MERKLE®
BEWEGT

	页码 Page Seite			
	1/2	常规特征	General paramters	Allgemeine Merkmale
BZ	1/8	方形液压缸	Block cylinder	Blockzylinder
BZ 250	1/30	带孔位系统的方形液压缸	Block cylinder with system port	Blockzylinder mit variablem Systemanschluss
BZN	1/34	带接近感应开关的方形液压缸	Block cylinder with inductive proximity switch	Blockzylinder mit induktivem Näherungsschalter
BZN 250	1/58	自带触点式感应开关的方形油缸	Block cylinder with inductive proximity switch	Blockzylinder mit variablem Systemanschluss und Näherungsschalter
BZP	1/64	带有位置检测功能的方形油缸	Block cylinder with position sensing	Blockzylinder mit Positionsabfrage
MBZ	1/80	带磁感应开关的方形液压缸	Block cylinder for magnetic field sensors	Blockzylinder für Magnetfeldsensoren
BZR	1/96	带机械式感应开关的方形液压缸	Block cylinder with mechanical switch	Blockzylinder mit mechanischem Schalter
BZH	1/112	带外部接近感应开关的方形液压缸	Block cylinder with external inductive proximity switch BZH	Blockzylinder mit externen, induktiven Näherungsschaltern
BRB/BRBN	1/122	方形液压缸（长冲程）	Block cylinder with long stroke	Blockzylinder mit langem Hub
BVZ	1/134	防旋转方形液压缸	Block cylinder with non-rotating piston rod	Blockzylinder mit Verdrehsicherung
+	1/148	附件	Accessories	Zubehör
	1/154	备件	Spare parts	Ersatzteile

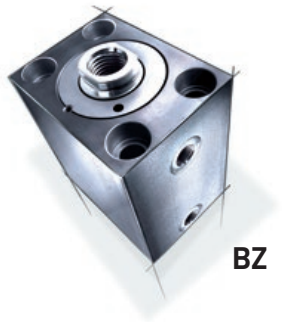
方形液压缸

Block cylinder
Blockzylinder



常规特征

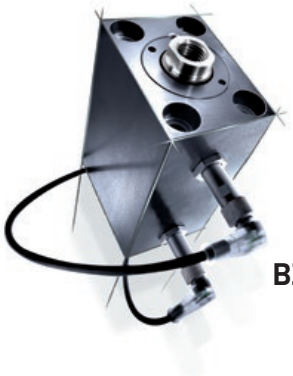
General parameters
Allgemeine Merkmale



BZ



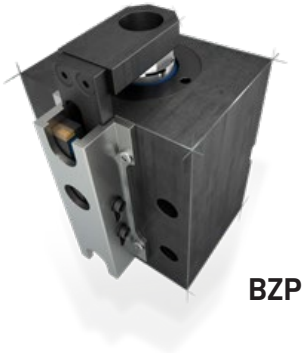
BZ 250



BZN



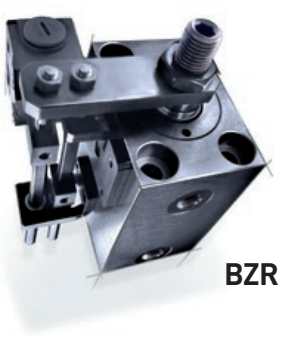
BZN 250



BZP



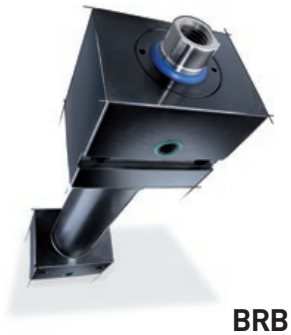
MBZ



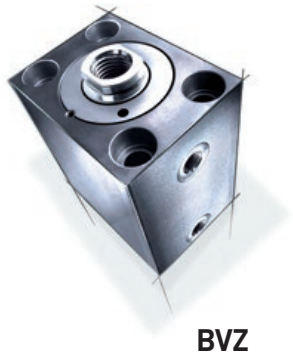
BZR



BZH



BRB



BVZ

AHP Merkle 方形液压缸是按经过验证的紧凑型结构而生产的。我们的方形液压缸具有众多型号系列，几乎可针对任何要求提供理想的解决方案。无论您需要的是特殊的固定方式或是带有连通活塞杆或是带终端缓冲的方形液压缸，我们都能满足您的需求。另外，我们还提供末端行程感应式液压缸及在整个行程中均可以调节感应位置的方形液压缸。同时我们还可以按需求来备料库存以便及时出货。

AHP Merkle block cylinders are manufactured following compact, tried-and-tested cylinder design. Whether you are looking for a particular type of fastening or for a block cylinder with continuous piston rod and end-of-stroke cushioning, our wide range of block cylinders offers the ideal solution for almost every demand. We also manufacture block cylinders with inductive detection, either at the end of stroke or as an adjustable function for the total stroke length. If required, we also manufacture block cylinders with spring return. Partly available from stock.

Blockzylinder von AHP Merkle basieren auf bewährten und kompakten Zylinderkonstruktionen. Unsere breite Produktpalette von Blockzylindern bietet für fast jede Anforderung die ideale Lösung: Ob Sie nun eine spezielle Befestigungsart oder einen Blockzylinder mit durchgehender Kolbenstange und Endlagendämpfung suchen. Zudem liefern wir Blockzylinder, bei denen eine induktive Abfrage in der Endlage oder auch verstellbar über den ganzen Hub integriert ist. Teilweise sogar ab Lager.

型号 Type Typ

BZ

方形液压缸
- 备有多种库存
- 活塞杆硬化处理为标准化生产工艺
- 紧凑

Block cylinder
- Many options available from inventory
- Piston rods hardened as standard
- Compact

Blockzylinder
- Viele Varianten ab Lager
- Standardmäßig gehärtete Kolbenstangen
- Kompakt

BZ 250

带孔位系统的方形液压缸
- 孔位系统
- 液压油连接及安装方式在极小空间内
- 活塞杆均有做硬化、研磨和渗铬硬化处理

Block cylinder with system port
- System port
- Hydraulic fluid connection and mounting in extremely small locations
- Ground, hardened and hard chrome plated piston rods

Blockzylinder mit variablem Systemanschluss
- Systemanschluss
- Druckölzuführung und Befestigung auf kleinstem Raum
- Kolbenstangen gehärtet, geschliffen und hartverchromt

BZN

带接近感应开关的方形液压缸
- 耐压式接近感应开关温度范围：–25 至 +80/120 °C
- 感应位置需要在订购时说明

Block cylinder with inductive proximity switch
- Pressure-resistant inductive proximity switches, Temperature range: –25 to +80/120 °C
- Adjustable position sensor can be specified with order

Blockzylinder mit induktivem Näherungsschalter
- Druckfeste, induktive Näherungsschalter, Temperaturbereich: –25 bis +80/120 °C
- Schaltpunktverlegung bei Bestellung möglich

BZN 250

自带触点式感应开关的方形油缸
- 孔位系统
- 耐压式接近感应开关
- 感应位置需要在订购时说明

Block cylinder with inductive proximity switch
- System port
- Pressure-resistant inductive proximity switches
- Adjustable position sensor can be specified with order

Blockzylinder mit variablem Systemanschluss und Näherungsschalter BZN 250
- Systemanschluss
- Druckfeste, induktive Näherungsschalter
- Schaltpunktverlegung bei Bestellung möglich

BZP

带有位置检测功能的方形油缸
- 特殊的限位开关可承受 140 °C 高温
- 可调节的感应位置可以在行程终点前 8 mm 范围内调整
- 感应原件可以单独使用

Block Cylinder with position sensing
- With special limit switches up to 140 °C
- Adjustable switching point up to 8 mm possible at the end of the stroke
- Sensor unit can be used as a standalone unit

Blockzylinder mit Positionsabfrage
- Mit speziellen Endschaltern bis 140 °C möglich
- Verstellbarer Schaltpunkt bis zu 8 mm in der Hubendlage möglich
- Schaltereinheit kann als selbstständige Einheit eingesetzt werden

MBZ

带磁感应开关的方形液压缸
- 磁场传感器
- 温度范围：–20 至 +70/130 °C
- 感应位置可以任意调节

Block cylinder for magnetic field sensors
- Magnetic field sensors
- Temperature range: –20 to +70/130 °C
- Position sensor can be adjusted at any time

Blockzylinder für Magnetfeldsensoren
- Magnetfeldsensoren
- Temperaturbereich: –20 bis +70/130 °C
- Schaltpunktverlegung jederzeit möglich

BZR

带机械式感应开关的方形液压缸
- 机械式感应开关
- 温度范围：–5 至 +80/180 °C
- 感应位置可以任意调节

Block cylinder with mechanical switch
- Mechanically operated switches
- Temperature range: –5 to +80/180 °C
- Position sensor can be adjusted at any time

Blockzylinder mit mechanischem Schalter
- Mechanisch betätigte Schalter
- Temperaturbereich: –5 bis +80/180 °C
- Schaltpunktverlegung jederzeit möglich

BZH

带外部接近感应开关的方形液压缸
- 接近感应式开关
- 适合不超过 50 mm 的行程
- 温度范围：–25 至 +70/120 °C
- 感应位置可以任意调节

Block cylinder with external inductive proximity switch BZH
- Inductive proximity switches
- For strokes of up to 50 mm
- Temperature range: –25 to +70/120 °C
- Position sensor can be adjusted at any time

Blockzylinder mit externen, induktiven Näherungsschaltern
- Induktive Näherungsschalter
- Für Hübe bis max. 50 mm
- Temperaturbereich: –25 bis +70/120 °C
- Schaltpunktverlegung jederzeit möglich

BRB BRBN*

方形液压缸（长冲程）
- 最出色的方形液压缸技术
- 适合 > 200 mm 的行程
- 带套管
- *耐压式接近感应开关温度范围：–25 至 +80/120 °C

Block cylinder with long stroke
- Optimized block cylinder technology
- For strokes > 200 mm
- With spacer tube
- *Pressure-resistant inductive proximity switches, Temperature range: –25 to +80/120 °C

Blockzylinder mit langem Hub
- Optimierte Blockzylindertechnologie
- Für Hübe > 200 mm
- Mit Zwischenrohr
- *Druckfeste, induktive Näherungsschalter, Temperaturbereich: –25 bis +80/120 °C

BVZ

防旋转方形液压缸
- 高精密度的活塞杆导向装置

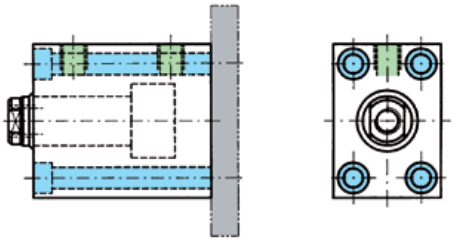
Block cylinder with non-rotating piston rod
- For high-precision guide of the piston rod

Blockzylinder mit Verdrehsicherung
- Für hochpräzise Führung der Kolbenstange

结构 Style Bauform

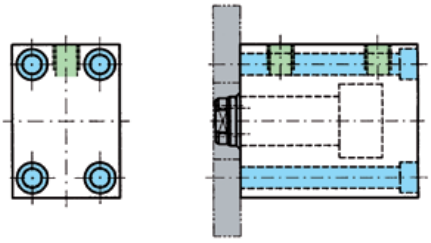
型号
Type
Typ

01



BZ
BZR
BZN
MBZ
BZP
BVZ

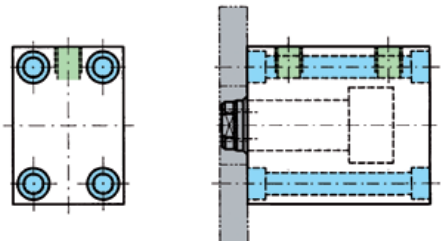
02



BZ
BZR
BZN
MBZ
BZP
BZH
BVZ

77

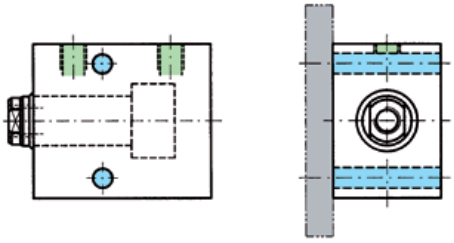
常见安装方式01及02的短行程油缸将会以整合缸体的形式出货（安装方式77）。
With several strokes style 01 and style 02 are combined in one housing (style 77).
Bei gewissen Hüben werden Bauform 01 und Bauform 02 als kombiniertes Gehäuse (Bauform 77) geliefert.



型号
Type
Typ

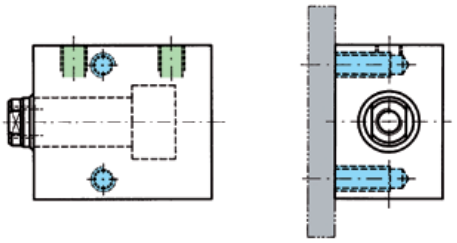
BZ
BZR
BZN
MBZ
BZP

03



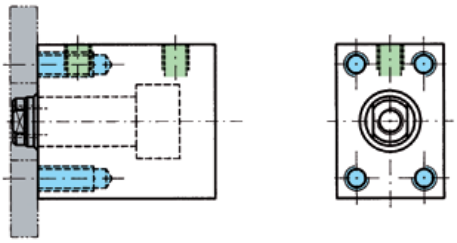
BZ
BZR
BZN
MBZ
BZH
BVZ

06



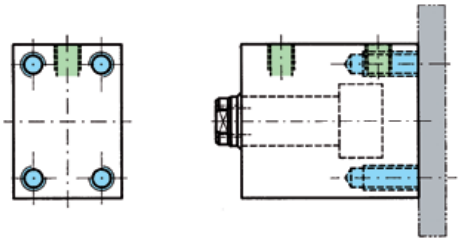
BZ
BZR
BZN
MBZ
BZH
BVZ

04



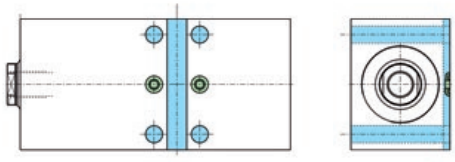
BZ
BZR
BZN
MBZ
BZH
BVZ

05



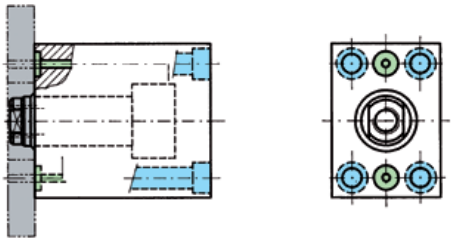
BZ
BZR
BZN
MBZ
BZP
BVZ

31



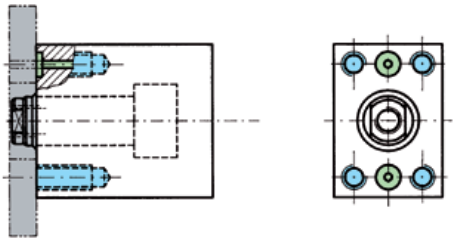
BZ 250
BZN 250

12



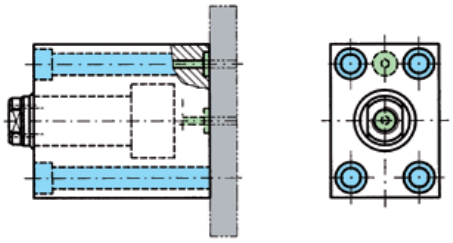
BZ
BZR
BZN
MBZ
BZP
BZH
BVZ

14



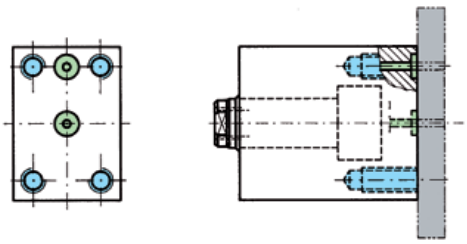
BZ
BZR
BZN
MBZ
BZP
BZH
BVZ

21



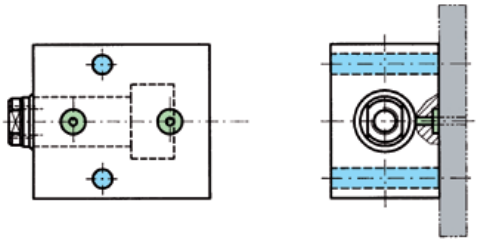
BZ
BZR
BZN
MBZ
BZP
BVZ

25



BZ
BZR
BZN
MBZ
BZP
BVZ

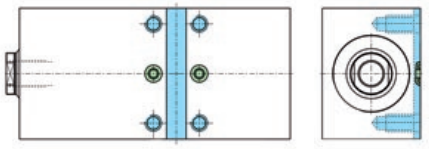
33



BZ
BZR
BZN
MBZ
BZP
BZH
BVZ

型号
Type
Typ

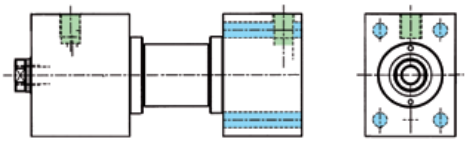
34



BZ 250

BZN 250

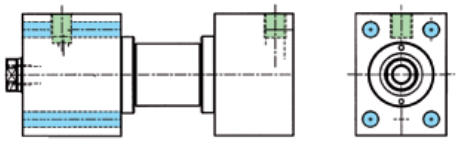
01



BRB

BRBN

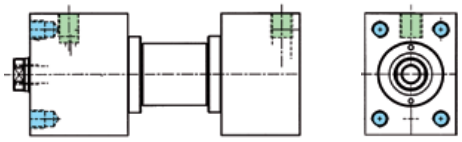
02



BRB

BRBN

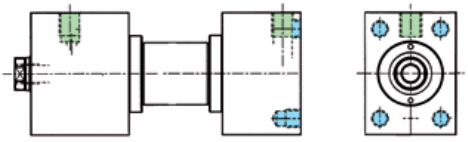
04



BRB

BRBN

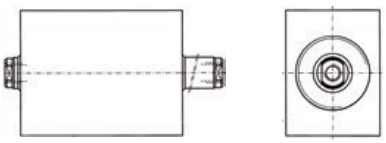
05



BRB

BRBN

... **.9**

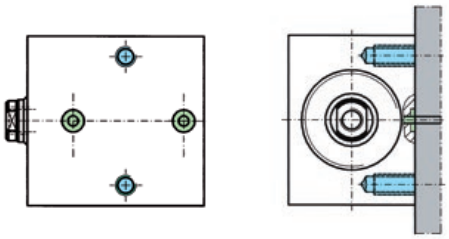


双杆液压缸 Double rod cylinder Gleichlaufzylinder

众多方形液压缸或带接近感应开关的液压缸可以配备连通式活塞杆。
Many block cylinders or block cylinders with proximity switches can be designed with a double-ended piston rod.
Viele Blockzylinder bzw. Blockzylinder mit Näherungsschalter sind mit durchgehender Kolbenstange ausführbar.

型号
Type
Typ

36



BZ

BZR

BZN

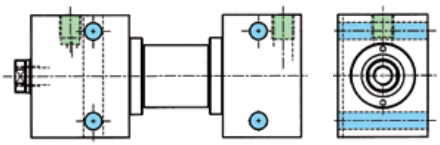
MBZ

BZP

BZH

BVZ

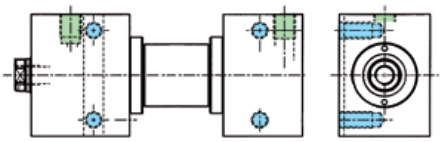
03



BRB

BRBN

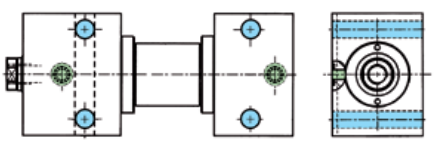
06



BRB

BRBN

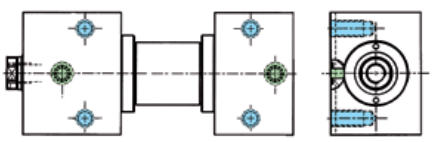
33



BRB

BRBN

36



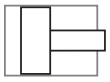
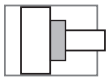
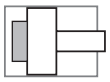
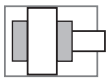
BRB

BRBN

连接 Connection Anschluss

固定方式 Mounting mode Befestigungsart

功能类型 Operation modes Funktionsarten

201			双作用式 double-acting doppeltwirkend
206		无法调节 non-controllable nicht regelbar	双作用式，前部终端缓冲 double-acting, end-of-stroke cushioning, front doppeltwirkend, Endlagendämpfung vorne
208		无法调节 non-controllable nicht regelbar	双作用式，后部终端缓冲 double-acting, end-of-stroke cushioning, back doppeltwirkend, Endlagendämpfung hinten
204		无法调节 non-controllable nicht regelbar	双作用式，两端终端缓冲 double-acting, end-of-stroke cushioning, both sides doppeltwirkend, Endlagendämpfung beidseitig

可选配件 Options Optionen

V

Viton® 密封件 Viton® seal option Dichtungsvariante Viton®

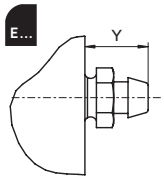
材料：Viton® HFD 液体）或者温度范围不超过 180°C
Material: Viton® (HDF fluids) or temperatures up to 180 °C
Werkstoff: Viton® (HFD-Flüssigkeiten) oder Temperaturbereich bis 180 °C

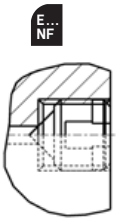
E... **E... NF**

排气 Vented Entlüftung

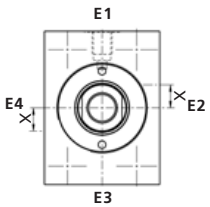
带排气螺栓
With vent screws
Mit Entlüftungsschrauben

活塞 Ø Piston Ø Kolben Ø		Ø 16 – Ø 25					Ø 32 – Ø 200				
位置 Page Seite		E1/ E1NF	E2/ E2NF	E3/ E3NF	E4/ E4NF	X	E1/ E1NF	E2/ E2NF	E3/ E3NF	E4/ E4NF	X
结构 Style Bauform	01, 02, 04, 05	–	√	√	√	8	–	√	√	√	0
	03, 06 不含键槽 without keyway Ohne Nut	–	√	√	√	8	–	√	√	√	0
	03, 06 含键槽 with keyway Mit Nut	–	√	√	–	8	–	√	√	–	0
	03, 06 键槽镜像 Keyway mirror-image Nut spiegelbildlich	–	–	√	√	8	–	–	√	√	0
	12, 14	–	√	–	√	8	–	√	–	√	0
	21, 25	–	√	–	√	8	–	√	–	√	0
	33, 36	–	√*	√	√*	8	–	√*	√	√*	0
Y		12 mm					≤ Ø100 = 11; ≥ Ø125 = 17				

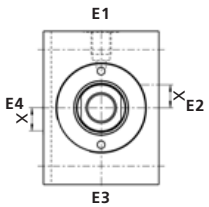




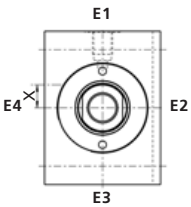
*功能模式为201的才可以实现 *Only possible with operation mode 201 *Nur bei Funktionsart 201 möglich



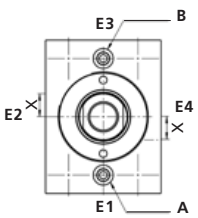
结构 Style Bauform
01, 02, 04, 05



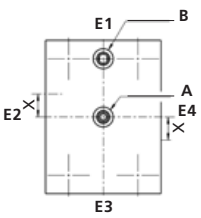
结构 Style Bauform
03, 06



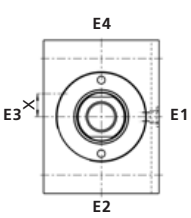
结构 Style Bauform
03, 06 镜像 mirror-image spiegelbildlich



结构 Style Bauform
12, 14



结构 Style Bauform
21, 25



结构 Style Bauform
33, 36

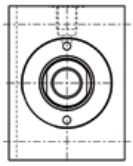
A = 顶出行程
A = Forward stroke
A = Vorlauf

B = 回退行程
B = Return stroke
B = Rücklauf

N... 含键槽 With keyway Mit Nut

用户可以根据需要，选择AHP方形液压缸的键槽安装位置。请您确定要把键槽安装在哪边。
您可以选择: 键槽在左边 (NL), 键槽在右边 (NR) 以及键槽在两边 (NB)。
The keyway in the AHP block cylinder is always placed at the desired position. Please define on which side the keyway must be placed.
The following positions can be selected: Keyway left (NL), keyway right (NR) and keyway on both sides (NB).
Die Nut im AHP Blockzylinder wird immer auf Wunschposition eingebracht. Bitte definieren Sie, auf welcher Seite die Nut angebracht werden soll.
Zur Auswahl stehen: Nut links (NL), Nut rechts (NR) und Nut beidseitig (NB).

NL...



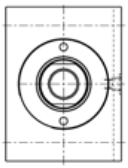
结构 Style Bauform
03

NR...



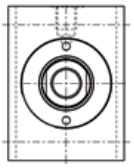
结构 Style Bauform
03

N...



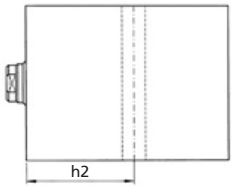
结构 Style Bauform
06, 33, 36, 31, 34

NB...



结构 Style Bauform
03

此外，在订购时还需要提供键槽位置 (h2) 。h2的值是订购信息必不可少的一部分。
示例: 如果键槽安装在左边，且 h2 = 50 mm 时，在订购时请说明: NL50
When ordering, the keyway position (h2) must also be specified. The value for h2 completes the order information.
Example: If the keyway must be placed on the left and h2 = 50 mm, specify in the order: NL50.
Des weiteren muss bei Bestellung die Nutposition (h2) angegeben werden. Der Wert für h2 vervollständigt die Bestellangabe.
Beispiel: Soll die Nut links angebracht werden und h2 = 50 mm sein, wird bei Bestellung angegeben: NL50.



当 h2 = 50 mm 且键槽安装在左边时，订购标识为:
If h2 = 50 mm and the keyway is on the left, the order specification is:
Wenn h2 = 50 mm und Nut links lautet die Bestellbezeichnung:

NL50

m 可变键槽尺寸 Changed keyway dimensions Veränderte Nutmaße

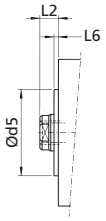
根据客户需求，键槽尺寸可以调整。
可以选择下列参数:
键槽深度: n = [mm]
键槽宽度: m = [mm]

Keyway dimensions as desired by the customer.
The following parameters can be selected:
Keyway depth: n = [mm]
Keyway width: m = [mm]

Nutmaße auf Kundenwunsch.
Folgende Parameter stehen dabei zur Auswahl:
Nuttiefe: n = [mm]
Nutbreite: m = [mm]

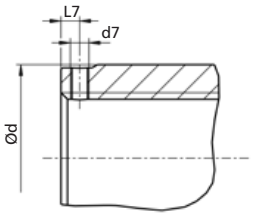
Z 带定心轴环 With centering collar Mit Zentrierbund

活塞 Ø Piston Ø Kolben Ø	16	25	32	40	50	63	80	100	125	160	200
$d5_{f7}$	26	32	38	46	57	72	94	116	140	120	165
L6	2	2	2	2	2	2	2	2	2	3	4



G4 止固螺纹 Locking thread Sicherungsgewinde

G4			
活塞 Ø Piston Ø Kolben Ø	活塞杆 Ø Rod Ø Stangen Ø	d7	L7
25	16	M3	2,5
32	20	M4	3,5
40	25	M4	4
50	32	M4	4
63	40	M5	5
80	50	M6	5
100	60	M6	6



最大工作压力 Maximum operating pressure Maximaler Betriebsdruck

液压缸 Cylinder Zylinder	标准 Standard Standard	带有缓冲 with cushioning mit Dämpfung	结构 12, 14, 21, 25 Style 12, 14, 21, 25 Bauform 12, 14, 21, 25
BZ 500 / BZR 500 / BZP 501	500	320	400
BZ 320 / BZR 320 / BZP 321 / BZN 500 / BZN 320	320		
BZ 250 / BZN 250 / BVZ 250	250	–	
MBZ 160 / MBZ 160L	160	–	160
BRB 250 / BRBN 250	250		–
BZH 500	500	–	400

原则上，可以根据客户需求来订制特殊液压缸。请联系我们。
Additional options and special design requirements are available upon request for each cylinder type. Please contact us!
Weitere Optionen sowie Sonderausführungen nach Kundenwunsch sind bei jedem Zylindertyp grundsätzlich möglich. Bitte kontaktieren Sie uns.

方形液压缸

Block Cylinder
Blockzylinder



- 紧凑型结构
- 最大工作压力 500 bar
- 主要被用在模具制造中
- Ø 16 mm 至 Ø 200 mm 的活塞直径
- 多种活塞直径的标准行程均备有库存
- 不同的固定方式
- 活塞杆均有做硬化和研磨处理
- 可以选择不同的开关类型用于感应位置

- Compact hydraulic cylinder
- Maximum operating pressure 500 bar
- Primarily used for mold construction
- Piston diameters from Ø 16 mm to Ø 200 mm
- Several piston diameters with standard strokes in stock
- Multiple mounting options available
- Piston rods ground and hardened
- Various switch types available for limit position polling

- Kompakter Hydraulikzylinder
- Maximaler Betriebsdruck 500 bar
- Wird vorwiegend im Formenbau eingesetzt
- Kolbendurchmesser von Ø 16 mm bis Ø 200 mm
- Mehrere Kolbendurchmesser mit Standardhüben auf Lager
- Verschiedene Befestigungsarten
- Kolbenstangen gehärtet und geschliffen
- Verschiedene Schaltertypen zur Endlagenabfrage möglich

订购名称（示例）Order specification (example) Bestellbezeichnung (Beispiel)

BZ 500 .50 / 32. 01. 201. 25.

活塞 Ø Piston Ø Kolben Ø	活塞杆 Ø (d) Rod Ø (d) Stangen Ø (d)	结构 Style Bauform		功能类型 Operation mode Funktionsart				行程 Stroke Hub	可选配件 Option Option
50	32	01	02	201	204	206	208	25	

提示 Note Hinweis

不可以将所有的应用参数同时调到最大极限值。应用极限举例: 压力 = 500 bar / 温度 = 180 °C / 速度 = 0.5 m/s
Not all operating parameters may simultaneously be used at the maximum operating limits. Operating limits are for example: pressure = 500 bar / temperature = 180 °C / speed = 0.5 m/s
Nicht alle Einsatzparameter dürfen gleichzeitig an den maximalen Einsatzgrenzen betrieben werden. Einsatzgrenzen sind zum Beispiel: Druck = 500 bar / Temperatur = 180 °C / Geschwindigkeit = 0,5 m/s

可选配件 Options Optionen

V E... E... NF N m Z G4

参见页码 1/6 和 1/7 See page 1/6 and 1/7 Siehe Seite 1/6 und 1/7

快速发货方案 Quick Delivery Programme Schnelllieferprogramm



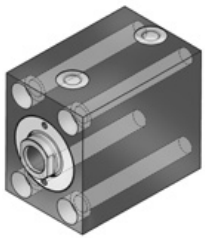
选择该系列的油缸可以享有更多的优惠并且交期会更快，有些型号我们都备有库存。
Selected cylinders of this series are very inexpensive and can be delivered fast or are available from stock.
Ausgewählte Zylinder dieser Baureihe sind besonders günstig, schnell bzw. ab Lager verfügbar.

	行程 Stroke Hub	活塞 Ø Piston Ø Kolben Ø							
		16	25	32	40	50	63	80	100
BZ 500	10	✓	✓	✓	✓	✓	✓		
	15		✓	✓	✓	✓	✓		
	16	✓							
	20	✓	✓	✓	✓	✓	✓		
	25	✓	✓	✓	✓	✓			
	30	✓	✓	✓	✓	✓	✓		
	32							✓	
	40	✓	✓	✓	✓	✓	✓		✓
	50	✓	✓	✓	✓	✓	✓		
	60	✓	✓	✓	✓	✓	✓		
	63						✓		
	70	✓	✓	✓	✓	✓	✓		
	75	✓	✓	✓	✓	✓	✓		
	80	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	
	90	✓	✓	✓	✓	✓	✓		
	100	✓	✓	✓	✓	✓	✓		✓
	110								
	120								
	130							✓	
BZ 320	110		✓	✓	✓	✓	✓		
	120		✓	✓	✓	✓	✓		
	130		✓	✓	✓	✓	✓		
	140		✓	✓	✓	✓	✓		
	150		✓	✓	✓	✓	✓		
	160		✓	✓	✓	✓	✓		
	170		✓	✓	✓	✓	✓		
	180		✓	✓	✓	✓	✓		
	190				✓	✓	✓		
	200				✓	✓	✓		

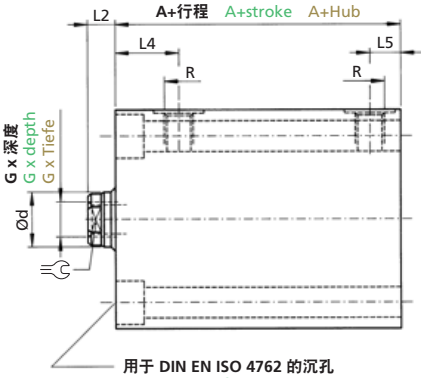
尺寸单位：毫米
Dimensions in mm
Alle Maße in mm

BZ 500 – 01 / 02

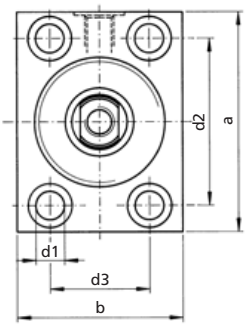
额定压力，静态 Nominal pressure, static Nenndruck, statisch
≤ 500 bar (7200 PSI)*

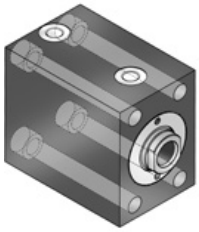


结构 01
Style 01
Bauform 01

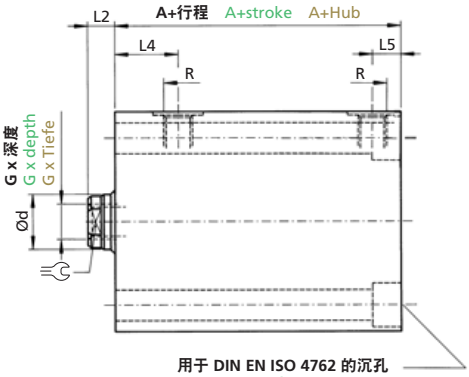


用于 DIN EN ISO 4762 的沉孔
Counterbore for DIN EN ISO 4762
Senkung für DIN EN ISO 4762

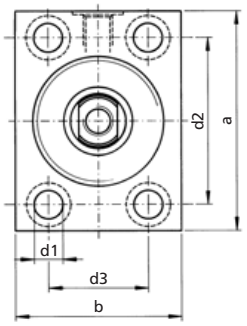




结构 02
Style 02
Bauform 02



用于 DIN EN ISO 4762 的沉孔
Counterbore for DIN EN ISO 4762
Senkung für DIN EN ISO 4762



对于 Ø 16 活塞无法实现
With piston Ø 16 not possible
Bei Kolben Ø 16 nicht möglich

订购名称（示例）
Order specification (example)
Bestellbezeichnung (Beispiel)

BZ 500 / BZ 320 .50 / 32. 01. 201. 25

活塞 Ø Piston Ø Kolben Ø	活塞杆 Ø (d) Rod Ø (d) Stangen Ø (d)	结构 Style Bauform		功能类型 Operation mode Funktionsart				最小冲程 Min. stroke Min. Hub	行程 Stroke Hub 标准 Standard Standard	行程 Stroke Hub 客户需求 Customer request Kundenwunsch		可选配件 Option Option	BZ 500 A				BZ 320 A			
				201				201		BZ 500	BZ 320		201	204	206	208	201	204	206	208
16	10	01	–	201	–	–	–	12	参见页码 1/9 See page 1/9 Siehe Seite 1/9	≤100	–	V	40	–	–	–	–	–	–	–
25	16	01	02	201	204	206	208	10		≤100	>100–200		44	95	63	76	70	108	89	89
32	20	01	02	201	204	206	208	7		≤100	>100–200	E	50	97	72	75	78	112	100	90
40	25	01	02	201	204	206	208	5		≤100	>100–200		54	105	78	81	89	125	113	101
50	32	01	02	201	204	206	208	5		≤100	>100–200		65	119	89	95	97	133	121	109
63	40	01	02	201	204	206	208	7		≤100	>100–200	E...NF	72	140	102	110	112	157	142	127
80	50	01	02	201	204	206	208	7		≤130	>130–200		85	156	114	127	131	174	160	145
100	60	01	02	201	204	206	208	7		≤130	>130–200	Z	90	163	121	132	133	180	164	149
125	80	01	02	201	–	–	–	7		≤160	–		110	–	–	–	–	–	–	–
160	100	01	02	201	–	–	–	9		≤200	–	G4	128	–	–	–	–	–	–	–
200	125	01	02	201	–	–	–	9		≤260	–		160	–	—	—	—	—	–	—

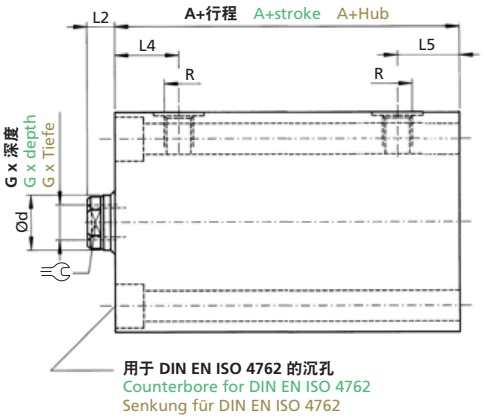
保留技术更改权利
Subject to change without notice
Technische Änderungen vorbehalten

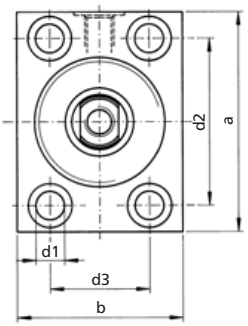
尺寸单位 mm
Dimensions in mm
Maße in mm

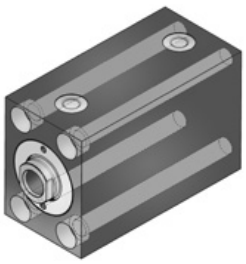
计算基础参见 AHP 信息
Calculation based on "Information from AHP"
Berechnungsgrundlage siehe ahp informiert

* 见第1/7页上的 "最大压力 "表
* See table „Maximum pressure" on page 1/7
* Siehe Tabelle „Maximaldruck" auf Seite 1/7

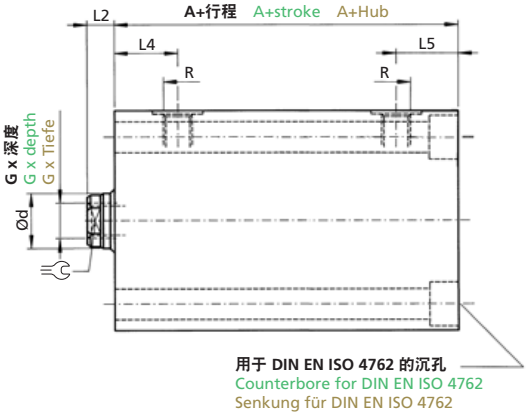
BZ 320 – 01 / 02

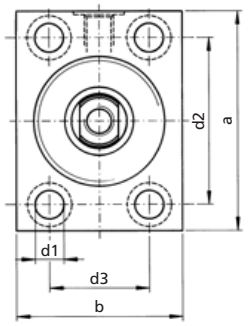


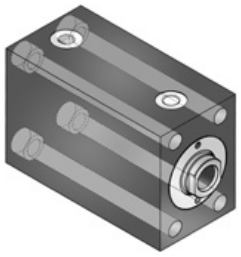




结构 01
Style 01
Bauform 01





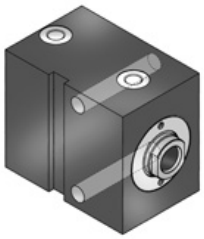


结构 02
Style 02
Bauform 02

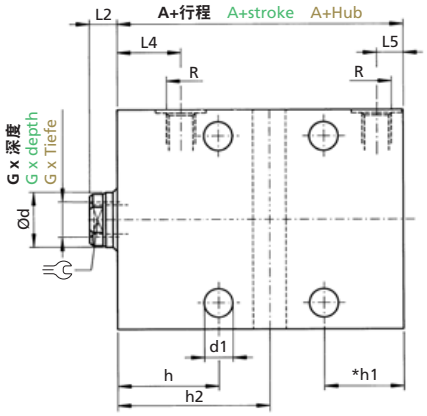
						BZ 500 L4		BZ 320 L4		BZ 500 L5		BZ 320 L5				
a	b	d1	d2	d3	L2	201 208	204 206	201 208	204 206	201 206	204 208	201 206	204 208	R		G x 深度 G x depth G x Tiefe
60	35	6,5	40	22	6	18	–	–	–	11	–	–	–	G1/4"	8	M6x12
65	45	8,5	50	30	7	20	21	20	21	11	21	20	21	G1/4"	13	M10x15
75	55	10,5	55	35	10	23	26	24	26	11	26	24	26	G1/4"	17	M12x15
85	63	10,5	63	40	10	25	28	25	28	11	28	25	28	G1/4"	21	M16x25
100	75	13	76	45	10	27	32	27	32	12	32	27	32	G1/4"	26	M20x30
125	95	17	95	65	14	28	35	28	35	17	35	28	35	G1/2"	32	M27x40
160	120	21	120	80	14	36	43	36	43	20	43	36	43	G1/2"	41	M30x40
200	150	25	158	108	15	39	45	39	45	18	45	39	45	G1/2"	–	M42x60
230	180	32	180	130	16	50	–	–	–	29	–	–	–	G1/2"	–	M48x70
300	230	39	230	160	22	57	–	–	–	32	–	–	–	G1/2"	–	M56x80
380	300	52	300	220	28	70	—	—	–	39	–	–	–	G3/4"	–	M72x6x100

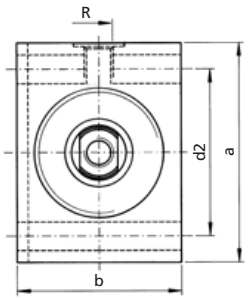
BZ 500 – 03 / 06

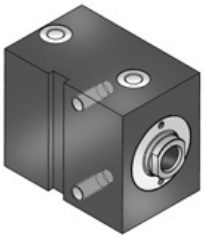
额定压力，静态 Nominal pressure, static Nenndruck, statisch
≤ 500 bar (7200 PSI)*



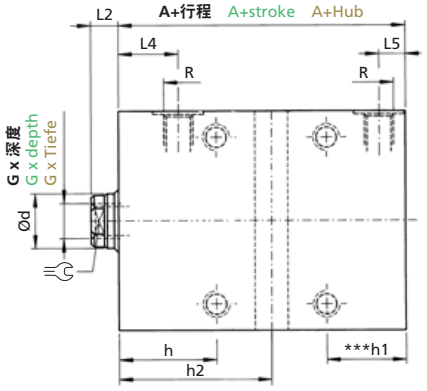
结构 03
Style 03
Bauform 03

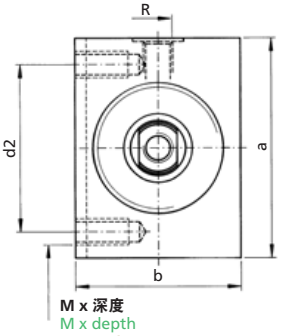






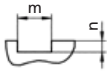
结构 06
Style 06
Bauform 06





M x 深度
M x depth
M x Tiefe

***h1 在标准行程3以上或者根据客户需求才有
***h1 starting at stroke = h3 or as required by customer
***h1 ab Hub = h3 oder auf Kundenwunsch



键槽根据客户需求才有
Keyway specify when required
Nut auf Kundenwunsch

锁定时（针对较高的压力）需要支撑
A support is required for locking (under higher pressures).
Zur Arretierung (bei höheren Drücken) ist eine Abstützung erforderlich.

订购名称（示例）
Order specification (example)
Bestellbezeichnung (Beispiel)

BZ 500 / BZ 320 .50 / 32. 03. 201. 25

活塞 Ø Piston Ø Kolben Ø	活塞杆 Ø (d) Rod Ø (d) Stangen Ø (d)	结构 Style Bauform		功能类型 Operation mode Funktionsart				最小冲程 Min. stroke Min. Hub	行程 Stroke Hub 标准 Standard Standard	客户需求 Customer request Kundenwunsch		可选配件 Option Option	BZ 500 A				BZ 320 A				a	b
				201				201		BZ 500	BZ 320		201	204	206	208	201	204	206	208		
16	10	03	06	201	–	–	–	13	参见页码 1/9 See page 1/9 Siehe Seite 1/9	≤100	–	V	40	–	–	–	–	–	–	–	60	35
25	16	03	06	201	204	206	208	13		≤100	>100–200		44	95	63	76	70	108	89	89	65	45
32	20	03	06	201	204	206	208	14		≤100	>100–200	E	50	97	72	75	78	112	100	90	75	55
40	25	03	06	201	204	206	208	12		≤100	>100–200		54	105	78	81	89	125	113	101	85	63
50	32	03	06	201	204	206	208	8		≤100	>100–200	E...NF	65	119	89	95	97	133	121	109	100	75
63	40	03	06	201	204	206	208	17		≤100	>100–200		72	140	102	110	112	157	142	127	125	95
80	50	03	06	201	204	206	208	19		≤130	>130–200	N	85	156	114	127	131	174	160	145	160	120
100	60	03	06	201	204	206	208	17		≤130	>130–200		90	163	121	132	133	180	164	149	200	150
125	80	03	06	201	–	–	–	33		≤160	–	M	110	–	–	–	–	–	–	–	230	180
160	100	03	06	201	–	–	–	27		≤160	–		128	–	–	–	–	–	–	–	300	230
200	125	03	06	201	–	–	–	33		≤160	–	G4	160	–	–	–	–	–	–	–	380	300

保留技术更改权利
Subject to change without notice
Technische Änderungen vorbehalten

尺寸单位 mm
Dimensions in mm
Maße in mm

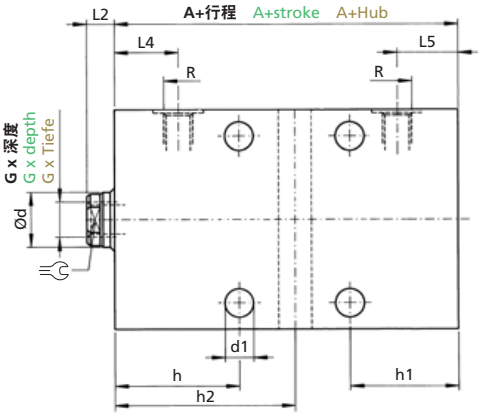
计算基础参见 AHP 信息
Calculation based on "Information from AHP"
Berechnungsgrundlage siehe ahp informiert

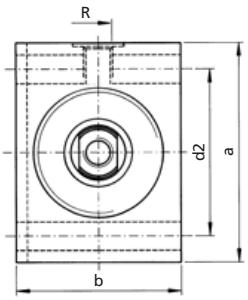
* 见第1/7页上的 "最大压力 "表
* See table „Maximum pressure" on page 1/7
* Siehe Tabelle „Maximaldruck" auf Seite 1/7

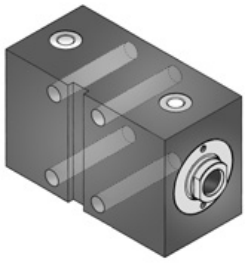
额定压力，静态 Nominal pressure, static Nenndruck, statisch
≤ 320 bar (4600 PSI)*

长行程 Long stroke Langer Hub

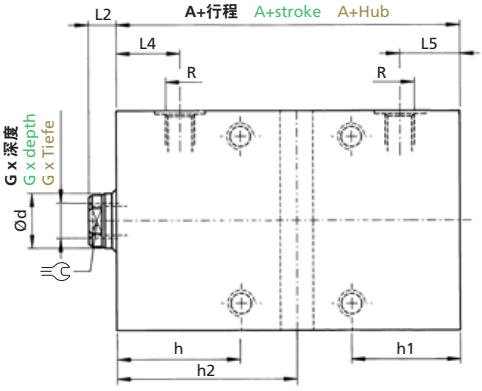
BZ 320 – 03 / 06

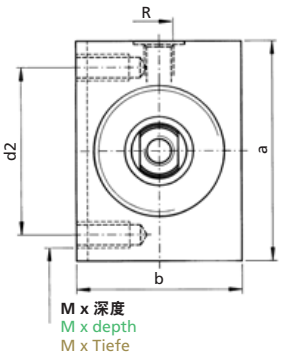


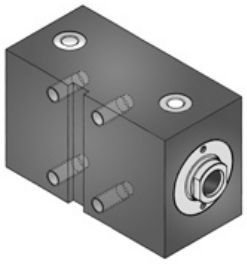




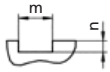
结构 03
Style 03
Bauform 03







结构 06
Style 06
Bauform 06



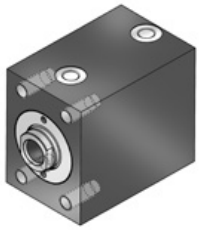
键槽根据客户需求才有
Keyway specify when required
Nut auf Kundenwunsch

锁定时（针对较高的压力）需要支撑
A support is required for locking (under higher pressures).
Zur Arretierung (bei höheren Drücken) ist eine Abstützung erforderlich.

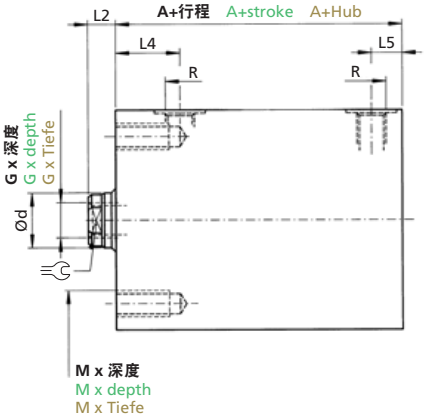
d1	d2	h (BZ 500) 201 208	h (BZ 500) 204 206	h (BZ 320) 201 208	h (BZ 320) 204 206	h1 (BZ 500) 201 206	h1 (BZ 500) 204 208	h1 (BZ 320) 201 206	h1 (BZ 320) 204 208	h2 根据客户需求（请在订购时指定尺寸 h2） For keyway position please specify h2 dimension Nach Kundenwunsch (bitte Maß h2 bei Bestellung angeben)	L2	L4 (BZ 500) 201 208	L4 (BZ 500) 204 206	L4 (BZ 320) 201 208	L4 (BZ 320) 204 206	L5 (BZ 500) 201 206	L5 (BZ 500) 204 208	L5 (BZ 320) 201 206	L5 (BZ 320) 204 208	m** H11	n	R	⌯	G x 深度 G x depth G x Tiefe	h3	M x 深度 M x depth M x Tiefe
6,5	40	30	–	–	–	–	–	–	–		6	18	–	–	–	11	–	–	–	8	2	G1/4"	8	M6x12	–	M6x12
8,5	50	33	44	33	44	26	44	33	44		7	20	21	20	21	11	21	20	21	10	2	G1/4"	13	M10x15	100	M8x16
10,5	55	38	47	38	47	27	47	38	47		10	23	26	24	26	11	26	24	26	12	3	G1/4"	17	M12x15	100	M10x20
10,5	63	40	49	40	49	27	49	40	49		10	25	28	25	28	11	28	25	28	12	3	G1/4"	21	M16x25	100	M10x20
13	76	44	58	44	58	30	58	44	58		10	27	32	27	32	12	32	27	32	15	5	G1/4"	26	M20x30	100	M12x24
17	95	50	59	50	59	41	59	50	59		14	28	35	28	35	17	35	28	35	20	5	G1/2"	32	M27x40	100	M16x32
21	120	60	68	60	68	47	68	60	68		14	36	43	36	43	20	43	36	43	24	7	G1/2"	41	M30x40	130	M20x35
25	158	64	73	64	73	54	76	64	76		15	39	45	39	45	18	45	39	45	28	7	G1/2"	–	M42x60	130	M24x50
32	180	82	–	–	–	66	–	–	–		16	50	–	–	–	29	–	–	–	35	7	G1/2"	–	M48x70	130	M30x50
39	230	90	–	–	–	70	–	–	–		22	57	–	–	–	32	–	–	–	42	9	G1/2"	–	M56x80	130	M36x55
52	300	112	–	–	–	90	–	–	–		28	70	–	–	–	39	–	–	–	55	9	G3/4"	–	M72x6x100	160	M48x80

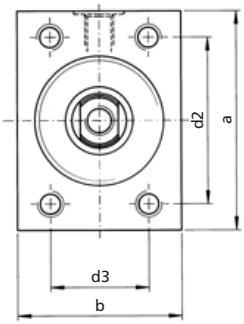
** 匹配键参见页码 1/150
** Matching key available. See page 1/150
** Passende Passfeder siehe Seite 1/150

BZ 500 – 04 / 05



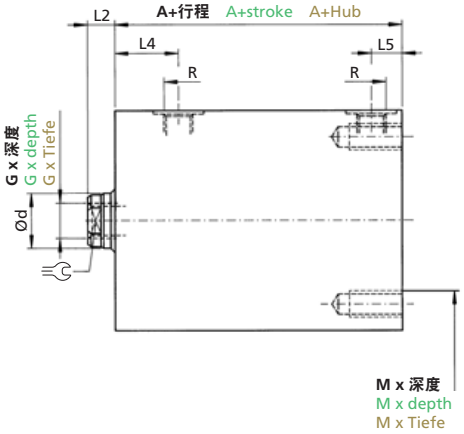
结构 04
Style 04
Bauform 04

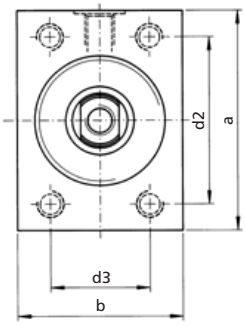






结构 05
Style 05
Bauform 05





订购名称（示例）
Order specification (example)
Bestellbezeichnung (Beispiel)

BZ 500 / BZ 320 .50 / 32. 04. 201. 25

活塞 Ø Piston Ø Kolben Ø	活塞杆 Ø (d) Rod Ø (d) Stangen Ø (d)	结构 Style Bauform		功能类型 Operation mode Funktionsart				最小冲程 Min. stroke Min. Hub	行程 Stroke Hub 标准 Standard Standard	客户需求 Customer request Kundenwunsch		可选配件 Option Option	BZ 500 A				BZ 320 A			
				201				201		BZ 500	BZ 320		201	204	206	208	201	204	206	208
16	10	04	–	201	–	–	–	12		≤100	–		40	–	–	–	–	–	–	–
25	16	04	05	201	204	206	208	10		≤100	>100–200	V	44	95	63	76	70	108	89	89
32	20	04	05	201	204	206	208	7		≤100	>100–200		50	97	72	75	78	112	100	90
40	25	04	05	201	204	206	208	5		≤100	>100–200	E	54	105	78	81	89	125	113	101
50	32	04	05	201	204	206	208	5		≤100	>100–200		65	119	89	95	97	133	121	109
63	40	04	05	201	204	206	208	7		≤100	>100–200	E...NF	72	140	102	110	112	157	142	127
80	50	04	05	201	204	206	208	7		≤130	>130–200		85	156	114	127	131	174	160	145
100	60	04	05	201	204	206	208	7		≤130	>130–200	Z	90	163	121	132	133	180	164	149
125	80	04	05	201	–	–	–	7		≤160	–		110	–	–	–	–	–	–	–
160	100	04	05	201	–	–	–	9		≤160	–	G4	128	–	–	–	–	–	–	–
200	125	04	05	201	–	–	–	9		≤160	–		160	–	–	–	–	–	–	–

参见页码 1/9
See page 1/9
Siehe Seite 1/9

保留技术更改权利
Subject to change without notice
Technische Änderungen vorbehalten

尺寸单位 mm
Dimensions in mm
Maße in mm

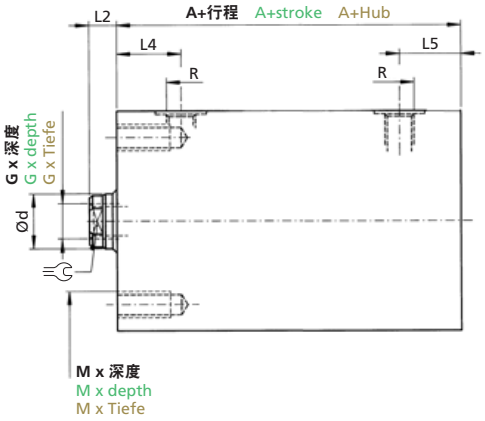
计算基础参见 AHP 信息
Calculation based on "Information from AHP"
Berechnungsgrundlage siehe ahp informiert

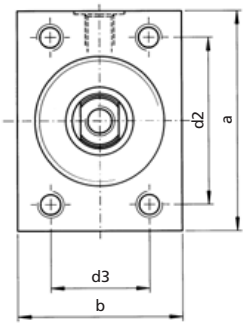
* 见第1/7页上的“最大压力“表
* See table „Maximum pressure“ on page 1/7
* Siehe Tabelle „Maximaldruck“ auf Seite 1/7

额定压力，静态 Nominal pressure, static Nenndruck, statisch
≤ 320 bar (4600 PSI)*

长行程 Long stroke Langer Hub

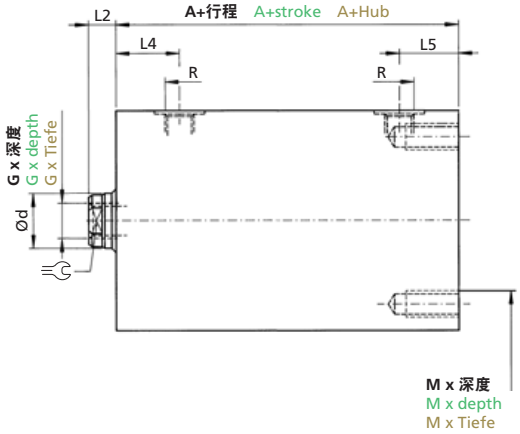
BZ 320 – 04 / 05

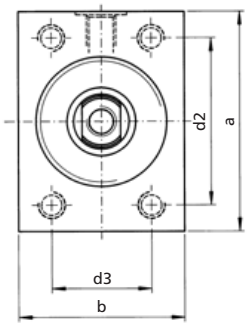






结构 04
Style 04
Bauform 04





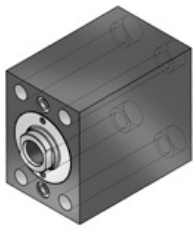


结构 05
Style 05
Bauform 05

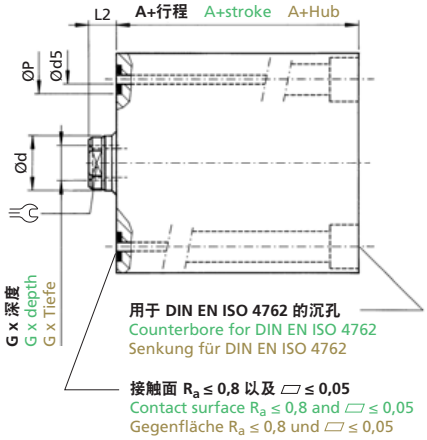
					BZ 500		BZ 320		BZ 500		BZ 320					
a	b	d2	d3	L2	L4		L4		L5		L5		R		G x 深度 G x depth G x Tiefe	M x 深度 M x depth M x Tiefe
					201 208	204 206	201 208	204 206	201 206	204 208	201 206	204 208				
60	35	40	22	6	18	–	–	–	11	–	–	–	G1/4“	8	M6x12	M6x12
65	45	50	30	7	20	21	20	21	11	21	20	21	G1/4“	13	M10x15	M8x16
75	55	55	35	10	23	26	24	26	11	26	24	26	G1/4“	17	M12x15	M10x20
85	63	63	40	10	25	28	25	28	11	28	25	28	G1/4“	21	M16x25	M10x20
100	75	76	45	10	27	32	27	32	12	32	27	32	G1/4“	26	M20x30	M12x24
125	95	95	65	14	28	35	28	35	17	35	28	35	G1/2“	32	M27x40	M16x32
160	120	120	80	14	36	43	36	43	20	43	36	43	G1/2“	41	M30x40	M20x35
200	150	158	108	15	39	45	39	45	18	45	39	45	G1/2“	–	M42x60	M24x50
230	180	180	130	16	50	–	–	–	29	–	–	–	G1/2“	–	M48x70	M30x50
300	230	230	160	22	57	–	–	–	32	–	–	–	G1/2“	–	M56x80	M36x55
380	300	300	220	28	70	–	–	–	39	–	–	–	G3/4“	–	M72x6x100	M48x80

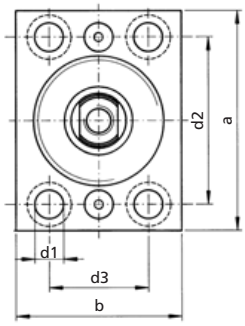
BZ 500 – 12 / 14

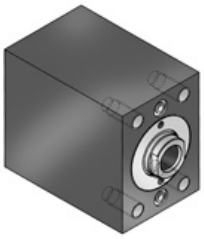
额定压力，静态 Nominal pressure, static Nenndruck, statisch
≤ 400 bar (5800 PSI)*



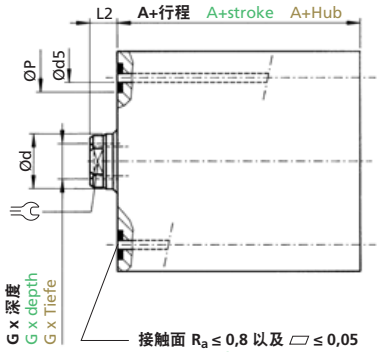
结构 12
Style 12
Bauform 12

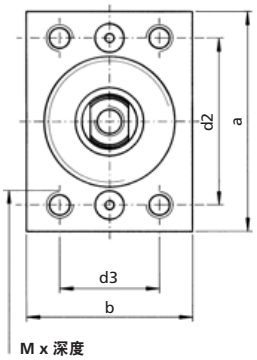






结构 14
Style 14
Bauform 14





订购名称（示例）
Order specification (example)
Bestellbezeichnung (Beispiel)

BZ 500 / BZ 320 .50 / 32. 12. 201. 25

活塞 Ø Piston Ø Kolben Ø	活塞杆 Ø (d) Rod Ø (d) Stangen Ø (d)	结构 Style Bauform		功能类型 Operation mode Funktionsart				最小冲程 Min. stroke Min. Hub	行程 Stroke Hub 标准 Standard Standard	客户需求 Customer request Kundenwunsch		可选配件 Option Option	BZ 500 A				BZ 320 A			
				201				201		BZ 500	BZ 320		201	204	206	208	201	204	206	208
16	10	12	14	201	–	–	–	4		≤100	–	V	40	–	–	–	–	–	–	–
25	16	12	14	201	204	206	208	4		≤100	>100–200		44	95	63	76	70	108	89	89
32	20	12	14	201	204	206	208	5		≤100	>100–200	E	50	97	72	75	78	112	100	90
40	25	12	14	201	204	206	208	5		≤100	>100–200		54	105	78	81	89	125	113	101
50	32	12	14	201	204	206	208	5		≤100	>100–200	E...NF	65	119	89	95	97	133	121	109
63	40	12	14	201	204	206	208	5		≤100	>100–200		72	140	102	110	112	157	142	127
80	50	12	14	201	204	206	208	7		≤130	>130–200	Z	85	156	114	127	131	174	160	145
100	60	12	14	201	204	206	208	7		≤130	>130–200		90	163	121	132	133	180	164	149
125	80	12	14	201	–	–	–	7		≤160	–	G4	201	–	–	–	–	–	–	–

参见页码 1/9
See page 1/9
Siehe Seite 1/9

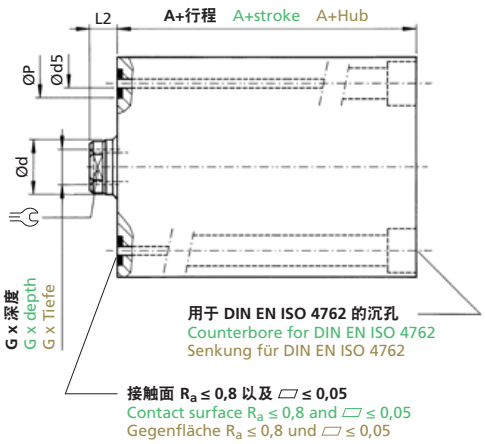
保留技术更改权利
Subject to change without notice
Technische Änderungen vorbehalten

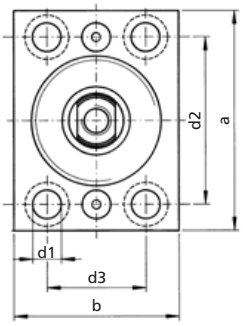
尺寸单位 mm
Dimensions in mm
Maße in mm

计算基础参见 AHP 信息
Calculation based on "Information from AHP"
Berechnungsgrundlage siehe ahp informiert

* 见第1/7页上的 "最大压力 "表
* See table „Maximum pressure" on page 1/7
* Siehe Tabelle „Maximaldruck" auf Seite 1/7

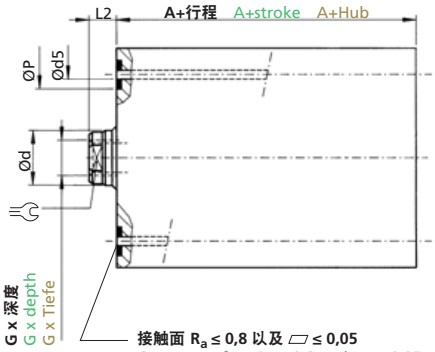
长行程 Long stroke Langer Hub
BZ 320 – 12 / 14

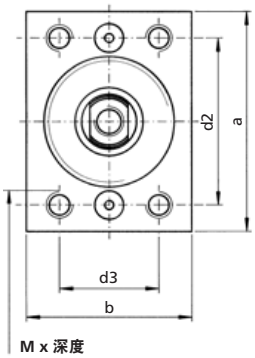






结构 12
Style 12
Bauform 12







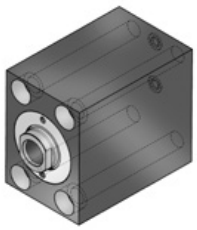
结构 14
Style 14
Bauform 14

a	b	d1	d2	d3	d5	L2	P	⥱	G x 深度 G x depth G x Tiefe	M x 深度 M x depth M x Tiefe	O 形圈** O-seal** O-Ring**
60	35	6,5	40	22	3,5	6	10,6	8	M6x12	M6x12	8x1,5
65	45	8,5	50	30	4	7	13	13	M10x15	M8x16	9x2
75	55	10,5	55	35	4	10	13	17	M12x15	M10x20	9x2
85	63	10,5	63	40	4	10	13	21	M16x25	M10x20	9x2
100	75	13	76	45	5	10	13	26	M20x30	M12x24	9x2
125	95	17	95	65	6	14	13	32	M27x40	M16x32	9x2
160	120	21	120	80	6	14	13	41	M30x40	M20x35	9x2
200	150	25	158	108	8	15	15	–	M42x60	M24x50	11x2
230	180	32	180	130	8	16	15	–	M48	M30x50	11x2

** 随附提供
** Is included
** Wird mitgeliefert

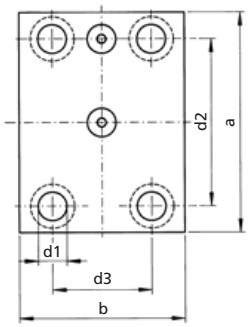
BZ 500 – 21 / 25

额定压力，静态 Nominal pressure, static Nenndruck, statisch
≤ 400 bar (5800 PSI)*

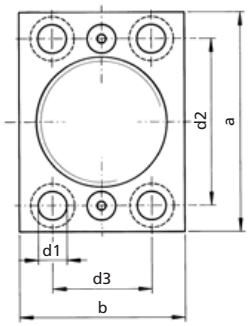


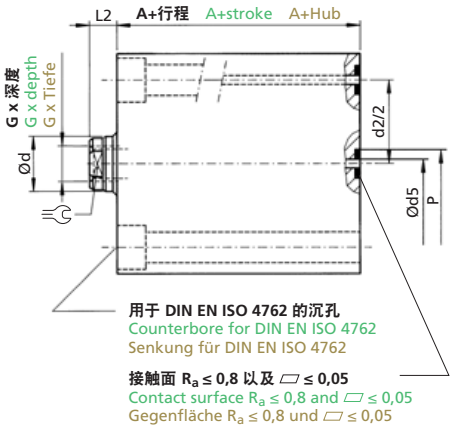
结构 21
Style 21
Bauform 21

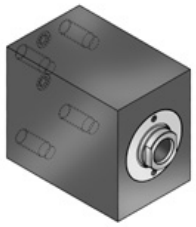
功能模式201/206
With operation mode 201 / 206
Bei Funktionsart 201 / 206



功能模式204/208
With operation mode 204 / 208
Bei Funktionsart 204 / 208

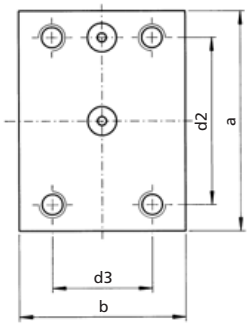




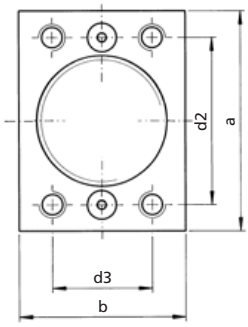


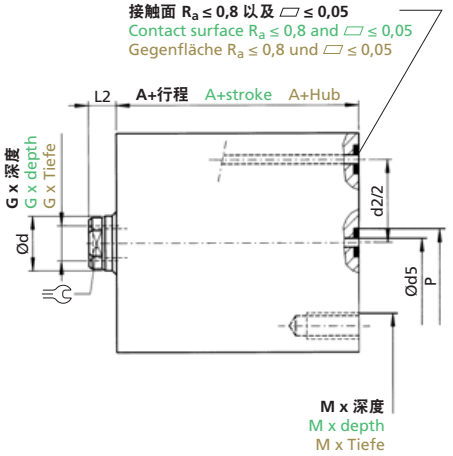
结构 25
Style 25
Bauform 25

功能模式201/206
With operation mode 201 / 206
Bei Funktionsart 201 / 206



功能模式204/208
With operation mode 204 / 208
Bei Funktionsart 204 / 208





订购名称（示例）
Order specification (example)
Bestellbezeichnung (Beispiel)

BZ 500 / BZ 320 .50 / 32. 21. 201. 25 _ _ _

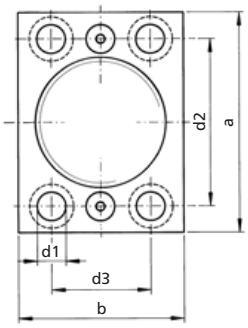
活塞 Ø Piston Ø Kolben Ø	活塞杆 Ø (d) Rod Ø (d) Stangen Ø (d)	结构 Style Bauform		功能类型 Operation mode Funktionsart				最小冲程 Min. stroke Min. Hub	行程 Stroke Hub 标准 Standard Standard	客户需求 Customer request Kundenwunsch		可选配件 Option Option	BZ 500 A				BZ 320 A			
				201				201		BZ 500	BZ 320		201	204	206	208	201	204	206	208
16	10	21	25	201	–	–	–	4	参见页码 1/9 See page 1/9 Siehe Seite 1/9	≤100	–	V	40	–	–	–	–	–	–	–
25	16	21	25	201	204	206	208	4		≤100	>100–200		44	95	63	76	70	108	89	89
32	20	21	25	201	204	206	208	5		≤100	>100–200	E	50	97	72	75	78	112	100	90
40	25	21	25	201	204	206	208	5		≤100	>100–200		54	105	78	81	89	125	113	101
50	32	21	25	201	204	206	208	5		≤100	>100–200		65	119	89	95	97	133	121	109
63	40	21	25	201	204	206	208	5		≤100	>100–200	E...NF	72	140	102	110	112	157	142	127
80	50	21	25	201	204	206	208	7		≤130	>130–200		85	156	114	127	131	174	160	145
100	60	21	25	201	204	206	208	7		≤130	>130–200	G4	90	163	121	132	133	180	164	149
125	80	21	25	201	–	–	–	7		≤160	–		110	–	–	–	–	–	–	–

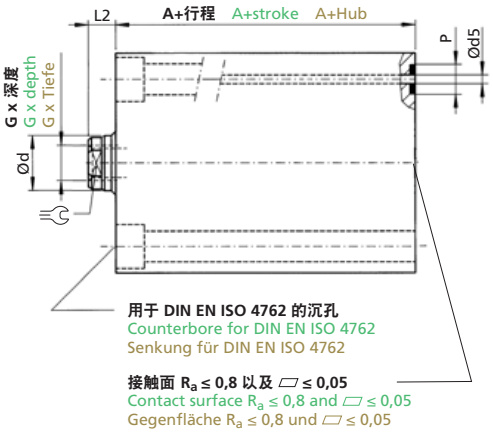
保留技术更改权利
Subject to change without notice
Technische Änderungen vorbehalten

尺寸单位 mm
Dimensions in mm
Maße in mm

计算基础参见 AHP 信息
Calculation based on "Information from AHP"
Berechnungsgrundlage siehe ahp informiert

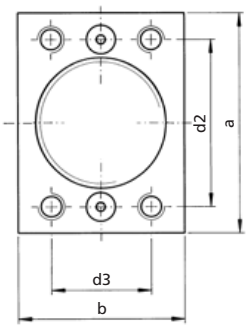
* 见第1/7页上的 "最大压力 "表
* See table „Maximum pressure" on page 1/7
* Siehe Tabelle „Maximaldruck" auf Seite 1/7

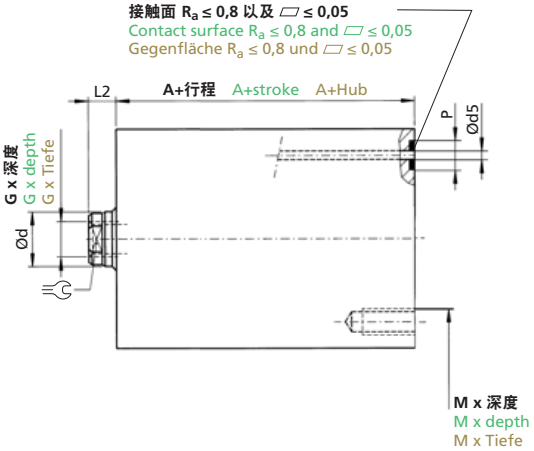


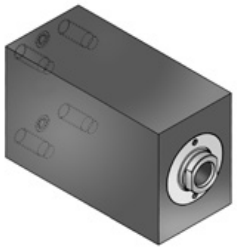




结构 21
Style 21
Bauform 21







结构 25
Style 25
Bauform 25

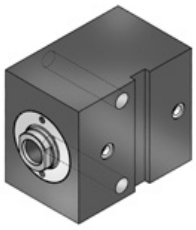
a	b	d1	d2	d3	d5	L2	P	⌯	G x 深度 G x depth G x Tiefe	M x 深度 M x depth M x Tiefe	O 形圈** O-seal** O-Ring**
60	35	6,5	40	22	4	6	10,6	8	M6x12	M6x12	8x1,5
65	45	8,5	50	30	4	7	13	13	M10x15	M8x16	9x2
75	55	10,5	55	35	4	10	13	17	M12x15	M10x20	9x2
85	63	10,5	63	40	4	10	13	21	M16x25	M10x20	9x2
100	75	13	76	45	5	10	13	26	M20x30	M12x24	9x2
125	95	17	95	65	6	14	13	32	M27x40	M16x32	9x2
160	120	21	120	80	6	14	13	41	M30x40	M20x35	9x2
200	150	25	158	108	8	15	15	–	M42x60	M24x50	11x2
230	180	32	180	130	8	16	15	–	M48	M30x50	11x2

** 随附提供
** Is included
** Wird mitgeliefert

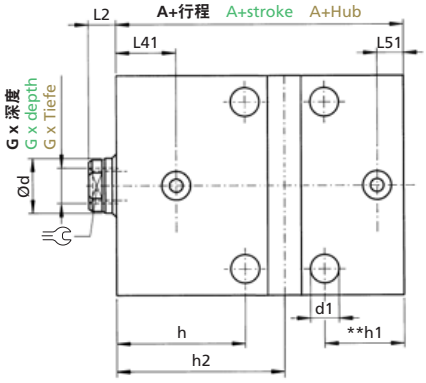
短行程 Short stroke Kurzer Hub

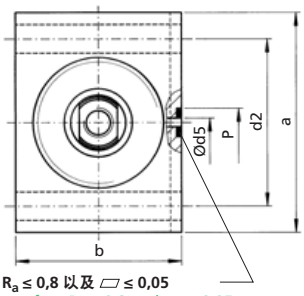
BZ 500 – 33 / 36

额定压力，静态 Nominal pressure, static Nenndruck, statisch
≤ 500 bar (7200 PSI)*

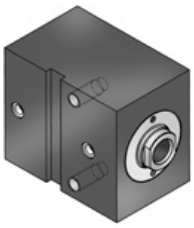


结构 33
Style 33
Bauform 33

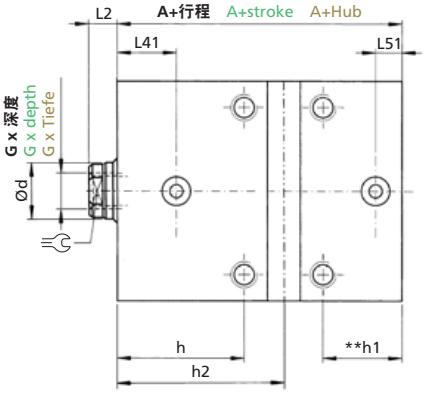


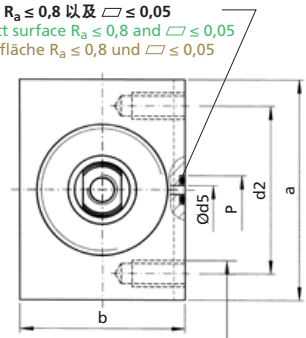


接触面 $R_a \leq 0{,}8$ 以及 ▱ ≤ 0,05
Contact surface $R_a \leq 0{,}8$ and ▱ ≤ 0,05
Gegenfläche $R_a \leq 0{,}8$ und ▱ ≤ 0,05



结构 36
Style 36
Bauform 36

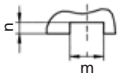




接触面 $R_a \leq 0{,}8$ 以及 ▱ ≤ 0,05
Contact surface $R_a \leq 0{,}8$ and ▱ ≤ 0,05
Gegenfläche $R_a \leq 0{,}8$ und ▱ ≤ 0,05

M x 深度
M x depth
M x Tiefe

**h1 在标准行程3以上或者根据客户需求才有
**h1 starting at stroke = h3 or as required by customer
**h1 ab Hub = h3 oder auf Kundenwunsch



键槽根据客户需求才有
Keyway specify when required
Nut auf Kundenwunsch

锁定时（针对较高的压力）需要支撑。
A support is required for locking (under higher pressures).
Zur Arretierung (bei höheren Drücken) ist eine Abstützung erforderlich.

订购名称（示例）
Order specification (example)
Bestellbezeichnung (Beispiel)

BZ 500 / BZ 320 .50 / 32. 33. 201. 25 ___ ___ ___

活塞 Ø Piston Ø Kolben Ø	活塞杆 Ø (d) Rod Ø (d) Stangen Ø (d)	结构 Style Bauform		功能类型 Operation mode Funktionsart				最小冲程（含键槽） Min. stroke with keyway Min. Hub mit Nut	最小冲程（不含键槽） Min. stroke without keyway Min. Hub ohne Nut	行程 Stroke Hub 标准 Standard Standard	客户需求 Customer request Kundenwunsch		可选配件 Option Option	BZ 500 A				BZ 320 A			
				201				201	201		BZ 500	BZ 320		201	204	206	208	201	204	206	208
16	10	33	36	201	–	–	–	10	4		≤100	–		40	–	–	–	–	–	–	–
25	16	33	36	201	204	206	208	10	4		≤100	>100–200	V	44	95	63	76	70	108	89	89
32	20	33	36	201	204	206	208	15	4		≤100	>100–200		50	97	72	75	78	112	100	90
40	25	33	36	201	204	206	208	15	5		≤100	>100–200	E	54	105	78	81	89	125	113	101
50	32	33	36	201	204	206	208	15	5		≤100	>100–200	E...NF	65	119	89	95	97	133	121	109
63	40	33	36	201	204	206	208	15	5		≤100	>100–200		72	140	102	110	112	157	142	127
80	50	33	36	201	204	206	208	20	7	参见页码 1/9 See page 1/9 Siehe Seite 1/9	≤130	>130–200	N	85	156	114	127	131	174	160	145
100	60	33	36	201	204	206	208	25	7		≤130	>130–200		90	163	121	132	133	180	164	149
125	80	33	36	201	–	–	–	25	7		≤160	–	G4	110	–	–	–	–	–	–	–

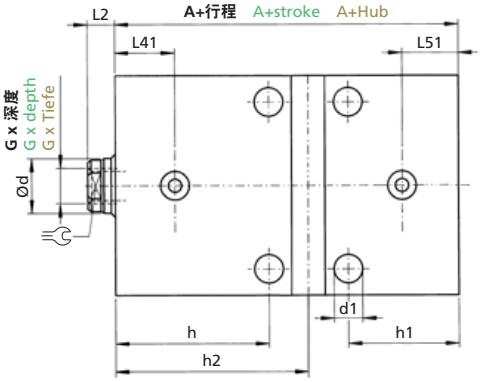
保留技术更改权利
Subject to change without notice
Technische Änderungen vorbehalten

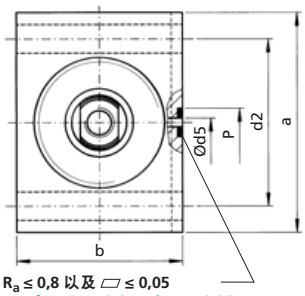
尺寸单位 mm
Dimensions in mm
Maße in mm

计算基础参见 AHP 信息
Calculation based on "Information from AHP"
Berechnungsgrundlage siehe ahp informiert

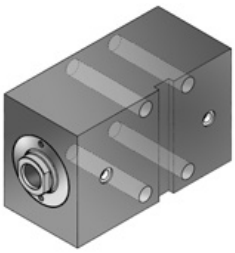
* 见第1/7页上的 "最大压力 "表
* See table „Maximum pressure" on page 1/7
* Siehe Tabelle „Maximaldruck" auf Seite 1/7

BZ 320 – 33 / 36

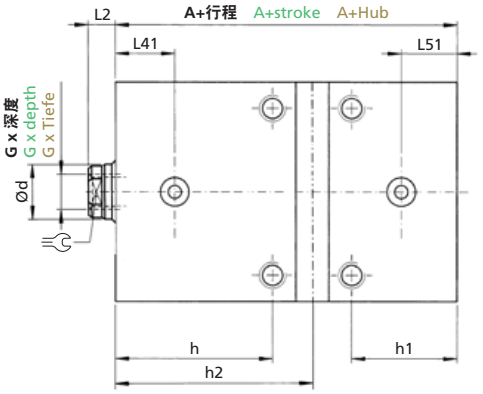




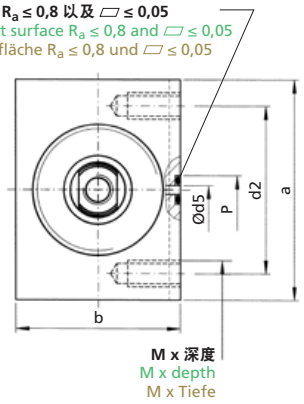
接触面 $R_a \leq 0{,}8$ 以及 ▱ ≤ 0,05
Contact surface $R_a \leq 0{,}8$ and ▱ ≤ 0,05
Gegenfläche $R_a \leq 0{,}8$ und ▱ ≤ 0,05



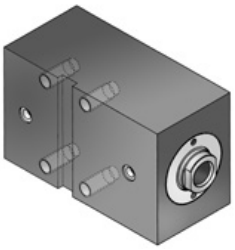
结构 33
Style 33
Bauform 33



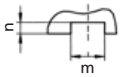
接触面 $R_a \leq 0{,}8$ 以及 ▱ ≤ 0,05
Contact surface $R_a \leq 0{,}8$ and ▱ ≤ 0,05
Gegenfläche $R_a \leq 0{,}8$ und ▱ ≤ 0,05



M x 深度
M x depth
M x Tiefe



结构 36
Style 36
Bauform 36



键槽根据客户需求才有
Keyway specify when required
Nut auf Kundenwunsch

锁定时（针对较高的压力）需要支撑。
A support is required for locking (under higher pressures).
Zur Arretierung (bei höheren Drücken) ist eine Abstützung erforderlich.

					BZ 500 / BZ 320				BZ 500	BZ 320		BZ 500 / BZ 320				BZ 500	BZ 320	BZ 500	BZ 320									
a	b	d1	d2	d5	h			h	h1		h1		h2	L2	L41				L41		L51		L51		m***	n	P		G x 深度 G x depth G x Tiefe	h3	M x 深度 M x depth M x Tiefe	O 形圈**** O-seal**** O-Ring****
					201	204 206	208	201 204 206 208	201	204 206 208	201 206	204 208			201 208	204 206	201 208	204 206	201 206	204 208	201 206	204 208	H11							
60	35	6,5	40	4	30	–	–	–	24,5	–	–	–	根据客户需求 (请在订购时指定尺寸 h2) For keyway position please specify h2 dimension Nach Kundenwunsch (bitte Maß h2 bei Bestellung angeben)	6	20	–	–	–	7	–	–	–	8	2	10,6	8	M6x12	–	M6x12	8x1,5
65	45	8,5	50	4	33	33	33	33	26	26	33	26		7	21	21	21	21	7,5	21	21	21	10	2	10,6	13	M10x15	100	M8x16	8x1,5
75	55	10,5	55	4	38	38	38	38	27	27	38	27		10	25	26	25	26	10	26	25	26	12	3	13	17	M12x15	100	M10x20	9x2
85	63	10,5	63	4	40	40	40	40	27	27	40	27		10	27	28	27	28	10	28	27	28	12	3	13	21	M16x25	100	M10x20	9x2
100	75	13	76	5	44	44	44	44	30	30	44	30		10	29,5	32	29,5	32	13	32	29,5	32	15	5	13	26	M20x30	100	M12x24	9x2
125	95	17	95	6	50	50	50	50	41	41	50	41		14	32	35	32	35	16	35	32	35	20	5	13	32	M27x40	100	M16x32	9x2
160	120	21	120	6	60	43	68	60	47	43	60	60		14	39	43	39	43	21	43	39	43	24	7	13	41	M30x40	130	M20x35	9x2
200	150	25	158	8	64	45	40	64	54	45	64	64		15	40	45	40	45	25	45	40	45	28	7	15	–	M42x60	130	M24x50	11x2
230	180	32	180	8	–	–	–	–	–	–	–	–		16	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	M48	130	M30x50	11x2

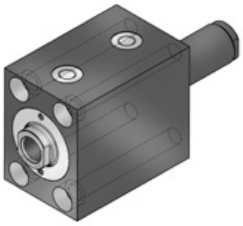
*** 匹配键参见页码 1/150
*** Matching key available. See page 1/150
*** Passende Passfeder siehe Seite 1/150

**** 随附提供
**** Is included
**** Wird mitgeliefert

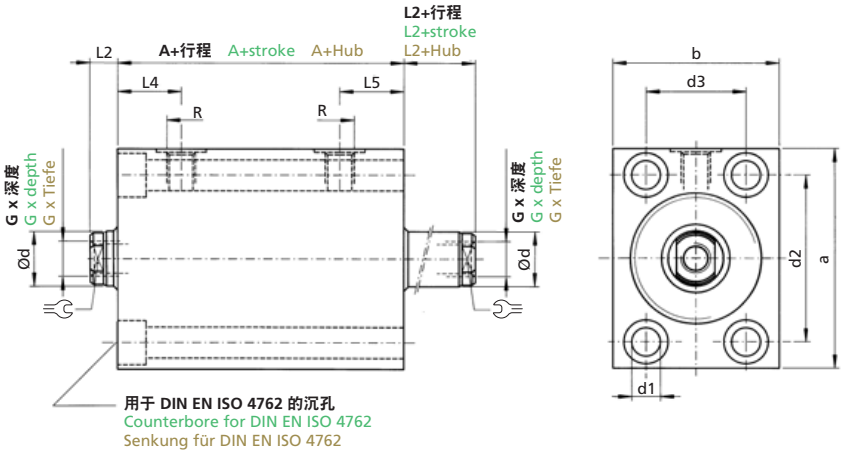
短行程 Short stroke Kurzer Hub

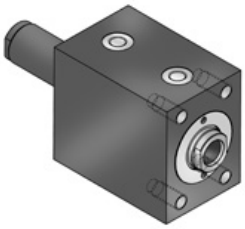
BZ 500 – 01.9 / 04.9

额定压力，静态 Nominal pressure, static Nenndruck, statisch
≤ 500 bar (7200 PSI)*

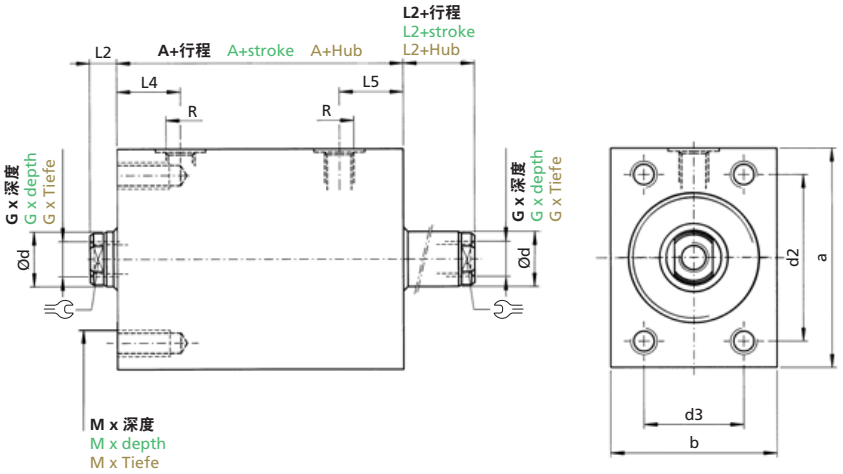


结构 01
Style 01
Bauform 01





结构 04
Style 04
Bauform 04



订购名称（示例）
Order specification (example)
Bestellbezeichnung (Beispiel)

BZ 500 / BZ 320 .50 / 32. 01. 9.201. 25 ___ ___ ___

活塞 Ø Piston Ø Kolben Ø	活塞杆 Ø (d) Rod Ø (d) Stangen Ø (d)	结构 Style Bauform		功能类型 Operation mode Funktionsart				行程 Stroke Hub		可选配件 Option Option	A			a	b	d1	d2	d3	L2	L4	
								BZ 500	BZ 320		201	204	206 208							201 208	204 206
16	10	01	04	201	–	–	–	≤100	–	V	50	–	–	60	35	6,5	40	22	6	18	–
25	16	01	04	201	204	206	208	≤100	>100–200		57	95	76	65	45	8,5	50	30	7	20	21
32	20	01	04	201	204	206	208	≤100	>100–200	E	63	107	85	75	55	10,5	55	35	10	24	26
40	25	01	04	201	204	206	208	≤100	>100–200		69	117	93	85	63	10,5	63	40	10	25	28
50	32	01	04	201	204	206	208	≤100	>100–200	E...NF	83	131	107	100	75	13	76	45	10	27	32
63	40	01	04	201	204	206	208	≤100	>100–200	Z	95	155	125	125	95	17	95	65	14	28	35
80	50	01	04	201	204	206	208	≤130	>130–200		113	171	142	160	120	21	120	80	14	36	43
100	60	01	04	201	204	206	208	≤130	>130–200	G4	116	178	147	200	150	25	158	108	15	39	45

保留技术更改权利
Subject to change without notice
Technische Änderungen vorbehalten

尺寸单位 mm
Dimensions in mm
Maße in mm

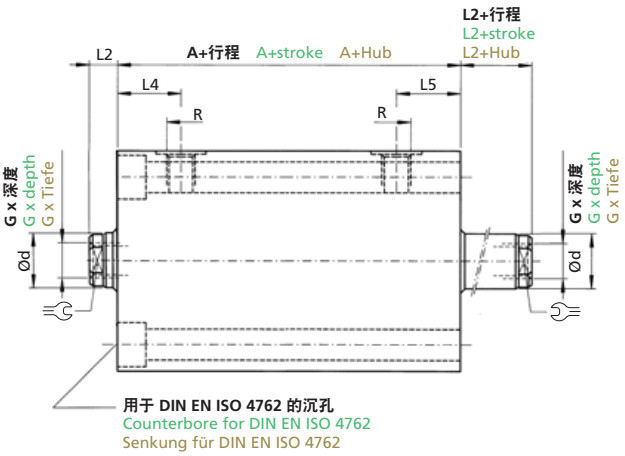
计算基础参见 AHP 信息
Calculation based on "Information from AHP"
Berechnungsgrundlage siehe ahp informiert

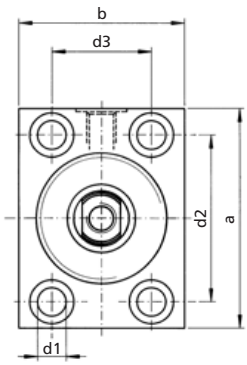
* 见第1/7页上的 "最大压力 "表
* See table „Maximum pressure" on page 1/7
* Siehe Tabelle „Maximaldruck" auf Seite 1/7

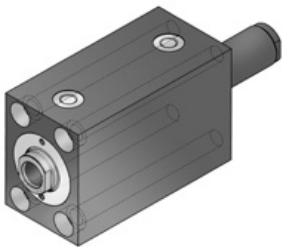
额定压力，静态 Nominal pressure, static Nenndruck, statisch
≤ 320 bar (4600 PSI)*

长行程 Long stroke Langer Hub

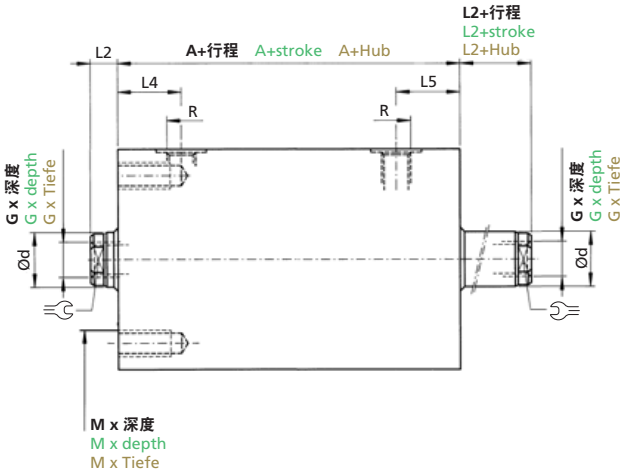
BZ 320 – 01.9 / 04.9

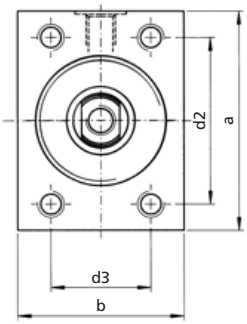


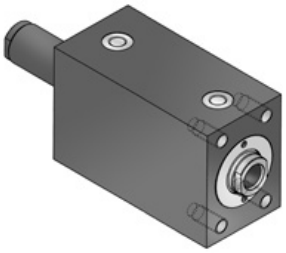




结构 01
Style 01
Bauform 01



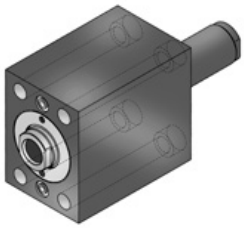




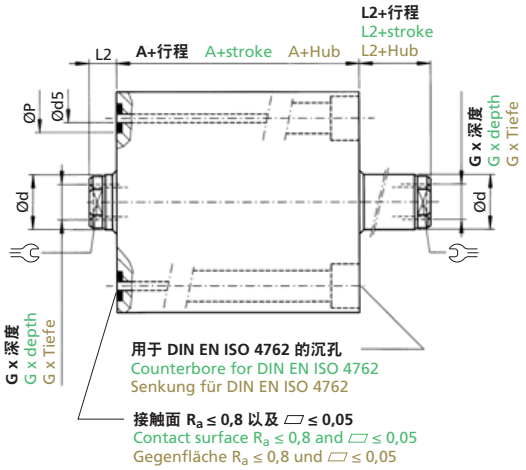
结构 04
Style 04
Bauform 04

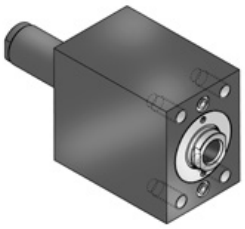
L5 201 206	L5 204 208	R		G x 深度 G x depth G x Tiefe	M x 深度 M x depth M x Tiefe
18	–	G1/4"	8	M6x12	M6x12
20	21	G1/4"	13	M10x15	M8x16
24	26	G1/4"	17	M12x15	M10x20
25	28	G1/4"	21	M16x25	M10x20
27	32	G1/4"	26	M20x30	M12x24
28	35	G1/2"	32	M27x40	M16x32
36	43	G1/2"	41	M30x40	M20x35
39	45	G1/2"	–	M42x60	M24x50

BZ 500 – 12.9 / 14.9

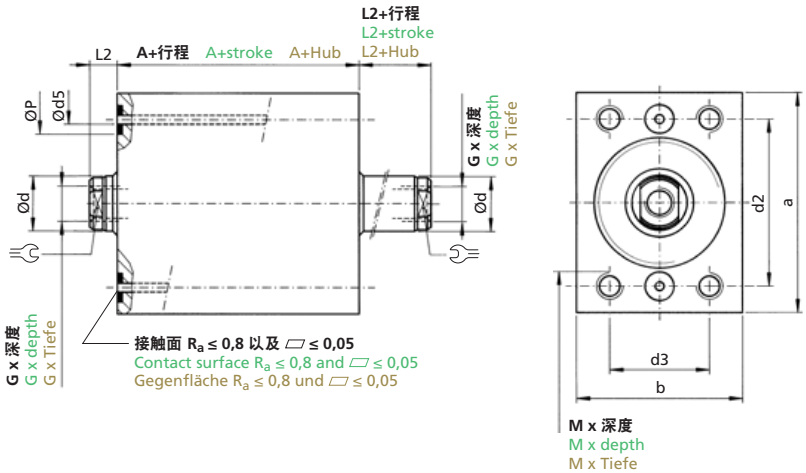


结构 12
Style 12
Bauform 12





结构 14
Style 14
Bauform 14



订购名称（示例）
Order specification (example)
Bestellbezeichnung (Beispiel)

BZ 500 / BZ 320 .50 / 32. 12. 9.201. 25 ___ ___ ___

活塞 Ø Piston Ø Kolben Ø	活塞杆 Ø (d) Rod Ø (d) Stangen Ø (d)	结构 Style Bauform		功能类型 Operation mode Funktionsart				行程 Stroke Hub		可选配件 Option Option	A			a	b	d1	d2	d3	d5	L2	P
								BZ 500	BZ 320		201	204	206 208								
16	10	12	14	201	–	–	–	≤100	–	V	50	–	–	60	35	6,5	40	22	4	6	10,6
25	16	12	14	201	204	206	208	≤100	>100–200		57	95	76	65	45	8,5	50	30	4	7	13
32	20	12	14	201	204	206	208	≤100	>100–200	E	63	107	85	75	55	10,5	55	35	4	10	13
40	25	12	14	201	204	206	208	≤100	>100–200		69	117	93	85	63	10,5	63	40	4	10	13
50	32	12	14	201	204	206	208	≤100	>100–200	E...NF	83	131	107	100	75	13	76	45	5	10	13
63	40	12	14	201	204	206	208	≤100	>100–200	Z	95	155	125	125	95	17	95	65	6	14	13
80	50	12	14	201	204	206	208	≤130	>130–200		113	171	142	160	120	21	120	80	6	14	13
100	60	12	14	201	204	206	208	≤130	>130–200	G4	116	178	147	200	150	25	158	108	8	15	15

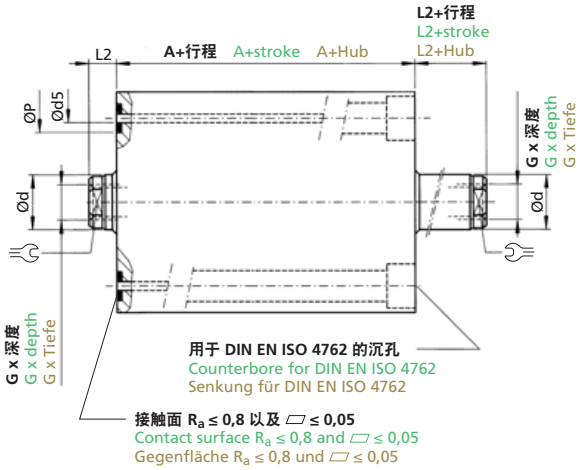
保留技术更改权利
Subject to change without notice
Technische Änderungen vorbehalten

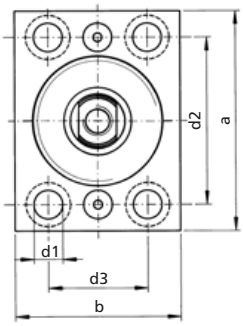
尺寸单位 mm
Dimensions in mm
Maße in mm

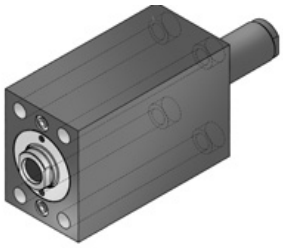
计算基础参见 AHP 信息
Calculation based on "Information from AHP"
Berechnungsgrundlage siehe ahp informiert

* 见第1/7页上的 "最大压力 "表
* See table „Maximum pressure" on page 1/7
* Siehe Tabelle „Maximaldruck" auf Seite 1/7

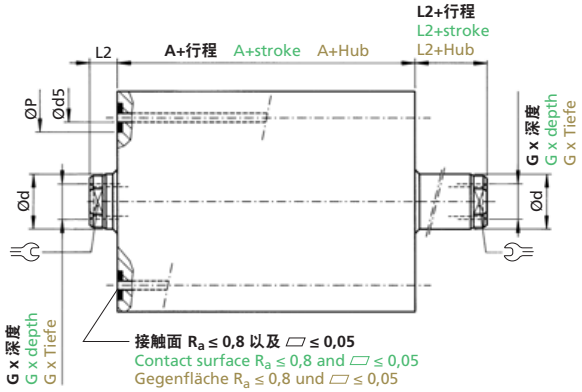
长行程 Long stroke Langer Hub
BZ 320 – 12.9 / 14.9

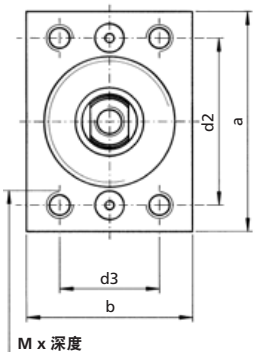


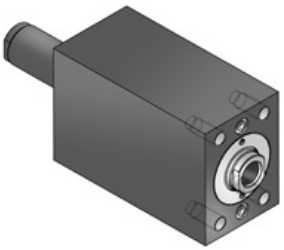




结构 12
Style 12
Bauform 12







结构 14
Style 14
Bauform 14

	G x 深度 G x depth G x Tiefe	M x 深度 M x depth M x Tiefe	O 形圈** O-seal** O-Ring**
8	M6x12	M6x12	8x1,5
13	M10x15	M8x16	9x2
17	M12x15	M10x20	9x2
21	M16x25	M10x20	9x2
26	M20x30	M12x24	9x2
32	M27x40	M16x32	9x2
41	M30x40	M20x35	9x2
–	M42x60	M24x50	11x2

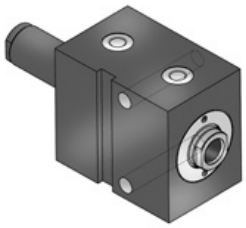
** 随附提供
** Is included
** Wird mitgeliefert

更大缸径可按需提供
Bigger piston diameters on demand
Größere Kolbendurchmesser auf Anfrage möglich

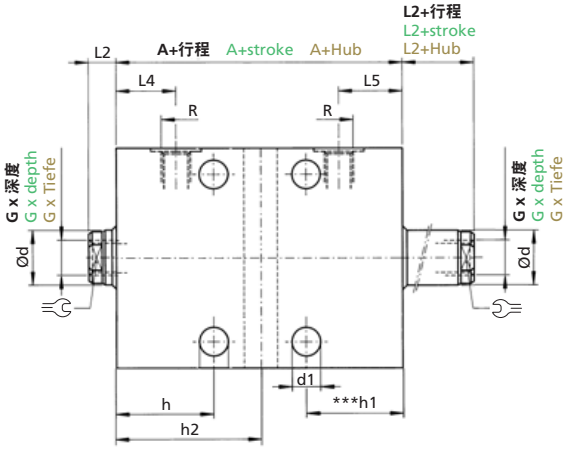
短行程 Short stroke Kurzer Hub

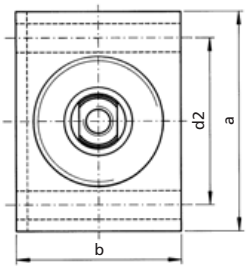
BZ 500 – 03.9 / 06.9

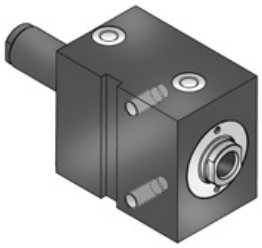
额定压力，静态 Nominal pressure, static Nenndruck, statisch
≤ 500 bar (7200 PSI)*



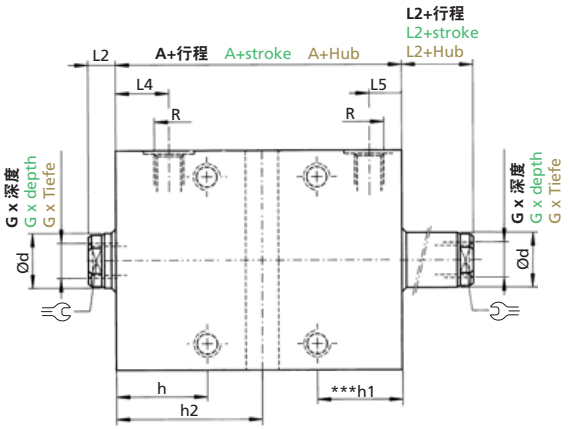
结构 03
Style 03
Bauform 03

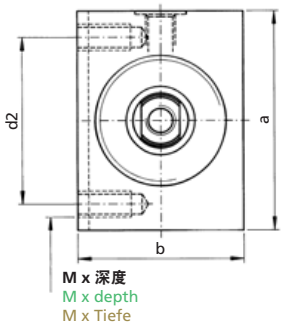




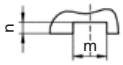


结构 06
Style 06
Bauform 06





***h1 在标准行程3以上或者根据客户需求才有
***h1 starting at stroke = h3 or as required by customer
***h1 ab Hub = h3 oder auf Kundenwunsch



键槽根据客户需求才有
Keyway specify when required
Nut auf Kundenwunsch

锁定时（针对较高的压力）需要支撑。
A support is required for locking (under higher pressures).
Zur Arretierung (bei höheren Drücken) ist eine Abstützung erforderlich.

订购名称（示例）
Order specification (example)
Bestellbezeichnung (Beispiel)

BZ 500 / BZ 320 .50 / 32. 03. 9.201. 25 ___ ___ ___

活塞 Ø Piston Ø Kolben Ø	活塞杆 Ø (d) Rod Ø (d) Stangen Ø (d)	结构 Style Bauform		功能类型 Operation mode Funktionsart				行程 Stroke Hub		可选配件 Option Option	A			a	b	d1	d2	h	
								BZ 500	BZ 320		201	204	206 208					201 208	204 206
16	10	03	06	201	–	–	–	≤100	–	V E E...NF m N G4	50	–	–	60	35	6,5	40	30	–
25	16	03	06	201	204	206	208	≤100	>100–200		57	95	76	65	45	8,5	50	33	44
32	20	03	06	201	204	206	208	≤100	>100–200		63	107	85	75	55	10,5	55	38	47
40	25	03	06	201	204	206	208	≤100	>100–200		69	117	93	85	63	10,5	63	40	49
50	32	03	06	201	204	206	208	≤100	>100–200		83	131	107	100	75	13	76	44	58
63	40	03	06	201	204	206	208	≤100	>100–200		95	155	125	125	95	17	95	50	59
80	50	03	06	201	204	206	208	≤130	>130–200		113	171	142	160	120	21	120	60	68
100	60	03	06	201	204	206	208	≤130	>130–200		116	178	147	200	150	25	158	64	73

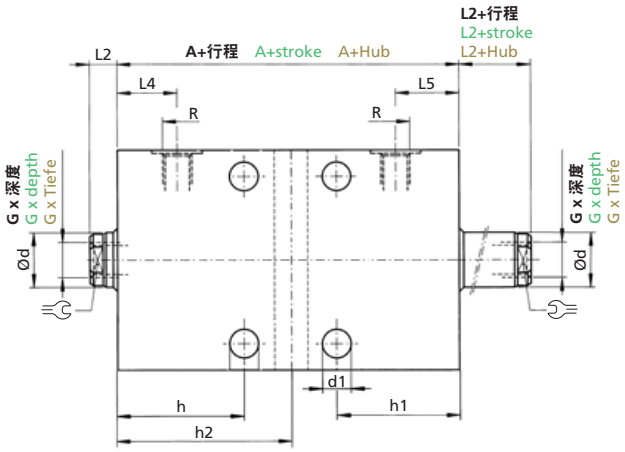
保留技术更改权利
Subject to change without notice
Technische Änderungen vorbehalten

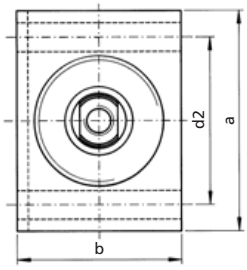
尺寸单位 mm
Dimensions in mm
Maße in mm

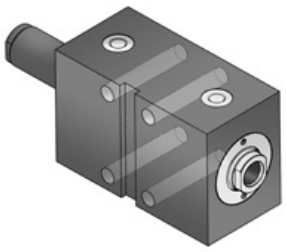
计算基础参见 AHP 信息
Calculation based on “Information from AHP”
Berechnungsgrundlage siehe ahp informiert

* 见第1/7页上的“最大压力“表
* See table „Maximum pressure“ on page 1/7
* Siehe Tabelle „Maximaldruck“ auf Seite 1/7

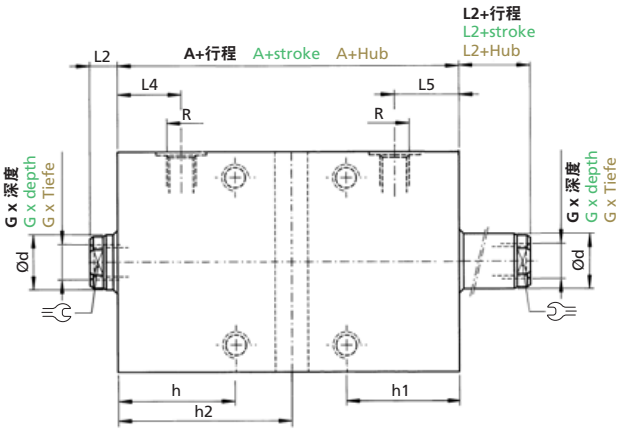
BZ 320 – 03.9 / 06.9

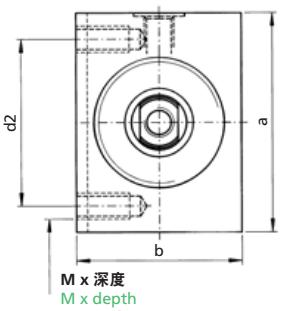


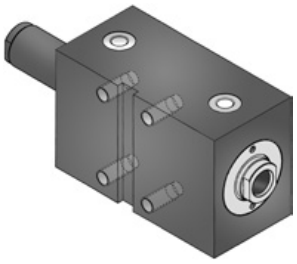




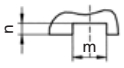
结构 03
Style 03
Bauform 03







结构 06
Style 06
Bauform 06



键槽根据客户需求才有
Keyway specify when required
Nut auf Kundenwunsch

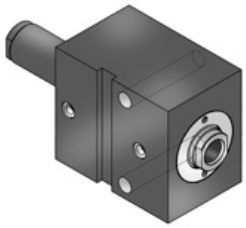
锁定时（针对较高的压力）需要支撑。
A support is required for locking (under higher pressures).
Zur Arretierung (bei höheren Drücken) ist eine Abstützung erforderlich.

h1 201 206	h1 204 208	h2 根据客户需求 (请在订购时指定尺寸 h2) For keyway position please specify h2 dimension Nach Kundenwunsch (bitte Maß h2 bei Bestellung angeben)	L2	L4 201 208	L4 204 206	L5 201 206	L5 204 208	m** H11	n	R	⥱	G x 深度 G x depth G x Tiefe	h3	M x 深度 M x depth M x Tiefe
30	–		6	18	–	18	–	8	2	G1/4"	8	M6x12	–	M6x12
33	44		7	20	21	20	21	10	2	G1/4"	13	M10x15	100	M8x16
38	47		10	24	26	24	26	12	3	G1/4"	17	M12x15	100	M10x20
40	49		10	25	28	25	28	12	3	G1/4"	21	M16x25	100	M10x20
44	58		10	27	32	27	32	15	5	G1/4"	26	M20x30	100	M12x24
50	59		14	28	35	28	35	20	5	G1/2"	32	M27x40	100	M16x32
60	68		14	36	43	36	43	24	7	G1/2"	41	M30x40	130	M20x35
64	76		15	39	45	39	45	28	7	G1/2"	–	M42x60	130	M24x50

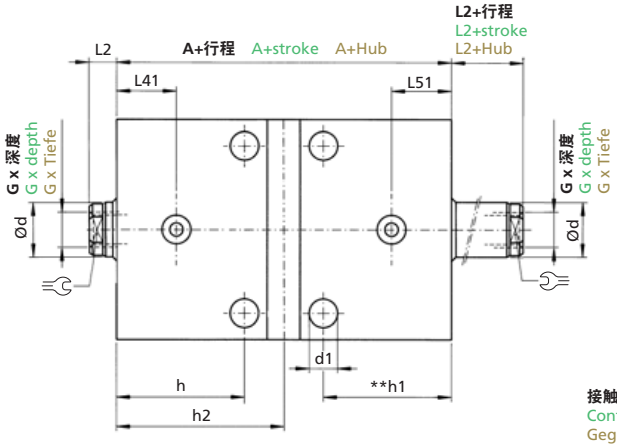
** 匹配键参见页码 1/150
** Matching key available. See page 1/150
** Passende Passfeder siehe Seite 1/150

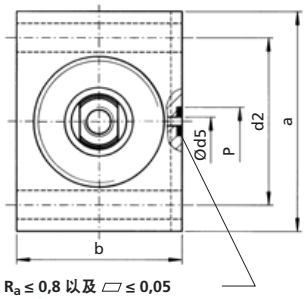
BZ 500 – 33.9 / 36.9

额定压力，静态 Nominal pressure, static Nenndruck, statisch
≤ 500 bar (7200 PSI)*

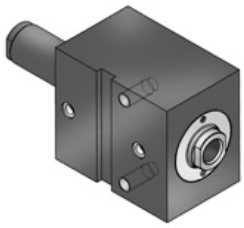


结构 33
Style 33
Bauform 33

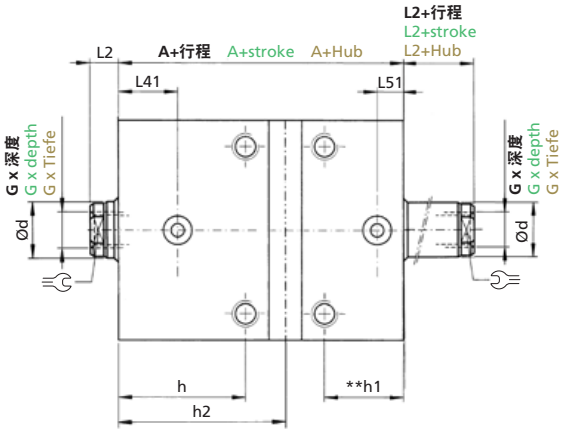


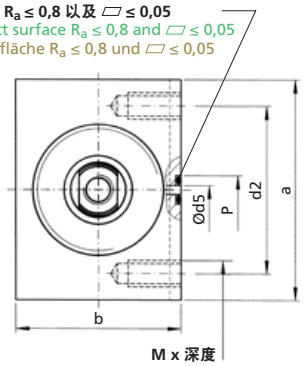


接触面 $R_a \le 0{,}8$ 以及 ▱ ≤ 0,05
Contact surface $R_a \le 0{,}8$ and ▱ ≤ 0,05
Gegenfläche $R_a \le 0{,}8$ und ▱ ≤ 0,05

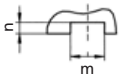


结构 36
Style 36
Bauform 36





**h1 在标准行程3以上或者根据客户需求才有
**h1 starting at stroke = h3 or as required by customer
**h1 ab Hub = h3 oder auf Kundenwunsch



键槽根据客户需求才有
Keyway specify when required
Nut auf Kundenwunsch

锁定时（针对较高的压力）需要支撑。
A support is required for locking (under higher pressures).
Zur Arretierung (bei höheren Drücken) ist eine Abstützung erforderlich.

订购名称（示例）
Order specification (example)
Bestellbezeichnung (Beispiel)

BZ 500 / BZ 320 .50 / 32. 33. 9.201. 25

活塞 Ø Piston Ø Kolben Ø	活塞杆 Ø (d) Rod Ø (d) Stangen Ø (d)	结构 Style Bauform		功能类型 Operation mode Funktionsart				行程 Stroke Hub		可选配件 Option Option	A			a	b	d1	d2	d5
								BZ 500	BZ 320		201	204	206 208					
16	10	33	36	201	–	–	–	≤100	–	V	50	–	–	60	35	6,5	40	4
25	16	33	36	201	204	206	208	≤100	>100–200	E	57	95	76	65	45	8,5	50	4
32	20	33	36	201	204	206	208	≤100	>100–200		63	107	85	75	55	10,5	55	4
40	25	33	36	201	204	206	208	≤100	>100–200	E...NF	69	117	93	85	63	10,5	63	4
50	32	33	36	201	204	206	208	≤100	>100–200	m	83	131	107	100	75	13	76	5
63	40	33	36	201	204	206	208	≤100	>100–200	N	95	155	125	125	95	17	95	6
80	50	33	36	201	204	206	208	≤130	>130–200		113	171	142	160	120	21	120	8
100	60	33	36	201	204	206	208	≤130	>130–200	G4	116	178	147	200	150	25	158	8

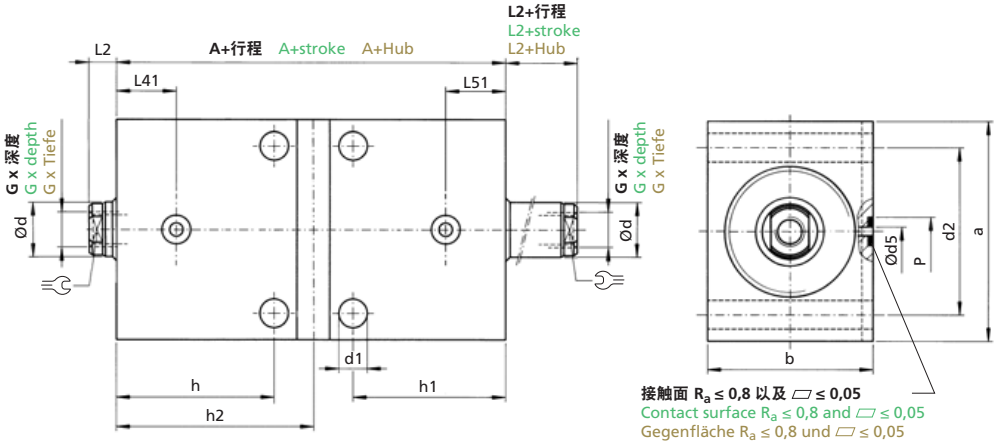
保留技术更改权利
Subject to change without notice
Technische Änderungen vorbehalten

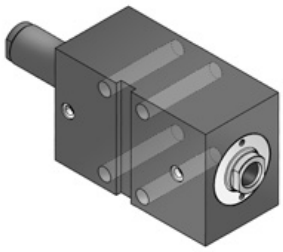
尺寸单位 mm
Dimensions in mm
Maße in mm

计算基础参见 AHP 信息
Calculation based on "Information from AHP"
Berechnungsgrundlage siehe ahp informiert

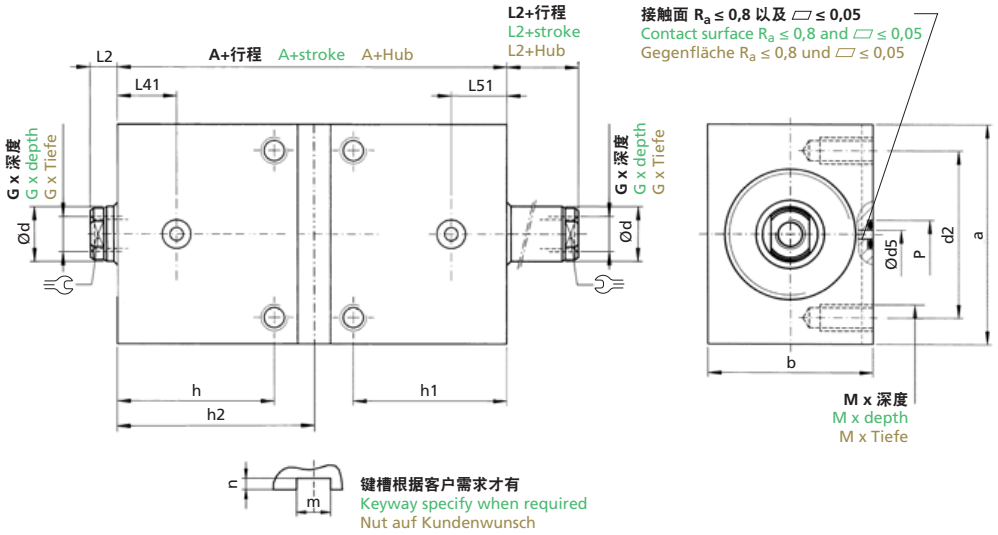
* 见第1/7页上的 "最大压力 "表
* See table „Maximum pressure" on page 1/7
* Siehe Tabelle „Maximaldruck" auf Seite 1/7

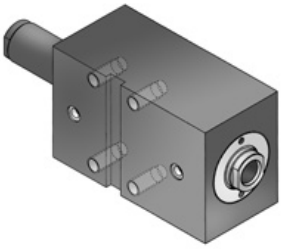
长行程 Long stroke Langer Hub
BZ 320 – 33.9 / 36.9





结构 33
Style 33
Bauform 33





结构 36
Style 36
Bauform 36

键槽根据客户需求才有
Keyway specify when required
Nut auf Kundenwunsch

锁定时（针对较高的压力）需要支撑。
A support is required for locking (under higher pressures).
Zur Arretierung (bei höheren Drücken) ist eine Abstützung erforderlich.

BZ 500			BZ 320	BZ 500		BZ 320																
h			h	h1		h1		h2	L2	L41		L51		m***	n	P		O 形圈**** O-seal**** O-Ring****	G x 深度 G x depth G x Tiefe	h3	M x 深度 M x depth M x Tiefe
201	204 206	208	201 204 206 208	201	204 206 208	201 206	204 208			201 208	204 206	201 206	204 208	H11							
30	–	–	–	30	–	–	–	根据客户需求（请在订购时指定尺寸 h2） For keyway position please specify h2 dimension Nach Kundenwunsch (bitte Maß h2 bei Bestellung angeben)	6	20	–	20	–	8	2	10,6	8	8x1,5	M6x12	–	M6x12
33	33	33	33	33	26	33	26		7	21	21	21	21	10	2	10,6	13	8x1,5	M10x15	100	M8x16
38	38	38	38	38	27	38	27		10	25	26	25	26	12	3	13	17	9x2	M12x15	100	M10x20
40	40	40	40	40	27	40	27		10	27	28	27	28	12	3	13	21	9x2	M16x25	100	M10x20
44	32	32	44	44	32	44	30		10	29,5	32	29,5	32	15	5	13	26	9x2	M20x30	100	M12x24
50	50	50	50	50	50	50	41		14	32	35	32	35	20	5	13	32	9x2	M27x40	100	M16x32
60	43	68	60	60	43	60	60		14	39	43	39	43	24	7	13	41	9x2	M30x40	130	M20x35
64	45	40	64	64	45	64	64		15	40	45	40	45	28	7	15	–	11x2	M42x60	130	M24x50

*** 匹配键参见页码 1/150
*** Matching key available. See page 1/150
*** Passende Passfeder siehe Seite 1/150

**** 随附提供
**** Is included
**** Wird mitgeliefert

带孔位系统的方形液压缸

Block cylinder with system port
Blockzylinder mit variablem Systemanschluss



- 该孔位系统（由 O 形圈孔位、键槽和固定孔构成的单元）可以定位在液压缸侧的任意位置上。
- 整体式液压缸
- 最大工作压力 250 bar
- 主要被用在模具制造中
- Ø 25 mm 至 Ø 125 mm 的活塞直径
- 不同的固定方式
- 活塞杆均有做硬化、研磨和渗铬硬化处理
- 200 mm 以下行程

- The pre-dimensioned pattern (including o-seal ports, keyway and mounting holes) can be positioned anywhere on the side of the cylinder
- Maximum operating pressure 250 bar
- Primarily used for mold construction
- Piston diameters from Ø 25 mm to Ø 125 mm
- Multiple mounting options available
- Ground, hardened and hard chrome plated piston rods
- Up to 200 mm stroke

- Der Systemanschluss (Einheit aus O-Ring-Anschlüssen, Nut und Befestigungsbohrungen) kann frei auf der Zylinderseite positioniert werden
- Kompakter Hydraulikzylinder
- Maximaler Betriebsdruck 250 bar
- Wird vorwiegend im Formenbau eingesetzt
- Kolbendurchmesser von Ø 25 mm bis Ø 125 mm
- Verschiedene Befestigungsarten
- Kolbenstangen gehärtet, geschliffen und hartverchromt
- bis Hub 200 mm

订购名称（示例）Order specification (example) Bestellbezeichnung (Beispiel)

BZ 250 .50 / 32. 31. 201. 120. N.48,5 __

活塞 Ø Piston Ø Kolben Ø	活塞杆 Ø (d) Rod Ø (d) Stangen Ø (d)	结构 Style Bauform	功能类型 Operation mode Funktionsart	行程 Stroke Hub	间距 h2 Distance h2 Abstand h2 h2	 h2min	 h2max	可选配件 Option Option
50	32	31	201	120		48,5	59+ 行程 Stroke Hub	V

提示 Note Hinweis

不可以将所有的应用参数同时调到最大极限值。应用极限举例: 压力 = 250 bar / 温度 = 180 °C / 速度 = 0.5 m/s
Not all operating parameters may simultaneously be used at the maximum operating limits. Operating limits are for example: pressure = 250 bar / temperature = 180 °C / speed = 0.5 m/s
Nicht alle Einsatzparameter dürfen gleichzeitig an den maximalen Einsatzgrenzen betrieben werden. Einsatzgrenzen sind zum Beispiel: Druck = 250 bar / Temperatur = 180 °C / Geschwindigkeit = 0,5 m/s

快速发货方案 Quick Delivery Programme Schnelllieferprogramm

选择该系列的油缸可以享有更多的优惠并且交期会更快，有些型号我们都备有库存。
Selected cylinders of this series are very inexpensive and can be delivered fast or are available from stock.
Ausgewählte Zylinder dieser Baureihe sind besonders günstig, schnell bzw. ab Lager verfügbar.

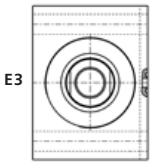
行程 Stroke Hub	活塞 Ø/h2 Piston Ø/h2 Kolben Ø/h2		
	40/45	50/49	63/66
50	✓	✓	✓
80	✓	✓	✓
100	✓	✓	✓
120	✓	✓	✓
150	✓	✓	✓
180		✓	✓
200			✓
225			✓
250			✓
275			✓

尺寸单位：毫米
Dimensions in mm
Alle Maße in mm

可选配件 Options Optionen

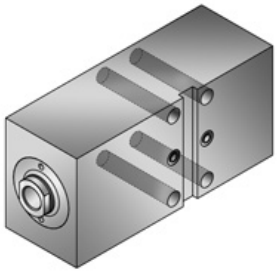
V G4 **参见页码 1/6 和 1/7** See page 1/6 and 1/7 Siehe Seite 1/6 und 1/7

E3 E3 NF **排气** Vented Entlüftung
带排气螺栓
With vent screws
Mit Entlüftungsschrauben

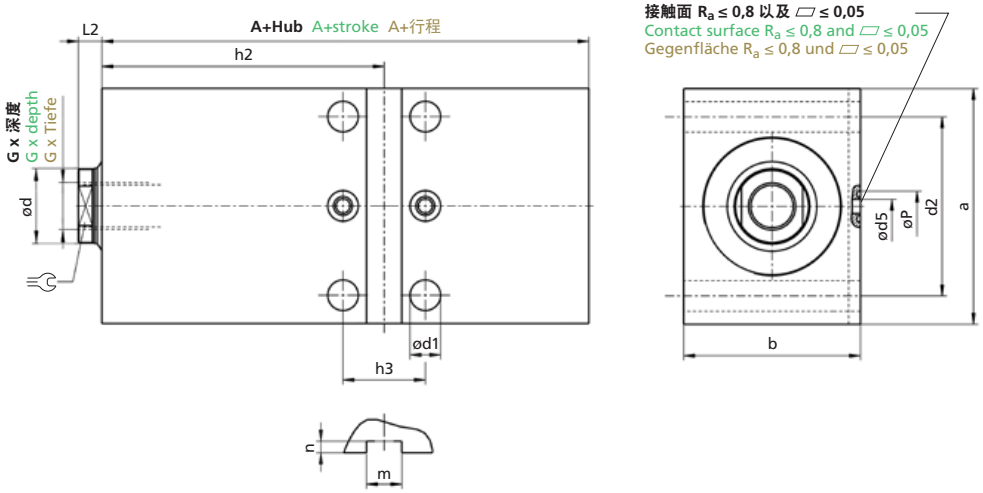


BZ 250 – 31

额定压力，静态 Nominal pressure, static Nenndruck, statisch
≤ 250 bar (3600 PSI)*



结构 31
Style 31
Bauform 31



锁定时（针对较高的压力）需要支撑。
A support is required for locking (under higher pressures).
Zur Arretierung (bei höheren Drücken) ist eine Abstützung erforderlich.

订购名称（示例）
Order specification (example)
Bestellbezeichnung (Beispiel)

BZ 250 .50 / 32. 31. 201. 200. N.48,5 ___

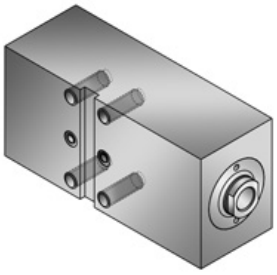
活塞 Ø Piston Ø Kolben Ø	活塞杆 Ø (d) Rod Ø (d) Stangen Ø (d)	结构 Style Bauform		功能类型 Operation mode Funktionsart	最小冲程 Min. stroke Min. Hub	行程 Stroke Hub 标准 Standard Standard	客户需求 Customer request Kundenwunsch	间距 h2 Distance h2 Abstand h2 标准 Standard Standard	客户需求 Customer request Kundenwunsch		可选配件 Option Option	A	a	b
				201					h2min	h2max				
25	16	31	34	201	20	参见页码 1/31 See page 1/31 Siehe Seite 1/31	≤200	参见页码 1/31 See page 1/31 Siehe Seite 1/31	51	38+ 行程 Stroke Hub	V	82	65	45
32	20	31	34	201	4		≤200		44,5	52,5+ 行程 Stroke Hub		93	75	55
40	25	31	34	201	5		≤200		45	57,5+ 行程 Stroke Hub		102	85	63
50	32	31	34	201	5		≤200		48,5	59+ 行程 Stroke Hub		107	100	75
63	40	31	34	201	5		≤200		56,5	76+ 行程 Stroke Hub		132	125	95
80	50	31	34	201	7		≤200		63	88+ 行程 Stroke Hub	G4	151	160	120
100	60	31	34	201	7		≤200		74	100+ 行程 Stroke Hub		173	200	150
125	80	31	34	201	7		≤200		86	104+ 行程 Stroke Hub		189	230	180

保留技术更改权利
Subject to change without notice
Technische Änderungen vorbehalten

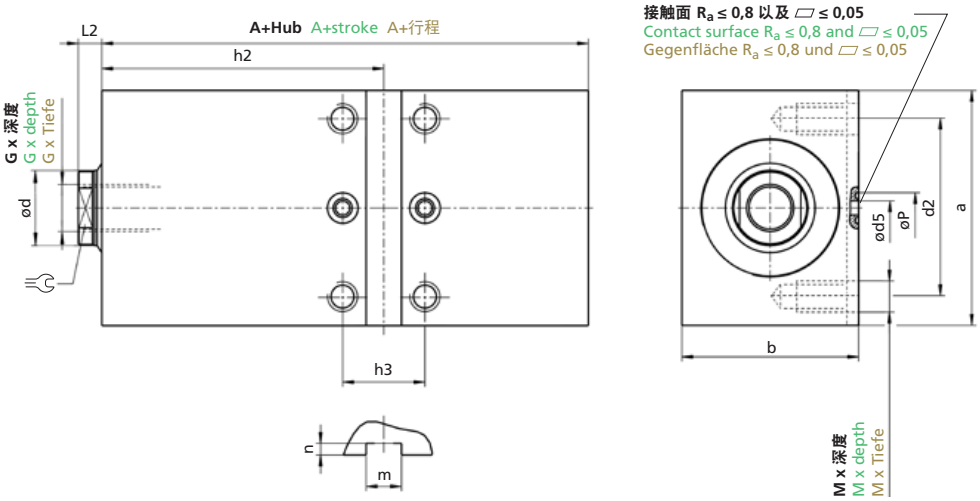
尺寸单位 mm
Dimensions in mm
Maße in mm

计算基础参见 AHP 信息
Calculation based on "Information from AHP"
Berechnungsgrundlage siehe ahp informiert

*** 见第1/7页上的 "最大压力 "表**
* See table „Maximum pressure" on page 1/7
* Siehe Tabelle „Maximaldruck" auf Seite 1/7



结构 34
Style 34
Bauform 34



锁定时（针对较高的压力）需要支撑。
A support is required for locking (under higher pressures).
Zur Arretierung (bei höheren Drücken) ist eine Abstützung erforderlich.

d1	d2	d5	h3	L2	m** H11	n	P		G x 深度 G x depth G x Tiefe	M x 深度 M x depth M x Tiefe	O 形圈*** O-seal*** O-Ring***
8,5	50	4	30	7	10	2	13	13	M10x15	M8x16	9x2
10,5	55	5	34	10	12	3	13	17	M12x15	M10x20	9x2
10,5	63	6	34	10	12	3	13	21	M16x25	M10x20	9x2
13	76	6	35	10	15	5	13	26	M20x30	M12x24	9x2
17	95	8	42	14	20	5	18	32	M27x40	M16x32	14x2
21	120	8	44	14	20	5	18	41	M30x40	M20x35	14x2
25	158	10	48	15	20	5	21	–	M42x60	M24x50	16x2,5
32	180	10	56	15	22	7	21	–	M48x70	M30x50	16x2,5

** 匹配键参见页码 1/150
** Matching key available. See page 1/150
** Passende Passfeder siehe Seite 1/150

*** 随附提供
*** Is included
*** Wird mitgeliefert

带耐压接近开关的方形液压缸

Block cylinder with high-pressure proximity switch
Blockzylinder mit druckfestem Näherungsschalter



- 紧凑型结构
- 最大工作压力 320 bar
- 主要被用在模具制造中
- Ø 16 mm 至 Ø 100 mm 的活塞直径
- 多种活塞直径的标准行程均备有库存
- 不同的固定方式
- 活塞杆均有做硬化和研磨处理
- 使用特殊终端开关可以达到最高 120 °C

- Compact hydraulic cylinder
- Maximum operating pressure 320 bar
- Primarily used for mold construction
- Piston diameters from Ø 16 mm to Ø 100 mm
- Several piston diameters with standard strokes in stock
- Multiple mounting options available
- Piston rods ground and hardened
- With special limit switches up to 120 °C

- Kompakter Hydraulikzylinder
- Maximaler Betriebsdruck 320 bar
- Wird vorwiegend im Formenbau eingesetzt
- Kolbendurchmesser von Ø 16 mm bis Ø 100 mm
- Mehrere Kolbendurchmesser mit Standardhüben auf Lager
- Verschiedene Befestigungsarten
- Kolbenstangen gehärtet und geschliffen
- Mit speziellen Endschaltern bis 120 °C möglich

订购名称（示例）Order specification (example) Bestellbezeichnung (Beispiel)

BZN 500 .63 / 40. 03. 201. 45. B0 Y2. V + 2x Art. 015684

活塞 Ø Piston Ø Kolben Ø	活塞杆 Ø (d) Rod Ø (d) Stangen Ø (d)	结构 Style Bauform	功能类型 Operation mode Funktionsart	行程 Stroke Hub	开关点移动 Shift in switching position Schaltpunktverlegung	接近开关 Proximity switches Näherungsschalter	可选配件 Option Option
63	40	03	201	45	B0	Y2	V

提示 Note Hinweis

不可以将所有的应用参数同时调到最大极限值。应用极限举例: 压力 = 320 bar / 温度 = 120 °C / 速度 = 0.5 m/s
Not all operating parameters may simultaneously be used at the maximum operating limits. Operating limits are for example: pressure = 320 bar / temperature = 120 °C / speed = 0.5 m/s
Nicht alle Einsatzparameter dürfen gleichzeitig an den maximalen Einsatzgrenzen betrieben werden. Einsatzgrenzen sind zum Beispiel: Druck = 320 bar / Temperatur = 120 °C / Geschwindigkeit = 0,5 m/s

快速发货方案 Quick Delivery Programme Schnelllieferprogramm



选择该系列的油缸可以享有更多的优惠并且交期会更快，有些型号我们都备有库存。
Selected cylinders of this series are very inexpensive and can be delivered fast or are available from stock.
Ausgewählte Zylinder dieser Baureihe sind besonders günstig, schnell bzw. ab Lager verfügbar.

行程 Stroke Hub	活塞 Ø Piston Ø Kolben Ø				
	16	25	32	40	50
16	✓				
20		✓			
25			✓	✓	✓
50	✓	✓	✓	✓	✓

尺寸单位：毫米
Dimensions in mm
Alle Maße in mm

订购名称更改
Change of the order specification
Änderung der Bestellbezeichnung

旧订购名称举例
Example old order specification
Beispiel alte Bestellbezeichnung

BZN 500 .50 /32/ 02. 201. 030 B0. N20

新订购名称
With new specification
Mit neuer Bezeichnung

BZN 500 .50 /32. 02. 201. 030. B0. Y2 + 2x Art. 015684

插头需要单独订购，详见1/37页。
Plugs must be ordered separately, see page 1/37
Stecker müssen separat bestellt werden, siehe Seite 1/37

可选配件 Options Optionen

V E... E... NF N m Z G4

参见页码 1/6 和 1/7 See page 1/6 and 1/7 Siehe Seite 1/6 und 1/7

S...

终端位置前 ... mm 杆侧信号发送。请在订购时指定位置 (0 至 5 mm)。
Signal sensing at rod end ... mm before end position. Please specify the appropriate dimension (0 to 5 mm) when ordering.
Signalabgabe stangenseitig ... mm vor Endlage. Bitte bei Bestellung das Maß (0 bis 5 mm) entsprechend angeben.

K...

终端位置前 ... mm 活塞侧信号发送。请在订购时指定位置 (0 至 5 mm)。
Signal sensing at piston end ... mm before end position. Please specify the appropriate dimension (0 to 5 mm) when ordering.
Signalabgabe kolbenseitig ... mm vor Endlage. Bitte bei Bestellung das Maß (0 bis 5 mm) entsprechend angeben.

B...

终端位置前 ... mm 两侧信号发送。请在订购时指定位置 (0 至 5 mm)。
Signal sensing at both ends ... mm before end position. Please specify the appropriate dimension (0 to 5 mm) when ordering.
Signalabgabe beidseitig ... mm vor Endlage. Bitte bei Bestellung das Maß (0 bis 5 mm) entsprechend angeben.

–

未指定：在终端位置的两侧信号发送（符合 B0)。
No specification: Signal sensing at both ends in end position (corresponds to B0).
Keine Angabe: Signalabgabe beidseitig in Endlage (entspricht B0).

Y...

活塞 Ø Piston Ø Kolben Ø	结构 Style Bauform	80°C	120°C
≤32	所有 all alle	Y1	Y4C
40–80	所有 all alle	Y2	Y5C
100	12 / 14 / 21 / 25	Y2	Y5C
	所有其它 all others alle anderen	Y3	Y6C

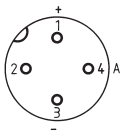
开关数据 Switch data Schalterdaten

电气参数 Electrical data Elektrische Daten	
额定工作电压 DC Rated operating voltage DC Bemessungsbetriebsspannung DC	24 DC V 24 DC V 24 DC V
额定工作电流 Rated operating current Bemessungsbetriebsstrom	200 mA 200 mA 200 mA
电气规格 Electrical design Elektrische Ausführung	DC, 直流 DC, direct current DC, Gleichspannung
最大滞后 (H) Max. hysteresis Hysterese max. (H)	15% 15% 15%
开关功能 Switching function Schaltfunktion	闭合器 (NO) Make contact (NO) Schließer (NO)
最大静态电压降 Max. static voltage drop Spannungsfall statisch max.	1,5 – 2,5 V 1,5 – 2,5 V 1,5 – 2,5 V
一般参数和机械参数 General and mechanical data Allgemeine und mechanische Daten	
环境温度 Ambient temperature Umgebungstemperatur	– 25 °C 至 70 °C（针对选配件C 时最高达 120 °C) – 25 °C to 70 °C (with option C up to 120 °C) – 25 °C bis 70 °C (bei Option C bis 120 °C)
防短路保护 Short-circuit protection Kurzschlussschutz	是 Yes Ja
防护等级 IP IP degree of protection Schutzart IP	IP68/BWN Pr 20 IP68/BWN Pr 20 IP68/BWN Pr 20
防极性反转保护 Protected against polarity reversal Verpolungssicher	是 Yes Ja

接线图 Connection diagram Anschlussbild



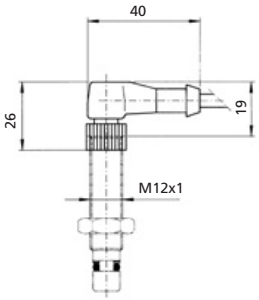
引出线 Pinout Pinout



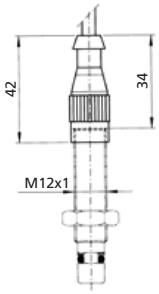
插钉视图
View of plug pin
Ansicht auf Steckerstifte

请根据下述货号另行订购插头。我们推荐每个油缸采用两个插头。
Please order plugs separately using the specified part numbers. We recommend two plugs per cylinder.
Bitte Stecker anhand nachfolgend genannter Artikelnummern zusätzlich bestellen. Pro Zylinder empfehlen wir zwei Stecker.

90° 插头，不可旋转
Plug 90°, can not be rotated
Stecker 90°, nicht drehbar



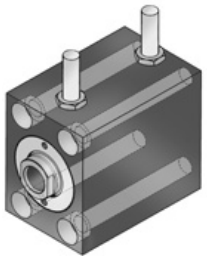
直形插头
Straight plug
Stecker gerade



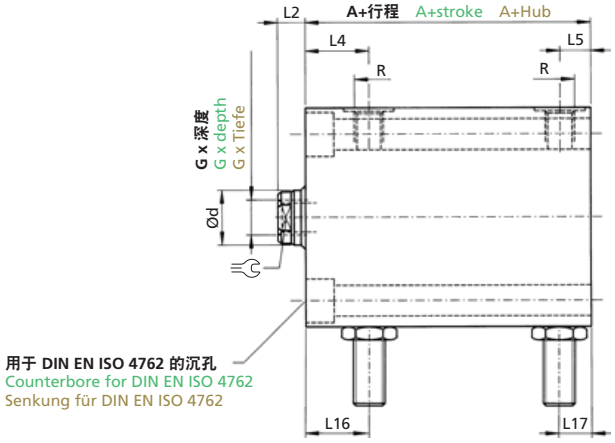
电缆 (m) Cable bushing (m) Kabel (m)	最高环境温度 Ambient temperature max. Umgebungstemperatur max.	插头 90° Plug 90° Winkelstecker	直形插头 Straight plug Gerader Stecker	LED LED LED
3	80°C	015684		是 Yes Ja
	120°C	099762		否 No Nein
5	80°C	015685	015681	是 Yes Ja
	120°C	206887	125235	否 No Nein
10	80°C	028442		是 Yes Ja
	120°C	206888		否 No Nein

BZN 500 – 01 / 02

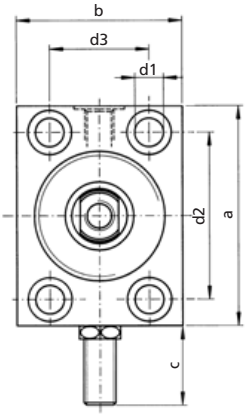
额定压力，静态 Nominal pressure, static Nenndruck, statisch
≤ 320 bar (4600 PSI)

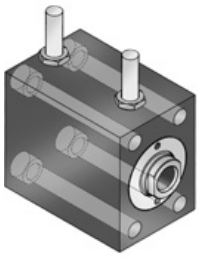


结构 01
Style 01
Bauform 01

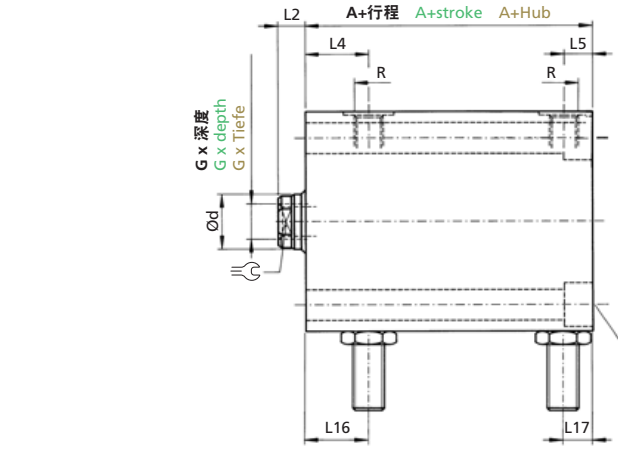


用于 DIN EN ISO 4762 的沉孔
Counterbore for DIN EN ISO 4762
Senkung für DIN EN ISO 4762

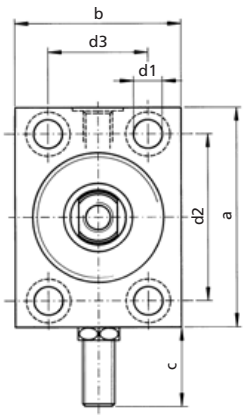




结构 02
Style 02
Bauform 02



用于 DIN EN ISO 4762 的沉孔
(对于 Ø 16 活塞无法实现)
Counterbore for DIN EN ISO 4762
(not possible with piston Ø 16)
Senkung für DIN EN ISO 4762
(bei Kolben Ø 16 nicht möglich)



接近开关，详见1/37页
Proximity switch: See page 1/37
Näherungsschalter: Siehe Seite 1/37

订购名称（示例）
Order specification (example)
Bestellbezeichnung (Beispiel)

BZN 500
BZN 320
.50 / 32. 01. 201. 25

活塞 Ø Piston Ø Kolben Ø	活塞杆 Ø (d) Rod Ø (d) Stangen Ø (d)	结构 Style Bauform		功能类型 Operation mode Funktionsart				最小冲程 Min. stroke Min. Hub	行程 Stroke Hub 标准 Standard Standard	客户需求 Customer request Kundenwunsch		可选配件 Option Option	BZN 500 A				BZN 320 A			
								201		BZN 500	BZN 320		201	204	206	208	201	204	206	208
16	10	01	–	201	–	–	–	4		≤100	–		69	–	–	–	–	–	–	–
25	16	01	02	201	204	206	208	4		≤100	>100–200	V	66,5	124	89	102	79,5	124	102	102
32	20	01	02	201	204	206	208	4		≤100	>100–200	E	70	124	96	97	85	124	111	97
40	25	01	02	201	204	206	208	5		≤100	>100–200	E...NF	75	132	105	102	90	132	120	102
50	32	01	02	201	204	206	208	5		≤100	>100–200	Z	89	149	119	119	107	149	137	119
63	40	01	02	201	204	206	208	5		≤100	>100–200	G4	94	162	124	132	117	162	147	132
80	50	01	02	201	204	206	208	7		≤130	>130–200	C	105	180	138	147	133	180	166	147
100	60	01	02	201	204	206	208	7		≤130	>130–200		111	184	142	153	137	184	168	153

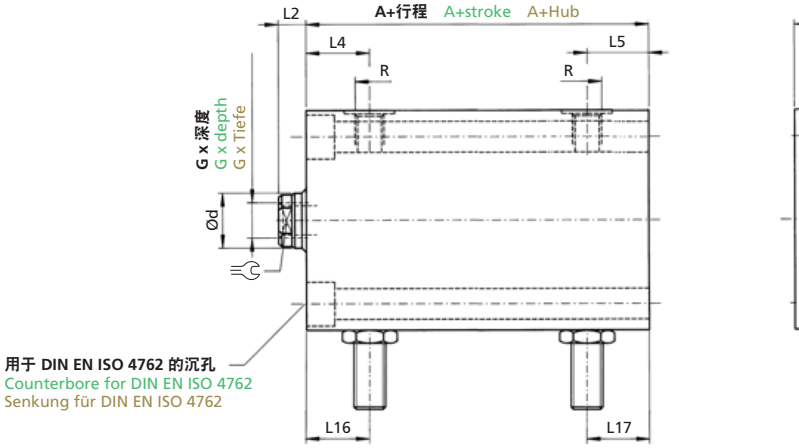
参见页码 1/35
See page 1/35
Siehe Seite 1/35

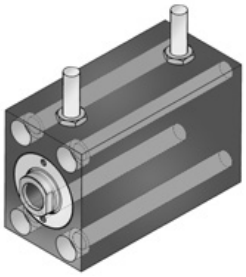
保留技术更改权利
Subject to change without notice
Technische Änderungen vorbehalten

尺寸单位 mm
Dimensions in mm
Maße in mm

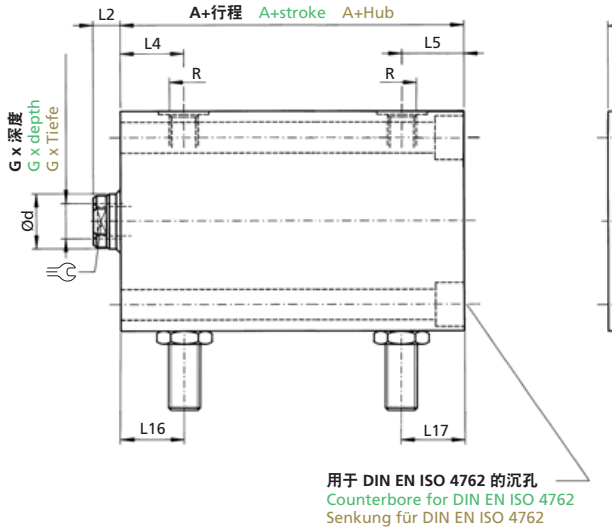
计算基础参见 AHP 信息
Calculation based on "Information from AHP"
Berechnungsgrundlage siehe ahp informiert

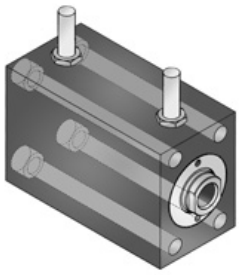
BZN 320 – 01 / 02





结构 01
Style 01
Bauform 01





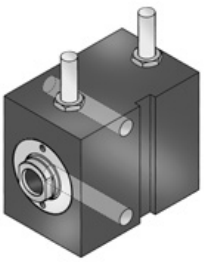
结构 02
Style 02
Bauform 02

a	b	c	d1	d2	d3	L2	L4		L5		L5		L16		L17		L17		R		G x 深度 G x depth G x Tiefe
							201 208	204 206	201 206	204 208	201 206	204 208	201 208	204 206	201 206	204 208	201 206	204 208			
									BZN 500		BZN 320				BZN 500		BZN 320				
60	35	35	6,5	40	22	6	20	–	11	–	–	–	23	–	13	–	–	–	G1/4“	8	M6x12
65	45	37	8,5	50	30	7	23	21	11	21	23	21	26,5	48	13	48	26,5	48	G1/4“	13	M10x15
75	55	35,5	10,5	55	35	10	26	26	11	26	26	26	29,5	55	14	41,5	29,5	41,5	G1/4“	17	M12x15
85	63	34,5	10,5	63	40	10	25	28	11	28	25	28	31,5	58,5	16	43,5	31,5	43,5	G1/4“	21	M16x25
100	75	32	13	76	45	10	32	32	12	32	32	32	35,5	63	17	48	35,5	48	G1/4“	26	M20x30
125	95	26	17	95	65	14	35	35	17	35	35	35	40,5	75	17	56	40,5	56	G1/2“	32	M27x40
160	120	29	21	120	80	14	43	43	20	43	43	43	48,5	81,5	20	62,5	48,5	62,5	G1/2“	41	M30x40
200	150	19	25	158	108	15	45	45	22	45	45	45	49,5	83	24	66	49,5	66	G1/2“	–	M42x60

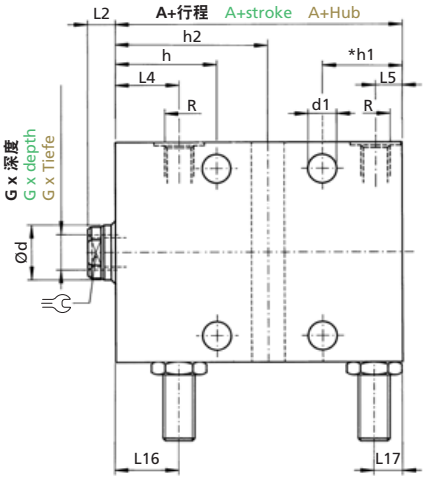
短行程 Short stroke Kurzer Hub

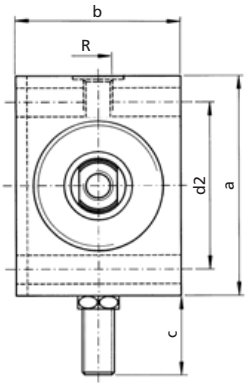
BZN 500 – 03 / 06

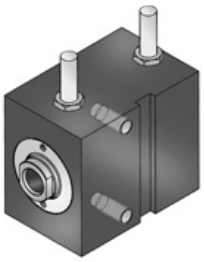
额定压力，静态 Nominal pressure, static Nenndruck, statisch
≤ 320 bar (4600 PSI)



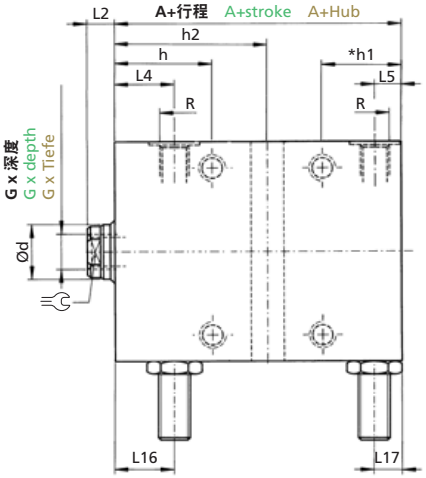
结构 03
Style 03
Bauform 03

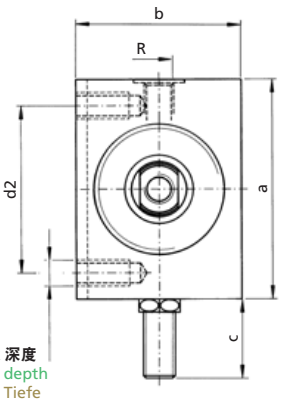






结构 06
Style 06
Bauform 06

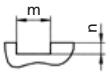




M x 深度
M x depth
M x Tiefe

接近开关，详见1/37页
Proximity switch: See page 1/37
Näherungsschalter: Siehe Seite 1/37

*h1 在标准行程3以上或者
根据客户需求才有
*h1 starting at stroke =
h3 or as required by customer
*h1 ab Hub =
h3 oder auf Kundenwunsch



键槽根据客户需求才有
Keyway specify when required
Nut auf Kundenwunsch

锁定时（针对较高的压力）需要支撑。
A support is required for locking (under higher pressures).
Zur Arretierung (bei höheren Drücken) ist eine Abstützung erforderlich.

订购名称（示例）
Order specification (example)
Bestellbezeichnung (Beispiel)

BZN 500 / BZN 320 .50 / 32. 03. 201. 25

活塞 Ø Piston Ø Kolben Ø	活塞杆 Ø (d) Rod Ø (d) Stangen Ø (d)	结构 Style Bauform		功能类型 Operation mode Funktionsart				最小冲程 Min. stroke Min. Hub	行程 Stroke Hub 标准 Standard Standard	客户需求 Customer request Kundenwunsch		可选配件 Option Option	BZN 500 A				BZN 320 A				a	b	c
								201		BZN 500	BZN 320		201	204	206	208	201	204	206	208			
16	10	03	06	201	–	–	–	4	参见页码 1/35 See page 1/35 Siehe Seite 1/35	≤100	–	V	69	–	–	–	–	–	–	–	60	35	35
25	16	03	06	201	204	206	208	4		≤100	>100–200	E	66,5	124	89	102	79,5	124	102	102	65	45	37
32	20	03	06	201	204	206	208	5		≤100	>100–200	E...NF	70	124	96	97	85	124	111	97	75	55	35,5
40	25	03	06	201	204	206	208	5		≤100	>100–200	m	75	132	105	102	90	132	120	102	85	63	34,5
50	32	03	06	201	204	206	208	5		≤100	>100–200	N	89	149	119	119	107	149	137	119	100	75	32
63	40	03	06	201	204	206	208	6		≤100	>100–200	Z	94	162	124	132	117	162	147	132	125	95	26
80	50	03	06	201	204	206	208	10		≤130	>130–200	G4	105	180	138	147	133	180	166	147	160	120	29
100	60	03	06	201	204	206	208	16		≤130	>130–200	C	111	184	142	153	137	184	168	153	200	150	19

保留技术更改权利
Subject to change without notice
Technische Änderungen vorbehalten

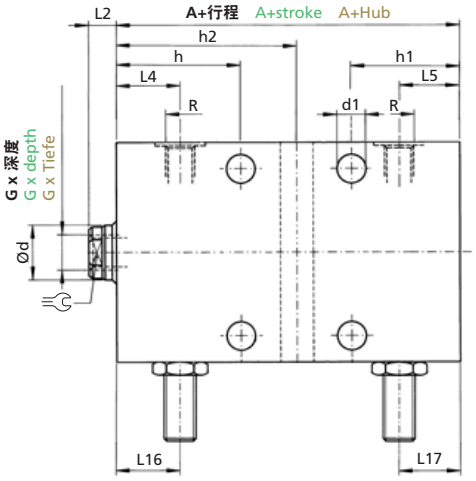
尺寸单位 mm
Dimensions in mm
Maße in mm

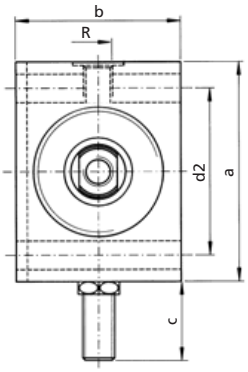
计算基础参见 AHP 信息
Calculation based on "Information from AHP"
Berechnungsgrundlage siehe ahp informiert

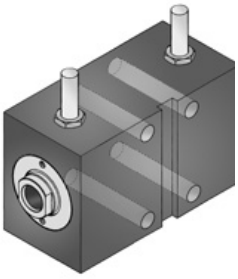
额定压力，静态 Nominal pressure, static Nenndruck, statisch
≤ 320 bar (4600 PSI)

长行程 Long stroke Langer Hub

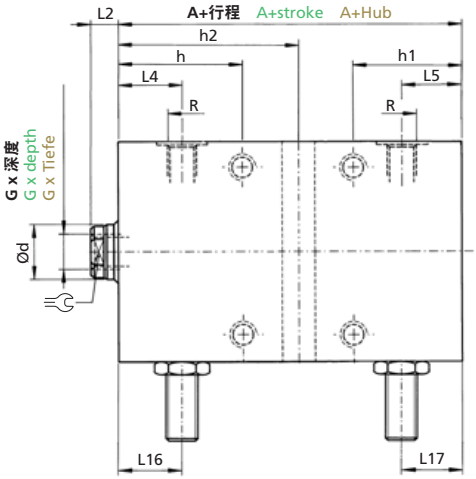
BZN 320 – 03 / 06

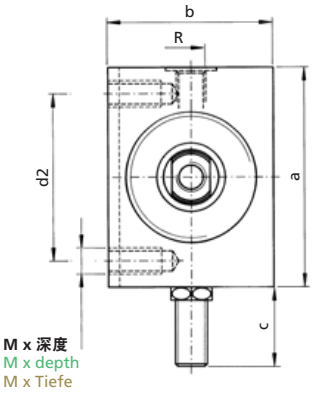


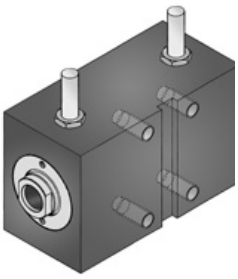




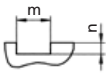
结构 03
Style 03
Bauform 03







结构 06
Style 06
Bauform 06



键槽根据客户需求才有
Keyway specify when required
Nut auf Kundenwunsch

锁定时（针对较高的压力）需要支撑。
A support is required for locking (under higher pressures).
Zur Arretierung (bei höheren Drücken) ist eine Abstützung erforderlich.

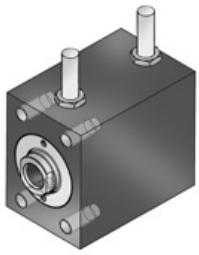
d1	d2	h		h1		h1		h2	L2	L4		L5		L5		L16		L17		L17		m**	n	R		G x 深度 G x depth G x Tiefe	h3	M x 深度 M x depth M x Tiefe
		BZN 500 201 208	BZN 320 204 206	BZN 500 201 206	BZN 320 204 208	BZN 500 201 206	BZN 320 204 208			BZN 500 201 208	BZN 320 204 206	BZN 500 201 206	BZN 320 204 208	BZN 500 201 206	BZN 320 204 208	BZN 500 201 208	BZN 320 204 206	BZN 500 201 206	BZN 320 204 208	BZN 500 201 206	BZN 320 204 208	H11						
6,5	40	40	–	25	–	–	–	根据客户需求 (请在订购时指定尺寸 h2) For keyway position please specify h2 dimension Nach Kundenwunsch (bitte Maß h2 bei Bestellung angeben)	6	20	–	11	–	–	–	23	–	13	–	–	–	8	2	G1/4"	8	M6x12	–	M6x12
8,5	50	44	61	26	61	44	61		7	23	21	11	21	23	21	26,5	48	13	48	26,5	48	10	2	G1/4"	13	M10x15	100	M8x16
10,5	55	47	72,5	28	59	47	59		10	26	26	11	26	26	26	29,5	55	14	41,5	29,5	41,5	12	3	G1/4"	17	M12x15	100	M10x20
10,5	63	49	74	30	59	49	59		10	25	28	11	28	25	28	31,5	58,5	16	43,5	31,5	43,5	12	3	G1/4"	21	M16x25	100	M10x20
13	76	58	48	32	65	58	65		10	32	32	12	32	32	32	35,5	63	17	48	35,5	48	15	5	G1/4"	26	M20x30	100	M12x24
17	95	59	93,5	41	74,5	59	74,5		14	35	35	17	35	35	35	40,5	75	17	56	40,5	56	20	5	G1/2"	32	M27x40	100	M16x32
21	120	68	101	47	82	68	82		14	43	43	20	43	43	43	48,5	81,5	20	62,5	48,5	62,5	24	7	G1/2"	41	M30x40	130	M20x35
25	158	73	106,5	54	90	73	90		15	45	45	22	45	45	45	49,5	83	24	66	49,5	66	28	7	G1/2"	–	M42x60	130	M24x50

** 匹配键参见页码 1/150
** Matching key available. See page 1/150
** Passende Passfeder siehe Seite 1/150

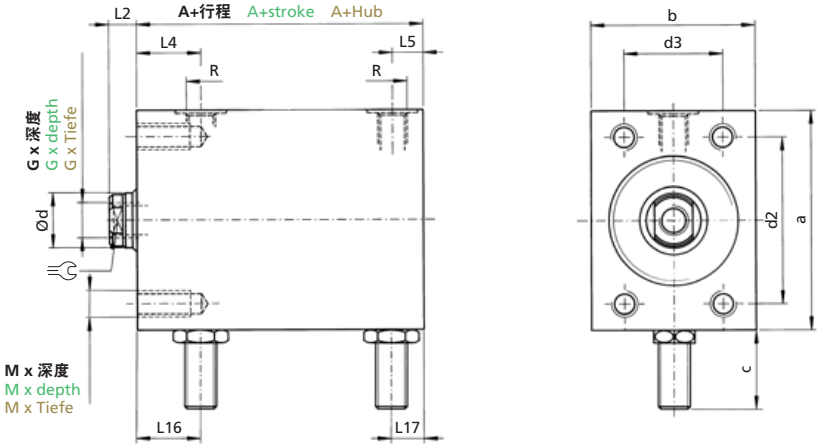
短行程 Short stroke Kurzer Hub

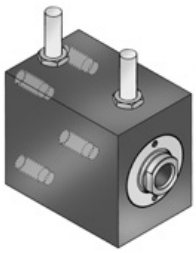
BZN 500 – 04 / 05

额定压力，静态 Nominal pressure, static Nenndruck, statisch
≤ 320 bar (4600 PSI)

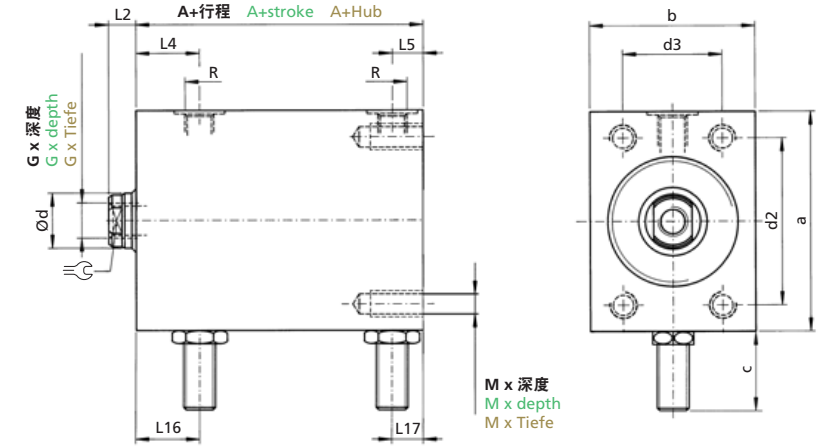


结构 04
Style 04
Bauform 04





结构 05
Style 05
Bauform 05



接近开关，详见1/37页
Proximity switch: See page 1/37
Näherungsschalter: Siehe Seite 1/37

订购名称（示例）
Order specification (example)
Bestellbezeichnung (Beispiel)

BZN 500 / BZN 320 .50 / 32. 04. 201. 25

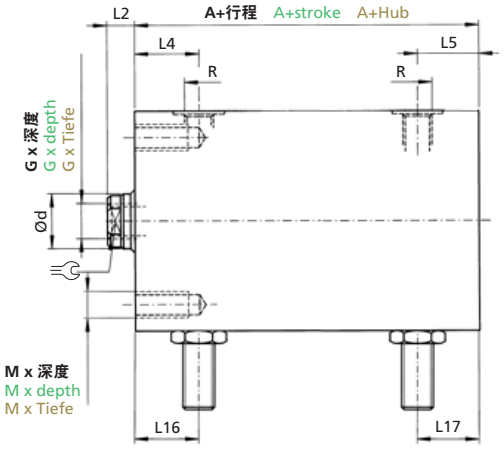
活塞 Ø Piston Ø Kolben Ø	活塞杆 Ø (d) Rod Ø (d) Stangen Ø (d)	结构 Style Bauform		功能类型 Operation mode Funktionsart				最小冲程 Min. stroke Min. Hub	行程 Stroke Hub 标准 Standard Standard	客户需求 Customer request Kundenwunsch		可选配件 Option Option	BZN 500 A				BZN 320 A			
								201		BZN 500	BZN 320		201	204	206	208	201	204	206	208
16	10	04	–	201	–	–	–	4	参见页码 1/35 See page 1/35 Siehe Seite 1/35	≤100	–	V E E...NF Z G4 C	69	–	–	–	–	–	–	–
25	16	04	05	201	204	206	208	4		≤100	>100–200		66,5	124	89	102	79,5	124	102	102
32	20	04	05	201	204	206	208	4		≤100	>100–200		70	124	96	97	85	124	111	97
40	25	04	05	201	204	206	208	5		≤100	>100–200		75	132	105	102	90	132	120	102
50	32	04	05	201	204	206	208	5		≤100	>100–200		89	149	119	119	107	149	137	119
63	40	04	05	201	204	206	208	5		≤100	>100–200		94	162	124	132	117	162	147	132
80	50	04	05	201	204	206	208	7		≤130	>130–200		105	180	138	147	133	180	166	147
100	60	04	05	201	204	206	208	7		≤130	>130–200		111	184	142	153	137	184	168	153

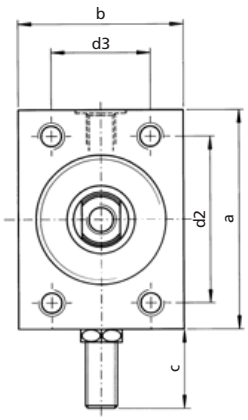
保留技术更改权利
Subject to change without notice
Technische Änderungen vorbehalten

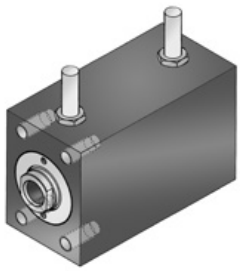
尺寸单位 mm
Dimensions in mm
Maße in mm

计算基础参见 AHP 信息
Calculation based on "Information from AHP"
Berechnungsgrundlage siehe ahp informiert

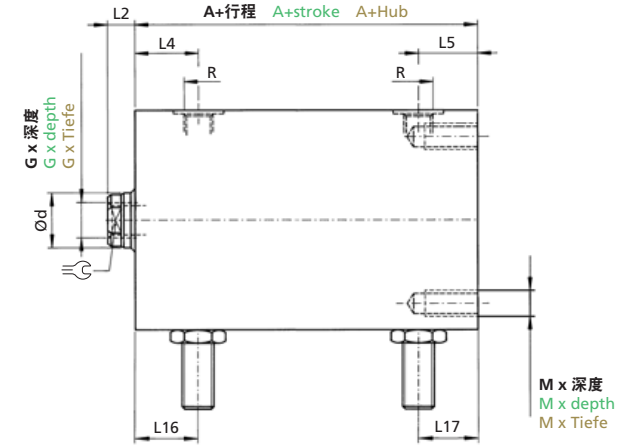
BZN 320 – 04 / 05

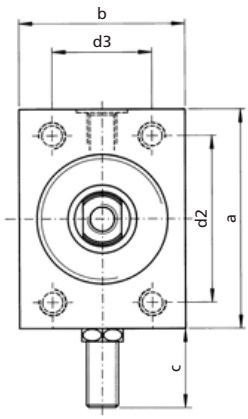


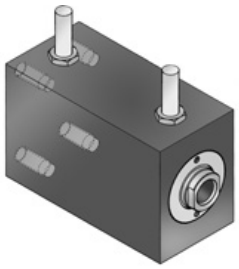




结构 04
Style 04
Bauform 04



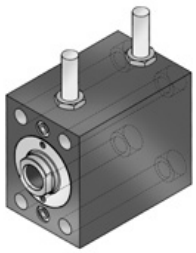




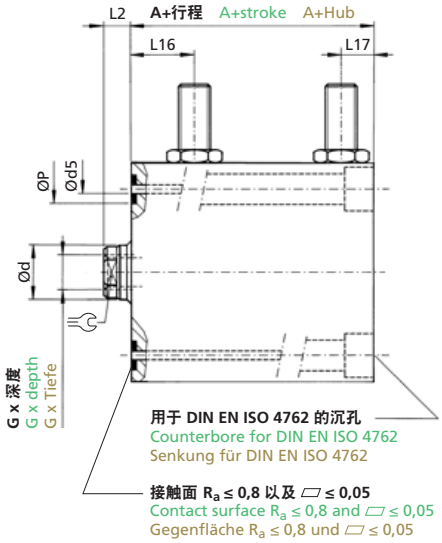
结构 05
Style 05
Bauform 05

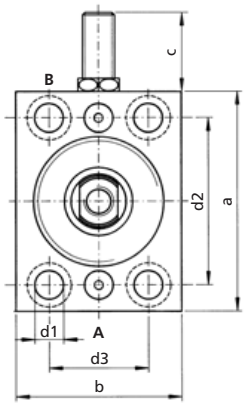
						BZN 500 / BZN 320		BZN 500 / BZN 320		BZN 320				BZN 500 / BZN 320		BZN 320					
a	b	c	d2	d3	L2	L4		L5		L5		L16		L17		L17		R		G x 深度 G x depth G x Tiefe	M x 深度 M x depth M x Tiefe
						201 208	204 206	201 206	204 208	201 206	204 208	201 208	204 206	201 206	204 208	201 206	204 208				
60	35	35	40	22	6	20	–	11	–	–	–	23,5	–	13	–	–	–	G1/4"	8	M6x12	M6x12
65	45	37	50	30	7	23	21	11	21	23	21	26,5	48	13	48	26,5	48	G1/4"	13	M10x15	M8x16
75	55	35,5	55	35	10	26	26	11	26	26	26	29,5	55	14	41,5	29,5	41,5	G1/4"	17	M12x15	M10x20
85	63	34,5	63	40	10	25	28	11	28	25	28	31,5	58,5	16	43,5	31,5	43,5	G1/4"	21	M16x25	M10x20
100	75	32	76	45	10	32	32	12	32	32	32	35,5	63	17	48	35,5	48	G1/4"	26	M20x30	M12x24
125	95	26	95	65	14	35	35	17	35	35	35	40,5	75	17	56	40,5	56	G1/2"	32	M27x40	M16x32
160	120	29	120	80	14	43	43	20	43	43	43	48,5	81,5	20	62,5	48,5	62,5	G1/2"	41	M30x40	M20x35
200	150	19	158	108	15	45	45	22	45	45	45	49,5	83	24	66	49,5	66	G1/2"	–	M42x60	M24x50

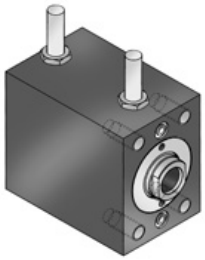
BZN 500 – 12 / 14



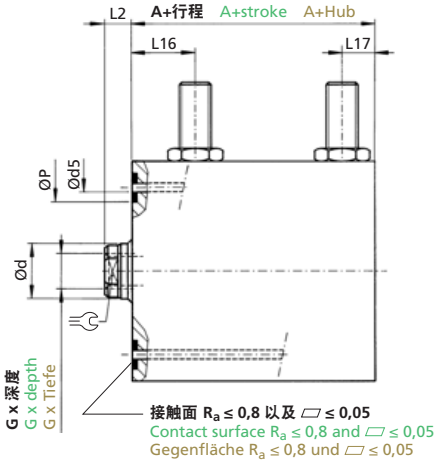
结构 12
Style 12
Bauform 12

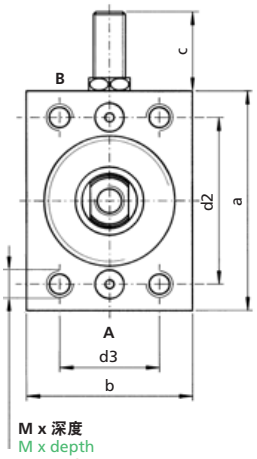






结构 14
Style 14
Bauform 14





M x 深度
M x depth
M x Tiefe

A = 顶出行程
A = Forward stroke
A = Vorlauf

B = 回退行程
B = Return stroke
B = Rücklauf

接近开关，详见1/37页
Proximity switch: See page 1/37
Näherungsschalter: Siehe Seite 1/37

订购名称（示例）
Order specification (example)
Bestellbezeichnung (Beispiel)

BZN 500 / BZN 320 .50 / 32. 12. 201. 25

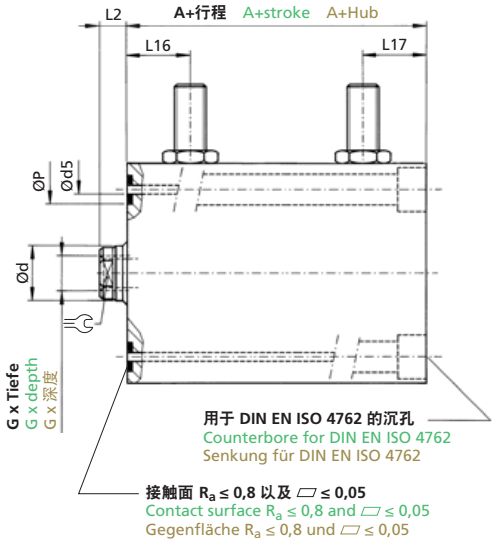
活塞 Ø Piston Ø Kolben Ø	活塞杆 Ø (d) Rod Ø (d) Stangen Ø (d)	结构 Style Bauform		功能类型 Operation mode Funktionsart				行程 Stroke Hub 最小冲程 Min. stroke Min. Hub	标准 Standard Standard	客户需求 Customer request Kundenwunsch		可选配件 Option Option	BZN 500 A				BZN 320 A			
								201		BZN 500	BZN 320		201	204	206	208	201	204	206	208
16	10	12	14	201	–	–	–	4	参见页码 1/35 See page 1/35 Siehe Seite 1/35	≤100	–	V E E...NF Z G4 C	77	–	–	–	–	–	–	–
25	16	12	14	201	204	206	208	4		≤100	>100–200		72,5	124	89	104,5	85,5	124	102	104,5
32	20	12	14	201	204	206	208	4		≤100	>100–200		76	124	96	103	91	124	111	103
40	25	12	14	201	204	206	208	5		≤100	>100–200		80	132	105	107	95	132	120	107
50	32	12	14	201	204	206	208	5		≤100	>100–200		94	149	119	124	112	149	137	124
63	40	12	14	201	204	206	208	5		≤100	>100–200		100	162	124	138	123	162	147	138
80	50	12	14	201	204	206	208	7		≤130	>130–200		111	180	138	153	139	180	166	153
100*	60	12	14	201	204	206	208	7		≤130	>130–200		111	184	142	153	137	184	168	153

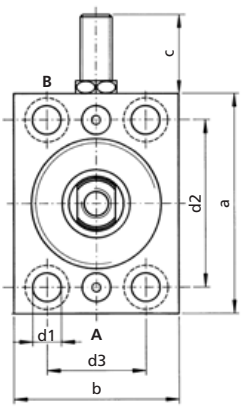
保留技术更改权利
Subject to change without notice
Technische Änderungen vorbehalten

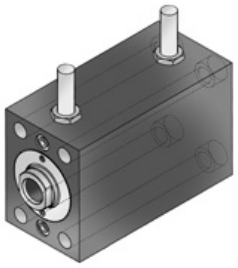
尺寸单位 mm
Dimensions in mm
Maße in mm

计算基础参见 AHP 信息
Calculation based on "Information from AHP"
Berechnungsgrundlage siehe ahp informiert

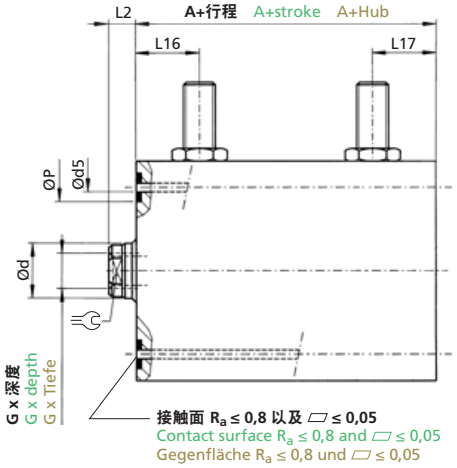
BZN 320 – 12 / 14

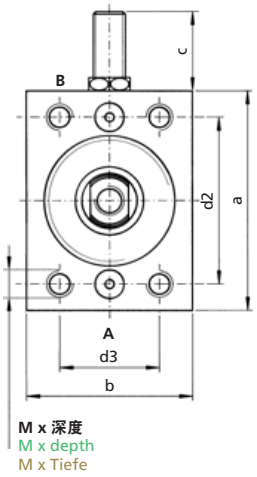


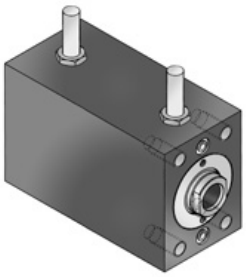




结构 12
Style 12
Bauform 12







结构 14
Style 14
Bauform 14

A = 顶出行程
A = Forward stroke
A = Vorlauf

B = 回退行程
B = Return stroke
B = Rücklauf

BZN 500 BZN 320

a	b	c	d1	d2	d3	d5	L2	L16		L17		L17		P		G x 深度 G x depth G x Tiefe	M x 深度 M x depth M x Tiefe	O 形圈** O-seal ** O-Ring**
								201 208	204 206	201 206	204 208	201 206	204 208					
60	35	35	6,5	40	22	4	6	31	–	13	–	–	–	10,6	8	M6x12	M6x12	8x1,5
65	45	37	8,5	50	30	4	7	32,5	48	13	48	26,5	48	13	13	M10x15	M8x16	9x2
75	55	35,5	10,5	55	35	4	10	35,5	55	14	41,5	29,5	41,5	13	17	M12x15	M10x20	9x2
85	63	34,5	10,5	63	40	4	10	36,5	58,5	16	43,5	31,5	43,5	13	21	M16x25	M10x20	9x2
100	75	32	13	76	45	5	10	40,5	63	17	48	35,5	48	13	26	M20x30	M12x24	9x2
125	95	26	17	95	65	6	14	46,5	75	17	56	40,5	56	13	32	M27x40	M16x32	9x2
160	120	29	21	120	80	6	14	54,5	81,5	20	62,5	48,5	62,5	13	41	M30x40	M20x35	9x2
200	150	19	25	158	108	8	15	49,5	83	24	66	49,5	66	15	–	M42x60	M24x50	11x2

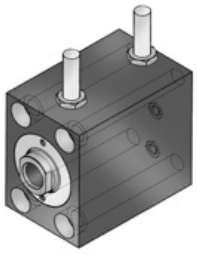
*** Ø 100: 接近感应开关位置 90° 于标准位置，请索取确认图纸**
* Ø 100: proximity switches located 90° from standard, please request approval drawing
* Ø 100: Schalter 90° versetzt, bitte Maßblatt anfordern

**** 随附提供**
** Is included
** Wird mitgeliefert

短行程 Short stroke Kurzer Hub

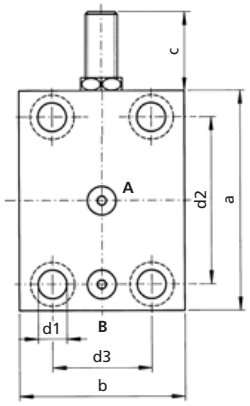
BZN 500 – 21 / 25

额定压力，静态 Nominal pressure, static Nenndruck, statisch
≤ 320 bar (4600 PSI)

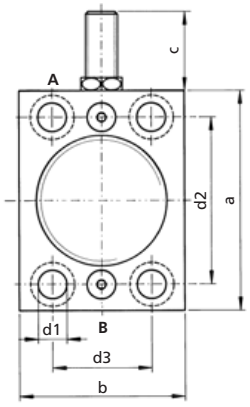


结构 21
Style 21
Bauform 21

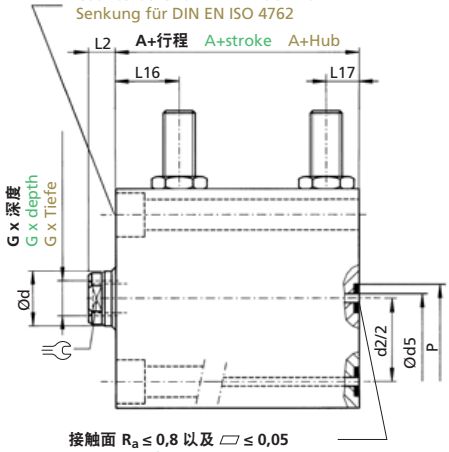
功能模式201/206
With operation mode 201 / 206
Bei Funktionsart 201 / 206



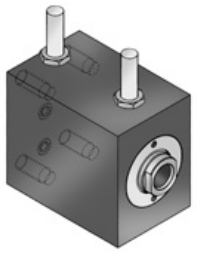
功能模式204/208
With operation mode 204 / 208
Bei Funktionsart 204 / 208



用于 DIN EN ISO 4762 的沉孔
Counterbore for DIN EN ISO 4762
Senkung für DIN EN ISO 4762

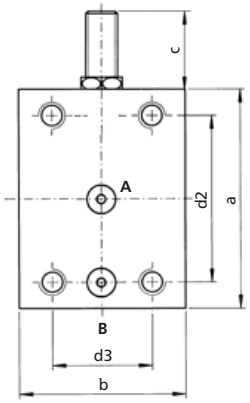


接触面 $R_a \leq 0{,}8$ 以及 ▱ ≤ 0,05
Contact surface $R_a \leq 0{,}8$ and ▱ ≤ 0,05
Gegenfläche $R_a \leq 0{,}8$ und ▱ ≤ 0,05

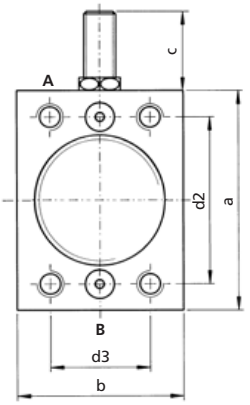


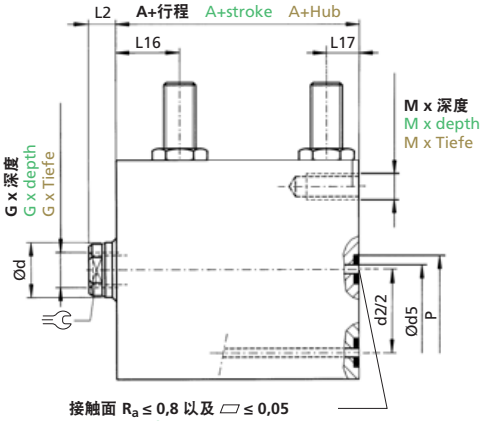
结构 25
Style 25
Bauform 25

功能模式201/206
With operation mode 201 / 206
Bei Funktionsart 201 / 206



功能模式204/208
With operation mode 204 / 208
Bei Funktionsart 204 / 208





接触面 $R_a \leq 0{,}8$ 以及 ▱ ≤ 0,05
Contact surface $R_a \leq 0{,}8$ and ▱ ≤ 0,05
Gegenfläche $R_a \leq 0{,}8$ und ▱ ≤ 0,05

接近开关，详见1/37页
Proximity switch: See page 1/37
Näherungsschalter: Siehe Seite 1/37

订购名称（示例）
Order specification (example)
Bestellbezeichnung (Beispiel)

BZN 500 / BZN 320 .50 / 32. 21. 201. 25

活塞 Ø Piston Ø 活塞Ø	活塞杆 Ø (d) Rod Ø (d) Stangen Ø (d)	结构 Style Bauform		功能类型 Operation mode Funktionsart				最小冲程 Min. stroke Min. Hub	行程 Stroke Hub 标准 Standard	客户需求 Customer request Kundenwunsch		可选配件 Option Option	BZN 500 A				BZN 320 A			
										BZN 500	BZN 320		201	204	206	208	201	204	206	208
16	10	21	25	201	–	–	–	4		≤100	–		69	–	–	–	–	–	–	–
25	16	21	25	201	204	206	208	4		≤100	>100–200	V	66,5	124	89	102	85,5	124	108	102
32	20	21	25	201	204	206	208	4		≤100	>100–200	E	70	124	96	97	91	124	117	97
40	25	21	25	201	204	206	208	5		≤100	>100–200	E...NF	75	132	105	102	95	132	125	102
50	32	21	25	201	204	206	208	5		≤100	>100–200		89	149	119	119	112	149	142	119
63	40	21	25	201	204	206	208	5		≤100	>100–200	G4	94	162	124	132	123	162	153	132
80	50	21	25	201	204	206	208	7		≤130	>130–200	C	105	180	138	151	139	180	172	151
100*	60	21	25	201	204	206	208	7		≤130	>130–200		111	184	142	153	137	184	168	153

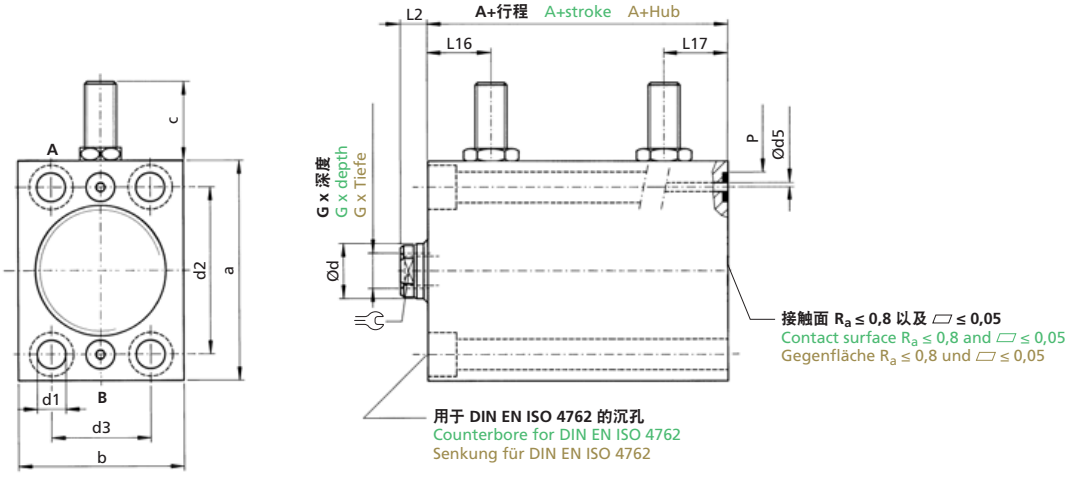
参见页码 1/35 See page 1/35 Siehe Seite 1/35

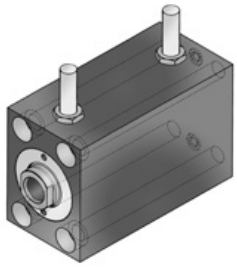
保留技术更改权利
Subject to change without notice
Technische Änderungen vorbehalten

尺寸单位 mm
Dimensions in mm
Maße in mm

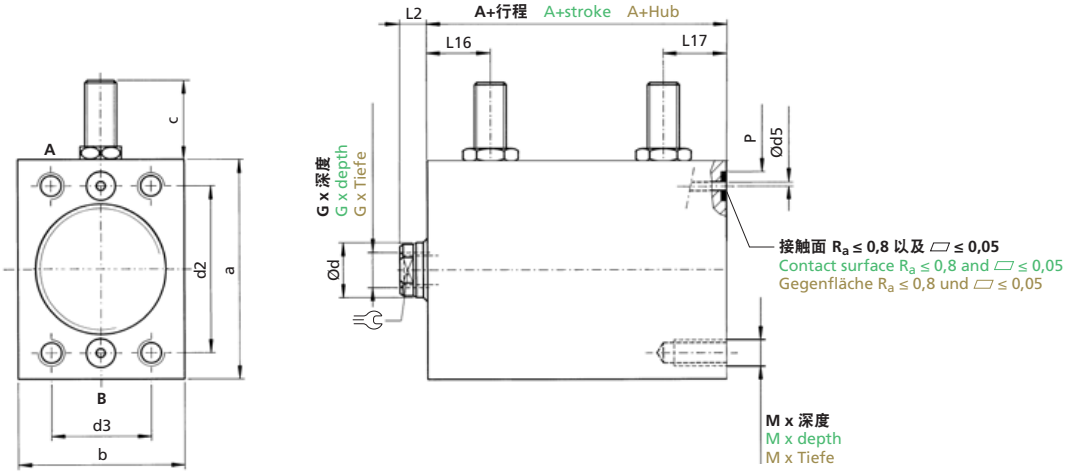
计算基础参见 AHP 信息
Calculation based on "Information from AHP"
Berechnungsgrundlage siehe ahp informiert

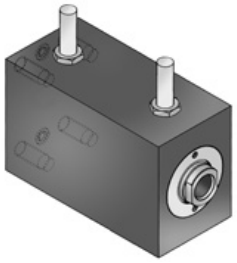
BZN 320 – 21 / 25





结构 21
Style 21
Bauform 21





结构 25
Style 25
Bauform 25

A = 顶出行程
A = Forward stroke
A = Vorlauf

B = 回退行程
B = Return stroke
B = Rücklauf

BZN 500 BZN 320

a	b	c	d1	d2	d3	d5	L2	L16		L17		L17		P		G x 深度 G x depth G x Tiefe	M x 深度 M x depth M x Tiefe	O 形圈 ** O-seal ** O-Ring**
								201 208	204 206	201 206	204 208	201 206	204 208					
60	35	35	6,5	40	22	4	6	23,5	–	13	–	–	–	10,6	8	M6x12	M6x12	8x1,5
65	45	37	8,5	50	30	4	7	26,5	48	13	48	32,5	48	13	13	M10x15	M8x16	9x2
75	55	35,5	10,5	55	35	4	10	29,5	55	14	41,5	35,5	41,5	13	17	M12x15	M10x20	9x2
85	63	34,5	10,5	63	40	4	10	31,5	58,5	16	43,5	36,5	43,5	13	21	M16x25	M10x20	9x2
100	75	32	13	76	45	5	10	35,5	63	17	48	40,5	48	13	26	M20x30	M12x24	9x2
125	95	26	17	95	65	6	14	40,5	75	17	56	46,5	56	13	32	M27x40	M16x32	9x2
160	120	29	21	120	80	6	14	48,5	81,5	20	62,5	54,5	62,5	13	41	M30x40	M20x35	9x2
200	150	19	25	158	108	8	15	49,5	83	24	66	49,5	66	15	–	M42x60	M24x50	11x2

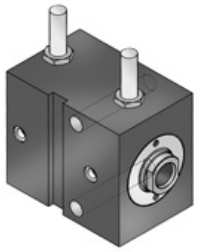
*** Ø 100: 接近感应开关位置 90° 于标准位置，请索取确认图纸**
* Ø 100: proximity switches located 90° from standard, please request approval drawing
* Ø 100: Schalter 90° versetzt, bitte Maßblatt anfordern

**** 随附提供**
** Is included
** Wird mitgeliefert

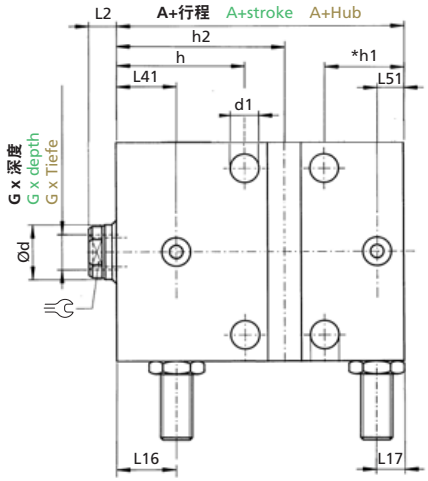
短行程 Short stroke Kurzer Hub

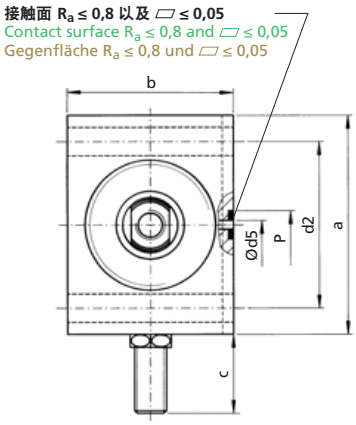
BZN 500 – 33 / 36

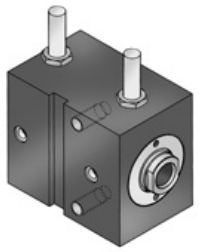
额定压力，静态 Nominal pressure, static Nenndruck, statisch
≤ 320 bar (4600 PSI)



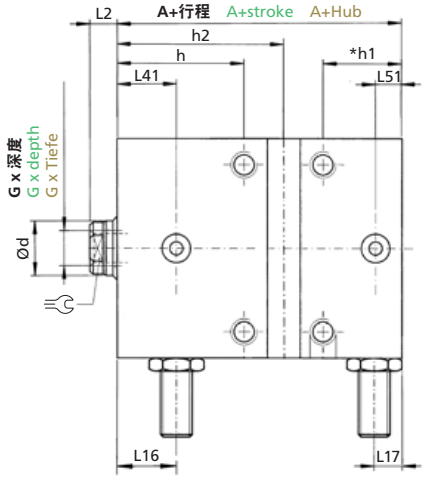
结构 33
Style 33
Bauform 33

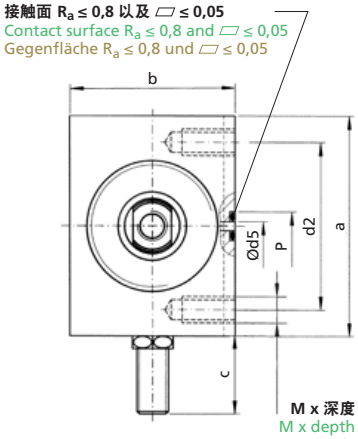






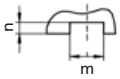
结构 36
Style 36
Bauform 36





接近开关，详见1/37页
Proximity switch: See page 1/37
Näherungsschalter: Siehe Seite 1/37

*h1 在标准行程3以上或者
根据客户需求才有
*h1 starting at stroke =
h3 or as required by customer
*h1 ab Hub =
h3 oder auf Kundenwunsch



键槽根据客户需求才有
Keyway specify when required
Nut auf Kundenwunsch

锁定时（针对较高的压力）需要支撑。
A support is required for locking (under higher pressures).
Zur Arretierung (bei höheren Drücken) ist eine Abstützung erforderlich.

订购名称（示例）
Order specification (example)
Bestellbezeichnung (Beispiel)

BZN 500 / BZN 320 .16 / 10. 33. 201. 25

活塞 Ø Piston Ø Kolben Ø	活塞杆 Ø (d) Rod Ø (d) Stangen Ø (d)	结构 Style Bauform		功能类型 Operation mode Funktionsart				最小冲程 Min. stroke Min. Hub	行程 Stroke Hub 标准 Standard Standard	客户需求 Customer request Kundenwunsch		可选配件 Option Option	A BZN 500				A BZN 320				a	b	c
				201				201		BZN 500	BZN 320		201	204	206	208	201	204	206	208			
16	10	33	36	201	–	–	–	4		≤100	–		69	–	–	–	–	–	–	–	60	35	35
25	16	33	36	201	204	206	208	4		≤100	>100–200		66,5	124	89	102	79,5	124	102	102	65	45	37
32	20	33	36	201	204	206	208	5		≤100	>100–200		70	124	96	97	85	124	111	97	75	55	35,5
40	25	33	36	201	204	206	208	5		≤100	>100–200		75	132	105	102	90	132	120	102	85	63	34,5
50	32	33	36	201	204	206	208	5		≤100	>100–200		89	149	119	119	107	149	137	119	100	75	32
63	40	33	36	201	204	206	208	5		≤100	>100–200		94	162	124	132	117	162	147	132	125	95	26
80	50	33	36	201	–	–	–	7		≤130	>130–200		105	180	138	147	133	180	166	147	160	120	29
100	60	33	36	201	–	–	–	10		≤130	>130–200		111	184	142	153	137	184	168	153	200	150	19

参见页码 1/35 See page 1/35 Siehe Seite 1/35

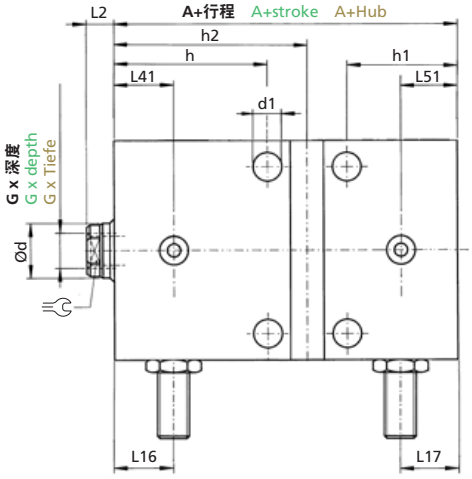
可选配件 Option Option: V E E...NF N Z G4 C

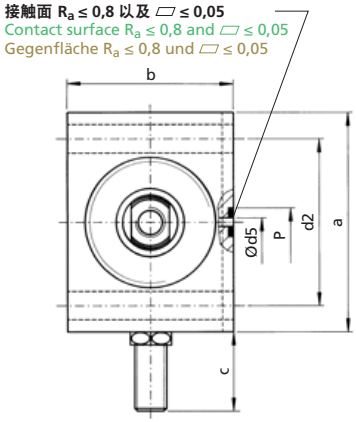
保留技术更改权利
Subject to change without notice
Technische Änderungen vorbehalten

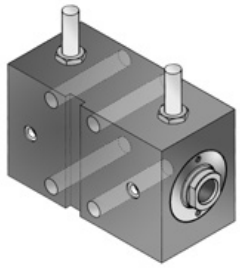
尺寸单位 mm
Dimensions in mm
Maße in mm

计算基础参见 AHP 信息
Calculation based on "Information from AHP"
Berechnungsgrundlage siehe ahp informiert

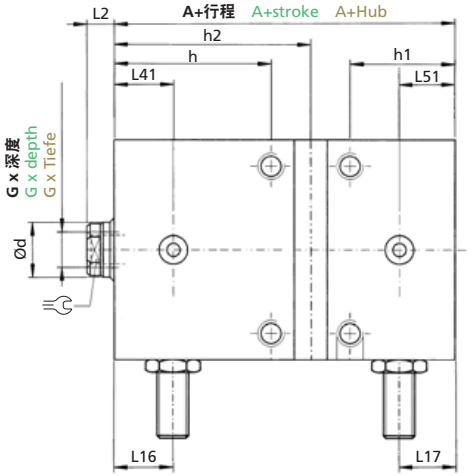
BZN 320 – 33 / 36

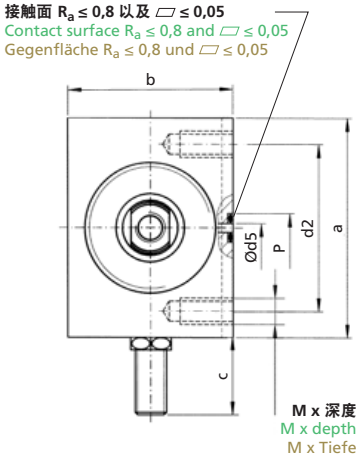


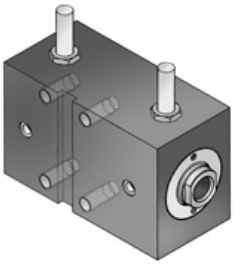




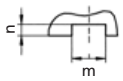
结构 33
Style 33
Bauform 33







结构 36
Style 36
Bauform 36



键槽根据客户需求才有
Keyway specify when required
Nut auf Kundenwunsch

锁定时（针对较高的压力）需要支撑。
A support is required for locking (under higher pressures).
Zur Arretierung (bei höheren Drücken) ist eine Abstützung erforderlich.

d1	d2	d5	h (BZN 500 BZN 320) 201 208	h 204 206	h1 (BZN 500 BZN 320) 201 206	h1 204 208	h1 (BZN 320) 201 206	h1 204 208	h2 根据客户需求 (请在订购时指定尺寸 h2) For keyway position please specify h2 dimension Nach Kundenwunsch (bitte Maß h2 bei Bestellung angeben)	L2	L41 (BZN 500 BZN 320) 201 208	L41 204 206	L51 (BZN 500) 201 206	L51 204 208	L51 (BZN 320) 201 206	L51 204 208	L16 (BZN 500 BZN 320) 201 208	L16 204 206	L17 (BZN 500) 201 206	L17 204 208	L17 (BZN 320) 201 206	L17 204 208	m** H11	n	P	G x 深度 G x depth G x Tiefe	h3	M x 深度 M x depth M x Tiefe	O 形圈*** O-seal *** O-Ring***
6,5	40	4	40	–	25	–	–	–		6	20,5	–	7	–	–	–	23	–	13	–	–	–	8	2	10,6	8	M6x12	–	M6x12	8x1,5
8,5	50	4	44	61	26	61	44	61		7	21	21	7,5	21	21	21	26,5	48	13	48	26,5	48	10	2	10,6	13	M10x15	100	M8x16	8x1,5
10,5	55	4	47	38	28	27	47	27		10	25	26	10	26	25	26	29,5	55	14	41,5	29,5	41,5	12	3	13	17	M12x15	100	M10x20	9x2
10,5	63	4	49	40	30	27	49	27		10	27	28	10	28	27	28	31,5	58,5	16	43,5	31,5	43,5	12	3	13	21	M16x25	100	M10x20	9x2
13	76	5	58	44	32	32	58	32		10	29,5	32	13	32	29,5	32	35,5	63	17	48	35,5	48	15	5	13	26	M20x30	100	M12x24	9x2
17	95	6	59	50	41	35	59	35		14	32	35	16	35	32	35	40,5	75	17	56	40,5	56	20	5	13	32	M27x40	100	M16x32	9x2
21	120	6	68	60	47	43	68	43		14	39	43	21	43	39	43	48,5	81,5	20	62,5	48,5	62,5	24	7	13	41	M30x40	130	M20x35	9x2
25	158	8	73	60	54	45	73	45		15	45	45	22	45	45	45	49,5	83	24	66	49,5	66	28	7	15	–	M42x60	130	M24x50	11x2

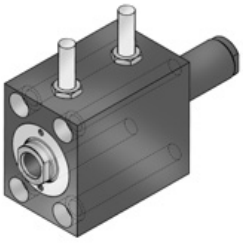
** 匹配键参见页码 1/150
** Matching key available. See page 1/150
** Passende Passfeder siehe Seite 1/150

*** 随附提供
*** Is included
*** Wird mitgeliefert

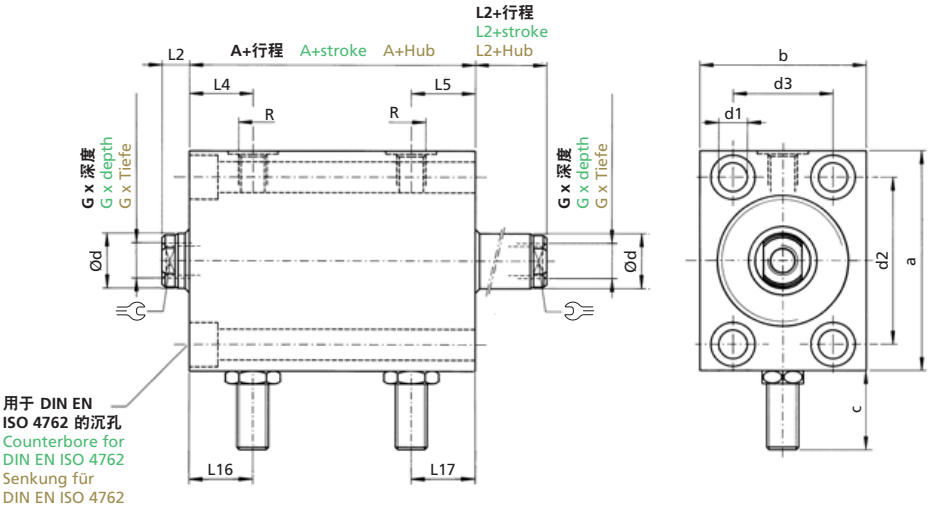
短行程 Short stroke Kurzer Hub

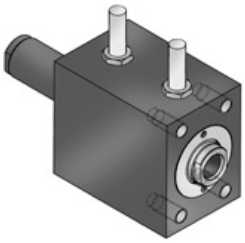
BZN 500 – 01.9 / 04.9

额定压力，静态 Nominal pressure, static Nenndruck, statisch
≤ 320 bar (4600 PSI)

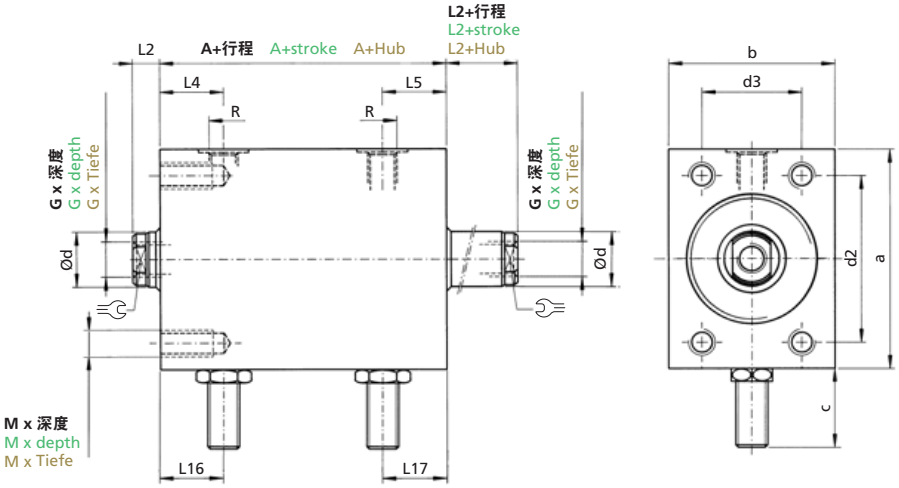


结构 01
Style 01
Bauform 01





结构 04
Style 04
Bauform 04



接近开关，详见1/37页
Proximity switch: See page 1/37
Näherungsschalter: Siehe Seite 1/37

订购名称（示例）
Order specification (example)
Bestellbezeichnung (Beispiel)

BZN 500 / BZN 320 .50 / 32. 01. 9.201. 25

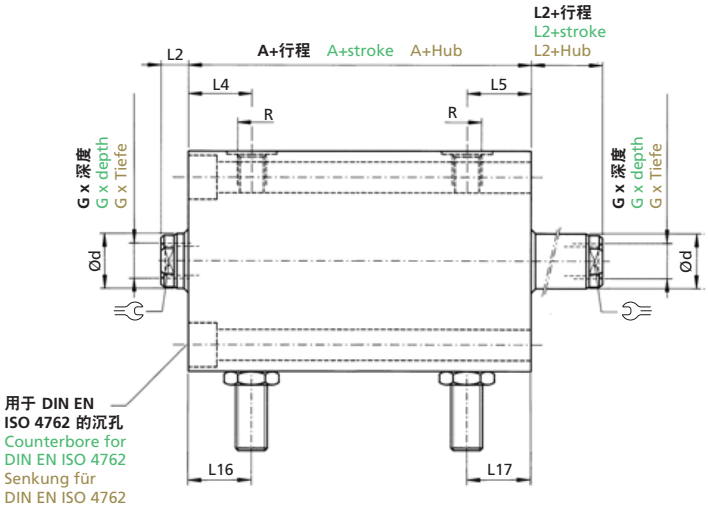
活塞 Ø Piston Ø Kolben Ø	活塞杆 Ø (d) Rod Ø (d) Stangen Ø (d)	结构 Style Bauform		功能类型 Operation mode Funktionsart				行程 Stroke Hub		可选配件 Option Option	A			a	b	c	d1	d2	d3	L2
								BZN 500	BZN 320		201	204	206 208							
16	10	01	04	201	204	206	208	≤100	–	V	79	–	–	60	35	35	6,5	40	22	6
25	16	01	04	201	204	206	208	≤100	>100–200		79,5	124	102	65	45	37	8,5	50	30	7
32	20	01	04	201	204	206	208	≤100	>100–200	E	85	134	111	75	55	35,5	10,5	55	35	10
40	25	01	04	201	204	206	208	≤100	>100–200	E...NF	90	144	120	85	63	34,5	10,5	63	40	10
50	32	01	04	201	204	206	208	≤100	>100–200	Z	107	161	137	100	75	32	13	76	45	10
63	40	01	04	201	204	206	208	≤100	>100–200	G4	117	177	147	125	95	26	17	95	65	14
80	50	01	04	201	204	206	208	≤130	>130–200	C	133	195	166	160	120	29	21	120	80	14
100	60	01	04	201	204	206	208	≤130	>130–200		137	199	168	200	150	19	25	158	108	15

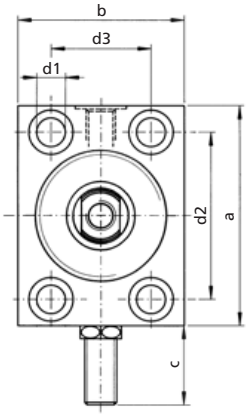
保留技术更改权利
Subject to change without notice
Technische Änderungen vorbehalten

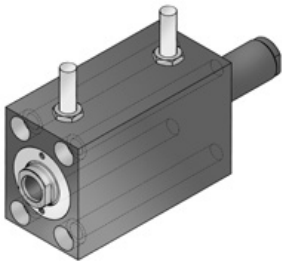
尺寸单位 mm
Dimensions in mm
Maße in mm

计算基础参见 AHP 信息
Calculation based on "Information from AHP"
Berechnungsgrundlage siehe ahp informiert

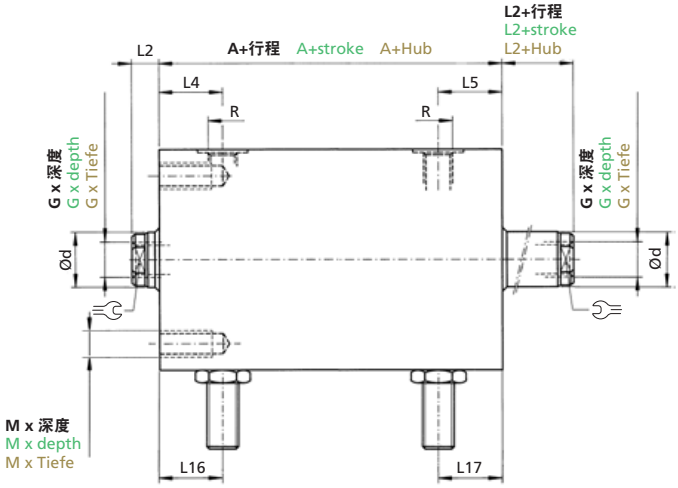
BZN 320 – 01.9 / 04.9

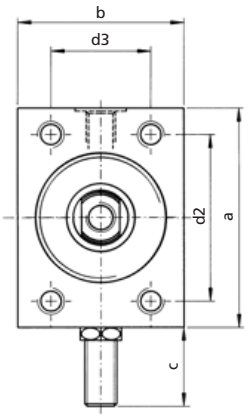


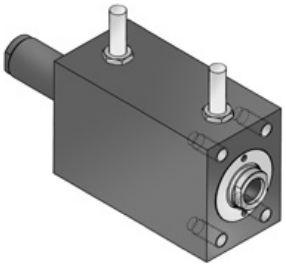




结构 01
Style 01
Bauform 01







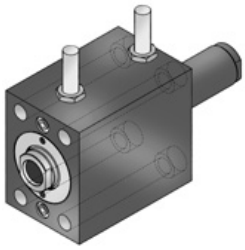
结构 04
Style 04
Bauform 04

L4		L5		L16		L17		R		G x 深度 G x depth G x Tiefe	M x 深度 M x depth M x Tiefe
201 208	204 206	201 206	204 208	201 208	204 206	201 206	204 208				
20	–	20	–	23,5	–	23,5	–	G1/4"	8	M6x12	M6x12
23	21	23	21	26,5	48	26,5	48	G1/4"	13	M10x15	M8x16
26	26	26	26	29,5	55	29,5	55	G1/4"	17	M12x15	M10x20
25	28	25	28	31,5	58,5	31,5	58,5	G1/4"	21	M16x25	M10x20
32	32	32	32	35,5	63	35,5	63	G1/4"	26	M20x30	M12x24
35	35	35	35	40,5	75	40,5	75	G1/2"	32	M27x40	M16x32
43	43	43	43	48,5	81,5	48,5	81,5	G1/2"	41	M30x40	M20x35
45	45	45	45	49,5	83	49,5	83	G1/2"	–	M42x60	M24x50

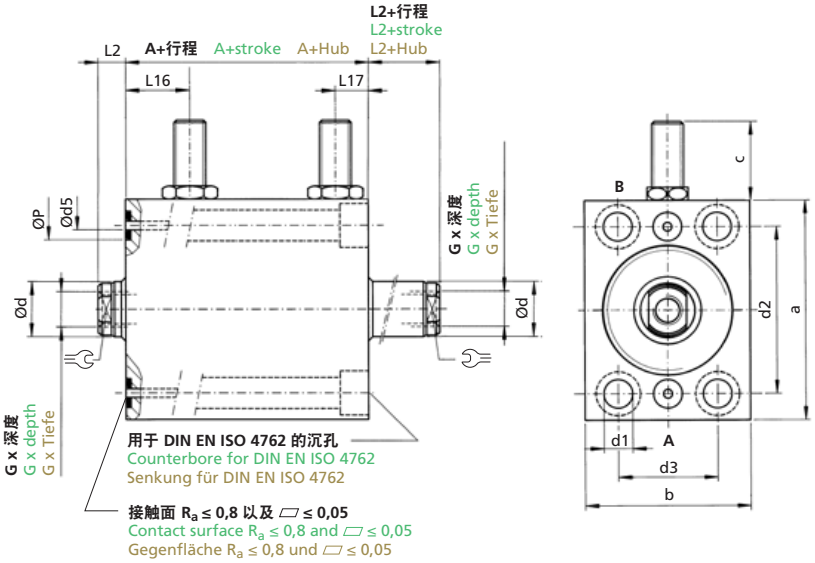
短行程 Short stroke Kurzer Hub

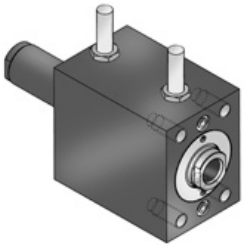
BZN 500 – 12.9 / 14.9

额定压力，静态 Nominal pressure, static Nenndruck, statisch
≤ 320 bar (4600 PSI)

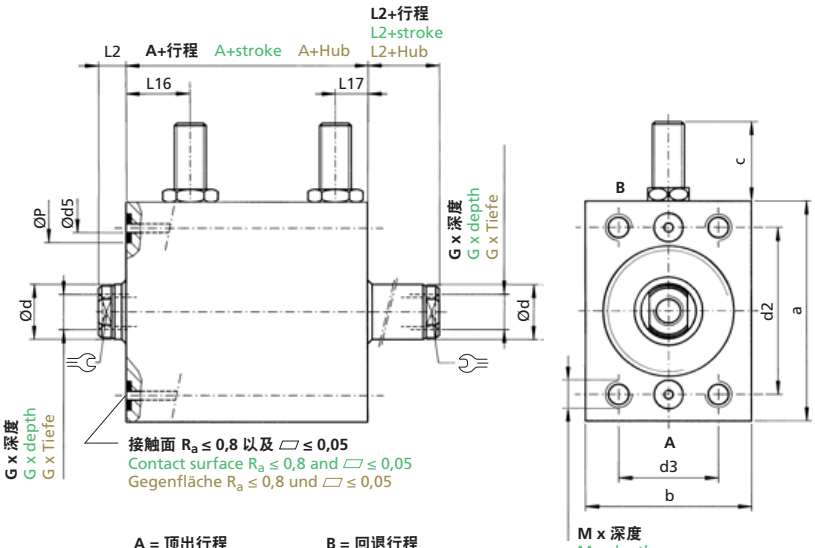


结构 12
Style 12
Bauform 12





结构 14
Style 14
Bauform 14



A = 顶出行程
A = Forward stroke
A = Vorlauf

B = 回退行程
B = Return stroke
B = Rücklauf

接近开关，详见1/37页
Proximity switch: See page 1/37
Näherungsschalter: Siehe Seite 1/37

订购名称（示例）
Order specification (example)
Bestellbezeichnung (Beispiel)

BZN 500 / BZN 320 .50 / 32. 12. 9.201. 25 ___ ___ ___

活塞 Ø Piston Ø Kolben Ø	活塞杆 Ø (d) Rod Ø (d) Stangen Ø (d)	结构 Style Bauform		功能类型 Operation mode Funktionsart				行程 Stroke Hub		可选配件 Option Option	A				a	b	c	d1	d2	d3	d5
								BZN 500	BZN 320		201	204	206	208							
16	10	12	14	201	204	206	208	≤100	–	V	87	–	–	–	60	35	35	6,5	40	22	3,5
25	16	12	14	201	204	206	208	≤100	>100–200		85,5	124	102	104,5	65	45	37	8,5	50	30	4
32	20	12	14	201	204	206	208	≤100	>100–200	E	91	134	111	113	75	55	35,5	10,5	55	35	4
40	25	12	14	201	204	206	208	≤100	>100–200	E...NF	95	144	120	119	85	63	34,5	10,5	63	40	4
50	32	12	14	201	204	206	208	≤100	>100–200	Z	112	161	137	136	100	75	32	13	76	45	5
63	40	12	14	201	204	206	208	≤100	>100–200	G4	123	177	147	153	125	95	26	17	95	65	6
80	50	12	14	201	204	206	208	≤130	>130–200	C	139	195	166	168	160	120	29	21	120	80	6
100*	60	12	14	201	204	206	208	≤130	>130–200		137	199	168	168	200	150	19	25	158	108	8

保留技术更改权利
Subject to change without notice
Technische Änderungen vorbehalten

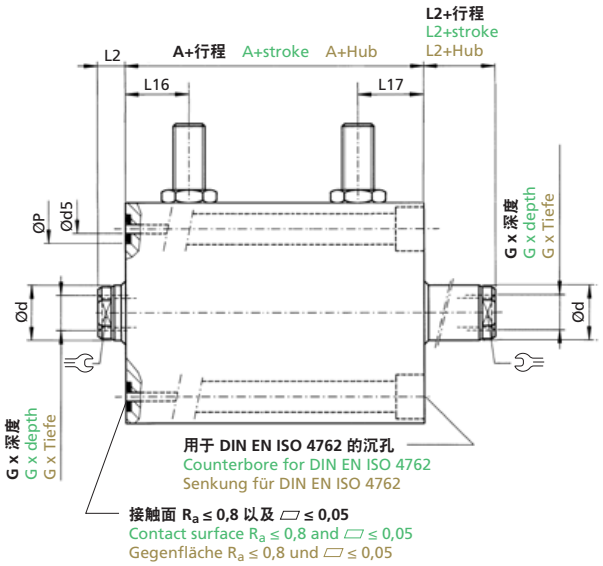
尺寸单位 mm
Dimensions in mm
Maße in mm

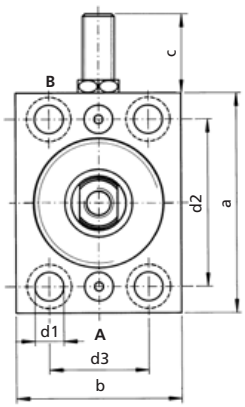
计算基础参见 AHP 信息
Calculation based on "Information from AHP"
Berechnungsgrundlage siehe ahp informiert

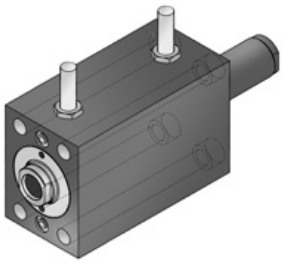
额定压力，静态 Nominal pressure, static Nenndruck, statisch
≤ 320 bar (4600 PSI)

长行程 Long stroke Langer Hub

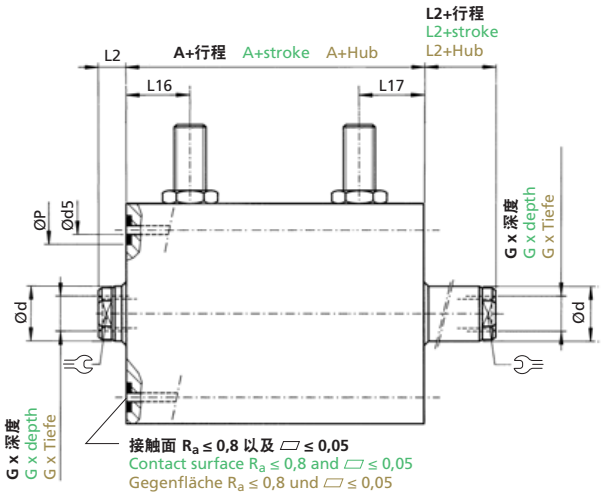
BZN 320 – 12.9 / 14.9

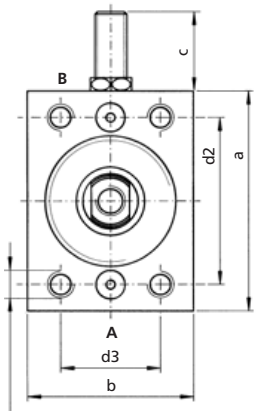


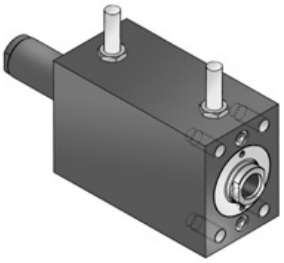




结构 12
Style 12
Bauform 12







结构 14
Style 14
Bauform 14

A = 顶出行程
A = Forward stroke
A = Vorlauf

B = 回退行程
B = Return stroke
B = Rücklauf

M x 深度
M x depth
M x Tiefe

L2	L16		L17		P		G x 深度 G x depth G x Tiefe	M x 深度 M x depth M x Tiefe	O 形圈 ** O-seal ** O-Ring**
	201 208	204 206	201 206	204 208					
6	31	–	23,5	–	10,6	8	M6x12	M6x12	8x1,5
7	32,5	48	26,5	48	13	13	M10x15	M8x16	9x2
10	35,5	55	29,5	55	13	17	M12x15	M10x20	9x2
10	36,5	58,5	31,5	58,5	13	21	M16x25	M10x20	9x2
10	40,5	63	35,5	63	13	26	M20x30	M12x24	9x2
14	46,5	75	40,5	75	13	32	M27x40	M16x32	9x2
14	54,5	81,5	48,5	81,5	13	41	M30x40	M20x35	9x2
15	49,5	83	49,5	83	15	–	M42x60	M24x50	11x2

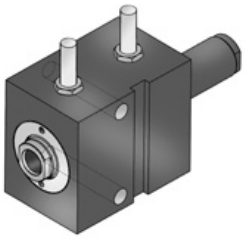
*** Ø 100: 接近感应开关位置 90° 于标准位置，请索取确认图纸**
* Ø 100: proximity switches located 90° from standard, please request approval drawing
* Ø 100: Schalter 90° versetzt, bitte Maßblatt anfordern

**** 随附提供**
** Is included
** Wird mitgeliefert

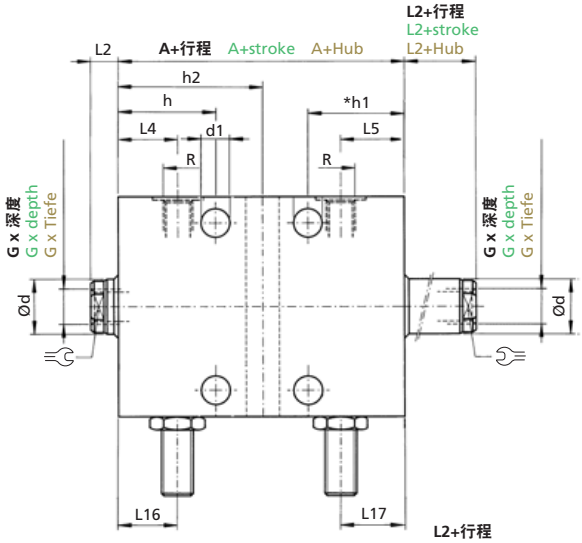
短行程 Short stroke Kurzer Hub

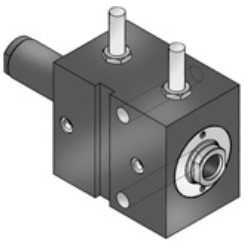
BZN 500 – 03.9 / 33.9

额定压力，静态 Nominal pressure, static Nenndruck, statisch
≤ 320 bar (4600 PSI)

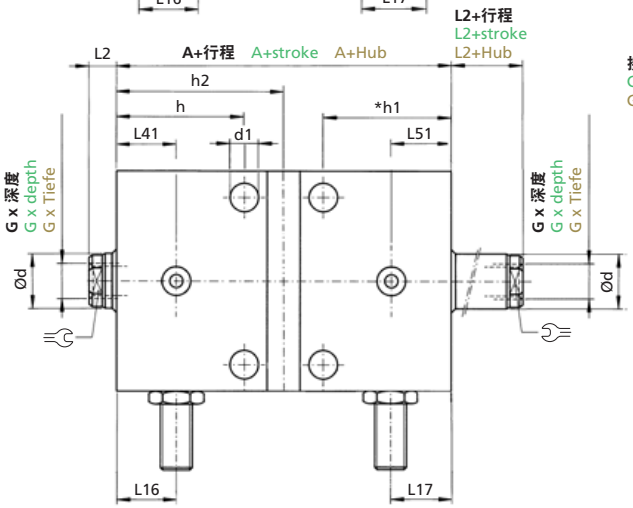


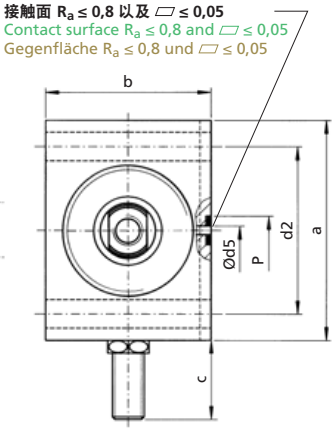
结构 03
Style 03
Bauform 03





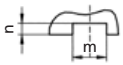
结构 33
Style 33
Bauform 33





接近开关，详见1/37页
Proximity switch: See page 1/37
Näherungsschalter: Siehe Seite 1/37

*h1 在标准行程3以上或者
根据客户需求才有
*h1 starting at stroke =
h3 or as required by customer
*h1 ab Hub =
h3 oder auf Kundenwunsch



键槽根据客户需求才有
Keyway specify when required
Nut auf Kundenwunsch

锁定时（针对较高的压力）需要支撑。
A support is required for locking (under higher pressures).
Zur Arretierung (bei höheren Drücken) ist eine Abstützung erforderlich.

订购名称（示例）
Order specification (example)
Bestellbezeichnung (Beispiel)

BZN 500 / BZN 320 .16 / 10. 03. 9.201. 25 ___ ___ ___

活塞 Ø Piston Ø Kolben Ø	活塞杆 Ø (d) Rod Ø (d) Stangen Ø (d)	结构 Style Bauform				功能类型 Operation mode Funktionsart				行程 Stroke Hub		可选配件 Option Option	A				a	b	c	d1	d2	d5
										BZN 500	BZN 320		201	204	206	208						
16	10	03	06	33	36	201	204	206	208	≤100	–	V	79	–	–	–	60	35	35	6,5	40	4
25	16	03	06	33	36	201	204	206	208	≤100	>100–200	E	79,5	124	102	102	65	45	37	8,5	50	4
32	20	03	06	33	36	201	204	206	208	≤100	>100–200	E...NF	85	134	111	111	75	55	35,5	10,5	55	4
40	25	03	06	33	36	201	204	206	208	≤100	>100–200	m	90	144	120	120	85	63	34,5	10,5	63	4
50	32	03	06	33	36	201	204	206	208	≤100	>100–200	N	107	161	137	137	100	75	32	13	76	5
63	40	03	06	33	36	201	204	206	208	≤100	>100–200	Z	117	177	147	147	125	95	26	17	95	6
80	50	03	06	33	36	201	204	206	208	≤130	>130–200	G4	133	195	166	166	160	120	29	21	120	6
100	60	03	06	33	36	201	204	206	208	≤130	>130–200	C	137	199	168	168	200	150	19	25	158	8

保留技术更改权利
Subject to change without notice
Technische Änderungen vorbehalten

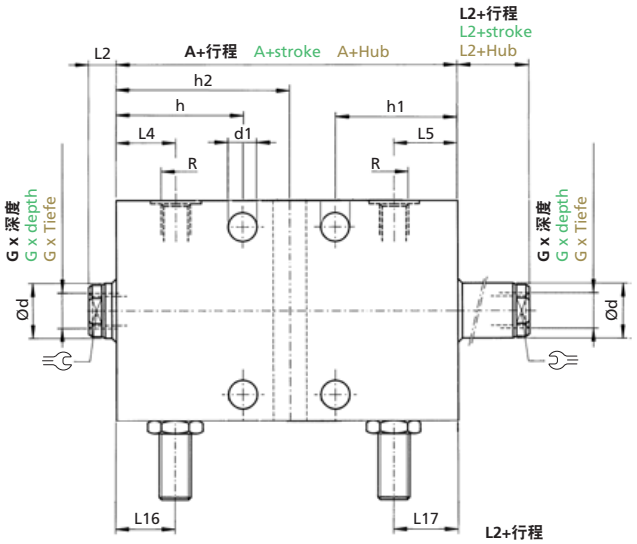
尺寸单位 mm
Dimensions in mm
Maße in mm

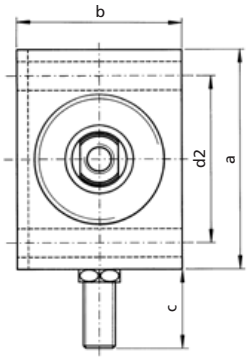
计算基础参见 AHP 信息
Calculation based on "Information from AHP"
Berechnungsgrundlage siehe ahp informiert

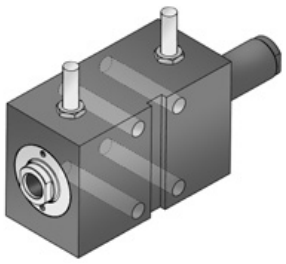
额定压力，静态 Nominal pressure, static Nenndruck, statisch
≤ 320 bar (4600 PSI)

长行程 Long stroke Langer Hub

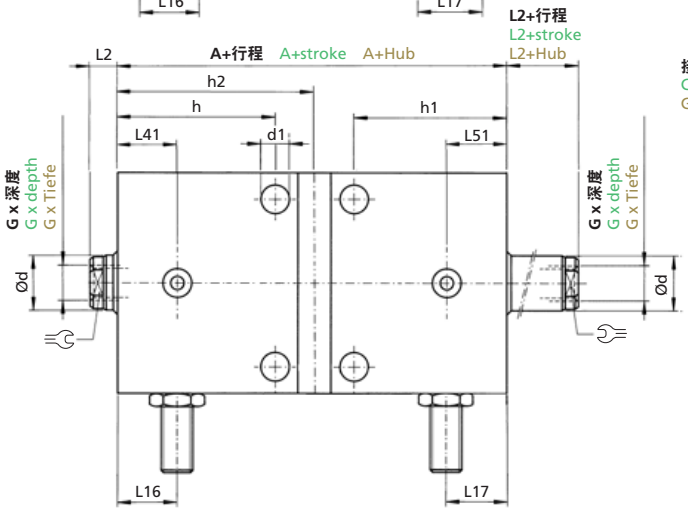
BZN 320 – 03.9 / 33.9

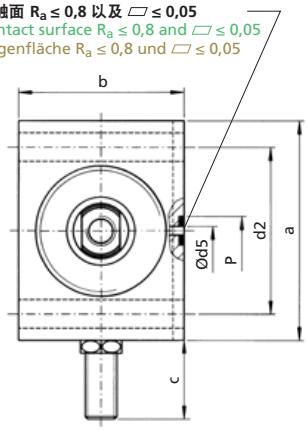


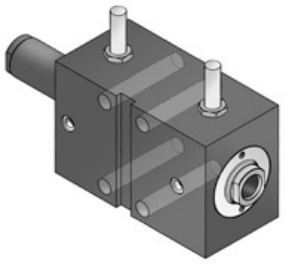




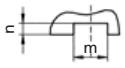
结构 03
Style 03
Bauform 03







结构 33
Style 33
Bauform 33



键槽根据客户需求才有
Keyway specify when required
Nut auf Kundenwunsch

锁定时（针对较高的压力）需要支撑。
A support is required for locking (under higher pressures).
Zur Arretierung (bei höheren Drücken) ist eine Abstützung erforderlich.

BZN 500.03 BZN 320.03	BZN 500.33 BZN 320.33	BZN 500.03 BZN 320.03	BZN 500.33 BZN 320.33																							
h		h		h1		h1		h2	L2	L4		L5		L41		L51		L16		L17		m**	n	P	R		G x 深度 G x depth G x Tiefe	h3	O 形圈 *** O-seal *** O-Ring***
201 208	204 206	201 208	204 206	201 206	204 208	201 206	204 208			201 208	204 206	201 206	204 208	201 208	204 206	201 206	204 208	201 208	204 206	201 206	204 208	H11							
40	–	40	–	40	–	40	–	根据客户需求 (请在订购时指定尺寸 h2) For keyway position please specify h2 dimension Nach Kundenwunsch (bitte Maß h2 bei Bestellung angeben)	6	20	–	20	–	20,5	–	20,5	–	23,5	–	23,5	–	8	2	10,6	G1/4“	8	M6x12	–	8x1,5
44	61	44	61	44	61	44	61		7	23	21	23	21	21	21	21	21	26,5	48	26,5	48	10	2	10,6	G1/4“	13	M10x15	100	8x1,5
47	72,5	47	38	47	72,5	47	38		10	26	26	26	26	25	26	25	26	29,5	55	29,5	55	12	3	13	G1/4“	17	M12x15	100	9x2
49	74	49	40	49	74	49	40		10	25	28	25	28	27	28	27	28	31,5	58,5	31,5	58,5	12	3	13	G1/4“	21	M16x25	100	9x2
58	48	58	44	58	48	58	32		10	32	32	32	32	29,5	32	29,5	32	35,5	63	35,5	63	15	5	13	G1/4“	26	M20x30	100	9x2
59	93,5	59	50	59	93,5	59	35		14	35	35	35	35	32	35	32	35	40,5	75	40,5	75	20	5	13	G1/2“	32	M27x40	100	9x2
68	101	68	60	68	101	68	43		14	43	43	43	43	39	43	39	43	48,5	81,5	48,5	81,5	24	7	13	G1/2“	41	M30x40	130	9x2
73	106,5	73	60	73	106,5	73	45		15	45	45	45	45	45	45	45	45	49,5	83	49,5	83	28	7	15	G1/2“	–	M42x60	130	11x2

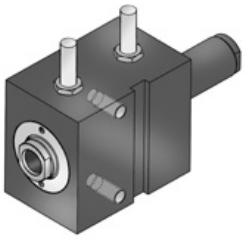
** 匹配键参见页码 1/150
** Matching key available. See page 1/150
** Passende Passfeder siehe Seite 1/150

*** 随附提供
*** Is included
*** Wird mitgeliefert

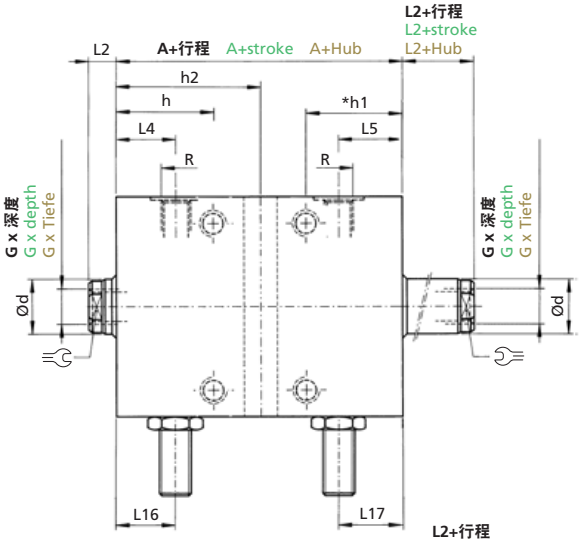
短行程 Short stroke Kurzer Hub

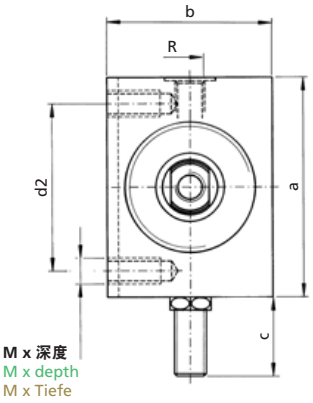
BZN 500 – 06.9 / 36.9

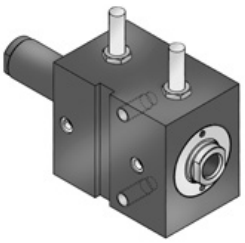
额定压力，静态 Nominal pressure, static Nenndruck, statisch
≤ 320 bar (4600 PSI)



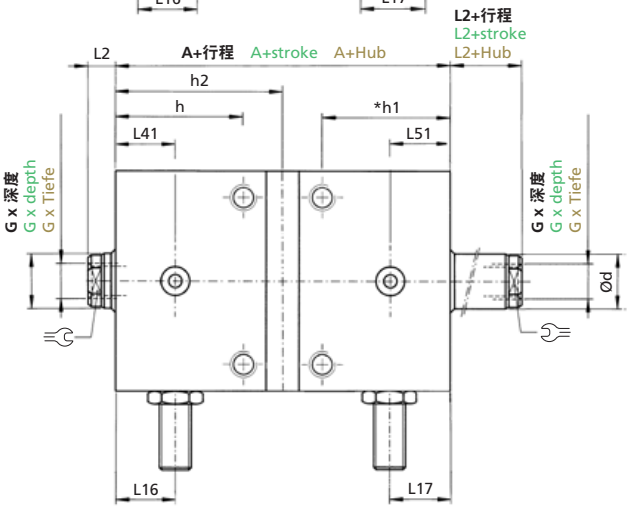
结构 06
Style 06
Bauform 06

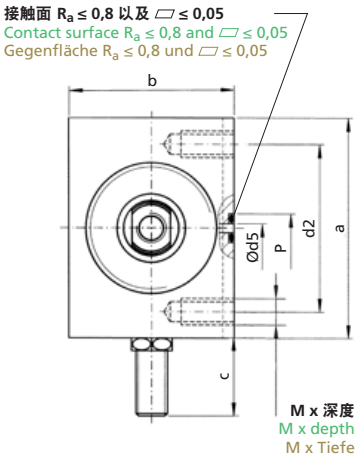




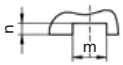


结构 36
Style 36
Bauform 36





*h1 在标准行程3以上或者
根据客户需求才有
*h1 starting at stroke =
h3 or as required by customer
*h1 ab Hub =
h3 oder auf Kundenwunsch



键槽根据客户需求才有
Keyway specify when required
Nut auf Kundenwunsch

锁定时（针对较高的压力）需要支撑。
A support is required for locking (under higher pressures).
Zur Arretierung (bei höheren Drücken) ist eine Abstützung erforderlich.

接近开关，详见1/37页
Proximity switch: See page 1/37
Näherungsschalter: Siehe Seite 1/37

订购名称（示例）
Order specification (example)
Bestellbezeichnung (Beispiel)

BZN 500 .16 / 10. 03. 9.201. 25 ___ ___ ___

活塞 Ø Piston Ø Kolben Ø	活塞杆 Ø (d) Rod Ø (d) Stangen Ø (d)	结构 Style Bauform		功能类型 Operation mode Funktionsart				Hub Stroke 行程	可选配件 Option Option	A				a	b	c	d1	d2	d5	BZN 500.06 h		BZN 500.36 h	
										201	204	206	208							201 208	204 206	201 208	204 206
16	10	06	36	201	204	206	208	≤100	V	79	–	–	–	60	35	35	6,5	40	3,5	40	–	40	–
25	16	06	36	201	204	206	208	≤100	E	79,5	124	102	102	65	45	37	8,5	50	4	44	61	44	61
32	20	06	36	201	204	206	208	≤100	E...NF	85	134	111	111	75	55	35,5	10,5	55	4	47	72,5	47	38
40	25	06	36	201	204	206	208	≤100	m	90	144	120	120	85	63	34,5	10,5	63	4	49	74	49	40
50	32	06	36	201	204	206	208	≤100	N	107	161	137	137	100	75	32	13	76	5	58	48	58	44
63	40	06	36	201	204	206	208	≤100	Z	117	177	147	147	125	95	26	17	95	6	59	93,5	59	50
80	50	06	36	201	204	206	208	≤130	G4	133	195	166	166	160	120	29	21	120	6	68	101	68	60
100	60	06	36	201	204	206	208	≤130	C	137	199	168	168	200	150	19	25	158	8	73	106,5	73	60

保留技术更改权利
Subject to change without notice
Technische Änderungen vorbehalten

尺寸单位 mm
Dimensions in mm
Maße in mm

计算基础参见 AHP 信息
Calculation based on "Information from AHP"
Berechnungsgrundlage siehe ahp informiert

BZN 500.06 BZN 500.36

h1		h1		h2	L2	L4		L5		L41		L51		L16		L17		m**	n	P	R		G x 深度 G x depth G x Tiefe	h3	O 形圈*** O-seal *** O-Ring***
201 206	204 208	201 206	204 208			201 208	204 206	201 206	204 208	201 208	204 206	201 206	204 208	201 208	204 206	201 206	204 208	H11							
40	–	40	–	根据客户需求 (请在订购时指定尺寸 h2) For keyway position please specify h2 dimension Nach Kundenwunsch (bitte Maß h2 bei Bestellung angeben)	6	20	–	20	–	20,5	–	20,5	–	23	–	23	–	8	2	10,6	G1/4″	8	M6x12	100	8x1,5
44	61	44	61		7	23	21	23	21	21	21	21	21	26,5	48	26,5	48	10	2	10,6	G1/4″	13	M10x15	100	8x1,5
47	72,5	47	38		10	26	26	26	26	25	26	25	26	29,5	55	29,5	55	12	3	13	G1/4″	17	M12x15	100	9x2
49	74	49	40		10	25	28	25	28	27	28	27	28	31,5	58,5	31,5	58,5	12	3	13	G1/4″	21	M16x25	100	9x2
58	48	58	32		10	32	32	32	32	29,5	32	29,5	32	35,5	63	35,5	63	15	5	13	G1/4″	26	M20x30	100	9x2
59	93,5	59	35		14	35	35	35	35	32	35	32	35	40,5	75	40,5	75	20	5	13	G1/2″	32	M27x40	100	9x2
68	101	68	43		14	43	43	43	43	39	43	39	43	48,5	81,5	48,5	81,5	24	7	13	G1/2″	41	M30x40	100	9x2
73	106,5	73	45		15	45	45	45	45	45	45	45	45	49,5	83	49,5	83	28	7	15	G1/2″	–	M42x60	100	11x2

** 匹配键参见页码 1/150
** Matching key available. See page 1/150
** Passende Passfeder siehe Seite 1/150

*** 随附提供
*** Is included
*** Wird mitgeliefert

自带触点式感应开关的方形油缸

Block cylinder with inductive proximity switch
Blockzylinder mit variablem Systemanschluss und Näherungsschalter



- 该孔位系统（由 O 形圈孔位、键槽和固定孔构成的单元）可以定位在液压缸侧的任意位置上。
- 整体式液压缸
- 最大工作压力 250 bar
- 主要被用在模具制造中
- Ø 25 mm 至 Ø 125 mm 的活塞直径
- 不同的固定方式
- 活塞杆均有做硬化、研磨和渗铬硬化处理
- 200 mm 以下行程
- 使用特殊终端开关可以达到最高 120 °C

- The pre-dimensioned pattern (including o-seal ports, keyway and mounting holes) can be positioned anywhere on the side of the cylinder
- Maximum operating pressure 250 bar
- Primarily used for mold construction
- Piston diameters from Ø 25 mm to Ø 125 mm
- Multiple mounting options available
- Ground, hardened and hard chrome plated piston rods
- Up to 200 mm stroke
- With special limit switches up to 120 °C

- Der Systemanschluss (Einheit aus O-Ring-Anschlüssen, Nut und Befestigungsbohrungen) kann frei auf der Zylinderseite positioniert werden
- Kompakter Hydraulikzylinder
- Maximaler Betriebsdruck 250 bar
- Wird vorwiegend im Formenbau eingesetzt
- Kolbendurchmesser von Ø 25 mm bis Ø 125 mm
- Verschiedene Befestigungsarten
- Kolbenstangen gehärtet, geschliffen und hartverchromt
- bis Hub 200 mm
- Mit speziellen Endschaltern bis 120 °C möglich

订购名称（示例）Order specification (example) Bestellbezeichnung (Beispiel)

BZN 250 .50 / 32. 31. 201. 120. B0 Y2. N48,5. V + 2x Art. 015684

活塞 Ø Piston Ø Kolben Ø	活塞杆 Ø (d) Rod Ø (d) Stangen Ø (d)	结构 Style Bauform	功能类型 Operation mode Funktionsart	行程 Stroke Hub	开关点移动 Shift in switching position Schaltpunktverlegung	接近开关 Proximity switches Näherungsschalter	间距 h2 Distance h2 Abstand h2			可选配件 Option Option
							h2	h2min	h2max	
50	32	31	201	120	B0	Y2		48,5	59+ 行程 Stroke Hub	V

提示 Note Hinweis

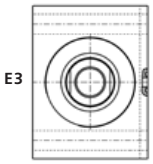
不可以将所有的应用参数同时调到最大极限值。应用极限举例: 压力 = 250 bar / 温度 = 120 °C / 速度 = 0.5 m/s
Not all operating parameters may simultaneously be used at the maximum operating limits. Operating limits are for example: pressure = 250 bar / temperature = 120 °C / speed = 0.5 m/s
Nicht alle Einsatzparameter dürfen gleichzeitig an den maximalen Einsatzgrenzen betrieben werden. Einsatzgrenzen sind zum Beispiel: Druck = 250 bar / Temperatur = 120 °C / Geschwindigkeit = 0,5 m/s

可选配件 Options Optionen

V G4 **参见页码 1/6 和 1/7** See page 1/6 and 1/7 Siehe Seite 1/6 und 1/7

E3 E3 NF **排气** Vented Entlüftung

带排气螺栓
With vent screws
Mit Entlüftungsschrauben



S... K... B... – **参见页码 1/35** See page 1/35 Siehe Seite 1/35

接近开关 Proximity switches Näherungsschalter

Y...

活塞 Ø Piston Ø Kolben Ø	80°C	120°C
≤40	Y1	Y4C
50–80	Y2	Y5C
100	Y3	Y6C
125	Y6	Y6C

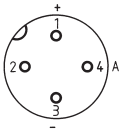
开关数据 Switch data Schalterdaten

电气参数 Electrical data Elektrische Daten	
额定工作电压 DC Rated operating voltage DC Bemessungsbetriebsspannung DC	24 DC V 24 DC V 24 DC V
额定工作电流 Rated operating current Bemessungsbetriebsstrom	200 mA 200 mA 200 mA
电气规格 Electrical design Elektrische Ausführung	DC, 直流 DC, direct current DC, Gleichspannung
最大滞后 (H) Max. hysteresis Hysterese max. (H)	15 % 15 % 15 %
开关功能 Switching function Schaltfunktion	闭合器 (NO) Make contact (NO) Schließer (NO)
最大静态电压降 Max. static voltage drop Spannungsfall statisch max.	1,5 – 2,5 V 1,5 – 2,5 V 1,5 – 2,5 V
一般参数和机械参数 General and mechanical data Allgemeine und mechanische Daten	
环境温度 Ambient temperature Umgebungstemperatur	– 25 °C 至 70 °C（针对选配件C 时最高达 120 °C) – 25 °C to 70 °C (with option C up to 120 °C) – 25 °C bis 70 °C (bei Option C bis 120 °C
防短路保护 Short-circuit protection Kurzschlussschutz	是 Yes Ja
防护等级 IP IP degree of protection Schutzart IP	IP68/BWN Pr 20 IP68/BWN Pr 20 IP68/BWN Pr 20
防极性反转保护 Protected against polarity reversal Verpolungssicher	是 Yes Ja

接线图 Connection diagram Anschlussbild



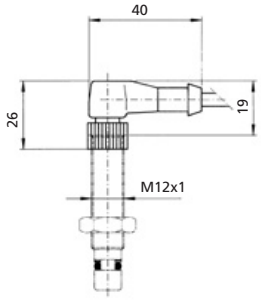
引出线 Pinout Pinout



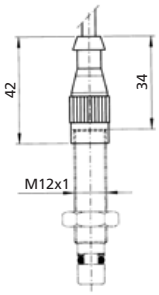
插钉视图
View of plug pin
Ansicht auf Steckerstifte

请根据下述货号另行订购插头。我们推荐每个油缸采用两个插头。
Please order plugs separately using the specified part numbers. We recommend two plugs per cylinder.
Bitte Stecker anhand nachfolgend genannter Artikelnummern zusätzlich bestellen. Pro Zylinder empfehlen wir zwei Stecker.

90° 插头，不可旋转
Plug 90°, can not be rotated
Stecker 90°, nicht drehbar



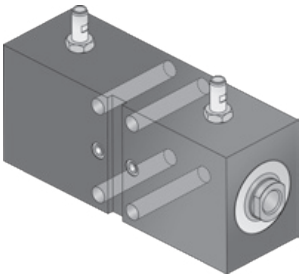
直形插头
Straight plug
Stecker gerade



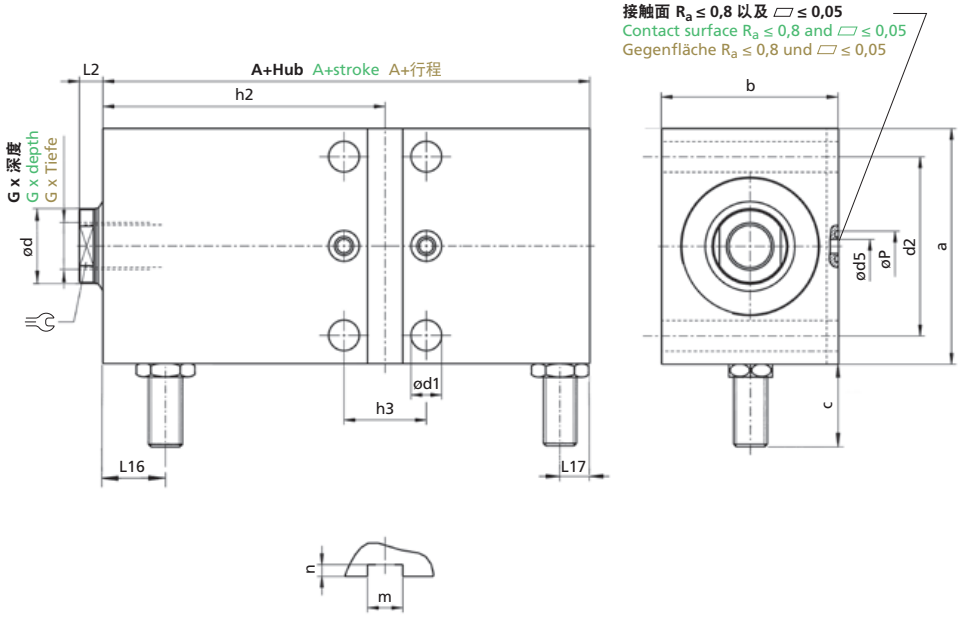
电缆 (m) Cable bushing (m) Kabel (m)	最高环境温度 Ambient temperature max. Umgebungstemperatur max.	插头 90° Plug 90° Winkelstecker	直形插头 Straight plug Gerader Stecker	LED LED LED
3	80°C	015684		是 Yes Ja
	120°C	099762		否 No Nein
5	80°C	015685	015681	是 Yes Ja
	120°C	206887	125235	否 No Nein
10	80°C	028442		是 Yes Ja
	120°C	206888		否 No Nein

BZN 250 – 31

额定压力，静态 Nominal pressure, static Nenndruck, statisch
≤ 250 bar (3600 PSI)



结构 31
Style 31
Bauform 31



锁定时（针对较高的压力）需要支撑。
A support is required for locking (under higher pressures).
Zur Arretierung (bei höheren Drücken) ist eine Abstützung erforderlich.

订购名称（示例）
Order specification (example)
Bestellbezeichnung (Beispiel)

BZN 250 .50 / 32. 31. 201. 200. N.80,5

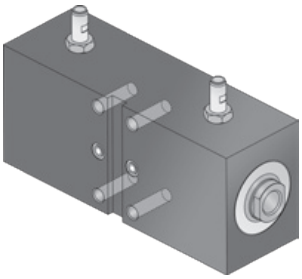
活塞 Ø Piston Ø Kolben Ø	活塞杆 Ø (d) Rod Ø (d) Stangen Ø (d)	结构 Style Bauform		功能类型 Operation mode Funktionsart	行程 Stroke Hub 最小冲程 Min. stroke Min. Hub	最大冲程 Max. Stroke Max. Hub	间距 h2 Distance h2 Abstand h2			可选配件 Options Option	A	a	b	c	d1	d2
					201		h2	h2min	h2max							
25	16	31	34	201	27	200	根据客户需求 To customer specifications Nach Kundenwunsch	69	42+ 行程 Stroke Hub	V	99,5	65	45	36	8,5	50
32	20	31	34	201	30	200		78	48+ 行程 Stroke Hub	E	112	75	55	34,5	10,5	55
40	25	31	34	201	23	200		78	55+ 行程 Stroke Hub		127	85	63	32	10,5	63
50	32	31	34	201	28	200		80,5	53+ 行程 Stroke Hub	E3NF	130	100	75	31	13	76
63	40	31	34	201	32	200		96	64+ 行程 Stroke Hub	N	150	125	95	25	17	95
80	50	31	34	201	33	200		105	72+ 行程 Stroke Hub	G4	171	160	120	16	21	120
100	60	31	34	201	33	200		120	87+ 行程 Stroke Hub		203	200	150	19	25	158
125	80	31	34	201	48	200		133	85+ 行程 Stroke Hub	C	217	230	180	25,5	32	180

保留技术更改权利
Subject to change without notice
Technische Änderungen vorbehalten

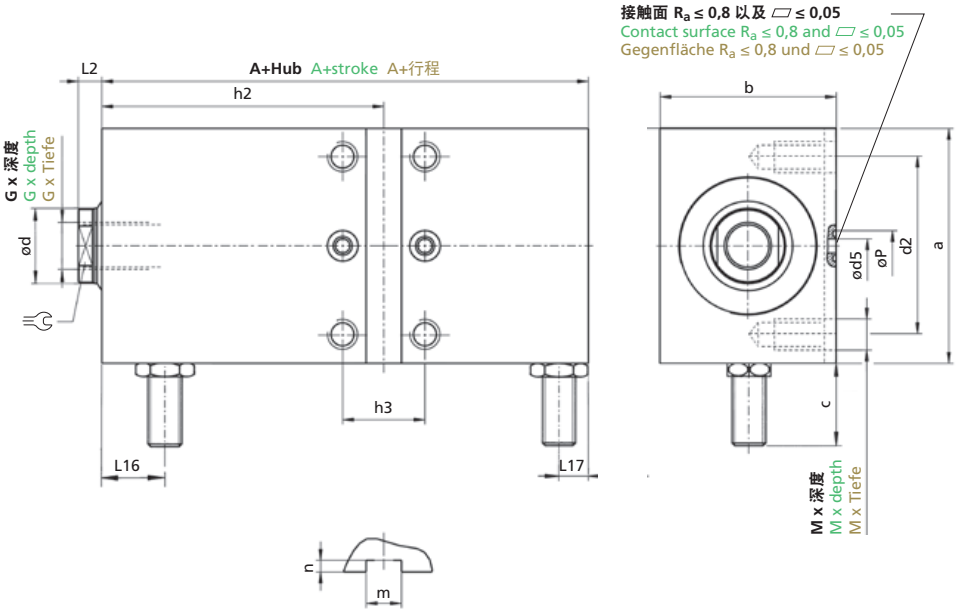
尺寸单位 mm
Dimensions in mm
Maße in mm

计算基础参见 AHP 信息
Calculation based on "Information from AHP"
Berechnungsgrundlage siehe ahp informiert

BZN 250 – 34



结构 34
Style 34
Bauform 34



锁定时（针对较高的压力）需要支撑。
A support is required for locking (under higher pressures).
Zur Arretierung (bei höheren Drücken) ist eine Abstützung erforderlich.

d5	h3	L2	L16	L17	m* H11	n	P	⥱	G x 深度 G x depth G x Tiefe	M x 深度 M x depth M x Tiefe	O 形圈** O-seal** O-Ring**
4	30	7	38,5	26,5	10	2	13	13	M10x15	M8x16	9x2
5	34	10	44,5	31	12	3	13	17	M12x15	M10x20	9x2
6	34	10	44,5	38	12	3	13	21	M16x25	M10x20	9x2
6	35	10	45,5	42	15	5	13	26	M20x30	M12x24	9x2
8	42	14	55,5	45	20	5	18	32	M27x40	M16x32	14x2
8	44	14	61,5	55	20	5	18	41	M30x40	M20x35	14x2
10	48	15	72	68	20	5	21	–	M42x60	M24x50	16x2,5
10	56	15	77,5	77	22	7	21	–	M48x70	M30x50	16x2,5

*** 匹配键参见页码 1/150**
* Matching key available. See page 1/150
* Passende Passfeder siehe Seite 1/150

**** 随附提供**
** Is included
** Wird mitgeliefert

带有位置检测功能的方形油缸

Block Cylinder with position sensing
Blockzylinder mit Positionsabfrage



- 紧凑型液压缸
- 最大工作压力500 bar
- 主要用在模具结构上
- 活塞直径从Ø 25 mm到Ø 100 mm
- 快速发货方案
- 多种安装方式供选择
- 行程可达到 200 mm
- 活塞杆表面经过研磨和硬化处理
- 特殊的限位开关可承受 140 °C 高温
- 可调节的感应位置可以在行程终点前 8 mm 范围内调整
- 感应原件可以单独使用

- Compact hydraulic cylinder
- Maximum operating pressure 500 bar
- Primarily used for mold construction
- Piston diameters from Ø 25 mm to Ø 100 mm
- Quick delivery program
- Multiple mounting options available
- Up to 200 mm stroke
- Piston rods ground and hardened
- With special limit switches up to 140 °C
- Adjustable switching point up to 8 mm possible at the end of the stroke
- Sensor unit can be used as a standalone unit

- Kompakter Hydraulikzylinder
- Maximaler Betriebsdruck 500 bar
- Wird vorwiegend im Formenbau eingesetzt
- Kolbendurchmesser von Ø 25 mm bis Ø 100 mm
- Schnelllieferprogramm
- Verschiedene Befestigungsarten
- Bis Hub 200 mm
- Kolbenstangen gehärtet und geschliffen
- Mit speziellen Endschaltern bis 140 °C möglich
- Verstellbarer Schaltpunkt bis zu 8 mm in der Hubendlage möglich
- Schaltereinheit kann als selbstständige Einheit eingesetzt werden

订购名称（示例）Order specification (example) Bestellbezeichnung (Beispiel)

订购名称（示例）
Order specification (example)
Bestellbezeichnung (Beispiel)

BZP 501
BZP 321 .50 / 32. 01. 201. 25 P2 ___ ___ ___

活塞 Ø Piston Ø Kolben Ø	活塞杆 Ø (d) Rod Ø (d) Stangen Ø (d)	结构 Style Bauform		功能类型 Operation mode Funktionsart				行程 Stroke Hub 客户需求 Customer request Kundenwunsch		感应器位置 Position of switch Schalterposition	可选配件 Option Option									
								BZP 501	BZP 321											
50	32	01	02	201	204	206	208	≤100	>100–200	P2	V									

提示 Note Hinweis

不可以将所有的应用参数同时调到最大极限值。应用极限举例: 压力 = 500 bar / 温度 = 140 °C / 速度 = 0.5 m/s
Not all operating parameters may simultaneously be used at the maximum operating limits. Operating limits are for example: pressure = 500 bar / temperature = 140 °C / speed = 0.5 m/s
Nicht alle Einsatzparameter dürfen gleichzeitig an den maximalen Einsatzgrenzen betrieben werden. Einsatzgrenzen sind zum Beispiel: Druck = 500 bar / Temperatur = 140 °C / Geschwindigkeit = 0,5 m/s

快速发货方案 Quick Delivery Programme Schnelllieferprogramm



选择该系列的油缸可以享有更多的优惠并且交期会更快，有些型号我们都备有库存。
Selected cylinders of this series are very inexpensive and can be delivered fast or are available from stock.
Ausgewählte Zylinder dieser Baureihe sind besonders günstig, schnell bzw. ab Lager verfügbar.

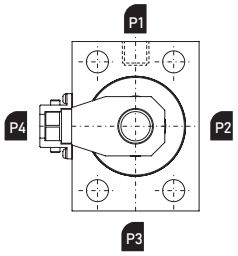
	行程 Stroke Hub	活塞 Ø Piston Ø Kolben Ø						
		25	32	40	50	63	80	100
BZP 501	10		✓	✓	✓	✓		
	15	✓	✓	✓	✓	✓		
	20	✓	✓	✓	✓	✓		
	25	✓	✓	✓	✓			
	30	✓	✓	✓	✓	✓		
	32						✓	
	40	✓	✓	✓	✓	✓		✓
	50	✓	✓	✓	✓	✓		
	60	✓	✓	✓	✓	✓		
	63					✓		
	70	✓	✓	✓	✓	✓		
	75	✓	✓	✓	✓	✓		
	80	✓	✓	✓	✓	✓	✓	
	90	✓	✓	✓	✓	✓		
	100	✓	✓	✓	✓	✓		✓
	130						✓	
BZP 321	110	✓	✓	✓	✓	✓		
	120	✓	✓	✓	✓	✓		
	130	✓	✓	✓	✓	✓		
	140	✓	✓	✓	✓	✓		
	150	✓	✓	✓	✓	✓		
	160	✓	✓	✓	✓	✓		
	170	✓	✓	✓	✓	✓		
	180	✓	✓	✓	✓	✓		
	190			✓	✓	✓		
	200			✓	✓	✓		

尺寸单位 mm
Dimensions in mm
Alle Maße in mm

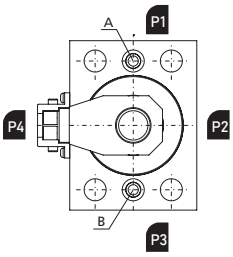
感应器位置 Position of switch Schalterposition

P...

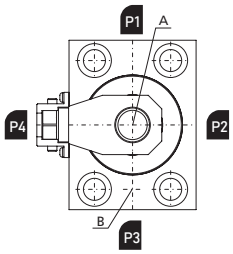
结构 Style Bauform
01, 02, 03, 04, 05, 06



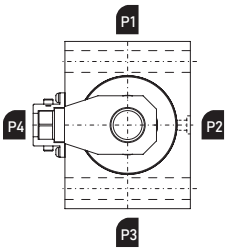
结构 Style Bauform
12, 14



结构 Style Bauform
21, 25



结构 Style Bauform
33, 36



		感应器位置 Position of switch Schalterposition BZP 501 / BZP 321			
		P1	P2	P3	P4
结构 Style Bauform	01, 02, 04, 05		✓	✓	✓
	03		✓	✓	✓
	06		✓	✓	
	12, 14		✓		✓
	21, 25	✓	✓	✓	✓
	33	✓		✓	✓
	36	✓		✓	✓

可选项 Options Optionen

C V E... E... NF N m Z G4

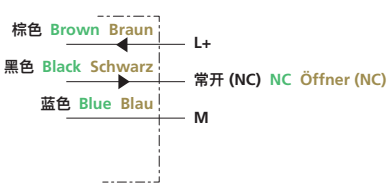
参见页码 1/6 和 1/7 See page 1/6 and 1/7 Siehe Seite 1/6 und 1/7

开关参数 Switch Data Schalterdaten

	标准开关 Standard switch Standardschalter	耐高温开关 High-temperature Hochtemperaturschalter
物料号 Part number Artikelnummer	245138	259392
额定电压 Operating voltage Betriebsspannung	10 至 30 V DC 10 to 30 V DC 10 bis 30 V DC	10 至 30 V DC 10 to 30 V DC 10 bis 30 V DC
输入电流 Current consumption Stromaufnahme	<= 10 mA <= 10 mA <= 10 mA	<= 15 mA <= 15 mA <= 15 mA
连续电流 Continuous current Dauerstrom	<= 200 mA <= 200 mA <= 200 mA	<= 50 mA <= 50 mA <= 50 mA
磁滞 Hysteresis Hysterese	5% 至 15% 5% to 15% de 5% à 15%	3% 至 15% 3% to 15% de 3% à 15%
开关类型 Switching function Schaltfunktion	常开 (NC) NC Öffner (NC)	常开 (NC) NC Öffner (NC)
LED 指示 LED display Anzeige LED	是 yes ja	否 no non
电压降 Voltage drop Spannungsabfall	<= 2V <= 2V <= 2V	<= 2V <= 2V <= 2V
环境温度 Ambient temperature Umgebungstemperatur	–25 °C 至 75 °C –25 °C to 75 °C –25 °C bis 75 °C	0 °C 至 140 °C 0 °C bis 140 °C 0 °C bis 140 °C
开关频率 Switching frequency Schaltfrequenz	2000 Hz 2000 Hz 2000 Hz	600 Hz 600 Hz 600 Hz
防护等级 Degree of protection Schutzart	IP 67 IP 67 IP 67	IP 65 IP 65 IP 65
短路防护 Short-circuit protected Kabelschlusssatz	是 yes ja	是 yes ja
线缆型号 cable type Kabeltyp	PVC, 三线, 5 m PVC, 3 wires, 5 m PVC, 3-adrig, 5 m	硅树脂, 三线, 5 m Silicone, 3 wires, 5 m Silikon, 3-adrig, 5 m
防极性反转 Protected against polarity reversal Verpolungssicher	是 yes ja	是 yes ja
安全须知 Safety note Sicherheitshinweis		如果产品对人员安全造成直接影响，则不可使用该产品 It is not allowed to use these products if personnel safety is affected directly Bei direkter Auswirkung auf die Personensicherheit ist die Anwendung dieser Produkte untersagt

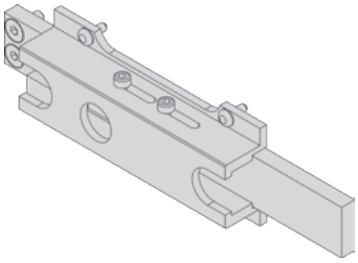
连接图 Connection diagram Anschlussschema

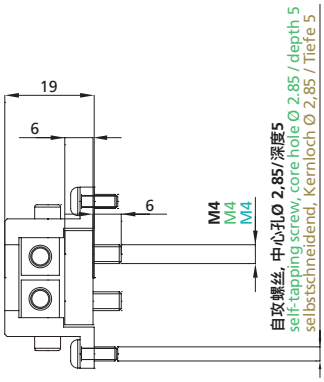
Cd-003

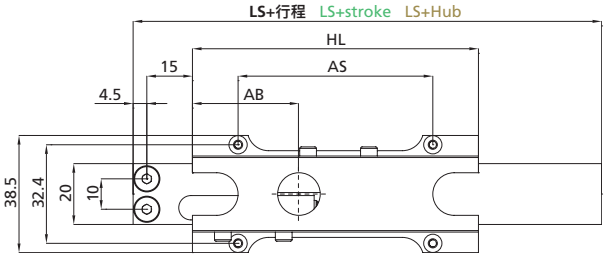




标准感应器原件 Standalone sensor unit Schalterkit



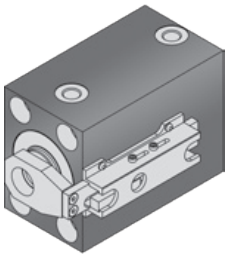




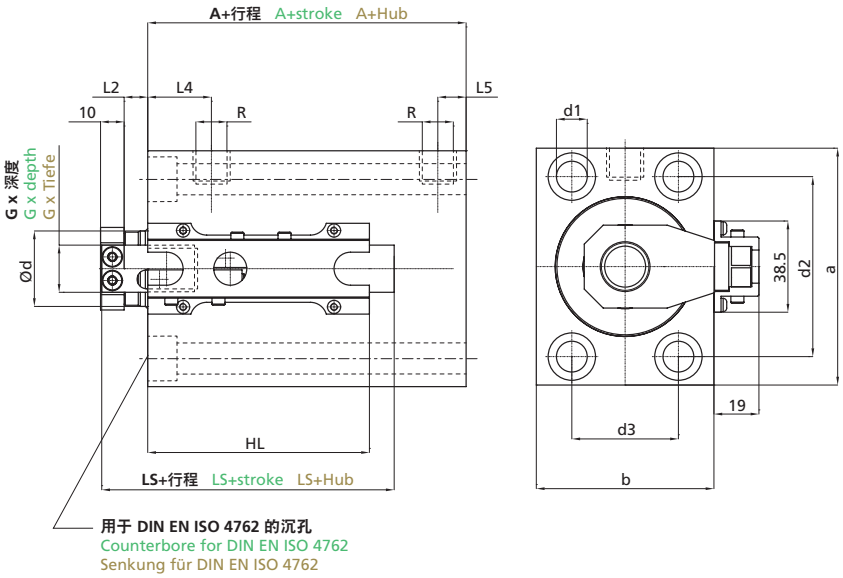
	物料号 Part number Artikelnummer	行程 Stroke Hub	HL	LS	AS	AB
标准传感器 (最高75 °C) Standard switch (max. 75 °C) Standardschalter (max. 75 °C)	260702	100	94	54	64	35
	260704	200	124	84	94	66
耐高温传感器 (最高140 °C) High-temperature (max. 140 °C) Hochtemperaturschalter (max. 140 °C)	260868	100	94	54	64	35
	260871	200	124	84	94	66

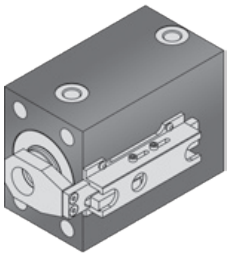
BZP 501 – 01 / 02

额定压力, 静态 Nominal pressure, static Nenndruck, statisch
≤ 500 bar (7200 PSI)

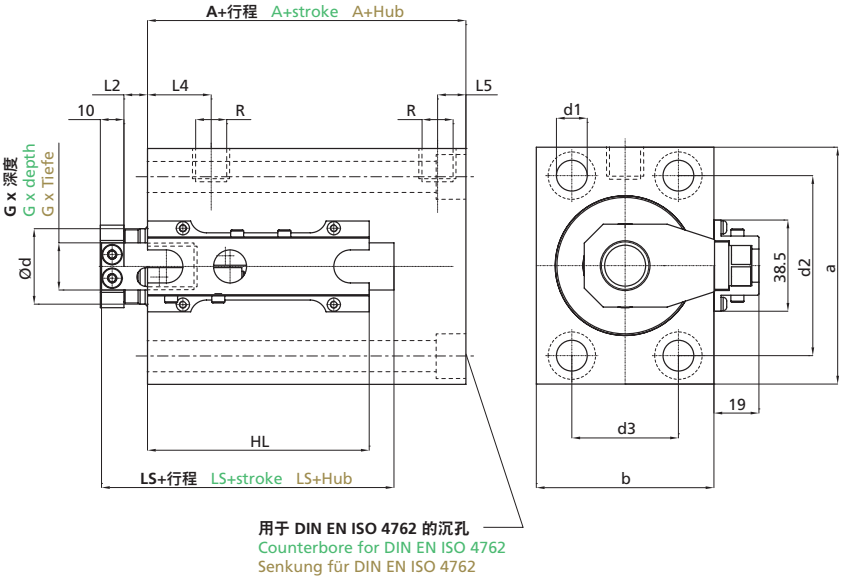


结构 01
Style 01
Bauform 01





结构 02
Style 02
Bauform 02



订购名称（示例）
Order specification (example)
Bestellbezeichnung (Beispiel)

BZP 501 / BZP 321 .50 / 32. 01. 201. 25 P2

活塞 Ø Piston Ø Kolben Ø	活塞杆 Ø (d) Rod Ø (d) Stangen Ø (d)	结构 Style Bauform		功能类型 Operation mode Funktionsart				行程 Stroke Hub 客户需求 Customer request Kundenwunsch		感应器位置 Position of switch Schalterposition	可选配件 Option Option	BZP 501 A				BZP 321 A				a	b	d1	d2
								BZP 501	BZP 321			201	204	206	208	201	204	206	208				
25	16	01	02	201	204	206	208	≤100	>100–200	P2	C	44	95	63	76	70	108	89	89	65	45	8,5	50
32	20	01	02	201	204	206	208	≤100	>100–200		V	50	97	72	75	78	112	100	90	75	55	10,5	55
40	25	01	02	201	204	206	208	≤100	>100–200		E	54	105	78	81	89	125	113	101	85	63	10,5	63
50	32	01	02	201	204	206	208	≤100	>100–200	P3		65	119	89	95	97	133	121	109	100	75	13	76
63	40	01	02	201	204	206	208	≤100	>100–200		E...NF	72	140	102	110	112	157	142	127	125	95	17	95
80	50	01	02	201	204	206	208	≤130	>130–200	P4	Z	85	156	114	127	131	174	160	145	160	120	21	120
100	60	01	02	201	204	206	208	≤130	>130–200		G4	90	163	121	132	133	180	164	149	200	150	25	158

保留技术更改权利
Subject to change without notice
Technische Änderungen vorbehalten

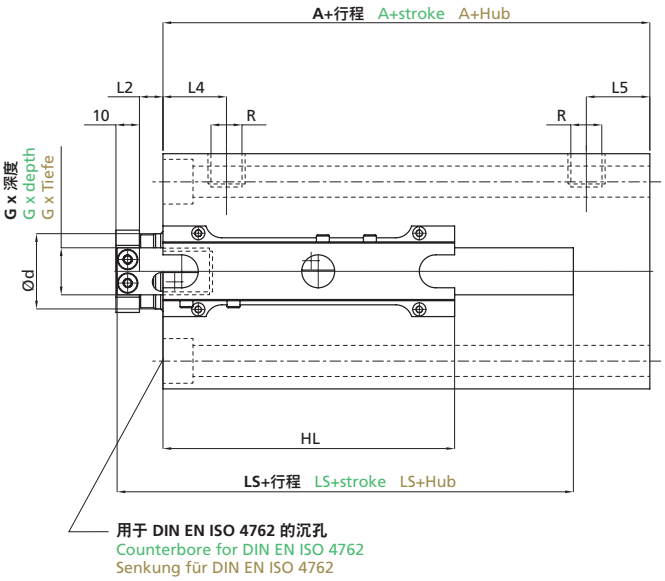
尺寸单位 mm
Dimensions in mm
Maße in mm

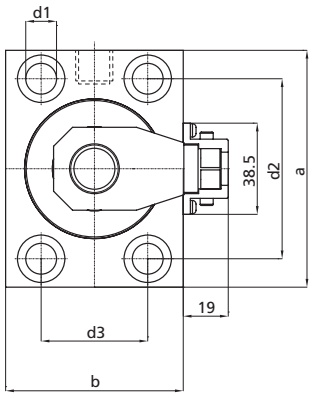
计算基础参见 AHP 信息
Calculation based on "Information from AHP"
Berechnungsgrundlage siehe ahp informiert

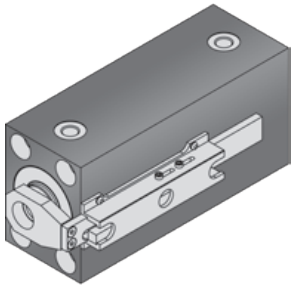
额定压力, 静态 Nominal pressure, static Nenndruck, statisch
≤ 320 bar (4600 PSI)

长行程 Long stroke Langer Hub

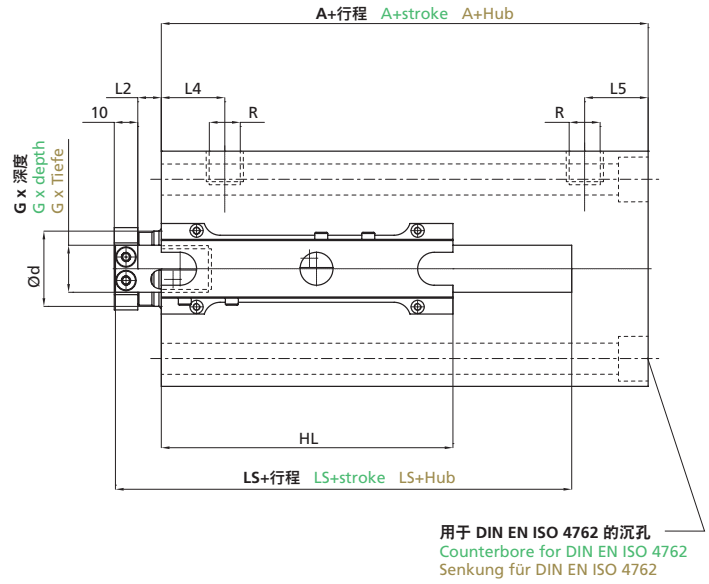
BZP 321 – 01 / 02

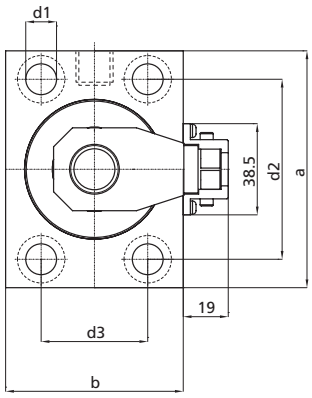


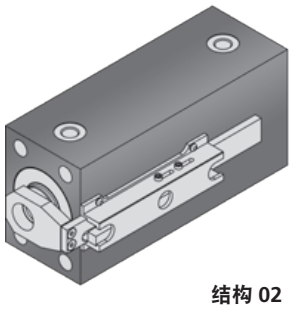




结构 01
Style 01
Bauform 01





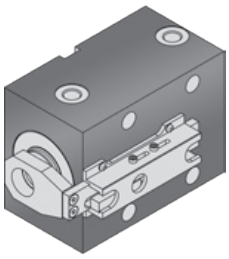


结构 02
Style 02
Bauform 02

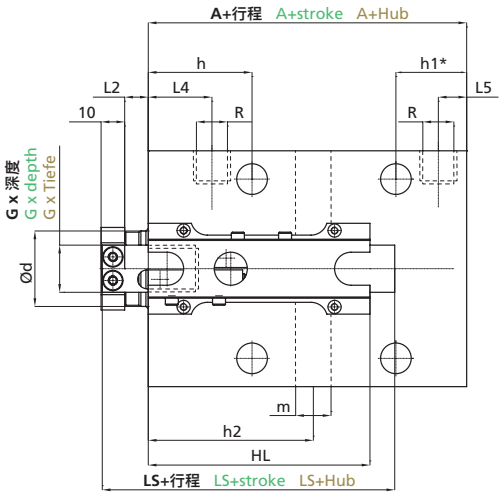
		BZP 501	BZP 321	BZP 501	BZP 321						BZP 501	BZP 321	BZP 501	BZP 321			
d3	L2	L4		L4		L5		L5		R	⊂⊃	G x 深度 G x depth G x Tiefe	HL			LS		
		201 208	204 206	201 208	204 206	201 206	204 208	201 206	204 208				行程 Stroke Hub ≤ 40	≥ 41		行程 Stroke Hub ≤ 40	≥ 41	
30	7	20	21	20	21	11	21	20	21	G1/4"	13	M10x15						
35	10	23	26	24	26	11	26	24	26	G1/4"	17	M12x15						
40	10	25	28	25	28	11	28	25	28	G1/4"	21	M16x25						
45	10	27	32	27	32	12	32	27	32	G1/4"	26	M20x30	64	94	124	68	54	84
65	14	28	35	28	35	17	35	28	35	G1/2"	32	M27x40						
80	14	36	43	36	43	20	43	36	43	G1/2"	41	M30x40						
108	15	39	45	39	45	18	45	39	45	G1/2"	–	M42x60						

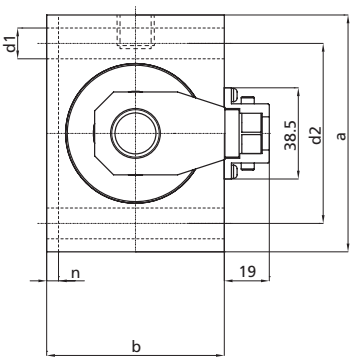
BZP 501 – 03 / 06

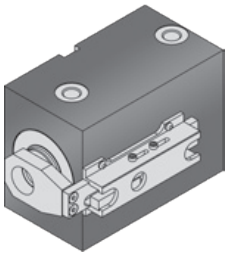
额定压力, 静态 Nominal pressure, static Nenndruck, statisch
≤ 500 bar (7200 PSI)



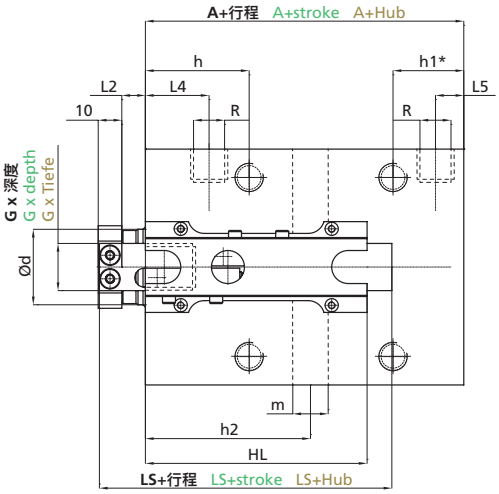
结构 03
Style 03
Bauform 03

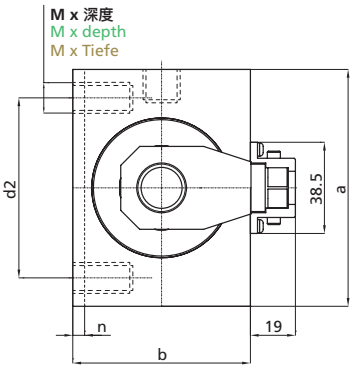






结构 06
Style 06
Bauform 06





*h1 在标准行程 3 以上或者根据客户需求才有
*h1 starting at stroke = h3 or as required by customer
*h1 ab Hub = h3 oder auf Kundenwunsch

订购名称（示例）
Order specification (example)
Bestellbezeichnung (Beispiel)

BZP 501 / BZP 321 .50 / 32. 03. 201. 25 P2

活塞 Ø Piston Ø Kolben Ø	活塞杆 Ø (d) Rod Ø (d) Stangen Ø (d)	结构 Style Bauform		功能类型 Operation mode Funktionsart				行程 Stroke Hub 客户需求 Customer request Kundenwunsch		感应器位置 Position of switch Schalter-position		可选配件 Option Option	BZP 501 A				BZP 321 A				a	b	d1	d2
								BZP 501	BZP 321	BF 03	BF06		201	204	206	208	201	204	206	208				
25	16	03	06	201	204	206	208	≤100	>100–200	P2 P3 P4	P2 P3	C V E E...NF N m G4	44	95	63	76	70	108	89	89	65	45	8,5	50
32	20	03	06	201	204	206	208	≤100	>100–200				50	97	72	75	78	112	100	90	75	55	10,5	55
40	25	03	06	201	204	206	208	≤100	>100–200				54	105	78	81	89	125	113	101	85	63	10,5	63
50	32	03	06	201	204	206	208	≤100	>100–200				65	119	89	95	97	133	121	109	100	75	13	76
63	40	03	06	201	204	206	208	≤100	>100–200				72	140	102	110	112	157	142	127	125	95	17	95
80	50	03	06	201	204	206	208	≤130	>130–200				85	156	114	127	131	174	160	145	160	120	21	120
100	60	03	06	201	204	206	208	≤130	>130–200				90	163	121	132	133	180	164	149	200	150	25	158

保留技术更改权利
Subject to change without notice
Technische Änderungen vorbehalten

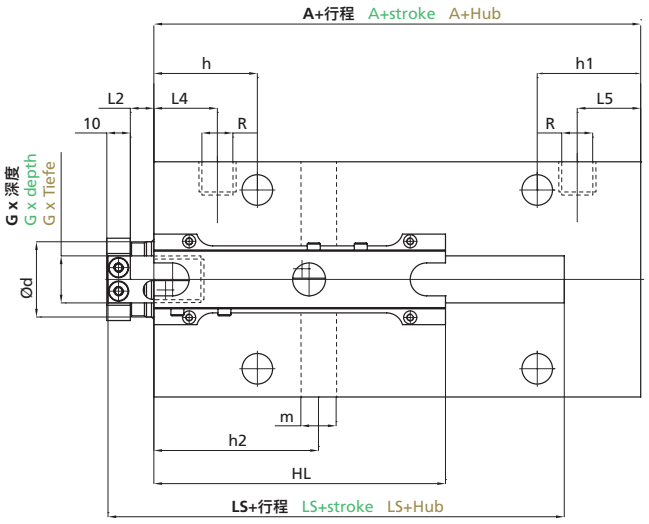
尺寸单位 mm
Dimensions in mm
Maße in mm

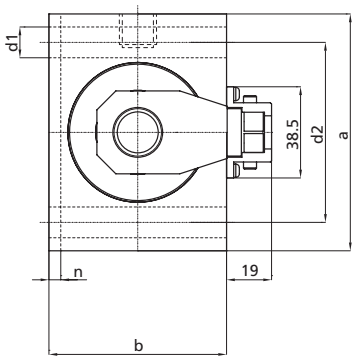
计算基础参见 AHP 信息
Calculation based on "Information from AHP"
Berechnungsgrundlage siehe ahp informiert

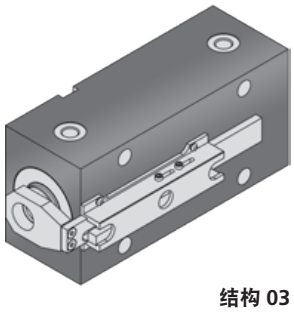
额定压力, 静态 Nominal pressure, static Nenndruck, statisch
≤ 320 bar (4600 PSI)

长行程 Long stroke Langer Hub

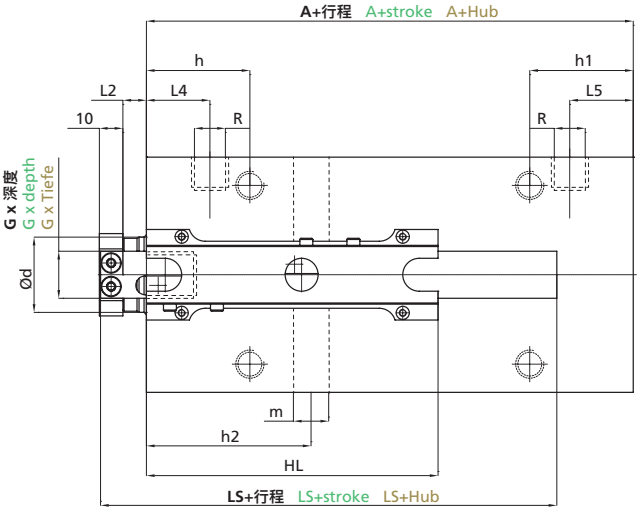
BZP 321 – 03 / 06

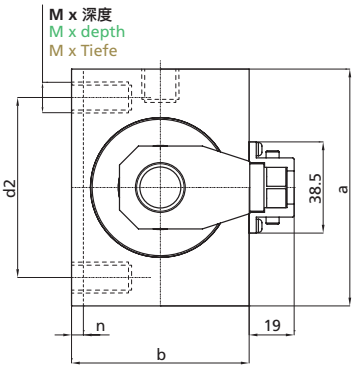


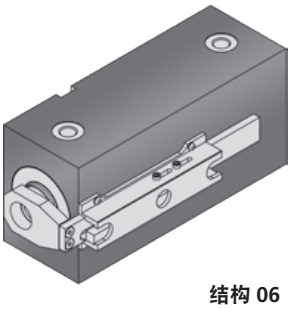




结构 03
Style 03
Bauform 03







结构 06
Style 06
Bauform 06

锁定时（针对较高的压力）需要支撑。
A support is required for locking (under higher pressures).
Zur Arretierung (bei höheren Drücken) ist eine Abstützung erforderlich.

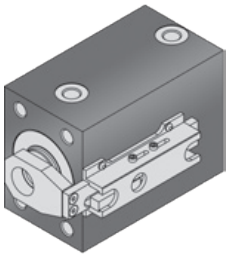
h		h1		h1		h2	L2	L4		L4		L5		L5		m**	n	R		G x 深度 G x depth G x Tiefe	M x 深度 M x depth M x Tiefe	h3	HL			LS		
201 208	204 206	201 206	204 208	201 206	204 208			201 208	204 206	201 208	204 206	201 206	204 208	201 206	204 208								行程 Stroke Hub ≤ 40	≥ 41		行程 Stroke Hub ≤ 40	≥ 41	
33	44	26	44	33	44	根据客户需求 (请在订购时指定尺寸 h2)* For keyway position please specify h2 dimension Nach Kundenwunsch (bitte Maß h2 bei Bestellung angeben)	7	20	21	20	21	11	21	20	21	10	2	G1/4"	13	M10x15	M8x16	100						
38	47	27	47	38	47		10	23	26	24	26	11	26	24	26	12	3	G1/4"	17	M12x15	M10x20	100						
40	49	27	49	40	49		10	25	28	25	28	11	28	25	28	12	3	G1/4"	21	M16x25	M10x20	100						
44	58	30	58	44	58		10	27	32	27	32	12	32	27	32	15	5	G1/4"	26	M20x30	M12x24	100	64	94	124	68	54	84
50	59	41	59	50	59		14	28	35	28	35	17	35	28	35	20	5	G1/2"	32	M27x40	M16x32	100						
60	68	47	68	60	68		14	36	43	36	43	20	43	36	43	24	7	G1/2"	41	M30x40	M20x35	130						
64	73	54	76	64	76		15	39	45	39	45	18	45	39	45	28	7	G1/2"	–	M42x60	M24x50	130						

** 匹配键可用。参见页码1/150
** Matching key available. See ahp.book page 1/150
** Passende Passfeder siehe ahp.book Seite 1/150

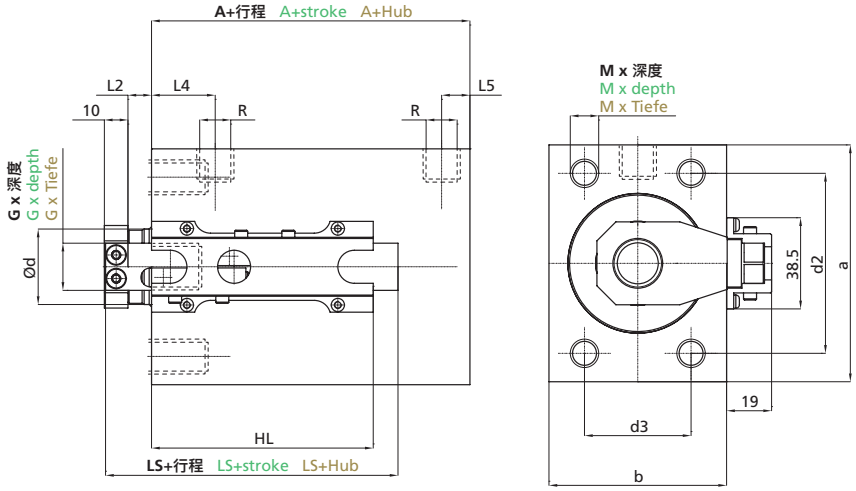
短行程 Short stroke Kurzer Hub

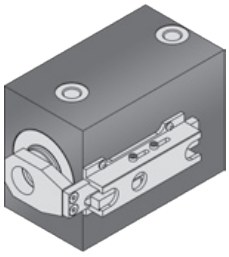
BZP 501 – 04 / 05

额定压力, 静态 Nominal pressure, static Nenndruck, statisch
≤ 500 bar (7200 PSI)

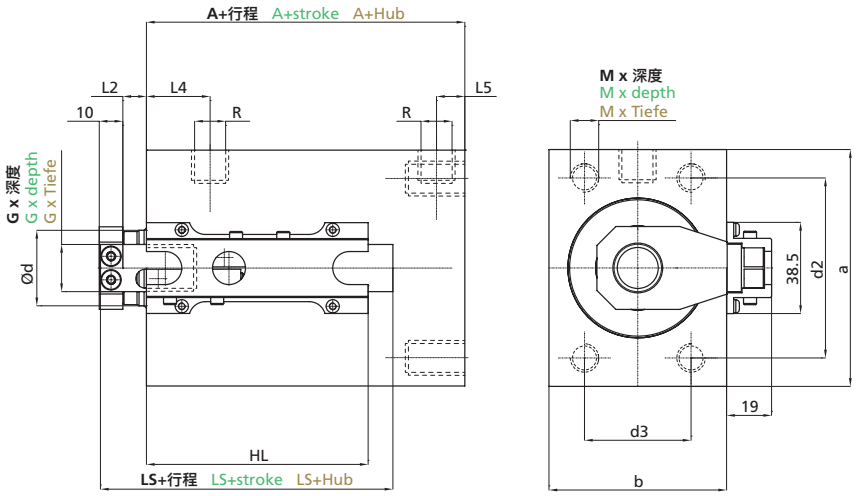


结构 04
Style 04
Bauform 04





结构 05
Style 05
Bauform 05



订购名称（示例）
Order specification (example)
Bestellbezeichnung (Beispiel)

BZP 501 / BZP 321 .50 / 32. 04. 201. 25 P2

活塞 Ø Piston Ø Kolben Ø	活塞杆 Ø (d) Rod Ø (d) Stangen Ø (d)	结构 Style Bauform		功能类型 Operation mode Funktionsart				行程 Stroke Hub 客户需求 Customer request Kundenwunsch		感应器位置 Position of switch Schalterposition	可选配件 Option Option	BZP 501 A				BZP 321 A				a	b	d2
								BZP 501	BZP 321			201	204	206	208	201	204	206	208			
25	16	04	05	201	204	206	208	≤100	>100–200			44	95	63	76	70	108	89	89	65	45	50
32	20	04	05	201	204	206	208	≤100	>100–200			50	97	72	75	78	112	100	90	75	55	55
40	25	04	05	201	204	206	208	≤100	>100–200	P2		54	105	78	81	89	125	113	101	85	63	63
50	32	04	05	201	204	206	208	≤100	>100–200	P3		65	119	89	95	97	133	121	109	100	75	76
63	40	04	05	201	204	206	208	≤100	>100–200			72	140	102	110	112	157	142	127	125	95	95
80	50	04	05	201	204	206	208	≤130	>130–200	P4		85	156	114	127	131	174	160	145	160	120	120
100	60	04	05	201	204	206	208	≤130	>130–200			90	163	121	132	133	180	164	149	200	150	158

C
V
E
E...NF
Z
G4

保留技术更改权利
Subject to change without notice
Technische Änderungen vorbehalten

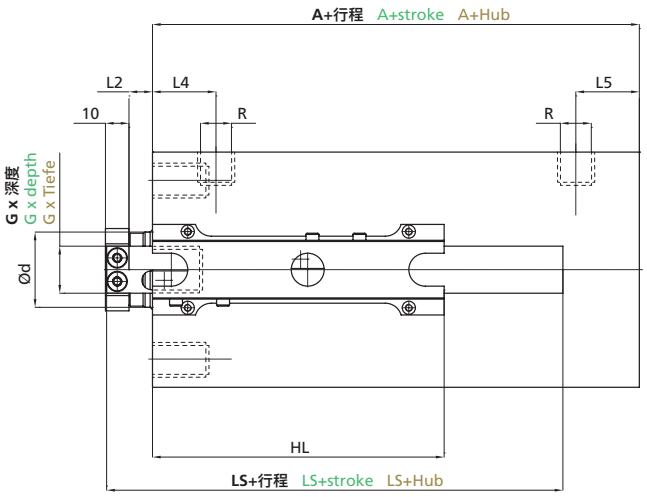
尺寸单位 mm
Dimensions in mm
Maße in mm

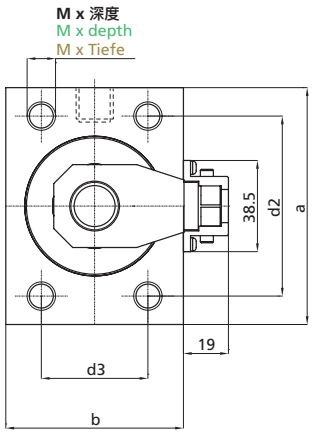
计算基础参见 AHP 信息
Calculation based on "Information from AHP"
Berechnungsgrundlage siehe ahp informiert

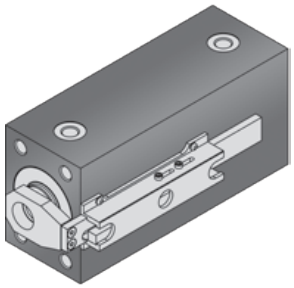
额定压力, 静态 Nominal pressure, static Nenndruck, statisch
≤ 320 bar (4600 PSI)

长行程 Long stroke Langer Hub

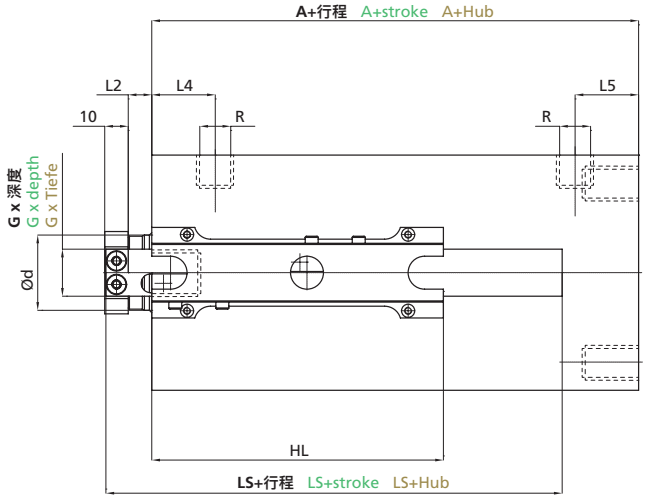
BZP 321 – 04 / 05

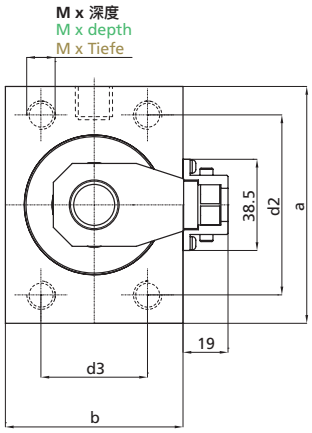


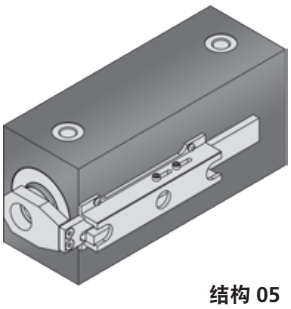




结构 04
Style 04
Bauform 04





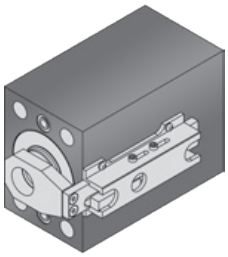


结构 05
Style 05
Bauform 05

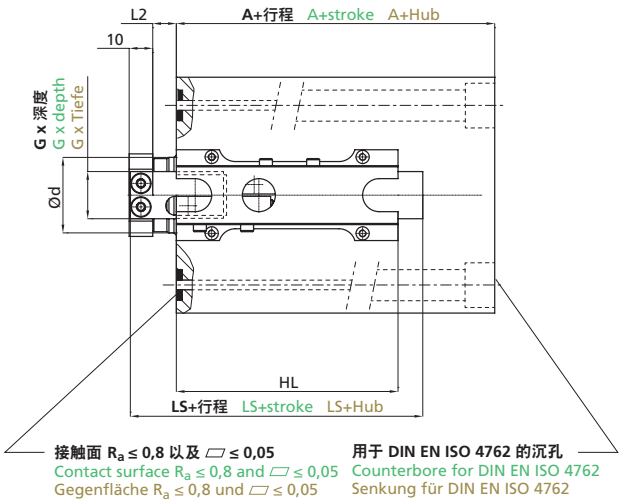
		BZP 501	BZP 321	BZP 501	BZP 321								BZP 501	BZP 321	BZP 501	BZP 321				
d3	L2	L4		L4		L5		L5		R	⌯	G x 深度 G x depth G x Tiefe	M x 深度 M x depth M x Tiefe	HL			LS			
		201 208	204 206	201 208	204 206	201 206	204 208	201 206	204 208					行程 Stroke Hub ≤ 40	≥ 41		行程 Stroke Hub ≤ 40	≥ 41		
30	7	20	21	20	21	11	21	20	21	G1/4“	13	M10x15	M8x16							
35	10	23	26	24	26	11	26	24	26	G1/4“	17	M12x15	M10x20							
40	10	25	28	25	28	11	28	25	28	G1/4“	21	M16x25	M10x20							
45	10	27	32	27	32	12	32	27	32	G1/4“	26	M20x30	M12x24	64	94	124	68	54	84	
65	14	28	35	28	35	17	35	28	35	G1/2“	32	M27x40	M16x32							
80	14	36	43	36	43	20	43	36	43	G1/2“	41	M30x40	M20x35							
108	15	39	45	39	45	18	45	39	45	G1/2“	–	M42x60	M24x50							

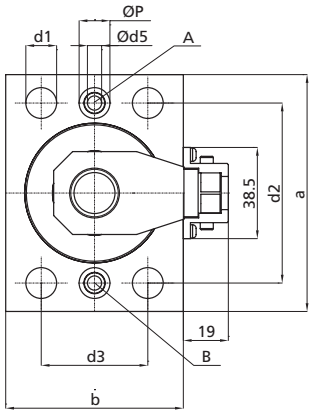
BZP 501 – 12 / 14

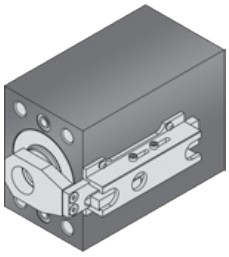
额定压力, 静态 Nominal pressure, static Nenndruck, statisch
≤ 400 bar (5800 PSI)



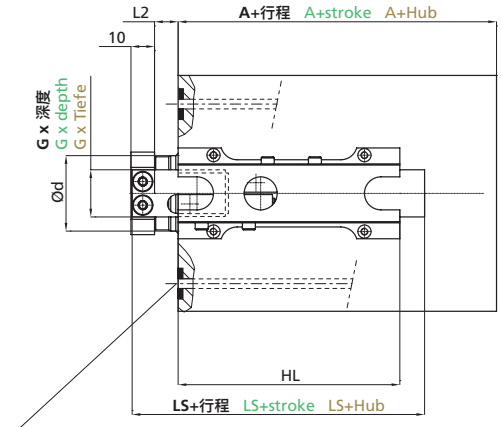
结构 12
Style 12
Bauform 12

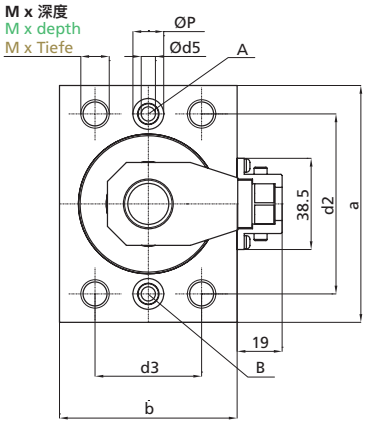






结构 14
Style 14
Bauform 14





订购名称（示例）
Order specification (example)
Bestellbezeichnung (Beispiel)

BZP 501 / **BZP 321** .50 / 32. 12. 201. 25 P2

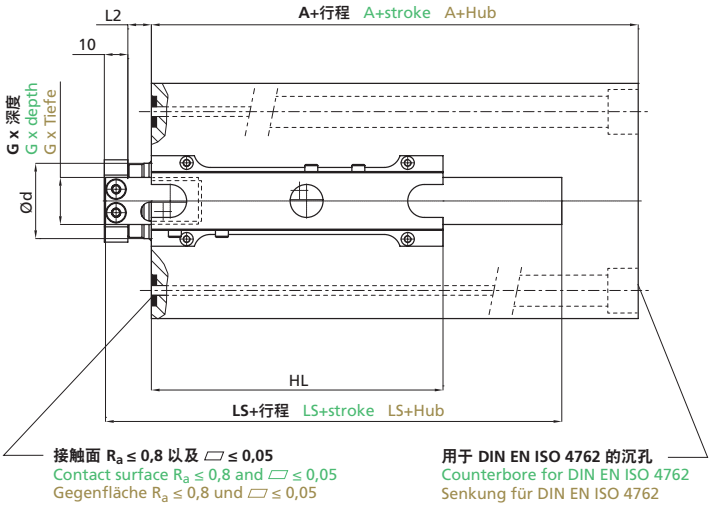
活塞 Ø Piston Ø Kolben Ø	活塞杆 Ø (d) Rod Ø (d) Stangen Ø (d)	结构 Style Bauform		功能类型 Operation mode Funktionsart				行程 Stroke Hub 客户需求 Customer request Kundenwunsch		感应器位置 Position of switch Schalterposition	可选配件 Option Option	BZP 501 A				BZP 321 A				a	b	d1
								BZP 501	BZP 321			201	204	206	208	201	204	206	208			
25	16	12	14	201	204	206	208	≤100	>100–200			44	95	63	76	70	108	89	89	65	45	8,5
32	20	12	14	201	204	206	208	≤100	>100–200			50	97	72	75	78	112	100	90	75	55	10,5
40	25	12	14	201	204	206	208	≤100	>100–200	P2		54	105	78	81	89	125	113	101	85	63	10,5
50	32	12	14	201	204	206	208	≤100	>100–200	P3	C V E	65	119	89	95	97	133	121	109	100	75	13
63	40	12	14	201	204	206	208	≤100	>100–200	P4	E...NF Z	72	140	102	110	112	157	142	127	125	95	17
80	50	12	14	201	204	206	208	≤130	>130–200		G4	85	156	114	127	131	174	160	145	160	120	21
100	60	12	14	201	204	206	208	≤130	>130–200			90	163	121	132	133	180	164	149	200	150	25

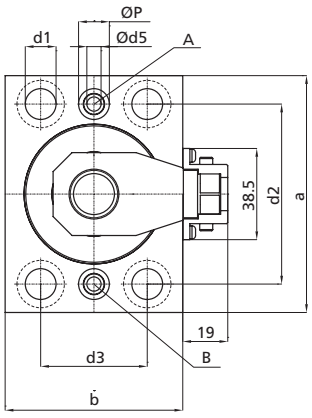
保留技术更改权利
Subject to change without notice
Technische Änderungen vorbehalten

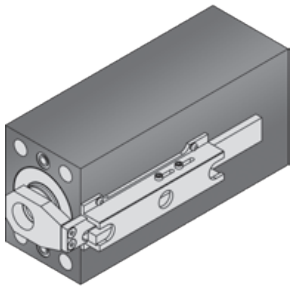
尺寸单位 mm
Dimensions in mm
Maße in mm

计算基础参见 AHP 信息
Calculation based on "Information from AHP"
Berechnungsgrundlage siehe ahp informiert

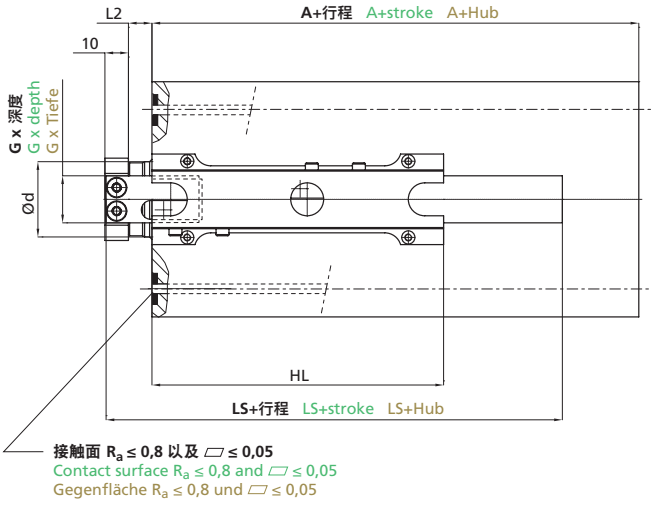
BZP 321 – 12 / 14

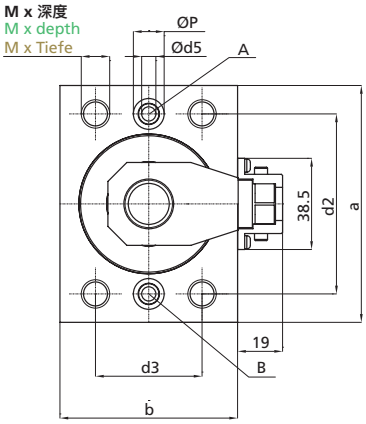


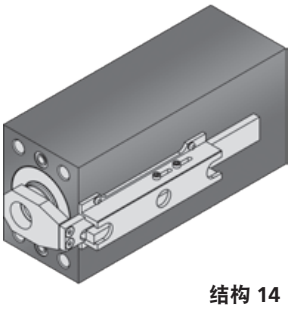




结构 12
Style 12
Bauform 12







结构 14
Style 14
Bauform 14

A = 顶出行程
A = Forward stroke
A = Vorlauf

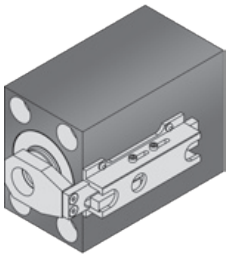
B = 回退行程
B = Return stroke
B = Rücklauf

d2	d3	d5	L2	P	⩸	G x 深度 G x depth G x Tiefe	M x 深度 M x depth M x Tiefe	O 型圈* O-seal* O-Ring*	HL 行程 Stroke Hub ≤ 40 (BZP 501)	HL 行程 Stroke Hub ≥ 41 (BZP 501)	HL 行程 Stroke Hub (BZP 321)	LS 行程 Stroke Hub ≤ 40 (BZP 501)	LS 行程 Stroke Hub ≥ 41 (BZP 501)	LS 行程 Stroke Hub (BZP 321)
50	30	4	7	13	13	M10x15	M8x16	9x2						
55	35	4	10	13	17	M12x15	M10x20	9x2						
63	40	4	10	13	21	M16x25	M10x20	9x2						
76	45	5	10	13	26	M20x30	M12x24	9x2	64	94	124	68	54	84
95	65	6	14	13	32	M27x40	M16x32	9x2						
120	80	6	14	13	41	M30x40	M20x35	9x2						
158	108	8	15	15	–	M42x60	M24x50	11x2						

*** 已包括**
* Is included
* Wird mitgeliefert

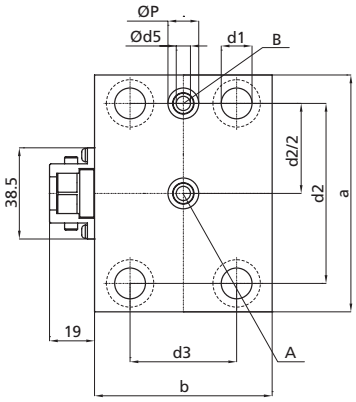
BZP 501 – 21 / 25

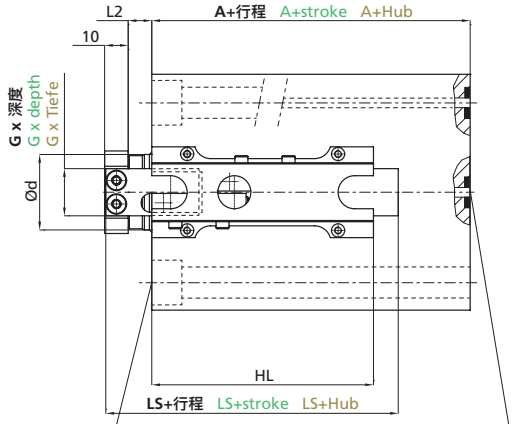
额定压力，静态 Nominal pressure, static Nenndruck, statisch
≤ 400 bar (5800 PSI)



结构 21
Style 21
Bauform 21

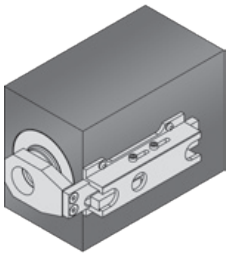
当功能类型为201/206时**
With operation mode 201 / 206**
Bei Funktionsart 201 / 206**





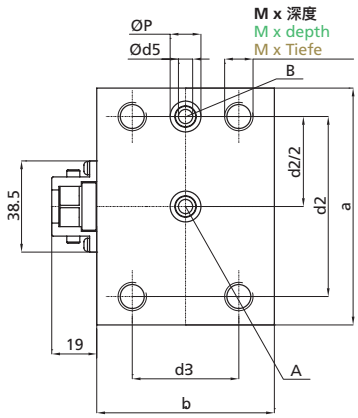
用于 DIN EN ISO 4762 的沉孔
Counterbore for DIN EN ISO 4762
Senkung für DIN EN ISO 4762

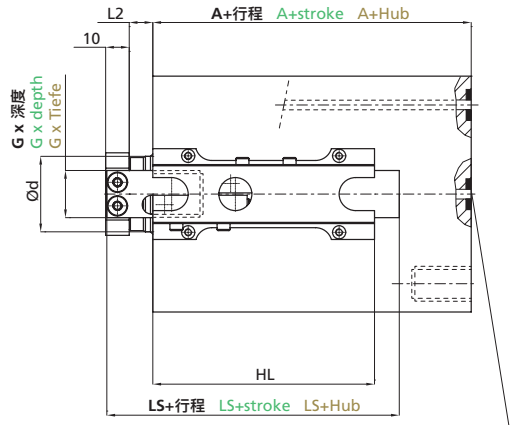
接触面 $R_a \leq 0{,}8$ 以及 ▱ ≤ 0,05
Contact surface $R_a \leq 0{,}8$ and ▱ ≤ 0,05
Gegenfläche $R_a \leq 0{,}8$ und ▱ ≤ 0,05



结构 25
Style 25
Bauform 25

当功能类型为201/206时**
With operation mode 201 / 206**
Bei Funktionsart 201 / 206**





接触面 $R_a \leq 0{,}8$ 以及 ▱ ≤ 0,05
Contact surface $R_a \leq 0{,}8$ and ▱ ≤ 0,05
Gegenfläche $R_a \leq 0{,}8$ und ▱ ≤ 0,05

**功能类型 204/208 的油嘴位置，参照BZP 321
**Oil port position with operation mode 204 / 208, see BZP 321
**Anschlusspositionen bei Funktionsart 204 / 208, siehe BZP 321

订购名称（示例）
Order specification (example)
Bestellbezeichnung (Beispiel)

BZP 501 / BZP 321 .50 / 32. 21. 201. 25 P2

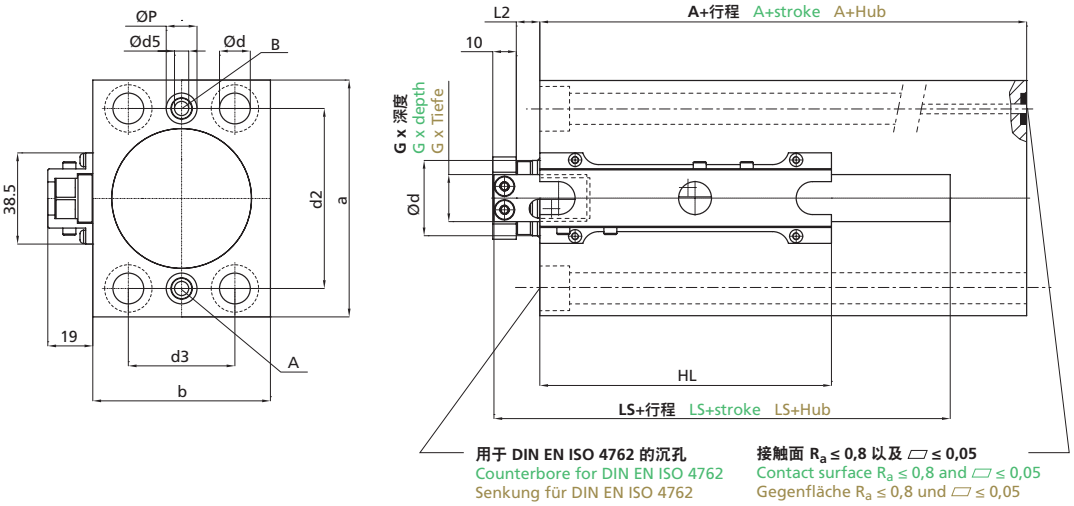
活塞 Ø Piston Ø Kolben Ø	活塞杆 Ø (d) Rod Ø (d) Stangen Ø (d)	结构 Style Bauform		功能类型 Operation mode Funktionsart				行程 Stroke Hub 客户需求 Customer request Kundenwunsch		感应器位置 Position of switch Schalterposition	可选配件 Option Option	BZP 501 A				BZP 321 A				a	b	d1
				201	204	206	208	BZP 501	BZP 321			201	204	206	208	201	204	206	208			
25	16	21	25	201	204	206	208	≤100	>100–200	P1	C	44	95	63	76	70	108	89	89	65	45	8,5
32	20	21	25	201	204	206	208	≤100	>100–200			50	97	72	75	78	112	100	90	75	55	10,5
40	25	21	25	201	204	206	208	≤100	>100–200	P2	V	54	105	78	81	89	125	113	101	85	63	10,5
50	32	21	25	201	204	206	208	≤100	>100–200		E	65	119	89	95	97	133	121	109	100	75	13
63	40	21	25	201	204	206	208	≤100	>100–200	P3	E...NF	72	140	102	110	112	157	142	127	125	95	17
80	50	21	25	201	204	206	208	≤130	>130–200	P4	G4	85	156	114	127	131	174	160	145	160	120	21
100	60	21	25	201	204	206	208	≤130	>130–200			90	163	121	132	133	180	164	149	200	150	25

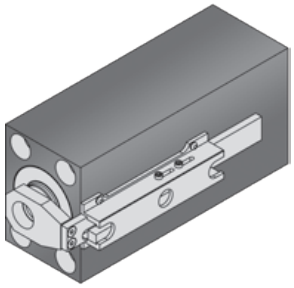
保留技术更改权利
Subject to change without notice
Technische Änderungen vorbehalten

尺寸单位 mm
Dimensions in mm
Maße in mm

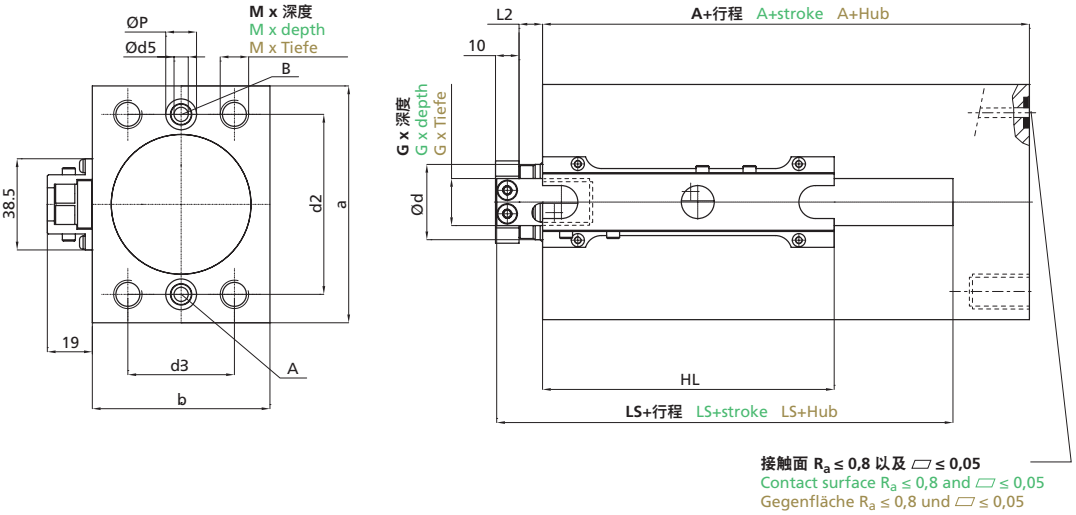
计算基础参见 AHP 信息
Calculation based on "Information from AHP"
Berechnungsgrundlage siehe ahp informiert

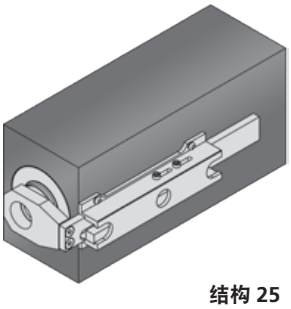
BZP 321 – 21 / 25





结构 21
Style 21
Bauform 21





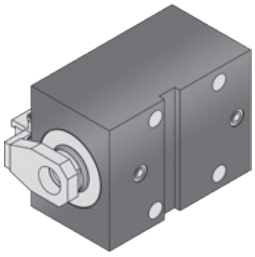
结构 25
Style 25
Bauform 25

	d2	d3	d5	L2	P	⌯	G x 深度 G x depth G x Tiefe	M x 深度 M x depth M x Tiefe	O 型圈* O-seal* O-Ring*	BZP 501 BZP 321 HL 行程 Stroke Hub ≤ 40	BZP 501 BZP 321 HL 行程 Stroke Hub ≥ 41		BZP 501 BZP 321 LS 行程 Stroke Hub ≤ 40	BZP 501 BZP 321 LS 行程 Stroke Hub ≥ 41	
	50	30	4	7	13	13	M10x15	M8x16	9x2						
	55	35	4	10	13	17	M12x15	M10x20	9x2						
	63	40	4	10	13	21	M16x25	M10x20	9x2						
	76	45	5	10	13	26	M20x30	M12x24	9x2	64	94	124	68	54	84
	95	65	6	14	13	32	M27x40	M16x32	9x2						
	120	80	6	14	13	41	M30x40	M20x35	9x2						
	158	108	8	15	15	–	M42x60	M24x50	11x2						

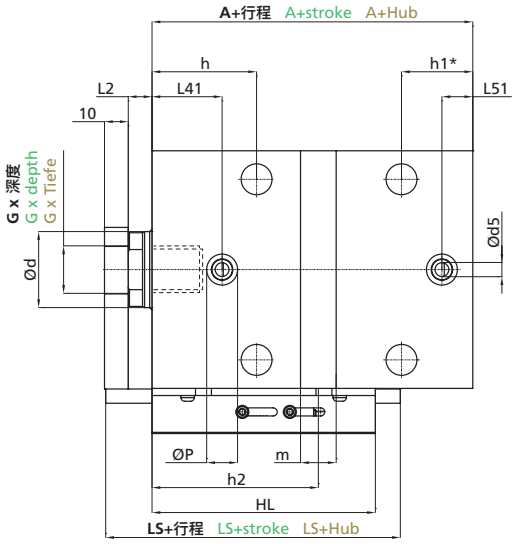
* 已包括
* Is included
* Wird mitgeliefert

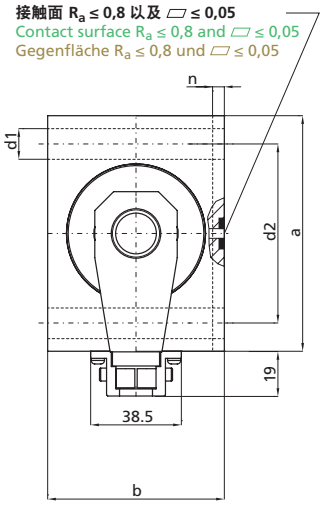
BZP 501 – 33 / 36

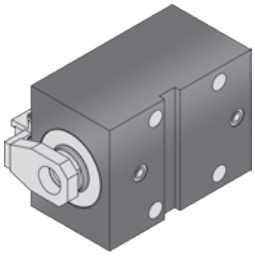
额定压力, 静态 Nominal pressure, static Nenndruck, statisch
≤ 500 bar (7200 PSI)



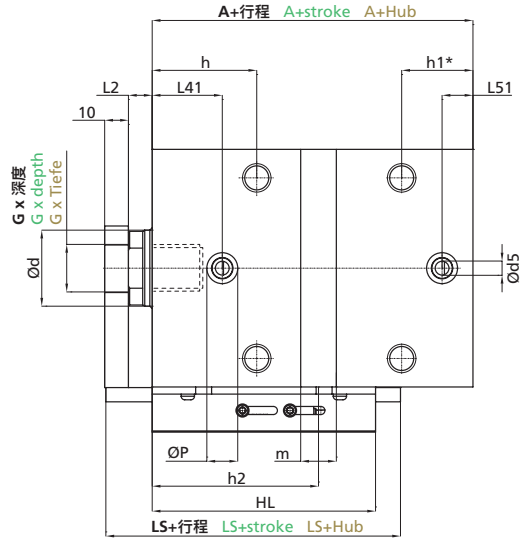
结构 33
Style 33
Bauform 33

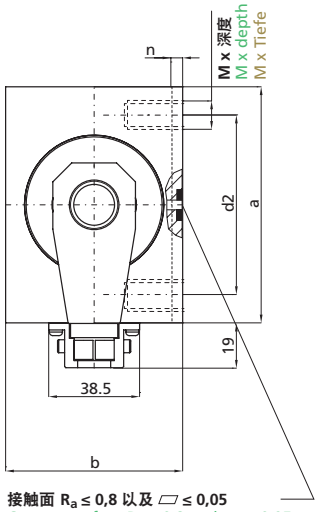






结构 36
Style 36
Bauform 36





*h1 在标准行程 3 以上或者根据客户需求才有
*h1 starting at stroke = h3 or as required by customer
*h1 ab Hub = h3 oder auf Kundenwunsch

订购名称（示例）
Order specification (example)
Bestellbezeichnung (Beispiel)

BZP 501 / **BZP 321** .50 / 32. 33. 201. 25 P3

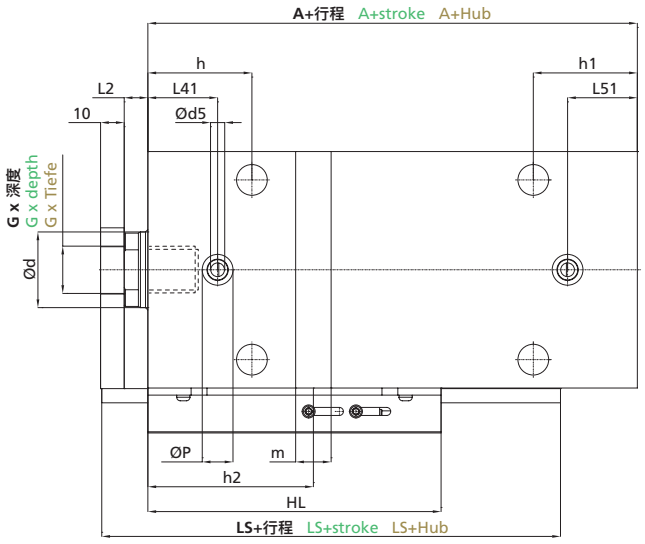
活塞 Ø Piston Ø Kolben Ø	活塞杆 Ø (d) Rod Ø (d) Stangen Ø (d)	结构 Style Bauform		功能类型 Operation mode Funktionsart				行程 Stroke Hub 客户需求 Customer request Kundenwunsch		感应器位置 Position of switch Schalterposition	可选配件 Option Option	BZP 501 A				BZP 321 A				a	b	d1	d2	d5	P
								BZP 501	BZP 321			201	204	206	208	201	204	206	208						
25	16	33	36	201	204	206	208	≤100	>100–200		C	44	95	63	76	70	108	89	89	65	45	8,5	50	4	10,6
32	20	33	36	201	204	206	208	≤100	>100–200		V	50	97	72	75	78	112	100	90	75	55	10,5	55	4	13
40	25	33	36	201	204	206	208	≤100	>100–200	P1	E	54	105	78	81	89	125	113	101	85	63	10,5	63	4	13
50	32	33	36	201	204	206	208	≤100	>100–200	P3	E...NF	65	119	89	95	97	133	121	109	100	75	13	76	5	13
63	40	33	36	201	204	206	208	≤100	>100–200	P4	N	72	140	102	110	112	157	142	127	125	95	17	95	6	13
80	50	33	36	201	204	206	208	≤130	>130–200		m	85	156	114	127	131	174	160	145	160	120	21	120	6	13
100	60	33	36	201	204	206	208	≤130	>130–200		G4	90	163	121	132	133	180	164	149	200	150	25	158	8	15

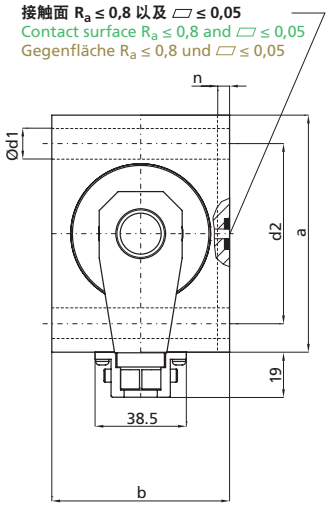
保留技术更改权利
Subject to change without notice
Technische Änderungen vorbehalten

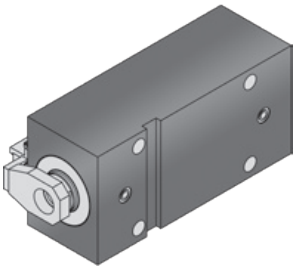
尺寸单位 mm
Dimensions in mm
Maße in mm

计算基础参见 AHP 信息
Calculation based on "Information from AHP"
Berechnungsgrundlage siehe ahp informiert

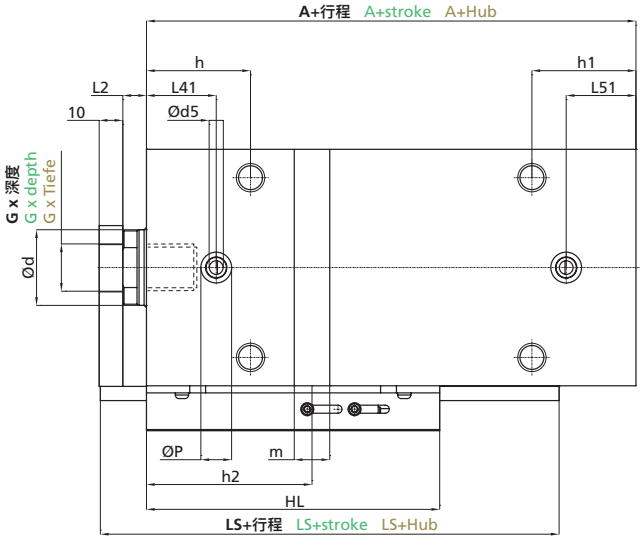
BZP 321 – 33 / 36

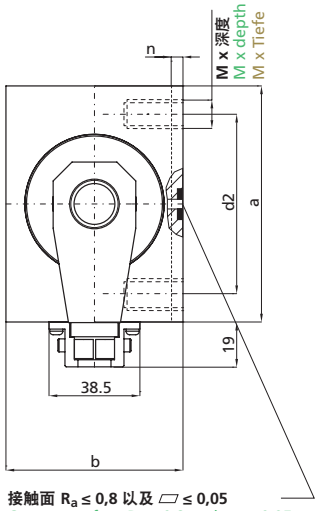


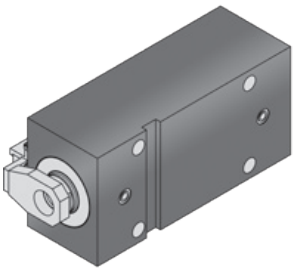




结构 33
Style 33
Bauform 33







结构 36
Style 36
Bauform 36

锁定时（针对较高的压力）需要支撑。
A support is required for locking (under higher pressures).
Zur Arretierung (bei höheren Drücken) ist eine Abstützung erforderlich.

BZP 501	BZP 321	BZP 501	BZP 321					BZP 501	BZP 321											BZP 501	BZP 321	BZP 501	BZP 321						
h		h	h1		h1		h2	L2	L41		L51		L51		m***	n		G x 深度 G x depth G x Tiefe	M x 深度 M x depth M x Tiefe	h3	O 型圈* O-seal* O-Ring*	HL 行程 Stroke Hub			LS 行程 Stroke Hub		
201	204 206	208	201 204 206 208	201	204 206 208	201 206	204 206		201 208	204 206	201 206	204 208	201 206	204 208								≤ 40	≥ 41		≤ 40	≥ 41	
33	33	33	33	26	26	33	26	根据客户需求 (请在订购时指定尺寸 h2)* For keyway position please specify h2 dimension Nach Kundenwunsch (bitte Maß h2 bei Bestellung angeben)	21	21	7,5	21	21	21	10	2	13	M10x15	M8x16	100	8x1,5						
38	38	38	38	27	27	38	27		25	26	10	26	25	26	12	3	17	M12x15	M10x20	100	9x2						
40	40	40	40	27	27	40	27		27	28	10	28	27	28	12	3	21	M16x25	M10x20	100	9x2						
44	44	44	44	30	30	44	30		29,5	32	13	32	29,5	32	15	5	26	M20x30	M12x24	100	9x2	64	94	124	68	54	84
50	50	50	50	41	41	50	41		32	35	16	35	32	35	20	5	32	M27x40	M16x32	100	9x2						
60	43	68	60	47	43	60	60		39	43	21	43	39	43	24	7	41	M30x40	M20x35	130	9x2						
64	45	40	64	54	45	64	64		40	45	25	45	40	45	28	7	–	M42x60	M24x50	130	11x2						

** 已包括
** Is included
** Wird mitgeliefert

*** 匹配键可用。参见页码1/150
*** Matching key available. See ahp.book page 1/150
*** Passende Passfeder siehe ahp.book Seite 1/150

自带磁感应开关及磁场测量系统的方形油缸

Block cylinder for magnetic field sensors and magnetic field measuring system
Blockzylinder für Magnetfeld-Sensoren und Magnetfeld-Wegmesssystem



- 紧凑型结构
- 最大工作压强为 160 bar
- 主要适用于模具制造中
- 交期快
- 多种安装方式供选择
- 最大行程为 200mm
- 活塞杆经研磨硬化及硬铬涂层处理
- 硬质涂层的缸体-减少磨损
- 大多数的磁场感应技术可以与 AHP Merkle 液压缸匹配

- Compact hydraulic cylinder
- Maximum operating pressure 160 bar
- Primarily used for mold construction
- Quick manufacturing
- Multiple mounting options available
- Up to 200 mm stroke
- Ground, hardened and hard chrome plated piston rods
- Hard-coated housing – less wear
- Most modern magnetic field technology matched for the AHP Merkle Cylinder

- Kompakter Hydraulikzylinder
- Maximaler Betriebsdruck 160 bar
- Einsatz vorwiegend im Formenbau
- Schnelllieferprogramm
- Verschiedene Befestigungsarten
- Bis Hub 200 mm
- Kolbenstangen gehärtet, geschliffen und hartverchromt
- Gehäuse hartcoatiert – geringerer Verschleiß
- Modernste Magnetfeldtechnologie speziell abgestimmt auf AHP Merkle Zylinder

订购名称（示例）Order specification (example) Bestellbezeichnung (Beispiel)

MBZ 160 .50 / 32. 02. 201. 55. OM V

活塞 Ø Piston Ø Kolben Ø	活塞杆 Ø (d) Rod Ø (d) Stangen Ø (d)	结构 Style Bauform	功能类型 Operation mode Funktionsart	行程 Stroke Hub	可选配件 Option Option
50	32	02	201	55	V

请单独订购开关（参见开关，页码 1/82 和 1/83）
Please order switches separately (see Switches, page 1/82 and 1/83)
Bitte Schalter separat bestellen (siehe Schalter, Seite 1/82 und 1/83)

提示 Note Hinweis

不可以将所有的应用参数同时调到最大极限值。应用极限举例: 压力 = 160 bar / 温度 = 130 °C / 速度 = 0.5 m/s
Not all operating parameters may simultaneously be used at the maximum operating limits. Operating limits are for example: pressure = 160 bar / temperature = 130 °C / speed = 0.5 m/s
Nicht alle Einsatzparameter dürfen gleichzeitig an den maximalen Einsatzgrenzen betrieben werden. Einsatzgrenzen sind zum Beispiel: Druck = 160 bar / Temperatur = 130 °C / Geschwindigkeit = 0,5 m/s

快速发货方案 Quick Delivery Programme Schnelllieferprogramm

选择该系列的油缸可以享有更多的优惠并且交期会更快，有些型号我们都备有库存。
Selected cylinders of this series are very inexpensive and can be delivered fast or are available from stock.
Ausgewählte Zylinder dieser Baureihe sind besonders günstig, schnell bzw. ab Lager verfügbar.

行程 Stroke Hub	活塞 Ø Piston Ø Kolben Ø				
	25	32	40	50	63
10	✓	✓	✓	✓	
20	✓	✓	✓	✓	
25		✓	✓	✓	✓
30	✓	✓	✓	✓	✓
40	✓	✓	✓	✓	
50	✓	✓	✓	✓	✓
60	✓	✓	✓	✓	
63					✓
70	✓	✓	✓	✓	
75	✓	✓	✓	✓	✓
80	✓	✓	✓	✓	
100	✓	✓	✓	✓	✓

尺寸单位：毫米
Dimensions in mm
Alle Maße in mm

带磁场传感器
With magnetic field sensors
Mit Magnetfeld-Sensoren



- 磁场传感器需单独订购，请查阅 1/82
- Please order magnetic field sensors separately, see page 1/82
- Adjustable switching point
- Magnetfeld-Sensoren bitte separat bestellen, siehe Seite 1/82
- Verstellbarer Schaltpunkt

活塞直径从 Ø 20 mm 到 Ø 63 mm
Piston diameters from Ø 20 mm to Ø 63 mm
Kolbendurchmesser von Ø 20 mm bis Ø 63 mm

带磁场测量系统
With magnetic field measuring system
Mit Magnetfeld-Wegmesssystem



- 磁场测量系统需单独订购，请查阅 1/83
- 持续的磁场可以保证位置的精密的检测
- Please order magnetic field measuring system separately, see page 1/83
- Constant magnetic field allows for precise position detection
- Magnetfeld-Wegmesssystem bitte separat bestellen, siehe Seite 1/83
- Konstantes Magnetfeld ermöglicht präzise Positionserkennung

活塞直径从 Ø 20 mm 到 Ø 63 mm
Piston diameters from Ø 20 mm to Ø 32 mm
Kolbendurchmesser von Ø 20 mm bis Ø 32 mm

可选配件 Options Optionen

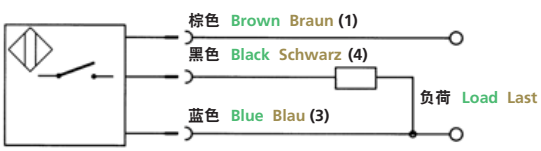
V E... E... NF N m Z G4

参见页码 1/6 和 1/7 See page 1/6 and 1/7 Siehe Seite 1/6 und 1/7

开关请单独订购并请使用相关的物料号，我们推荐一个油缸2支开关
Please order switches separately using the specified part numbers. We recommend two switches per cylinder.
Bitte Schalter anhand nachfolgend genannter Artikelnummern zusätzlich bestellen. Pro Zylinder empfehlen wir zwei Schalter.

生产商 Manufacturer Hersteller	**Sick AG** **“专为 AHP Merkle 研发 “** “Especially developed for AHP Merkle” „Speziell für AHP Merkle entwickelt”				**IPF**
产品编号 Part number Artikelnummer	**227091**	**227092**	**227093**	**227094**	**128311**
电气数据 Electrical data Elektrische Daten					
电气设计 Electrical design Elektrische Ausführung	**DC, 直流电** DC, direct current DC, Gleichspannung	**DC, 直流电** DC, direct current DC, Gleichspannung	**DC, 直流电** DC, direct current DC, Gleichspannung	**DC, 直流电** DC, direct current DC, Gleichspannung	**DC, 直流电** DC, direct current DC, Gleichspannung
切换功能 Switching function Schaltfunktion	**常开触点** Normally open contact Schließer	**常开触点** Normally open contact Schließer	**常开触点** Normally open contact Schließer	**常开触点** Normally open contact Schließer	**常开触点** Normally open contact Schließer
残余波纹 Residual ripple Restwelligkeit	**10 %** 10 % 10 %	**10 %** 10 % 10 %	**–** – –	**–** – –	**–** – –
最大电压降 Max. voltage drop Spannungsabfall max.	**2,2 V** 2,2 V 2,2 V	**2,2 V** 2,2 V 2,2 V	**2,2 V** 2,2 V 2,2 V	**2,2 V** 2,2 V 2,2 V	**2 V** 2 V 2 V
最小工作电流 (DC) Operating voltage, min. (DC) Betriebsspannung min. (DC)	**10 V** 10 V 10 V	**10 V** 10 V 10 V	**10 V** 10 V 10 V	**10 V** 10 V 10 V	**10 V** 10 V 10 V
最大工作电流 (DC) Operating voltage, max. (DC) Betriebsspannung max. (DC)	**30 V** 30 V 30 V	**30 V** 30 V 30 V	**30 V** 30 V 30 V	**30 V** 30 V 30 V	**30 V** 30 V 30 V
机械数据 Mechanical data Mechanische Daten					
电线数量 Number of wires Anzahl der Leiter	**3 条线** 3 wires 3-Draht	**3 条线** 3 wires 3-Draht	**3 条线** 3 wires 3-Draht	**3 条线** 3 wires 3-Draht	**3 条线** 3 wires 3-Draht
最高室温. Ambient temperature max. Umgebungstemperatur max.	**80 °C** 80 °C 80 °C	**80 °C** 80 °C 80 °C	**100 °C** 100 °C 100 °C	**100 °C** 100 °C 100 °C	**130 °C** 130 °C 130 °C
版本 Version Ausführung	**PUR 电线，5 m** PUR cable, 5 m Leitung, PUR, 5 m	**电缆插头, M8,** **带压纹连接件的3极电源,** **PUR 0.3 m 外加 5 m 电缆!** Cable with plug, M8, 3-pole with knurled fitting, PUR 0.3 m plus 5 m cable Leitung mit Stecker, M8, 3-polig, m. Rändelverschrau- bung, PUR, 0,3 m + 5m Kabel	**PVC 电线，5 m** PVC cable, 5 m Leitung, PVC, 5 m	**电缆插头, M8,** **带压纹连接件的3极电源,** **PVC 0.3 m 外加 5 m 电缆** Cable with plug, M8, 3-pole with knurled fitting, PVC 0.3 m plus 5 m cable Leitung mit Stecker, M8, 3-polig, m. Rändelverschrau- bung, PVC, 0,3 m + 5m Kabel	**电缆插头,** **M8, 3极电源** **Teflon 0.6 m** Cable with plug, M8, 3-pole, Teflon 0.6 m Leitung mit Stecker, M8, 3-polig, Teflon, 0,6 m
附件 Accessories Zubehör					**可选匹配延长电缆** **5 m – 120 °C.** **产品编号. 115265** Matching optional extension cable 5 m – 120 °C. Item no. 115265 Passendes optionales Ver- längerungskabel 5 m – 120 °C. Artikel-Nr. 115265
一般数据 General data Allgemeine Daten					
短路保护 Short-circuit protected Kurzschlusssicher	**是** Yes Ja	**是** Yes Ja	**是** Yes Ja	**是** Yes Ja	**是** Yes Ja
IP 防护等级 IP degree of protection Schutzart IP	**IP68, IP69K** IP68, IP69K IP68, IP69K	**IP68, IP69K** IP68, IP69K IP68, IP69K	**IP65** IP65 IP65	**IP65** IP65 IP65	**IP67** IP67 IP67
UL 认证 UL approval UL Zulassung	**是** Yes Ja	**是** Yes Ja	**否** No Nein	**否** No Nein	**否** No Nein
偏振 Polarized Verpolungssicher	**是** Yes Ja	**是** Yes Ja	**是** Yes Ja	**是** Yes Ja	**是** Yes Ja
持续电流 Continuous current Dauerstrom	**200 mA** 200 mA 200 mA	**200 mA** 200 mA 200 mA	**100 mA** 100 mA 100 mA	**100 mA** 100 mA 100 mA	**200 mA** 200 mA 200 mA
特殊性质 Special characteristics Spezielle Eigenschaften	**专利安装** Patented mounting Patentierte Befestigung	**专利安装** Patented mounting Patentierte Befestigung	**耐热可达到 100 °C** **专利安装** **不带 LED** Temperature-resistant up to 100 °C Patented mounting Without LED Temperaturfest bis 100 °C Patentierte Befestigung Ohne LED	**耐热可达到 100 °C** **专利安装** **不带 LED** Temperature-resistant up to 100 °C Patented mounting Without LED Temperaturfest bis 100 °C Patentierte Befestigung Ohne LED	**耐热可达 130 °C** **注意! 最高温度** **电缆末端为 105 °C!** Temperature-resistant up to 130 °C Attention! Maximum tem- perature 105 °C at the end of the cable! Temperaturfest bis 130 °C Achtung! An Kabelende maximale Temperatur 105 °C!

连接图表 Connection diagram Anschlussbild



带磁场测量系统的方形缸 (MBZ) Magnetic field measuring system for block cylinders (MBZ) Wegmesssysteme für Blockzylinder (MBZ)

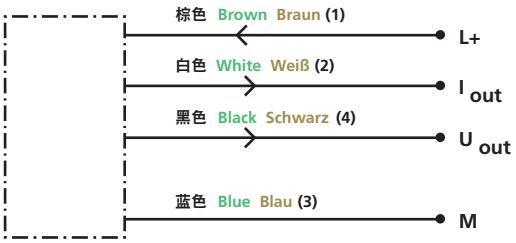
磁场测量系统请单独订购并请使用我们的产品编号.
Please order magnetic field measuring system separately using the specified part numbers.
Bitte Wegmesssytem anhand nachfolgend genannter Artikelnummern zusätzlich bestellen.

测量范围 (± 1 mm) Measuring range (± 1 mm) Wegmessbereich (± 1 mm)	32 mm	64 mm	96 mm	128 mm
产品编号 Part number Artikelnummer	169191	169192	169193	169194

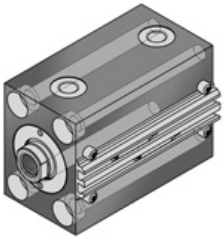
工作电流 Operation voltage Betriebsspannung	DC 15 ... 30 V
残余波纹 V_{ss} Residual ripple V_{pp} Restwelligkeit V_{ss}	10 %
抽样时间 Sample time Abtastintervall	1 ms
分解 Resolution Auflösung	0,05 mm
线性 Linearity Linearitätsfehler	0,3 mm
重复精度 Repeat accuracy Wiederholgenauigkeit	0,1 mm
最大牵引速度 Travel speed max. Verfahrgeschwindigkeit max.	3 m/s
模拟输出（电流） Analoge output (current) Analogausgang (Strom)	4 ... 20 mA
模拟输出（电压） Analoge output (voltage) Analogausgang (Spannung)	0 ... 10 V
超载防护 Overload protection Überlastfestigkeit	是 Yes Ja
短路防护 Short-circuit protection Kurzschlussschutz	是 Yes Ja
反极性防护 Reverse polarity protection Verpolungsschutz	是 Yes Ja
最大负载电阻，输出电流 Max. load resistance, current output Max. Lastwiderstand (Stromausgang)	500 Ω
最小负载电阻，输出电压 Min. load resistance, voltage output Min. Lastwiderstand (Spannungsausgang)	2,0 kΩ
无功电流 Idle current Leerlaufstrom	25 mA
防爆等级 Enclosure rating Schutzart	IP 67
EMC EMC EMV	按 EN 60947-5-7 According EN 60947-5-7 Nach EN 60947-5-7
室温 Ambient temperature Umgebungstemperatur	–20 ... +70 °C

连接图表 Connection diagram Anschlussbild

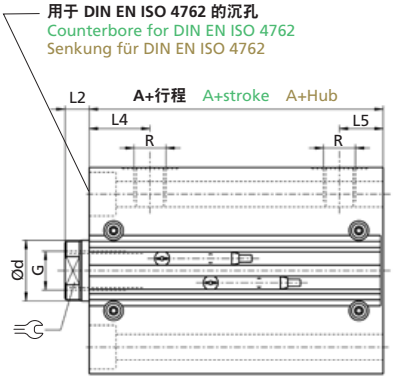


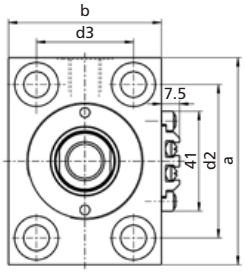


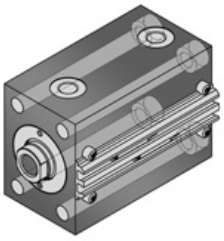
MBZ 160-01 / 02



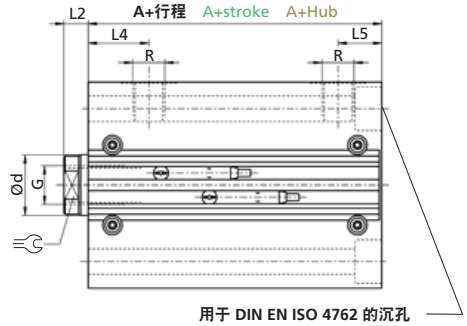
结构 01
Style 01
Bauform 01

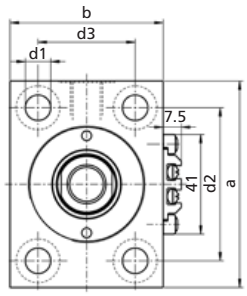






结构 02
Style 02
Bauform 02





请单独订购磁感应开关（参见页码 1/82）
Please order magnetic field sensors separately (see page 1/82)
Magnetfeldsensoren bitte separat bestellen (siehe Seite 1/82)

订购名称（示例）
Order specification (example)
Bestellbezeichnung (Beispiel)

MBZ 160 / MBZ 160L .50 / 32. 01. 201. 25 OM

MBZ 160 MBZ 160L

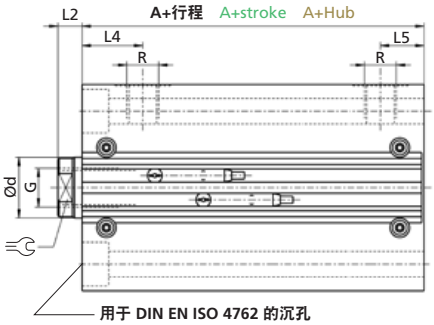
活塞 Ø Piston Ø Kolben Ø	活塞杆 Ø (d) Rod Ø (d) Stangen Ø (d)	结构 Style Bauform		功能类型 Operation mode Funktionsart	行程 Stroke Hub 最小冲程 Min. stroke Min. Hub 201	标准 Standard Standard	客户需求 Customer request Kundenwunsch MBZ 160	MBZ 160L	可选配件 Option Option	A	A	a	b	d1
20	12	01	02	201	4	参见页码 1/81 See page 1/81 Siehe Seite 1/81	≤100	–	V	66	–	60	40	6,5
25	16	01	02	201	4		≤100	>100–200	E	58	64	65	45	8,5
32	20	01	02	201	4		≤100	>100–200	E...NF	65	72	75	55	10,5
40	25	01	02	201	5		≤100	>100–200	Z	71	79	85	63	10,5
50	32	01	02	201	5		≤100	>100–200	G4	82	91	100	75	13
63	40	01	02	201	5		≤100	>100–200		91	103	125	95	17

保留技术更改权利
Subject to change without notice
Technische Änderungen vorbehalten

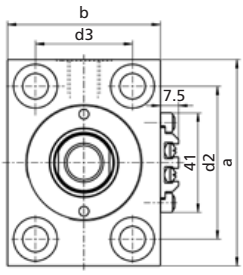
尺寸单位 mm
Dimensions in mm
Maße in mm

计算基础参见 AHP 信息
Calculation based on "Information from AHP"
Berechnungsgrundlage siehe ahp informiert

MBZ 160L-01 / 02

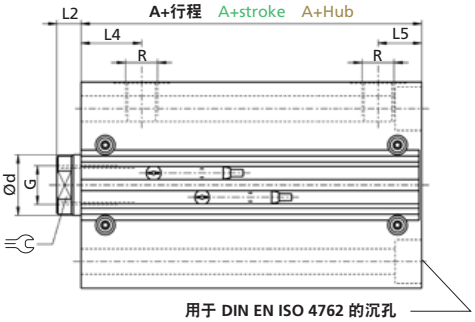


用于 DIN EN ISO 4762 的沉孔
Counterbore for DIN EN ISO 4762
Senkung für DIN EN ISO 4762

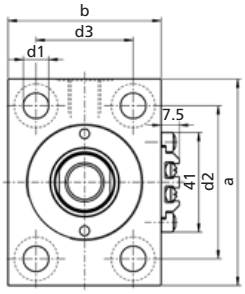


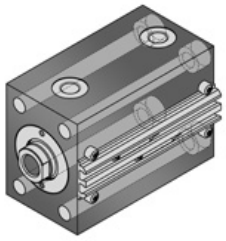


结构 01
Style 01
Bauform 01



用于 DIN EN ISO 4762 的沉孔
Counterbore for DIN EN ISO 4762
Senkung für DIN EN ISO 4762





结构 02
Style 02
Bauform 02

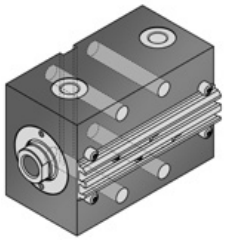
请单独订购磁感应开关（参见页码 1/82）
Please order magnetic field sensors separately (see page 1/82)
Magnetfeldsensoren bitte separat bestellen (siehe Seite 1/82)

			MBZ 160	MBZ 160L	MBZ 160	MBZ 160L			
d2	d3	L2	L4	L4	L5	L5	R	⇶	G x 深度 G x depth G x Tiefe
40	25	7	21	–	17	–	G1/4“	10	M8x12
50	30	7	20	20	18	20	G1/4“	13	M10x15
55	35	10	23	24	20	24	G1/4“	17	M12x15
63	40	10	25	25	21	25	G1/4“	21	M16x25
76	45	10	27	27	21	27	G1/4“	26	M20x30
95	65	14	28	28	26	28	G1/2“	32	M27x40

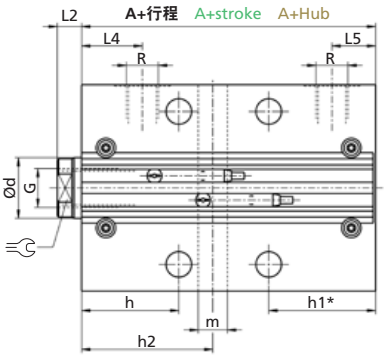
短行程 Short stroke Kurzer Hub

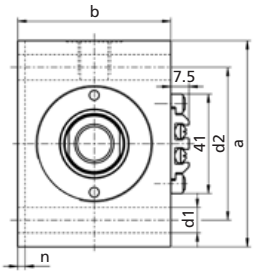
MBZ 160-03 / 06

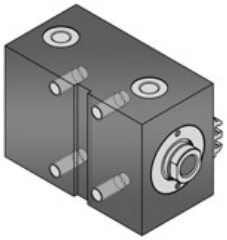
额定压力，静态 Nominal pressure, static Nenndruck, statisch
≤ 160 bar (2300 PSI)



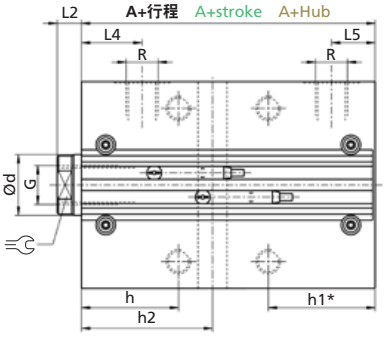
结构 03
Style 03
Bauform 03

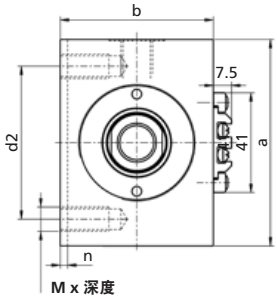






结构 06
Style 06
Bauform 06





M x 深度
M x depth
M x Tiefe



键槽根据客户需求才有
Keyway specify when required
Nut auf Kundenwunsch

*h1 在标准行程3以上或者根据客户需求才有
*h1 starting at stroke = h3 or as required by customer
*h1 ab Hub = h3 oder auf Kundenwunsch

请单独订购磁感应开关（参见页码 1/82）
Please order magnetic field sensors separately (see page 1/82)
Magnetfeldsensoren bitte separat bestellen (siehe Seite 1/82)

锁定时（针对较高的压力）需要支撑。
A support is required for locking (under higher pressures).
Zur Arretierung (bei höheren Drücken) ist eine Abstützung erforderlich.

订购名称（示例）
Order specification (example)
Bestellbezeichnung (Beispiel)

MBZ 160 / MBZ 160L .50 / 32. 03. 201. 25 OM

MBZ 160 MBZ 160L

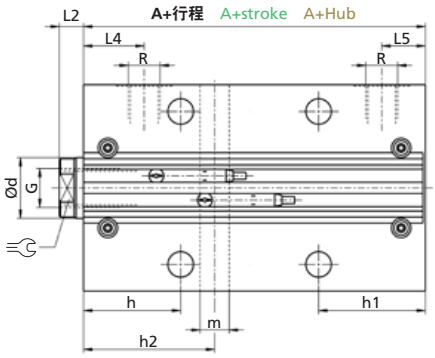
活塞 Ø Piston Ø Kolben Ø	活塞杆 Ø (d) Rod Ø (d) Stangen Ø (d)	结构 Style Bauform		功能类型 Operation mode Funktionsart	行程 Stroke Hub 最小冲程 Min. stroke Min. Hub	标准 Standard Standard	客户需求 Customer request Kundenwunsch		可选配件 Option Option	A MBZ 160	A MBZ 160L	a	b	d1
				201	201		MBZ 160	MBZ 160L						
20	12	03	06	201	4	参见页码 1/81 See page 1/81 Siehe Seite 1/81	≤100	–	V	66	–	60	40	6,5
25	16	03	06	201	6		≤100	>100–200	E	58	64	65	45	8,5
32	20	03	06	201	8		≤100	>100–200	E...NF	65	72	75	55	10,5
40	25	03	06	201	5		≤100	>100–200	N	71	79	85	63	10,5
50	32	03	06	201	5		≤100	>100–200	Z	82	91	100	75	13
63	40	03	06	201	7		≤100	>100–200	G4	91	103	125	95	17

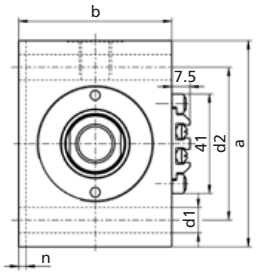
保留技术更改权利
Subject to change without notice
Technische Änderungen vorbehalten

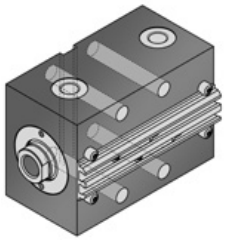
尺寸单位 mm
Dimensions in mm
Maße in mm

计算基础参见 AHP 信息
Calculation based on "Information from AHP"
Berechnungsgrundlage siehe ahp informiert

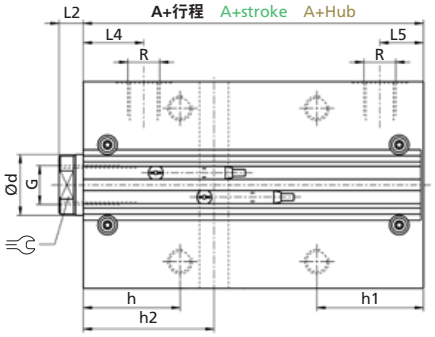
MBZ 160L-03 / 06

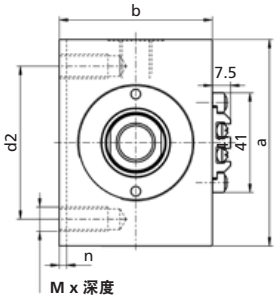




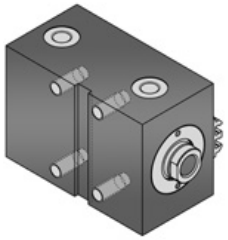


结构 03
Style 03
Bauform 03





M x 深度
M x depth
M x Tiefe



结构 06
Style 06
Bauform 06



键槽根据客户需求才有
Keyway specify when required
Nut auf Kundenwunsch

请单独订购磁感应开关（参见页码 1/82）
Please order magnetic field sensors separately (see page 1/82)
Magnetfeldsensoren bitte separat bestellen (siehe Seite 1/82)

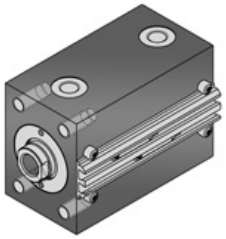
锁定时（针对较高的压力）需要支撑。
A support is required for locking (under higher pressures).
Zur Arretierung (bei höheren Drücken) ist eine Abstützung erforderlich.

d2	h	h1 MBZ 160	h1 MBZ 160L	h2	L2	L4 MBZ 160	L4 MBZ 160L	L5 MBZ 160	L5 MBZ 160L	m** H11	n	R		G x 深度 G x depth G x Tiefe	h3	M x 深度 M x depth M x Tiefe
40	34	30	–	根据客户需求（请在订购时指定尺寸 h2) For keyway position please specify h2 dimension Nach Kundenwunsch (bitte Maß h2 bei Bestellung angeben)	7	21	–	17	–	8	2	G1/4"	10	M8x12	100	M6x10
50	33	33	33		7	20	20	18	20	10	2	G1/4"	13	M10x15	100	M8x16
55	38	42	38		10	23	24	20	24	12	3	G1/4"	17	M12x15	100	M10x20
63	40	44	40		10	25	25	21	25	12	3	G1/4"	21	M16x25	100	M10x20
76	44	39	44		10	27	27	21	27	15	5	G1/4"	26	M20x30	100	M12x24
95	50	60	50		14	28	28	26	28	20	5	G1/2"	32	M27x40	100	M16x32

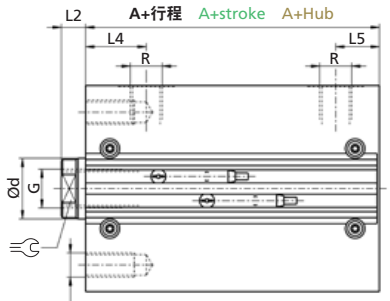
** 匹配键参见页码 1/150
** Matching key available. See page 1/150
** Passende Passfeder siehe Seite 1/150

MBZ 160-04 / 05

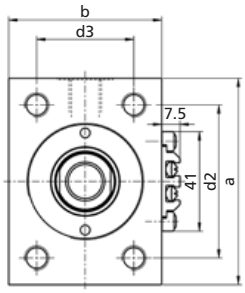
额定压力，静态 Nominal pressure, static Nenndruck, statisch
≤ 160 bar (2300 PSI)



结构 04
Style 04
Bauform 04

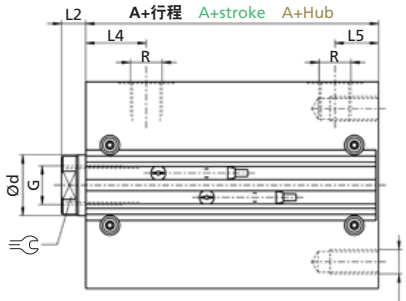


M x 深度
M x depth
M x Tiefe

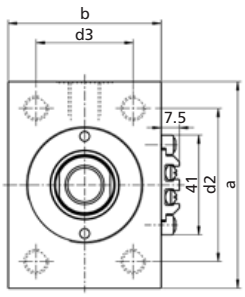




结构 05
Style 05
Bauform 05



M x 深度
M x depth
M x Tiefe



请单独订购磁感应开关（参见页码 1/82）
Please order magnetic field sensors separately (see page 1/82)
Magnetfeldsensoren bitte separat bestellen (siehe Seite 1/82)

订购名称（示例）
Order specification (example)
Bestellbezeichnung (Beispiel)

MBZ 160 / MBZ 160L .50 / 32. 04. 201. 25 OM

MBZ 160 MBZ 160L

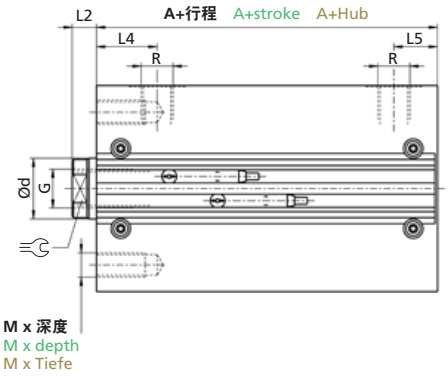
活塞 Ø Piston Ø Kolben Ø	活塞杆 Ø (d) Rod Ø (d) Stangen Ø (d)	结构 Style Bauform		功能类型 Operation mode Funktionsart	行程 Stroke Hub 最小冲程 Min. stroke Min. Hub	标准 Standard Standard	客户需求 Customer request Kundenwunsch		可选配件 Option Option	A	A	a	b	d2
					201		MBZ 160	MBZ 160L						
20	12	04	05	201	4	参见页码 1/81 See page 1/81 Siehe Seite 1/81	≤100	–	V	66	–	60	40	40
25	16	04	05	201	4		≤100	>100–200	E	58	64	65	45	50
32	20	04	05	201	4		≤100	>100–200	E...NF	65	72	75	55	55
40	25	04	05	201	5		≤100	>100–200	Z	71	79	85	63	63
50	32	04	05	201	5		≤100	>100–200	G4	82	91	100	75	76
63	40	04	05	201	5		≤100	>100–200		91	103	125	95	95

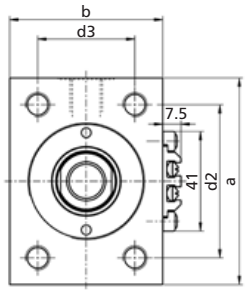
保留技术更改权利
Subject to change without notice
Technische Änderungen vorbehalten

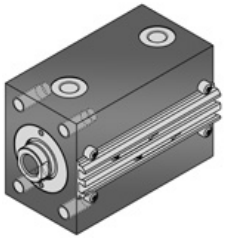
尺寸单位 mm
Dimensions in mm
Maße in mm

计算基础参见 AHP 信息
Calculation based on "Information from AHP"
Berechnungsgrundlage siehe ahp informiert

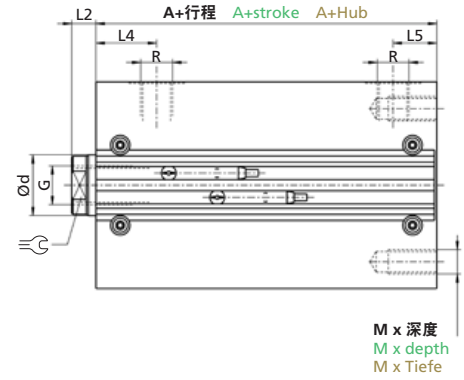
MBZ 160L-04 / 05

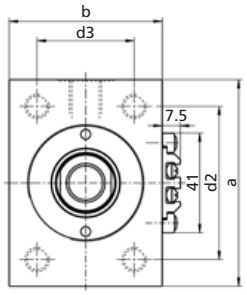






结构 04
Style 04
Bauform 04







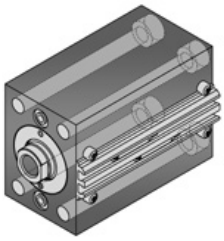
结构 05
Style 05
Bauform 05

请单独订购磁感应开关（参见页码 1/82）
Please order magnetic field sensors separately (see page 1/82)
Magnetfeldsensoren bitte separat bestellen (siehe Seite 1/82)

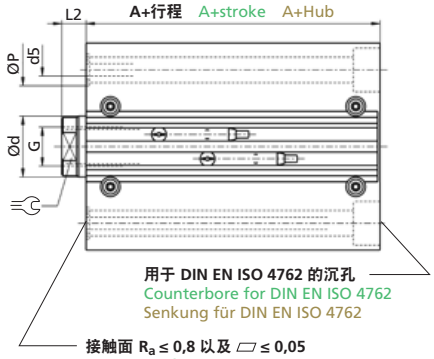
		MBZ 160	MBZ 160L	MBZ 160	MBZ 160L				
d3	L2	L4	L4	L5	L5	R		G x 深度 G x depth G x Tiefe	M x 深度 M x depth M x Tiefe
25	7	21	–	17	–	G1/4"	10	M8x12	M6x10
30	7	20	20	18	20	G1/4"	13	M10x15	M8x16
35	10	23	24	20	24	G1/4"	17	M12x15	M10x20
40	10	25	25	21	25	G1/4"	21	M16x25	M10x20
45	10	27	27	21	27	G1/4"	26	M20x30	M12x24
65	14	28	28	26	28	G1/2"	32	M27x40	M16x32

MBZ 160-12 / 14

额定压力，静态 Nominal pressure, static Nenndruck, statisch
≤ 160 bar (2300 PSI)

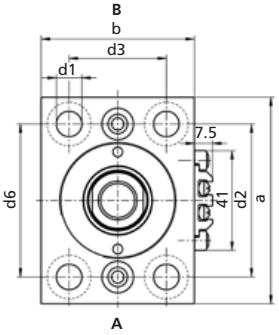


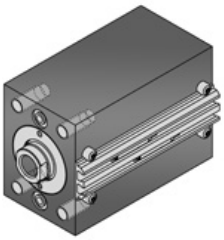
结构 12
Style 12
Bauform 12



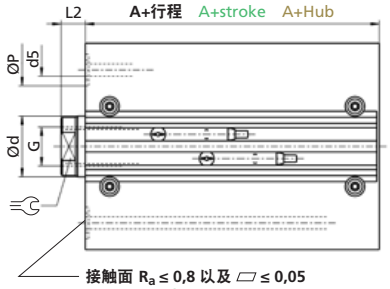
用于 DIN EN ISO 4762 的沉孔
Counterbore for DIN EN ISO 4762
Senkung für DIN EN ISO 4762

接触面 $R_a \leq 0{,}8$ 以及 ▱ ≤ 0,05
Contact surface $R_a \leq 0{,}8$ and ▱ ≤ 0,05
Gegenfläche $R_a \leq 0{,}8$ und ▱ ≤ 0,05



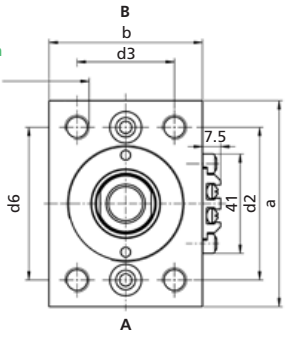


结构 14
Style 14
Bauform 14



接触面 $R_a \leq 0{,}8$ 以及 ▱ ≤ 0,05
Contact surface $R_a \leq 0{,}8$ and ▱ ≤ 0,05
Gegenfläche $R_a \leq 0{,}8$ und ▱ ≤ 0,05

M x 深度
M x depth
M x Tiefe



请单独订购磁感应开关（参见页码 1/82）
Please order magnetic field sensors separately (see page 1/82)
Magnetfeldsensoren bitte separat bestellen (siehe Seite 1/82)

A = 顶出行程
A = Forward stroke
A = Vorlauf

B = 回退行程
B = Return stroke
B = Rückhub

订购名称（示例）
Order specification (example)
Bestellbezeichnung (Beispiel)

MBZ 160 / MBZ 160L .50 / 32. 12. 201. 25 OM

MBZ 160 MBZ 160L

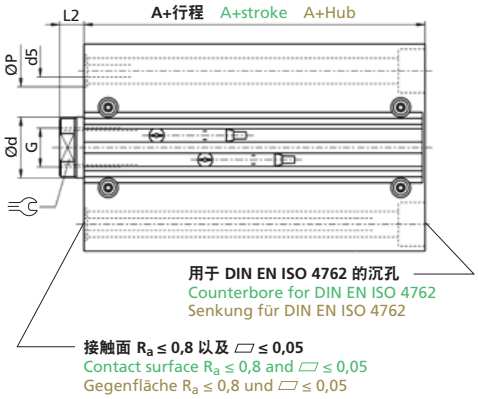
活塞 Ø Piston Ø Kolben Ø	活塞杆 Ø (d) Rod Ø (d) Stangen Ø (d)	结构 Style Bauform		功能类型 Operation mode Funktionsart	行程 Stroke Hub 最小冲程 Min. stroke Min. Hub	标准 Standard Standard	客户需求 Customer request Kundenwunsch		可选配件 Option Option	A	A	a	b	d1
				201	201		MBZ 160	MBZ 160L						
20	12	12	14	201	4	参见页码 1/81 See page 1/81 Siehe Seite 1/81	≤100	–	V	66	–	60	40	6,5
25	16	12	14	201	4		≤100	>100–200	E	58	64	65	45	8,5
32	20	12	14	201	4		≤100	>100–200	E...NF	65	72	75	55	10,5
40	25	12	14	201	5		≤100	>100–200	Z	71	79	85	63	10,5
50	32	12	14	201	5		≤100	>100–200	G4	82	91	100	75	13
63	40	12	14	201	5		≤100	>100–200		91	103	125	95	17

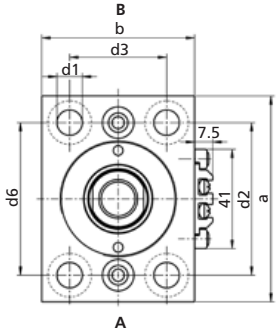
保留技术更改权利
Subject to change without notice
Technische Änderungen vorbehalten

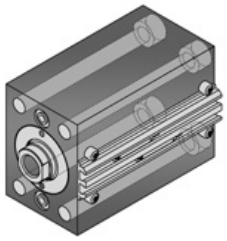
尺寸单位 mm
Dimensions in mm
Maße in mm

计算基础参见 AHP 信息
Calculation based on "Information from AHP"
Berechnungsgrundlage siehe ahp informiert

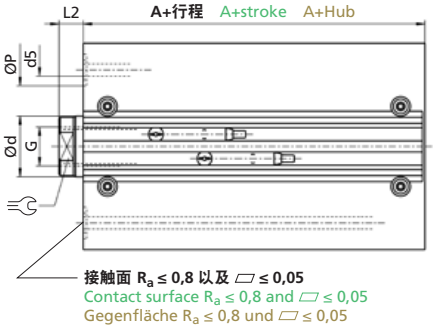
MBZ 160L-12 / 14

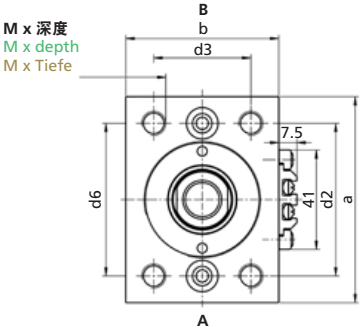


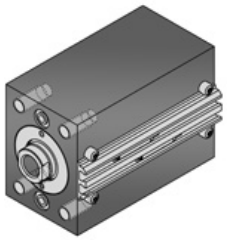




结构 12
Style 12
Bauform 12







结构 14
Style 14
Bauform 14

请单独订购磁感应开关（参见页码 1/82）
Please order magnetic field sensors separately (see page 1/82)
Magnetfeldsensoren bitte separat bestellen (siehe Seite 1/82)

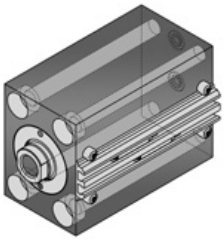
A = 顶出行程
A = Forward stroke
A = Vorlauf

B = 回退行程
B = Return stroke
B = Rücklauf

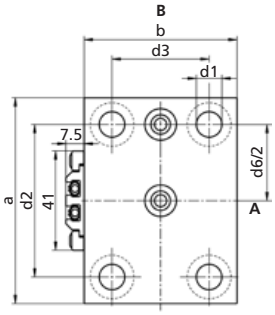
d2	d3	d5	d6	L2	P	⥱	G x 深度 G x depth G x Tiefe	M x 深度 M x depth M x Tiefe	O 形圈* O-seal* O-Ring*
40	25	4	44	7	10,6	10	M8x12	M6x10	8x1,5
50	30	4	50	7	13	13	M10x15	M8x16	9x2
55	35	5	55	10	13	17	M12x15	M10x20	9x2
63	40	5	63	10	13	21	M16x25	M10x20	9x2
76	45	6	76	10	13	26	M20x30	M12x24	9x2
95	65	6	95	14	13	32	M27x40	M16x32	9x2

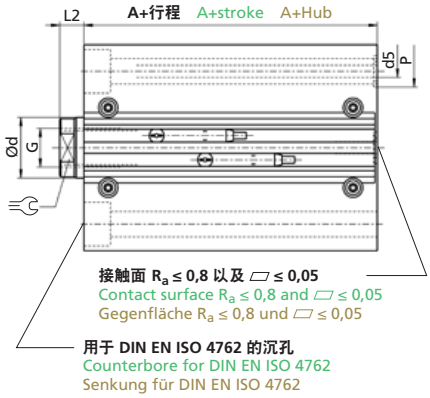
*** 随附提供**
* Is included
* Wird mitgeliefert

MBZ 160-21 / 25



结构 21
Style 21
Bauform 21



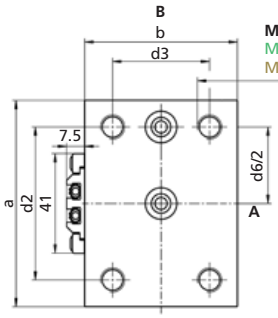


接触面 $R_a \leq 0,8$ 以及 ▱ ≤ 0,05
Contact surface $R_a \leq 0,8$ and ▱ ≤ 0,05
Gegenfläche $R_a \leq 0,8$ und ▱ ≤ 0,05

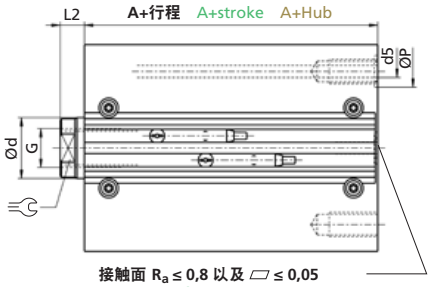
用于 DIN EN ISO 4762 的沉孔
Counterbore for DIN EN ISO 4762
Senkung für DIN EN ISO 4762



结构 25
Style 25
Bauform 25



M x 深度
M x depth
M x Tiefe



接触面 $R_a \leq 0,8$ 以及 ▱ ≤ 0,05
Contact surface $R_a \leq 0,8$ and ▱ ≤ 0,05
Gegenfläche $R_a \leq 0,8$ und ▱ ≤ 0,05

请单独订购磁感应开关（参见页码 1/82）
Please order magnetic field sensors separately (see page 1/82)
Magnetfeldsensoren bitte separat bestellen (siehe Seite 1/82)

A = 顶出行程
A = Forward stroke
A = Vorlauf

B = 回退行程
B = Return stroke
B = Rückhub

订购名称（示例）
Order specification (example)
Bestellbezeichnung (Beispiel)

MBZ 160 / MBZ 160L .50 / 32. 21. 201. 25 OM

MBZ 160 MBZ 160L

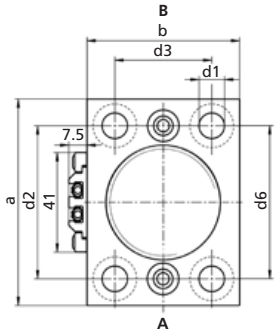
活塞 Ø Piston Ø Kolben Ø	活塞杆 Ø (d) Rod Ø (d) Stangen Ø (d)	结构 Style Bauform		功能类型 Operation mode Funktionsart	行程 Stroke Hub 最小冲程 Min. stroke Min. Hub	标准 Standard Standard	客户需求 Customer request Kundenwunsch		可选配件 Option Option	A	A	a	b	d1
					201		MBZ 160	MBZ 160L						
20	12	21	25	201	4	参见页码 1/81 See page 1/81 Siehe Seite 1/81	≤100	–	V E E...NF G4	66	–	60	40	6,5
25	16	21	25	201	4		≤100	>100–200		58	64	65	45	8,5
32	20	21	25	201	4		≤100	>100–200		65	72	75	55	10,5
40	25	21	25	201	5		≤100	>100–200		71	79	85	63	10,5
50	32	21	25	201	5		≤100	>100–200		82	91	100	75	13
63	40	21	25	201	5		≤100	>100–200		91	103	125	95	17

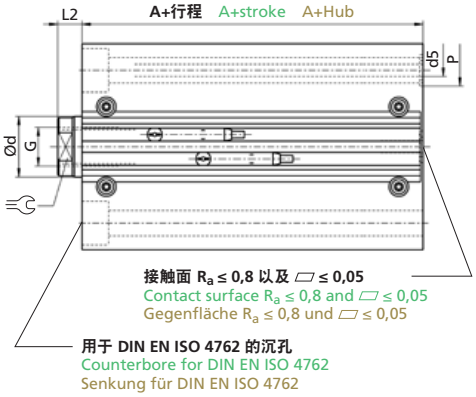
保留技术更改权利
Subject to change without notice
Technische Änderungen vorbehalten

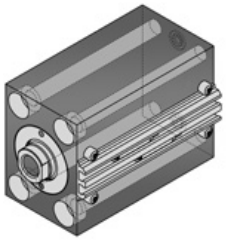
尺寸单位 mm
Dimensions in mm
Maße in mm

计算基础参见 AHP 信息
Calculation based on "Information from AHP"
Berechnungsgrundlage siehe ahp informiert

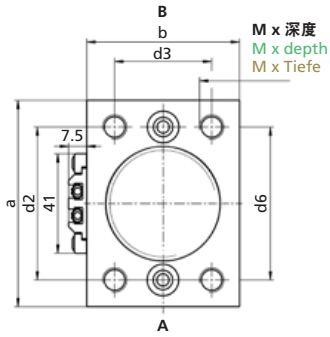
长行程 Long stroke Langer Hub
MBZ 160L-21 / 25

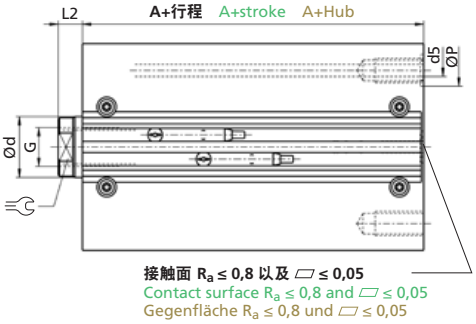






结构 21
Style 21
Bauform 21







结构 25
Style 25
Bauform 25

请单独订购磁感应开关（参见页码 1/82）
Please order magnetic field sensors separately (see page 1/82)
Magnetfeldsensoren bitte separat bestellen (siehe Seite 1/82)

A = 顶出行程
A = Forward stroke
A = Vorlauf

B = 回退行程
B = Return stroke
B = Rücklauf

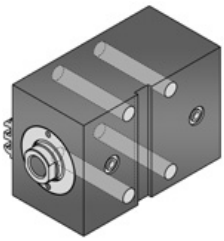
d2	d3	d5	d6	L2	P	⥱	G x 深度 G x depth G x Tiefe	M x 深度 M x depth M x Tiefe	O 形圈* O-seal* O-Ring*
40	25	4	44	7	10,6	10	M8x12	M6x10	8x1,5
50	30	4	50	7	13	13	M10x15	M8x16	9x2
55	35	5	55	10	13	17	M12x15	M10x20	9x2
63	40	5	63	10	13	21	M16x25	M10x20	9x2
76	45	6	76	10	13	26	M20x30	M12x24	9x2
95	65	6	95	14	13	32	M27x40	M16x32	9x2

*** 随附提供**
* Is included
* Wird mitgeliefert

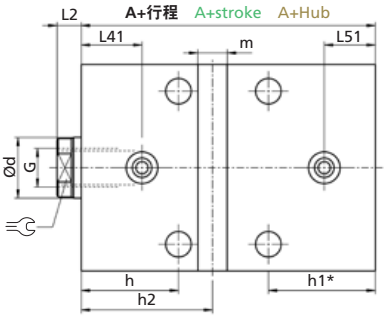
短行程 Short stroke Kurzer Hub

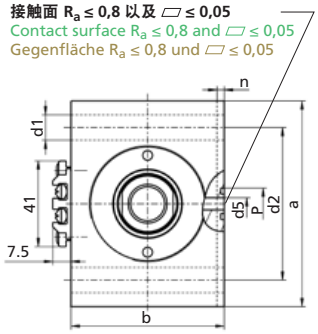
MBZ 160-33 / 36

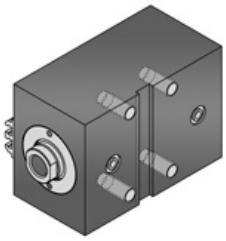
额定压力，静态 Nominal pressure, static Nenndruck, statisch
≤ 160 bar (2300 PSI)



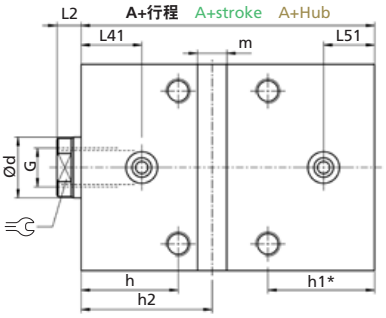
结构 33
Style 33
Bauform 33

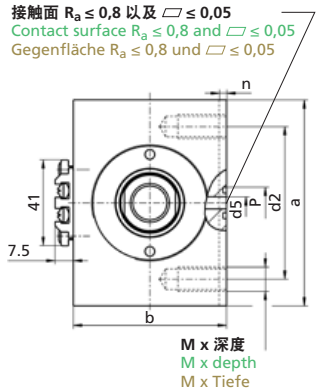


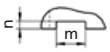




结构 36
Style 36
Bauform 36







键槽根据客户需求才有
Keyway specify when required
Nut auf Kundenwunsch

*h1 在标准行程3以上或者根据客户需求才有
*h1 starting at stroke = h3 or as required by customer
*h1 ab Hub = h3 oder auf Kundenwunsch

请单独订购磁感应开关（参见页码 1/82）
Please order magnetic field sensors separately (see page 1/82)
Magnetfeldsensoren bitte separat bestellen (siehe Seite 1/82)

锁定时（针对较高的压力）需要支撑。
A support is required for locking (under higher pressures).
Zur Arretierung (bei höheren Drücken) ist eine Abstützung erforderlich.

订购名称（示例）
Order specification (example)
Bestellbezeichnung (Beispiel)

MBZ 160 / MBZ 160L .50 / 32. 33. 201. 25 OM

MBZ 160 MBZ 160L

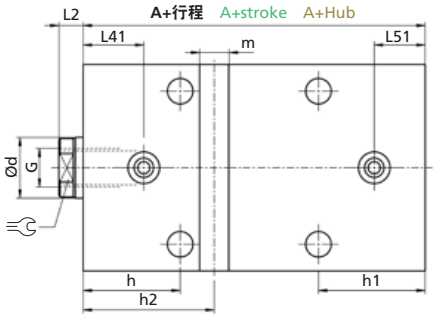
活塞 Ø Piston Ø Kolben Ø	活塞杆 Ø (d) Rod Ø (d) Stangen Ø (d)	结构 Style Bauform		功能类型 Operation mode Funktionsart	行程 Stroke Hub 最小冲程 Min. stroke Min. Hub 201	标准 Standard Standard	客户需求 Customer request Kundenwunsch MBZ 160	MBZ 160L	可选配件 Option Option	A	A	a	b	d1	d2
20	12	33	36	201	4	参见页码 1/81 See page 1/81 Siehe Seite 1/81	≤100	–	V	66	–	60	40	6,5	40
25	16	33	36	201	4		≤100	>100–200	E	58	64	65	45	8,5	50
32	20	33	36	201	4		≤100	>100–200	E...NF	65	72	75	55	10,5	55
40	25	33	36	201	5		≤100	>100–200	N	71	79	85	63	10,5	63
50	32	33	36	201	5		≤100	>100–200	G4	82	91	100	75	13	76
63	40	33	36	201	5		≤100	>100–200		91	103	125	95	17	95

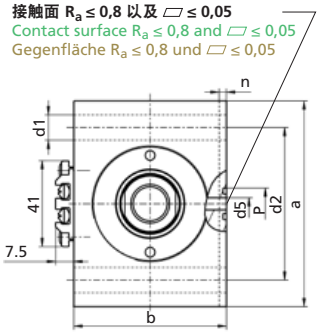
保留技术更改权利
Subject to change without notice
Technische Änderungen vorbehalten

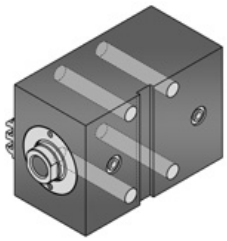
尺寸单位 mm
Dimensions in mm
Maße in mm

计算基础参见 AHP 信息
Calculation based on "Information from AHP"
Berechnungsgrundlage siehe ahp informiert

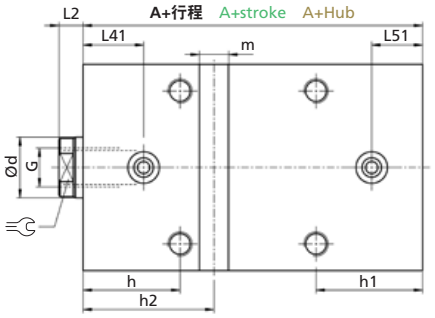
MBZ 160L-33 / 36

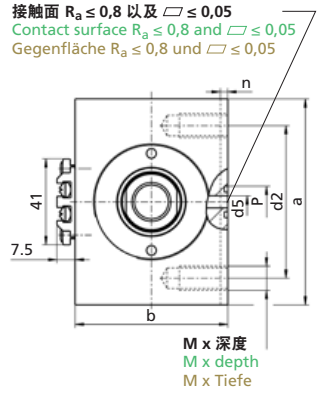


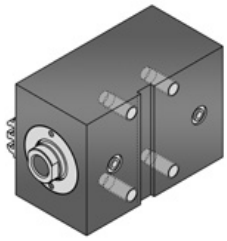




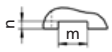
结构 33
Style 33
Bauform 33







结构 36
Style 36
Bauform 36



键槽根据客户需求才有
Keyway specify when required
Nut auf Kundenwunsch

请单独订购磁感应开关（参见页码 1/82）
Please order magnetic field sensors separately (see page 1/82)
Magnetfeldsensoren bitte separat bestellen (siehe Seite 1/82)

锁定时（针对较高的压力）需要支撑。
A support is required for locking (under higher pressures).
Zur Arretierung (bei höheren Drücken) ist eine Abstützung erforderlich.

MBZ 160	MBZ 160L	MBZ 160	MBZ 160L				MBZ 160	MBZ 160L	MBZ 160	MBZ 160L								
d5	h	h	h1	h1	h2	L2	L41	L41	L51	L51	m*** H11	n	P	⌯	G x 深度 G x depth G x Tiefe	M x 深度 M x depth M x Tiefe	h3	O 形圈**** O-seal**** O-Ring****
4	34	–	30	–	根据客户需求（请在订购时指定尺寸 h2)** For keyway position please specify h2 dimension** Nach Kundenwunsch (bitte Maß h2 bei Bestellung angeben)**	7	18	–	15	–	8	2	10,6	10	M8x12	M6x10	100	8x1,5
4	33	33	33	33		7	20	20	15	20	10	2	10,6	13	M10x15	M8x16	100	8x1,5
4	38	38	42	38		10	24	24	17	24	12	3	13	17	M12x15	M10x20	100	9x2
4	40	40	44	40		10	25	25	18	25	12	3	13	21	M16x25	M10x20	100	9x2
6	44	44	39	44		10	29,5	29,5	21	29,5	15	5	13	26	M20x30	M12x24	100	9x2
6	50	50	60	50		14	33	33	23	33	20	5	13	32	M27x40	M16x32	100	9x2

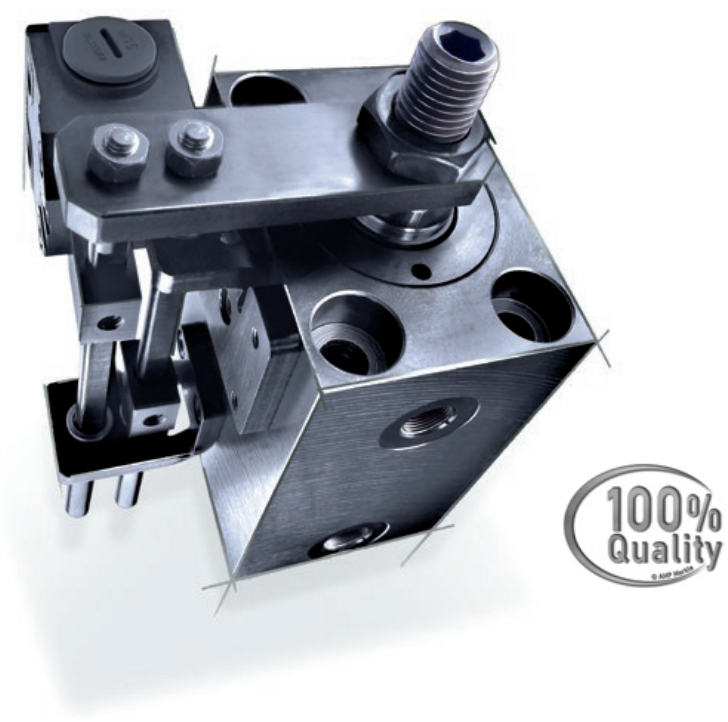
** 标准值与h相同
** Standard as in h
** Standard wie h

*** 匹配键参见页码 1/150
*** Matching key available. See page 1/150
*** Passende Passfeder siehe Seite 1/150

**** 随附提供
**** Is included
**** Wird mitgeliefert

带机械式感应开关的方形液压缸

Block cylinder with mechanical switch
Blockzylinder mit mechanischem Schalter



- 紧凑型结构
- 最大工作压力 500 bar
- 主要被用在模具制造中
- Ø 25 mm 至 Ø 100 mm 的活塞直径
- 多种活塞直径的标准行程均备有库存
- 不同的固定方式
- 活塞杆均有做硬化和研磨处理
- 感应位置可以调节

- Compact hydraulic cylinder
- Maximum operating pressure 500 bar (7250 psi)
- Primarily used for mold construction
- Piston diameters from Ø 25 mm to Ø 100 mm
- Several piston diameters with standard strokes in stock
- Multiple mounting options available
- Piston rods ground and hardened
- Adjustable switching point

- Kompakter Hydraulikzylinder
- Maximaler Betriebsdruck 500 bar
- Wird vorwiegend im Formenbau eingesetzt
- Kolbendurchmesser von Ø 25 mm bis Ø 100 mm
- Mehrere Kolbendurchmesser mit Standardhüben auf Lager
- Verschiedene Befestigungsarten
- Kolbenstangen gehärtet und geschliffen
- Verstellbarer Schaltpunkt

订购名称（示例）Order specification (example) Bestellbezeichnung (Beispiel)

BZR 500 .50/32. 02. 201. 25. 2 R ___

活塞Ø Piston Ø Kolben Ø	活塞杆 Ø (d) Rod Ø (d) Stangen Ø (d)	结构 Style Bauform	功能类型 Operation mode Funktionsart	行程 Stroke Hub	开关位置 Switch position Schalterposition	规格 Mode Ausführung	可选配件 Option Option
50	32	02	201	25	2	R	

提示 Note Hinweis

不可以将所有的应用参数同时调到最大极限值。应用极限举例: 压力 = 500 bar / 温度 = 180 °C / 速度 = 0.5 m/s
Not all operating parameters may simultaneously be used at the maximum operating limits. Operating limits are for example: pressure = 500 bar / temperature = 180 °C / speed = 0.5 m/s
Nicht alle Einsatzparameter dürfen gleichzeitig an den maximalen Einsatzgrenzen betrieben werden. Einsatzgrenzen sind zum Beispiel: Druck = 500 bar / Temperatur = 180 °C / Geschwindigkeit = 0,5 m/s

快速发货方案 Quick Delivery Programme Schnelllieferprogramm



选择该系列的油缸可以享有更多的优惠并且交期会更快，有些型号我们都备有库存。
Selected cylinders of this series are very inexpensive and can be delivered fast or are available from stock.
Ausgewählte Zylinder dieser Baureihe sind besonders günstig, schnell bzw. ab Lager verfügbar.

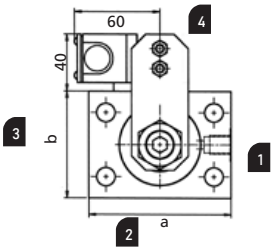
	行程 Stroke Hub	活塞 Ø Piston Ø Kolben Ø						
		25	32	40	50	63	80	100
BZR 500	10	✓	✓	✓	✓	✓		
	15	✓	✓	✓	✓	✓		
	20	✓	✓	✓	✓	✓		
	25	✓	✓	✓	✓			
	30	✓	✓	✓	✓	✓		
	32						✓	
	40	✓	✓	✓	✓	✓		✓
	50	✓	✓	✓	✓	✓		
	60	✓	✓	✓	✓	✓		
	63					✓		
	70	✓	✓	✓	✓	✓		
	75	✓	✓	✓	✓	✓		
	80	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
	90	✓	✓	✓	✓	✓		
	100	✓	✓	✓	✓	✓		
	110							
	120							
	130						✓	
BZR 320	110	✓	✓	✓	✓	✓		
	120	✓	✓	✓	✓	✓		
	130	✓	✓	✓	✓	✓		
	140	✓	✓	✓	✓	✓		
	150	✓	✓	✓	✓	✓		
	160	✓	✓	✓	✓	✓		
	170	✓	✓	✓	✓	✓		
	180	✓	✓	✓	✓	✓		
	190			✓	✓	✓		
	200			✓	✓	✓		

尺寸单位: mm
Dimensions in mm
Alle Maße in mm

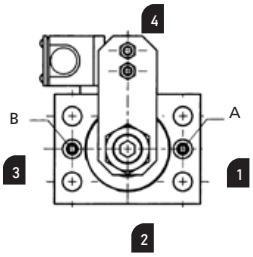
开关位置 Position of switch Schalterposition

P...

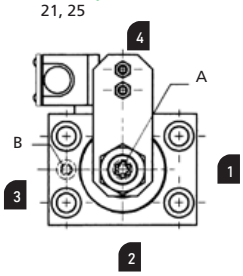
结构 Style Bauform
01, 02, 03, 04, 05, 06



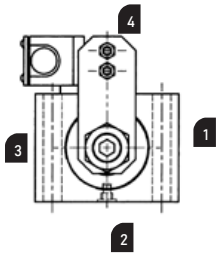
结构 Style Bauform
12, 14



结构 Style Bauform
21, 25



结构 Style Bauform
33, 36

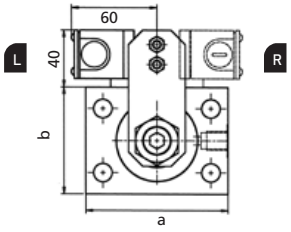


		开关位置 Position of switch Schalterposition			
		1	2	3	4
结构 Style Bauform	01, 02, 04, 05		✓	✓	✓
	03			✓	
	06		✓	✓	
	12, 14		✓		✓
	21, 25	✓	✓	✓	✓
	33	✓		✓	
	36	✓		✓	✓

规格 Mode Ausführung

R

L



可选配件 Options Optionen

V E... E... NF N m Z G4

参见页码 1/6 和 1/7 See page 1/6 and 1/7 Siehe Seite 1/6 und 1/7

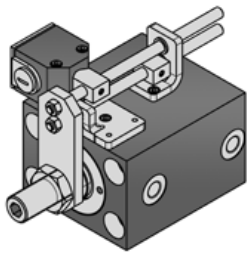
开关数据 Switch data Schalterdaten

	标准开关 Standard switch Standardschalter	高温 (选择C) High-temperature (option C) Hochtemperaturschalter (Option C)	高温 (选择CK) High-temperature (option CK) Hochtemperaturschalter (Option CK)
制造商 Manufacturer Hersteller	**Balluff**	**Balluff**	**Balluff**
货号 Part number Artikelnummer	**051087**	**166076**	**218134**
说明 Description Beschreibung	**标准多位置开关** Standard multiple position switch Reihenpositionsschalter Standard	**标准多位置开关（至180°C）** Standard multiple position switch up to 180° Reihenpositionsschalter bis 180° Standard	**多位置开关（至180°C），带有3米长的线缆** Multiple position switch up to 180° with 3m cable Reihenpositionsschalter bis 180° mit 3m Kabel
技术参数 Technical data Technische Daten			
开关频率 Frequency of operation Schalthäufigkeit	**Max. 200/min** Max. 200/min Max. 200/min	**Max. 200/min** Max. 200/min Max. 200/min	**Max. 200/min** Max. 200/min Max. 200/min
恒定电流 Continuous current Dauerstrom	**5 A** 5 A 5 A	**5 A** 5 A 5 A	**5 A** 5 A 5 A
额定工作电压 Ue Rated operating voltage Ue Bemessungsbetriebsspannung Ue	**250 AC V** 250 AC V 250 AC V	**250 AC V** 250 AC V 250 AC V	**250 AC V** 250 AC V 250 AC V
环境温度 Ambient temperature Umgebungstemperatur	**–5 °C 至 80 °C** –5 °C to 80 °C –5 °C bis 80 °C	**–5 °C 至 180 °C 10h/day 的情况下** –5 °C to 180 °C at 10h/day –5 °C bis 180 °C bei 10h/Tag	**–5 °C 至 180 °C 10h/day 的情况下** –5 °C to 180 °C at 10h/day –5 °C bis 180 °C bei 10h/Tag
环境温度 Degree of protection Schutzart	**IP67** IP67 IP67	**IP67** IP67 IP67	**IP67** IP67 IP67

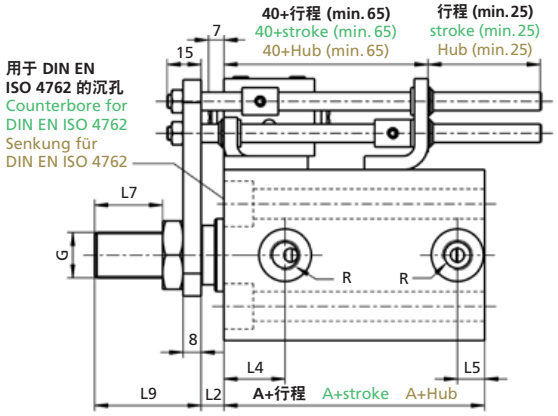
短行程 Short stroke Kurzer Hub

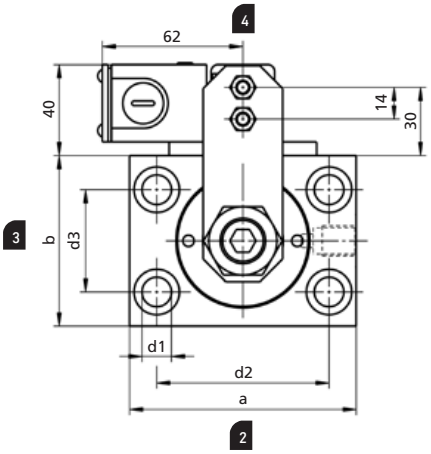
BZR 500-01 / 02

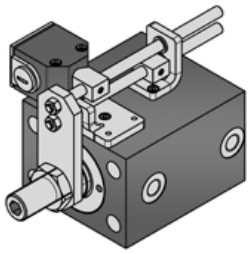
额定压力，静态 Nominal pressure, static Nenndruck, statisch
≤ 500 bar (7200 PSI)*



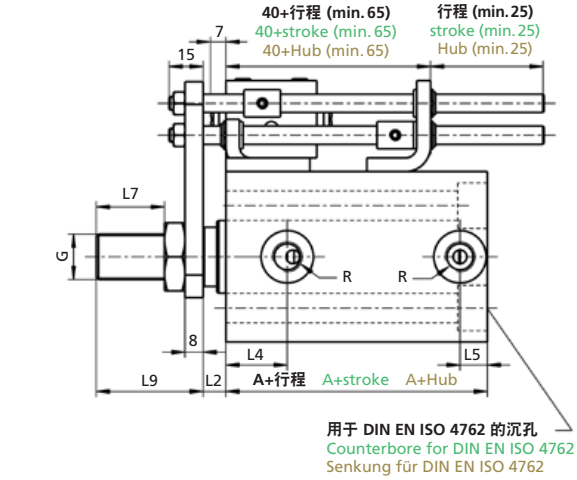
结构 01
Style 01
Bauform 01

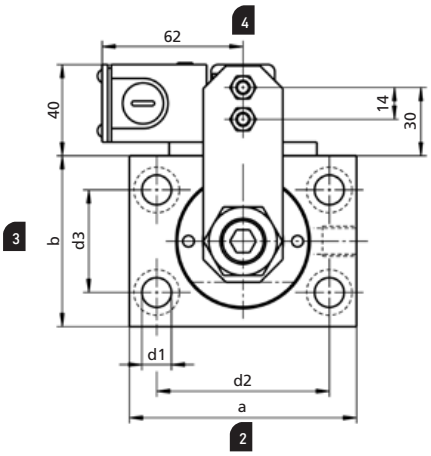






结构 02
Style 02
Bauform 02





订购名称（示例）
Order specification (example)
Bestellbezeichnung (Beispiel)

BZR 500 / BZR 320 .50 / 32. 01. 201. 25 3 L

BZR 500

活塞 Ø Piston Ø Kolben Ø	活塞杆 Ø (d) Rod Ø (d) Stangen Ø (d)	结构 Style Bauform		功能类型 Operation mode Funktionsart				行程 Stroke Hub 最小冲程 Min. stroke Min. Hub	标准 Standard Standard	客户需求 Customer request Kundenwunsch		开关位置 Switch position Schalterposition	规格 Mode Ausführung	可选配件 Option Option	A			
								201		BZR 500	BZR 320				201	204	206	208
25	16	01	02	201	204	206	208	12	参见页码 1/97 See page 1/97 Siehe Seite 1/97	≤100	>100–200	2	L	C	44	95	63	76
32	20	01	02	201	204	206	208	10		≤100	>100–200				50	97	72	75
40	25	01	02	201	204	206	208	7		≤100	>100–200			V	54	105	78	81
50	32	01	02	201	204	206	208	5		≤100	>100–200	3		E	65	119	89	95
63	40	01	02	201	204	206	208	5		≤100	>100–200				72	140	102	110
80	50	01	02	201	204	206	208	7		≤130	>130–200		R	E...NF	85	156	114	127
100	60	01	02	201	204	206	208	7		≤130	>130–200	4		G4	90	163	121	132

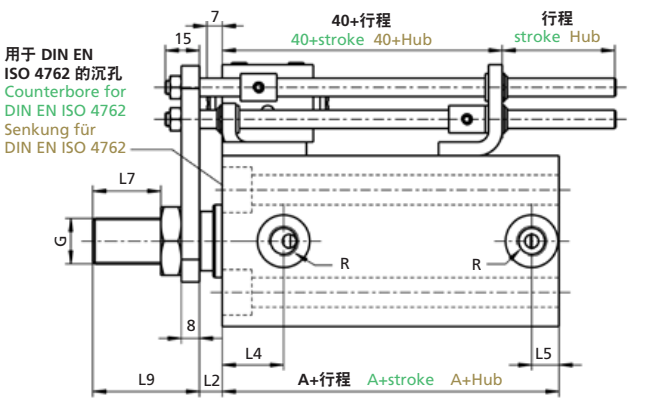
保留技术更改权利
Subject to change without notice
Technische Änderungen vorbehalten

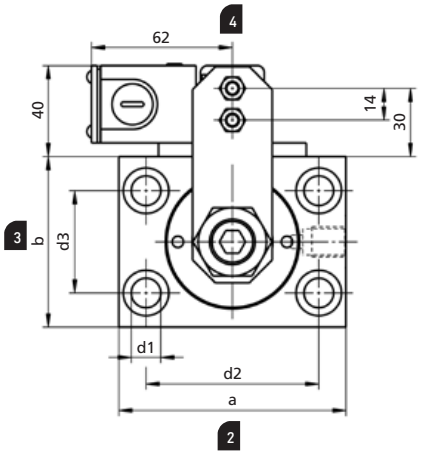
尺寸单位 mm
Dimensions in mm
Maße in mm

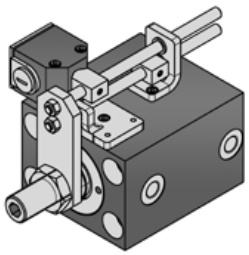
计算基础参见 AHP 信息
Calculation based on "Information from AHP"
Berechnungsgrundlage siehe ahp informiert

* 见第1/7页上的“最大压力“表
* See table „Maximum pressure" on page 1/7
* Siehe Tabelle „Maximaldruck" auf Seite 1/7

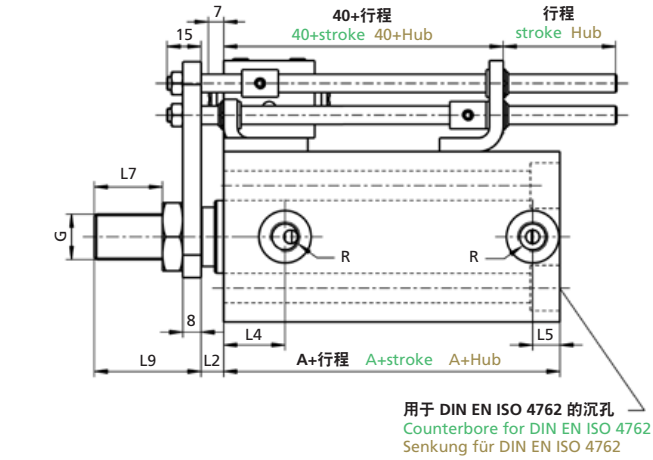
BZR 320-01 / 02

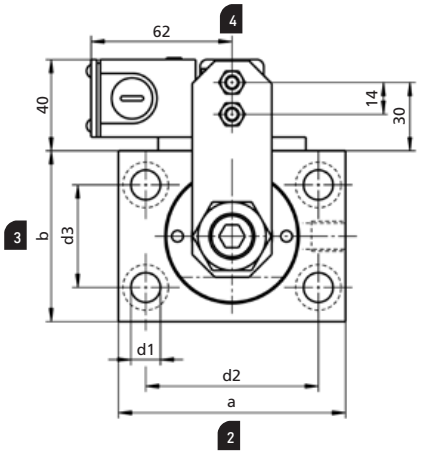


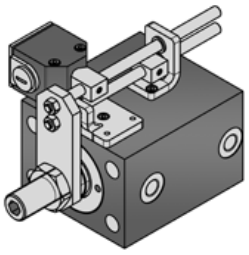




结构 01
Style 01
Bauform 01







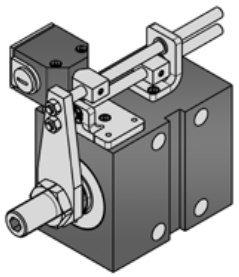
结构 02
Style 02
Bauform 02

BZR 320										BZR 500		BZR 320		BZR 500		BZR 320						
A				a	b	d1	d2	d3	L2	L4		L4		L5		L5		L7	L9	R		G
201	204	206	208							201 208	204 206	201 208	204 206	201 206	204 208	201 206	204 208					
70	108	89	89	65	45	8,5	50	30	7	20	21	20	21	11	21	20	21	15	29	G1/4"	13	M10
78	112	100	90	75	55	10,5	55	35	10	23	26	24	26	11	26	24	26	20	35	G1/4"	17	M12
89	125	113	101	85	63	10,5	63	40	10	25	28	25	28	11	28	25	28	25	41	G1/4"	21	M16
97	133	121	109	100	75	13	76	45	10	27	32	27	32	12	32	27	32	30	47	G1/4"	26	M20
112	157	142	127	125	95	17	95	65	14	28	35	28	35	17	35	28	35	40	60	G1/2"	32	M27
131	174	160	145	160	120	21	120	80	14	36	43	36	43	20	43	36	43	46	66	G1/2"	41	M30
133	180	164	149	200	150	25	158	108	15	39	45	39	45	18	45	39	45	61	85	G1/2"	–	M42

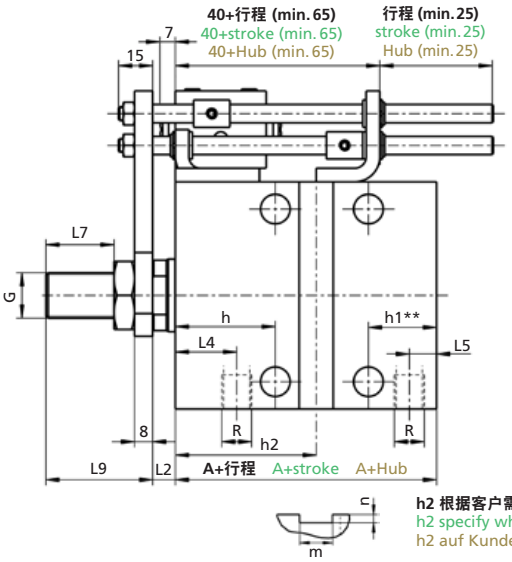
短行程 Short stroke Kurzer Hub

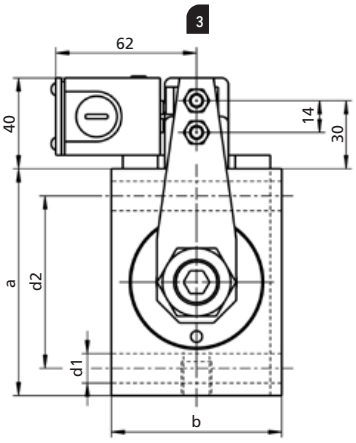
BZR 500-03 / 06

额定压力，静态 Nominal pressure, static Nenndruck, statisch
≤ 500 bar (7200 PSI)*

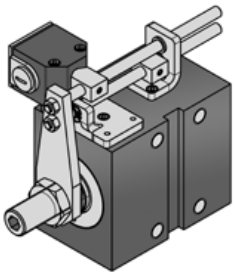


结构 03
Style 03
Bauform 03

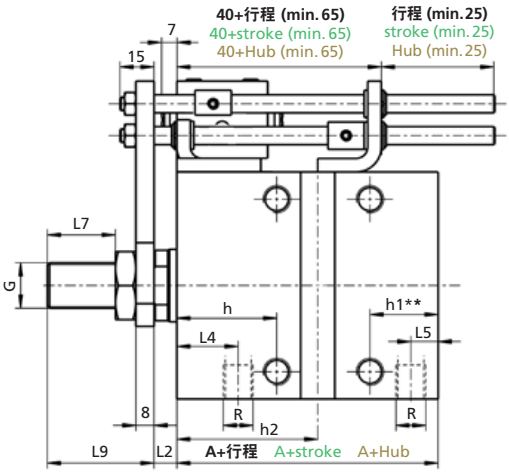


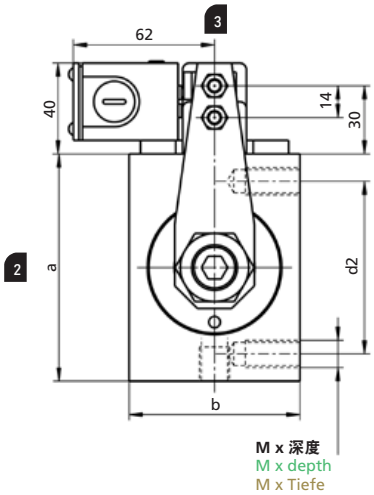


h2 根据客户需求
h2 specify when required
h2 auf Kundenwunsch



结构 06
Style 06
Bauform 06





M x 深度
M x depth
M x Tiefe

**h1 在标准行程3以上或者根据客户需求才有
**h1 starting at stroke = h3 or as required by customer
**h1 ab Hub = h3 oder auf Kundenwunsch

h2 根据客户需求
h2 specify when required
h2 auf Kundenwunsch

锁定时（针对较高的压力）需要支撑。
A support is required for locking (under higher pressures).
Zur Arretierung (bei höheren Drücken) ist eine Abstützung erforderlich.

订购名称（示例）
Order specification (example)
Bestellbezeichnung (Beispiel)

BZR 500 / BZR 320 .50 / 32. 03. 201. 25 3 L

活塞 Ø Piston Ø Kolben Ø	活塞杆 Ø (d) Rod Ø (d) Stangen Ø (d)	结构 Style Bauform		功能类型 Operation mode Funktionsart				行程 Stroke Hub 最小冲程 Min. stroke Min. Hub 201	标准 Standard Standard	客户需求 Customer request Kundenwunsch BZR 500	BZR 320	开关位置 Switch position Schalterposition	规格 Mode Ausführung	可选配件 Option Option	BZR 500 A 201	204	206	208	BZR 320 A 201	204	206	208
25	16	03	06	201	204	206	208	12	参见页码 1/97 See page 1/97 Siehe Seite 1/97	≤100	>100–200	2	L	C	44	95	63	76	70	108	89	89
32	20	03	06	201	204	206	208	10		≤100	>100–200			V	50	97	72	75	78	112	100	90
40	25	03	06	201	204	206	208	7		≤100	>100–200			E	54	105	78	81	89	125	113	101
50	32	03	06	201	204	206	208	5		≤100	>100–200			E...NF	65	119	89	95	97	133	121	109
63	40	03	06	201	204	206	208	5		≤100	>100–200			m	72	140	102	110	112	157	142	127
80	50	03	06	201	204	206	208	7		≤130	>130–200	3	R	N	85	156	114	127	131	174	160	145
100	60	03	06	201	204	206	208	7		≤130	>130–200			G4	90	163	121	132	133	180	164	149

保留技术更改权利
Subject to change without notice
Technische Änderungen vorbehalten

尺寸单位 mm
Dimensions in mm
Maße in mm

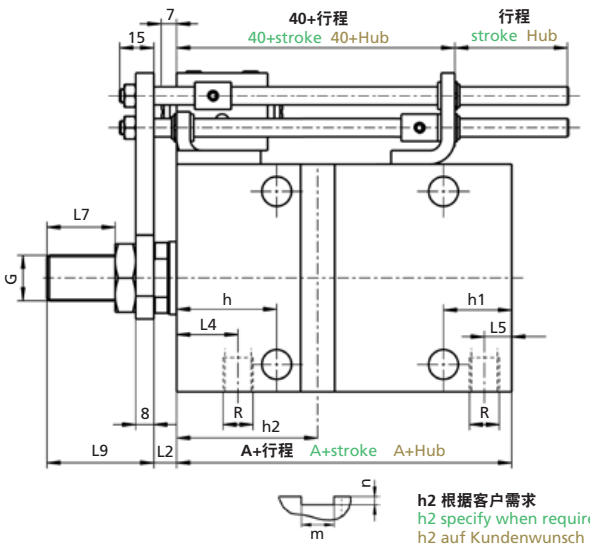
计算基础参见 AHP 信息
Calculation based on "Information from AHP"
Berechnungsgrundlage siehe ahp informiert

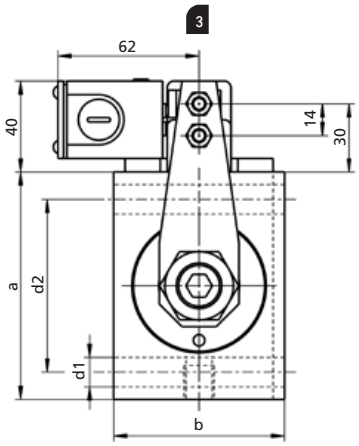
* 见第1/7页上的 "最大压力 "表
* See table „Maximum pressure" on page 1/7
* Siehe Tabelle „Maximaldruck" auf Seite 1/7

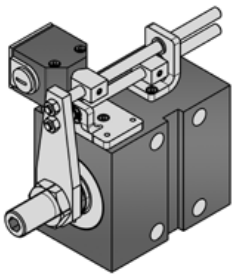
额定压力，静态 Nominal pressure, static Nenndruck, statisch
≤ 320 bar (4600 PSI)*

长行程 Long stroke Langer Hub

BZR 320-03 / 06

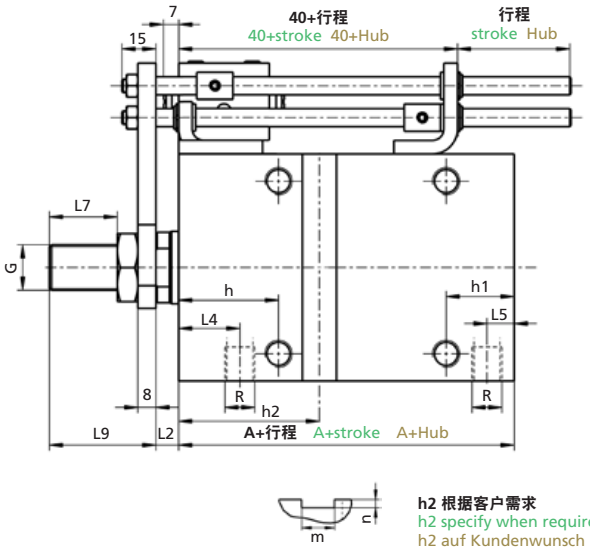


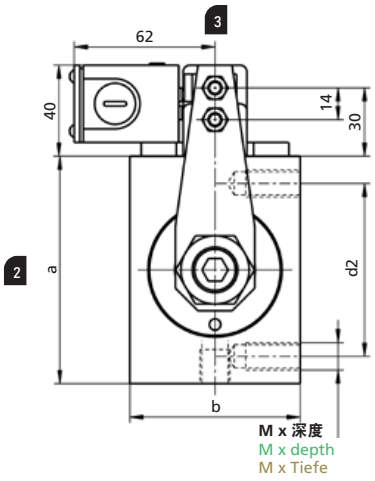




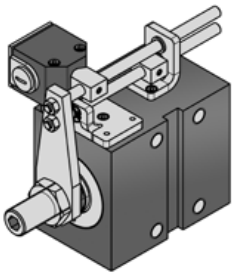
结构 03
Style 03
Bauform 03

h2 根据客户需求
h2 specify when required
h2 auf Kundenwunsch





M x 深度
M x depth
M x Tiefe



结构 06
Style 06
Bauform 06

h2 根据客户需求
h2 specify when required
h2 auf Kundenwunsch

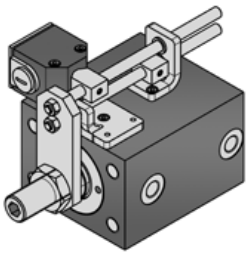
锁定时（针对较高的压力）需要支撑。
A support is required for locking (under higher pressures).
Zur Arretierung (bei höheren Drücken) ist eine Abstützung erforderlich.

				BZR 500 BZR 320				BZR 500 BZR 320				BZR 500 BZR 320												
a	b	d1	d2	h		h1		h1		h2	L2	L4		L4		L5		L5		L7	L9	m***	n	R	⌀	G	h3	M x 深度 M x depth M x Tiefe
				201 208	204 206	201 206	204 208	201 206	204 208	根据客户需求（请在订购时指定尺寸 h2） For keyway position please specify h2 dimension Nach Kundenwunsch (bitte Maß h2 bei Bestellung angeben)		201 208	204 206	201 208	204 206	201 206	204 208	201 206	204 208			H11						
65	45	8,5	50	33	44	26	44	33	44		7	20	21	20	21	11	21	20	21	15	29	10	2	G1/4"	13	M10	100	M8x16
75	55	10,5	55	38	47	27	47	38	47		10	23	26	24	26	11	26	24	26	20	35	12	3	G1/4"	17	M12	100	M10x20
85	63	10,5	63	40	49	27	49	40	49		10	25	28	25	28	11	28	25	28	25	41	12	3	G1/4"	21	M16	100	M10x20
100	75	13	76	44	58	30	58	44	58		10	27	32	27	32	12	32	27	32	30	47	15	5	G1/4"	26	M20	100	M12x24
125	95	17	95	50	59	41	59	50	59		14	28	35	28	35	17	35	28	35	40	60	20	5	G1/2"	32	M27	100	M16x32
160	120	21	120	60	68	47	68	60	68		14	36	43	36	43	20	43	36	43	46	66	24	7	G1/2"	41	M30	130	M20x35
200	150	25	158	64	73	54	76	64	76		15	39	45	39	45	18	45	39	45	61	85	28	7	G1/2"	–	M42	130	M24x50

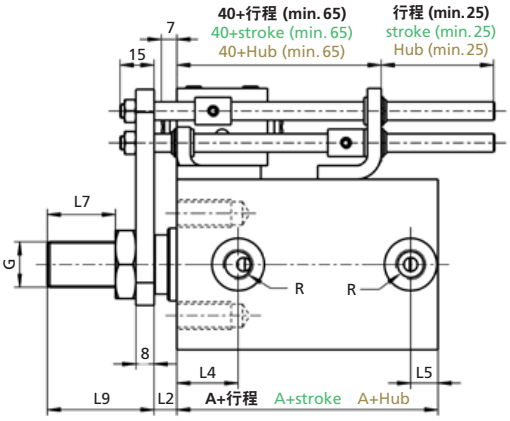
*** 匹配键参见页码 1/150
*** Matching key available. See page 1/150
*** Passende Passfeder siehe Seite 1/150

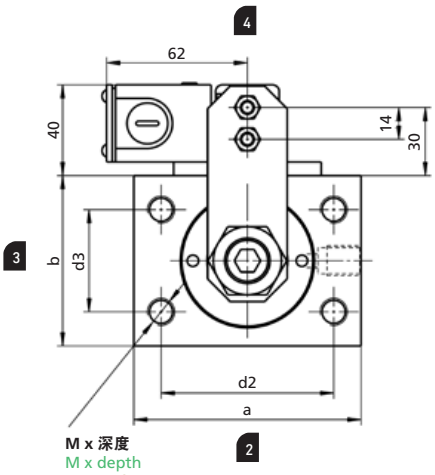
BZR 500-04 / 05

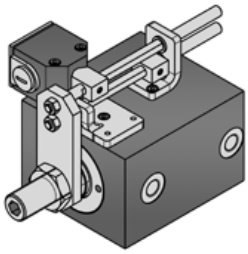
额定压力，静态 Nominal pressure, static Nenndruck, statisch
≤ 500 bar (7200 PSI)*



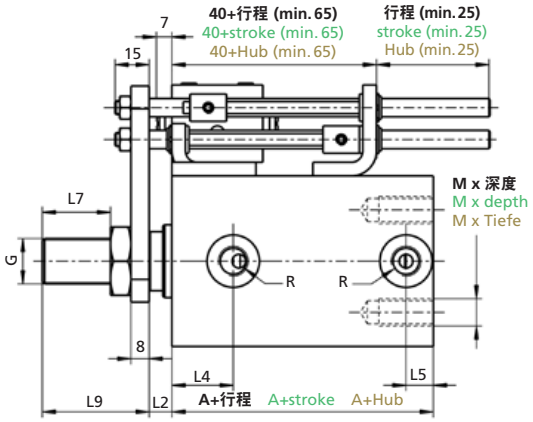
结构 04
Style 04
Bauform 04

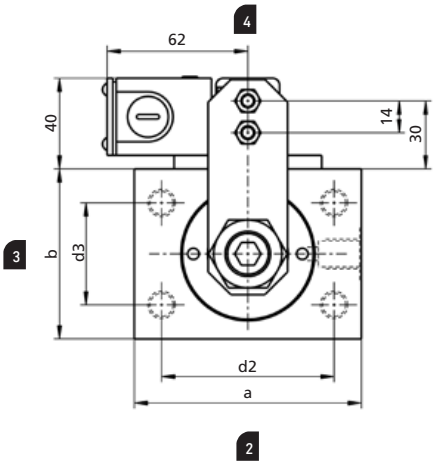






结构 05
Style 05
Bauform 05





订购名称（示例）
Order specification (example)
Bestellbezeichnung (Beispiel)

BZR 500 / BZR 320 .50 / 32. 04. 201. 25 3 L

BZR 500

活塞 Ø Piston Ø Kolben Ø	活塞杆 Ø (d) Rod Ø (d) Stangen Ø (d)	结构 Style Bauform		功能类型 Operation mode Funktionsart				行程 Stroke Hub 最小冲程 Min. stroke Min. Hub	标准 Standard Standard	客户需求 Customer request Kundenwunsch		开关位置 Switch position Schalterposition	规格 Mode Ausführung	可选配件 Option Option	A			
								201		BZR 500	BZR 320				201	204	206	208
25	16	04	05	201	204	206	208	12	参见页码 1/97 See page 1/97 Siehe Seite 1/97	≤100	>100–200	2	L	C	44	95	63	76
32	20	04	05	201	204	206	208	10		≤100	>100–200				50	97	72	75
40	25	04	05	201	204	206	208	7		≤100	>100–200			V	54	105	78	81
50	32	04	05	201	204	206	208	5		≤100	>100–200	3		E	65	119	89	95
63	40	04	05	201	204	206	208	5		≤100	>100–200			E...NF	72	140	102	110
80	50	04	05	201	204	206	208	7		≤130	>130–200		R		85	156	114	127
100	60	04	05	201	204	206	208	7		≤130	>130–200	4		G4	90	163	121	132

保留技术更改权利
Subject to change without notice
Technische Änderungen vorbehalten

尺寸单位 mm
Dimensions in mm
Maße in mm

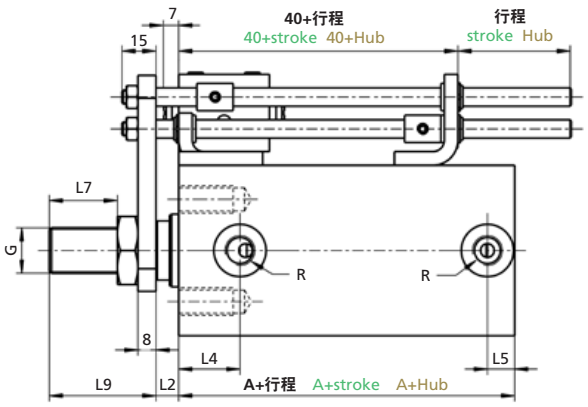
计算基础参见 AHP 信息
Calculation based on "Information from AHP"
Berechnungsgrundlage siehe ahp informiert

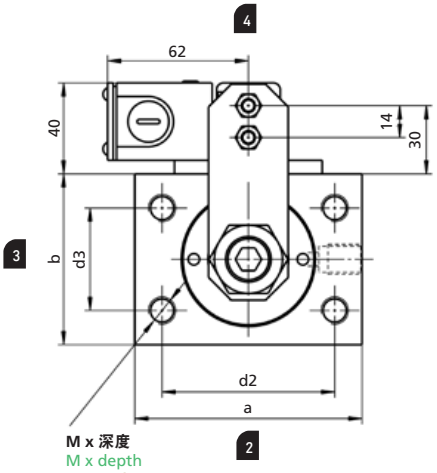
* 见第1/7页上的 "最大压力 "表
* See table „Maximum pressure" on page 1/7
* Siehe Tabelle „Maximaldruck" auf Seite 1/7

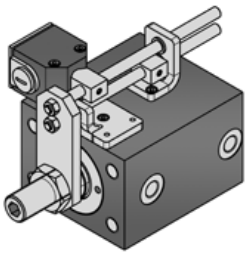
额定压力，静态 Nominal pressure, static Nenndruck, statisch
≤ 320 bar (4600 PSI)*

长行程 Long stroke Langer Hub

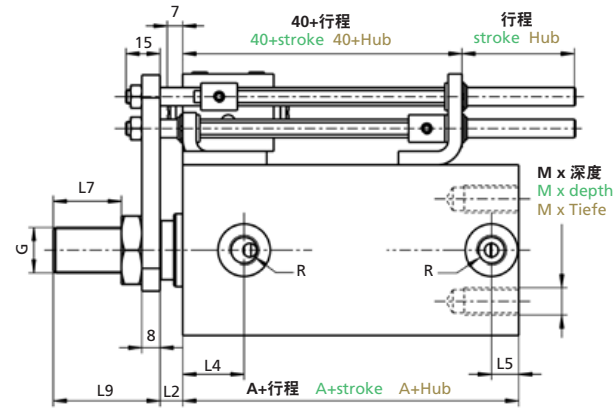
BZR 320-04 / 05

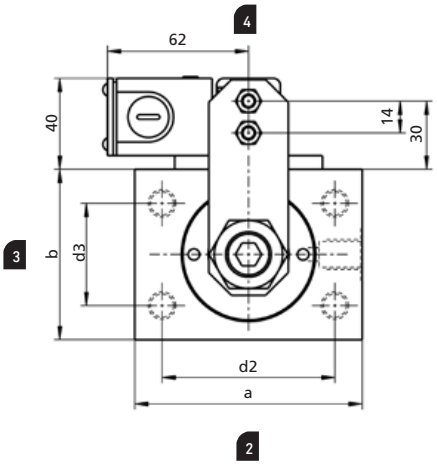


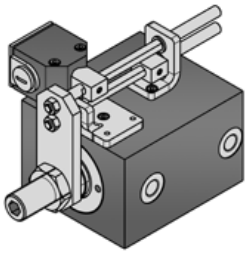




结构 04
Style 04
Bauform 04







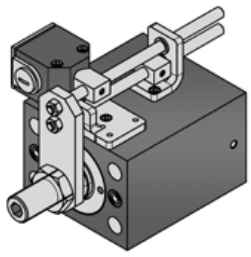
结构 05
Style 05
Bauform 05

BZR 320									BZR 500		BZR 320		BZR 500		BZR 320							
A				a	b	d2	d3	L2	L4		L4		L5		L5		L7	L9	R		G	M x 深度 M x depth M x Tiefe
201	204	206	208						201 208	204 206	201 208	204 206	201 206	204 208	201 206	204 208						
70	108	89	89	65	45	50	30	7	20	21	20	21	11	21	20	21	15	29	G1/4“	13	M10	M8x16
78	112	100	90	75	55	55	35	10	23	26	24	26	11	26	24	26	20	35	G1/4“	17	M12	M10x20
89	125	113	101	85	63	63	40	10	25	28	25	28	11	28	25	28	25	41	G1/4“	21	M16	M10x20
97	133	121	109	100	75	76	45	10	27	32	27	32	12	32	27	32	30	47	G1/4“	26	M20	M12x24
112	157	142	127	125	95	95	65	14	28	35	28	35	17	35	28	35	40	60	G1/2“	32	M27	M16x32
131	174	160	145	160	120	120	80	14	36	43	36	43	20	43	36	43	46	66	G1/2“	41	M30	M20x35
133	180	164	149	200	150	158	108	15	39	45	39	45	18	45	39	45	61	85	G1/2“	–	M42	M24x50

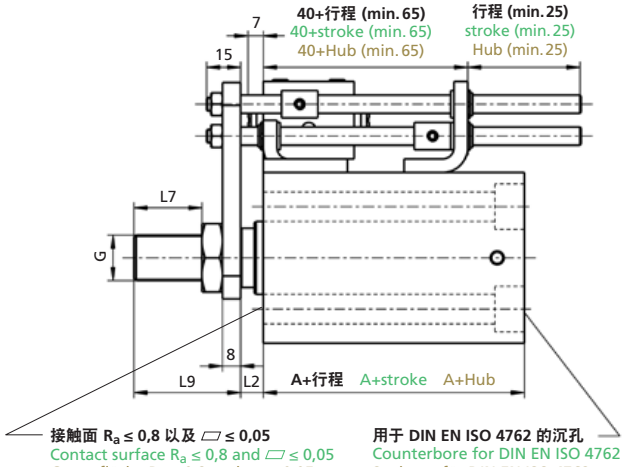
短行程 Short stroke Kurzer Hub

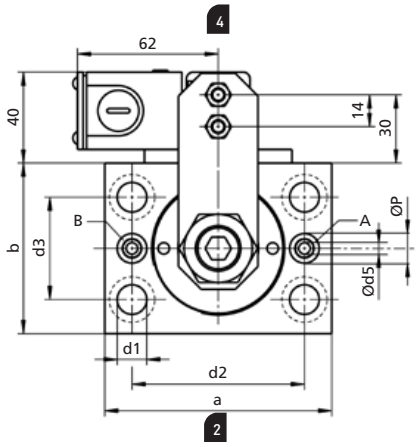
BZR 500-12 / 14

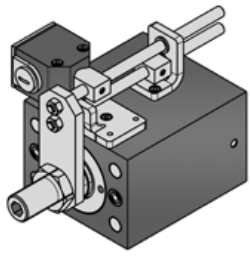
额定压力，静态 Nominal pressure, static Nenndruck, statisch
≤ 400 bar (5800 PSI)*



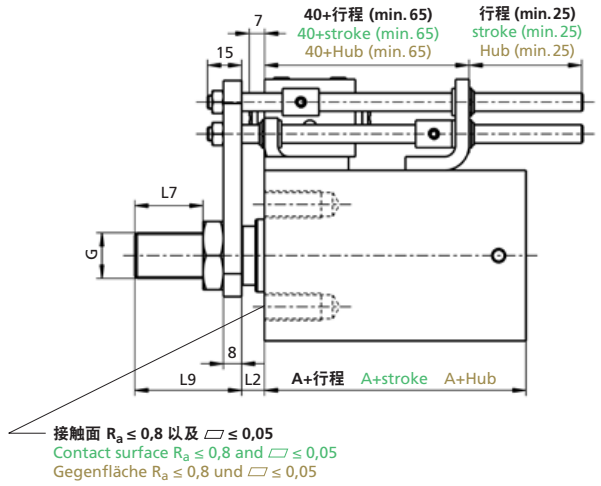
结构 12
Style 12
Bauform 12

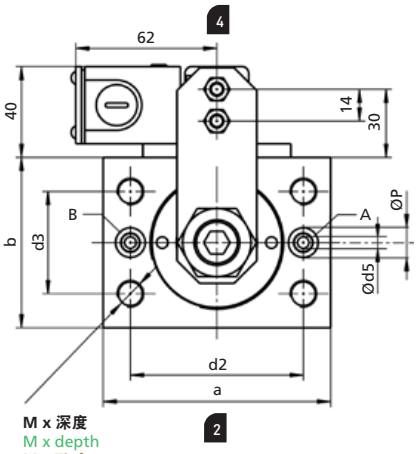






结构 14
Style 14
Bauform 14





A = 顶出行程
A = Forward stroke
A = Vorlauf

B = 回退行程
B = Return stroke
B = Rücklauf

订购名称（示例）
Order specification (example)
Bestellbezeichnung (Beispiel)

BZR 500 / BZR 320 .50 / 32. 12. 201. 25 2 L

BZR 500 ↓ A

活塞 Ø Piston Ø Kolben Ø	活塞杆 Ø (d) Rod Ø (d) Stangen Ø (d)	结构 Style Bauform		功能类型 Operation mode Funktionsart				行程 Stroke Hub 最小冲程 Min. stroke Min. Hub	标准 Standard Standard	客户需求 Customer request Kundenwunsch		开关位置 Switch position Schalterposition	规格 Mode Ausführung	可选配件 Option Option	A			
															201	204	206	208
				201	204	206	208	201		BZR 500	BZR 320							
25	16	12	14	201	204	206	208	12	参见页码 1/97 See page 1/97 Siehe Seite 1/97	≤100	>100–200	2	L	C	44	95	63	76
32	20	12	14	201	204	206	208	10		≤100	>100–200			V	50	97	72	75
40	25	12	14	201	204	206	208	7		≤100	>100–200			E	54	105	78	81
50	32	12	14	201	204	206	208	5		≤100	>100–200			E...NF	65	119	89	95
63	40	12	14	201	204	206	208	5		≤100	>100–200	4	R	G4	72	140	102	110
80	50	12	14	201	204	206	208	7		≤130	>130–200				85	156	114	127
100	60	12	14	201	204	206	208	7		≤130	>130–200				90	163	121	132

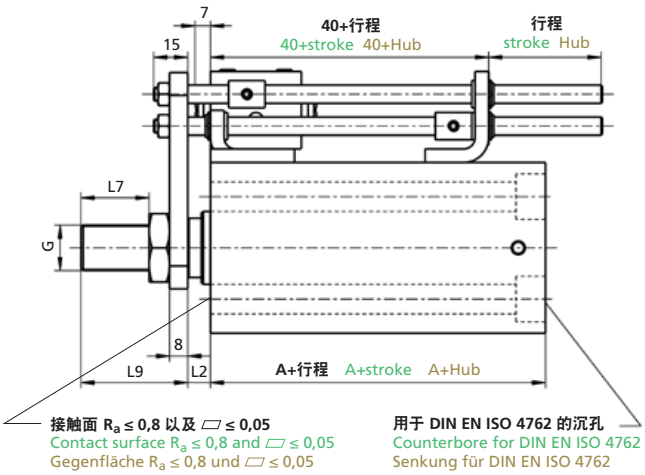
保留技术更改权利
Subject to change without notice
Technische Änderungen vorbehalten

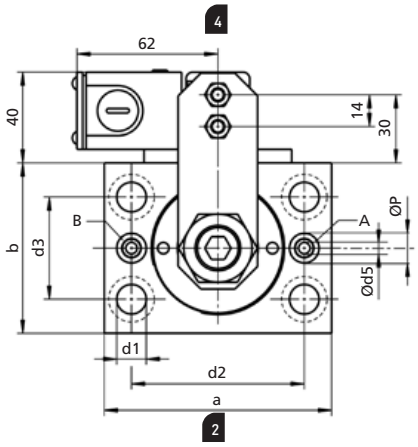
尺寸单位 mm
Dimensions in mm
Maße in mm

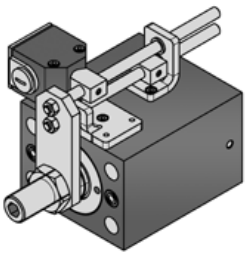
计算基础参见 AHP 信息
Calculation based on "Information from AHP"
Berechnungsgrundlage siehe ahp informiert

* 见第1/7页上的 "最大压力 "表
* See table „Maximum pressure" on page 1/7
* Siehe Tabelle „Maximaldruck" auf Seite 1/7

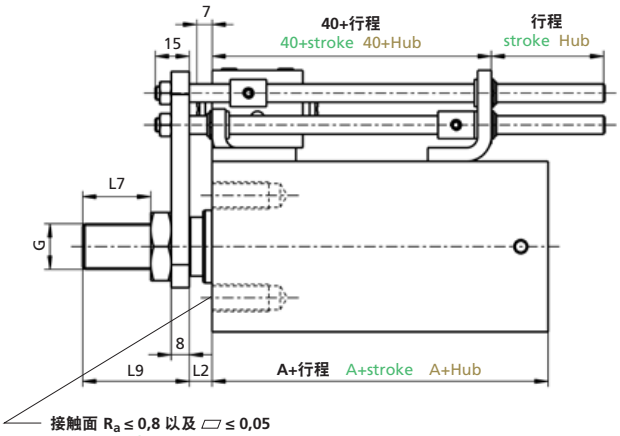
BZR 320-12 / 14

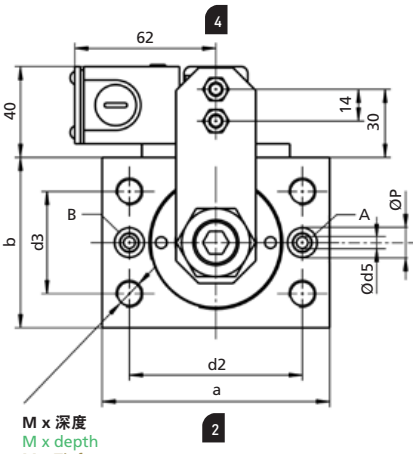


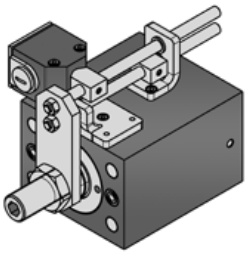




结构 12
Style 12
Bauform 12







结构 14
Style 14
Bauform 14

A = 顶出行程
A = Forward stroke
A = Vorlauf

B = 回退行程
B = Return stroke
B = Rücklauf

BZR 320

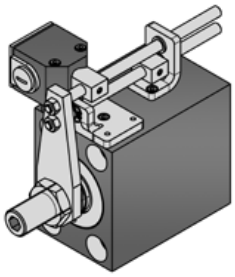
A				a	b	d1	d2	d3	d5	L2	L7	L9	P	⥱	G	M x 深度 M x depth M x Tiefe	O 形圈** O-seal** O-Ring**
201	204	206	208														
70	108	89	89	65	45	8,5	50	30	4	7	15	29	13	13	M10	M8x16	9x2
78	112	100	90	75	55	10,5	55	35	4	10	20	35	13	17	M12	M10x20	9x2
89	125	113	101	85	63	10,5	63	40	4	10	25	41	13	21	M16	M10x20	9x2
97	133	121	109	100	75	13	76	45	5	10	30	47	13	26	M20	M12x24	9x2
112	157	142	127	125	95	17	95	65	6	14	40	60	13	32	M27	M16x32	9x2
131	174	160	145	160	120	21	120	80	6	14	46	66	13	41	M30	M20x35	9x2
133	180	164	149	200	150	25	158	108	8	15	61	85	15	–	M42	M24x50	11x2

** 随附提供
** Is included
** Wird mitgeliefert

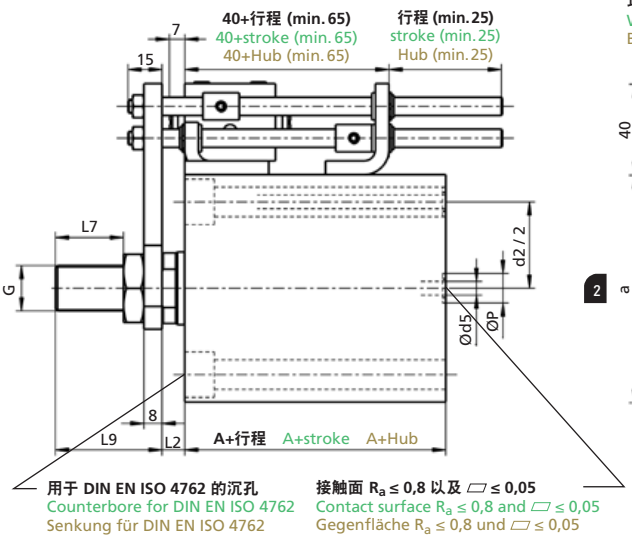
短行程 Short stroke Kurzer Hub

BZR 500-21 / 25

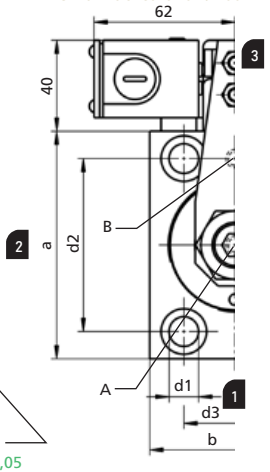
额定压力，静态 Nominal pressure, static Nenndruck, statisch
≤ 400 bar (5800 PSI)*



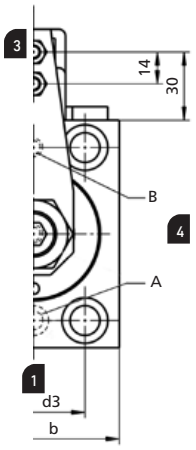
结构 21
Style 21
Bauform 21

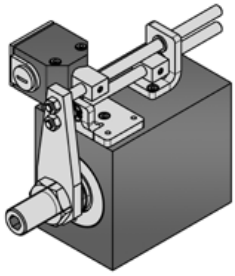


功能模式201/206
With operation mode 201 / 206
Bei Funktionsart 201 / 206

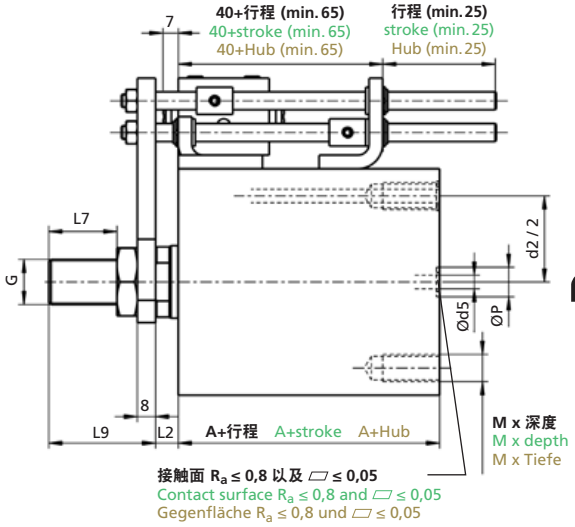


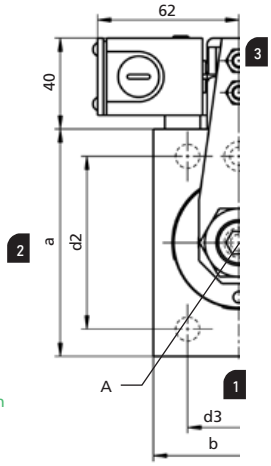
功能模式204/208
With operation mode 204 / 208
Bei Funktionsart 204 / 208

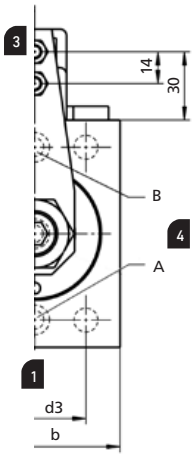




结构 25
Style 25
Bauform 25







A = 顶出行程
A = Forward stroke
A = Vorlauf

B = 回退行程
B = Return stroke
B = Rücklauf

订购名称（示例）
Order specification (example)
Bestellbezeichnung (Beispiel)

BZR 500 / BZR 320 .50 / 32. 21. 201. 25 2 L

BZR 500 ▼ A

活塞 Ø Piston Ø Kolben Ø	活塞杆 Ø (d) Rod Ø (d) Stangen Ø (d)	结构 Style Bauform		功能类型 Operation mode Funktionsart				行程 Stroke Hub 最小冲程 Min. stroke Min. Hub	标准 Standard Standard	客户需求 Customer request Kundenwunsch		开关位置 Switch position Schalterposition	规格 Mode Ausführung	可选配件 Option Option	A			
															201	204	206	208
				201	204	206	208	201		BZR 500	BZR 320							
25	16	21	25	201	204	206	208	12	参见页码 1/97 See page 1/97 Siehe Seite 1/97	≤100	>100–200	1	L	C	44	95	63	76
32	20	21	25	201	204	206	208	10		≤100	>100–200			V	50	97	72	75
40	25	21	25	201	204	206	208	7		≤100	>100–200	2			54	105	78	81
50	32	21	25	201	204	206	208	5		≤100	>100–200			E	65	119	89	95
63	40	21	25	201	204	206	208	5		≤100	>100–200	3		E...NF	72	140	102	110
80	50	21	25	201	204	206	208	7		≤130	>130–200		R	G4	85	156	114	127
100	60	21	25	201	204	206	208	7		≤130	>130–200	4			90	163	121	132

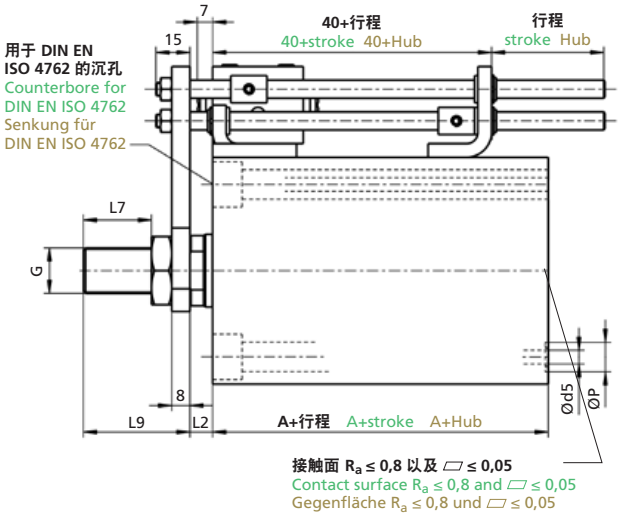
保留技术更改权利
Subject to change without notice
Technische Änderungen vorbehalten

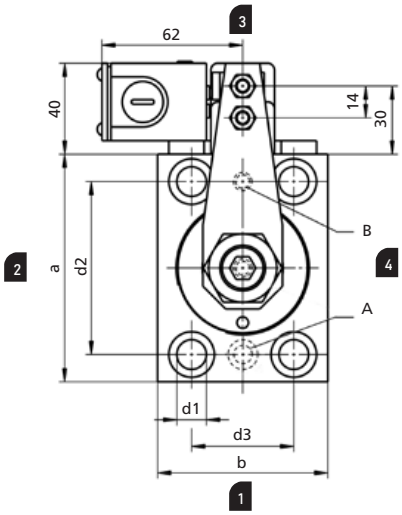
尺寸单位 mm
Dimensions in mm
Maße in mm

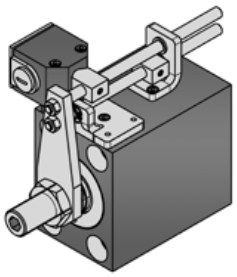
计算基础参见 AHP 信息
Calculation based on "Information from AHP"
Berechnungsgrundlage siehe ahp informiert

* 见第1/7页上的 "最大压力 "表
* See table „Maximum pressure" on page 1/7
* Siehe Tabelle „Maximaldruck" auf Seite 1/7

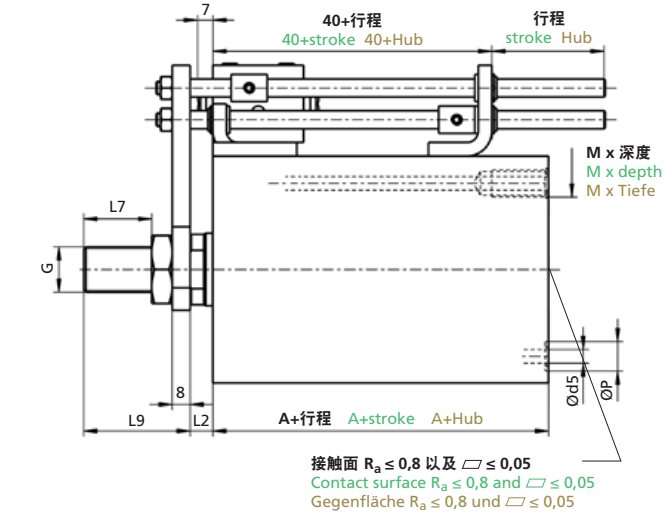
BZR 320-21 / 25

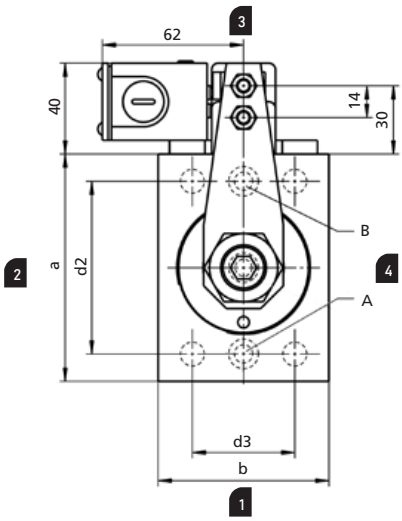


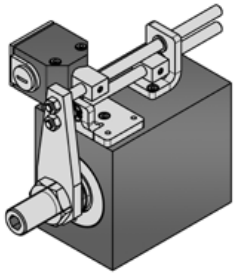




结构 21
Style 21
Bauform 21







结构 25
Style 25
Bauform 25

A = 顶出行程
A = Forward stroke
A = Vorlauf

B = 回退行程
B = Return stroke
B = Rücklauf

BZR 320

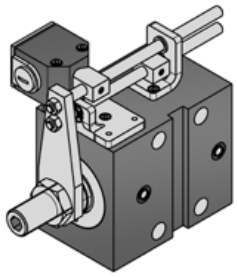
A				a	b	d1	d2	d3	d5	L2	L7	L9	P	⇶	G	M x 深度 M x depth M x Tiefe	O 形圈** O-seal** O-Ring**
201	204	206	208														
70	108	89	89	65	45	8,5	50	30	4	7	15	29	13	13	M10	M8x16	9x2
78	112	100	90	75	55	10,5	55	35	4	10	20	35	13	17	M12	M10x20	9x2
89	125	113	101	85	63	10,5	63	40	4	10	25	41	13	21	M16	M10x20	9x2
97	133	121	109	100	75	13	76	45	5	10	30	47	13	26	M20	M12x24	9x2
112	157	142	127	125	95	17	95	65	6	14	40	60	13	32	M27	M16x32	9x2
131	174	160	145	160	120	21	120	80	6	14	46	66	13	41	M30	M20x35	9x2
133	180	164	149	200	150	25	158	108	8	15	61	85	15	–	M42	M24x50	11x2

** 随附提供
** Is included
** Wird mitgeliefert

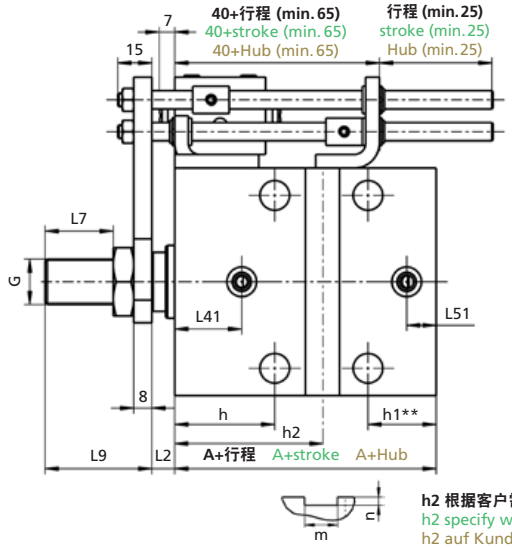
短行程 Short stroke Kurzer Hub

BZR 500-33 / 36

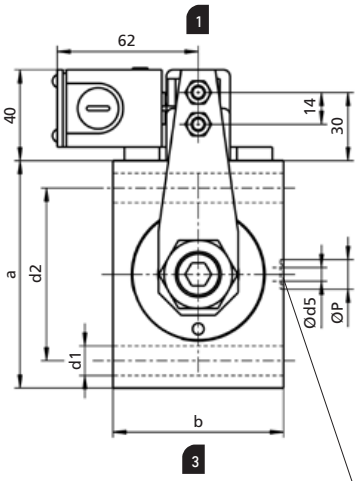
额定压力，静态 Nominal pressure, static Nenndruck, statisch
≤ 500 bar (7200 PSI)*



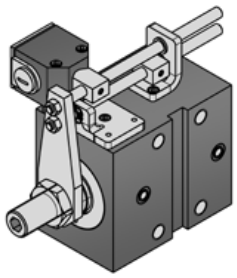
结构 33
Style 33
Bauform 33



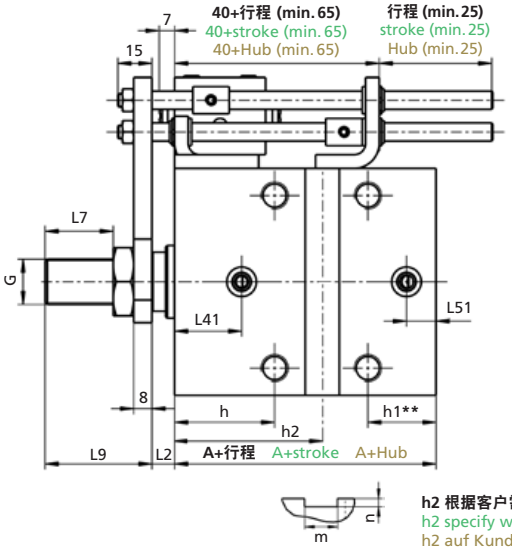
h2 根据客户需求
h2 specify when required
h2 auf Kundenwunsch



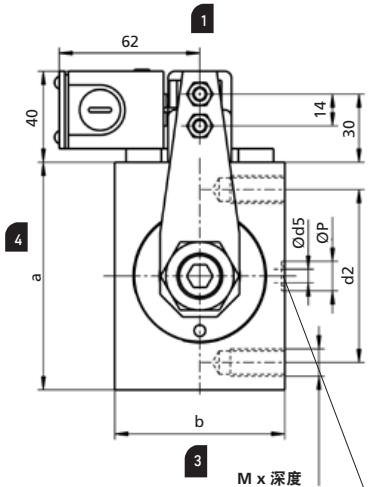
接触面 $R_a \leq 0{,}8$ 以及 ▱ ≤ 0,05
Contact surface $R_a \leq 0{,}8$ and ▱ ≤ 0,05
Gegenfläche $R_a \leq 0{,}8$ und ▱ ≤ 0,05



结构 36
Style 36
Bauform 36



h2 根据客户需求
h2 specify when required
h2 auf Kundenwunsch



M x 深度
M x depth
M x Tiefe

接触面 $R_a \leq 0{,}8$ 以及 ▱ ≤ 0,05
Contact surface $R_a \leq 0{,}8$ and ▱ ≤ 0,05
Gegenfläche $R_a \leq 0{,}8$ und ▱ ≤ 0,05

**h1 在标准行程3以上或者根据客户需求才有
**h1 starting at stroke = h3 or as required by customer
**h1 ab Hub = h3 oder auf Kundenwunsch

锁定时（针对较高的压力）需要支撑。
A support is required for locking (under higher pressures).
Zur Arretierung (bei höheren Drücken) ist eine Abstützung erforderlich.

订购名称（示例）
Order specification (example)
Bestellbezeichnung (Beispiel)

BZR 500 / BZR 320 .50 / 32. 33. 201. 25 3 L

活塞 Ø Piston Ø Kolben Ø	活塞杆 Ø (d) Rod Ø (d) Stangen Ø (d)	结构 Style Bauform 33	结构 Style Bauform 36	功能类型 Operation mode Funktionsart 201	204	206	208	最小冲程 Min. stroke Min. Hub 201	行程 Stroke Hub 标准 Standard Standard	客户需求 Customer request Kundenwunsch BZR 500	BZR 320	开关位置 Switch position Schalterposition	规格 Mode Ausführung	可选配件 Option Option	BZR 500 A 201	204	206	208	BZR 320 A 201	204	206	208
25	16	33	36	201	204	206	208	12	参见页码 1/97 See page 1/97 Siehe Seite 1/97	≤100	>100–200	1	L	C	44	95	63	76	70	108	89	89
32	20	33	36	201	204	206	208	10		≤100	>100–200			V	50	97	72	75	78	112	100	90
40	25	33	36	201	204	206	208	7		≤100	>100–200			E	54	105	78	81	89	125	113	101
50	32	33	36	201	204	206	208	5		≤100	>100–200	3		E...NF	65	119	89	95	97	133	121	109
63	40	33	36	201	204	206	208	5		≤100	>100–200			N	72	140	102	110	112	157	142	127
80	50	33	36	201	204	206	208	7		≤130	>130–200		R	m	85	156	114	127	131	174	160	145
100	60	33	36	201	204	206	208	7		≤130	>130–200	4		G4	90	163	121	132	133	180	164	149

保留技术更改权利
Subject to change without notice
Technische Änderungen vorbehalten

尺寸单位 mm
Dimensions in mm
Maße in mm

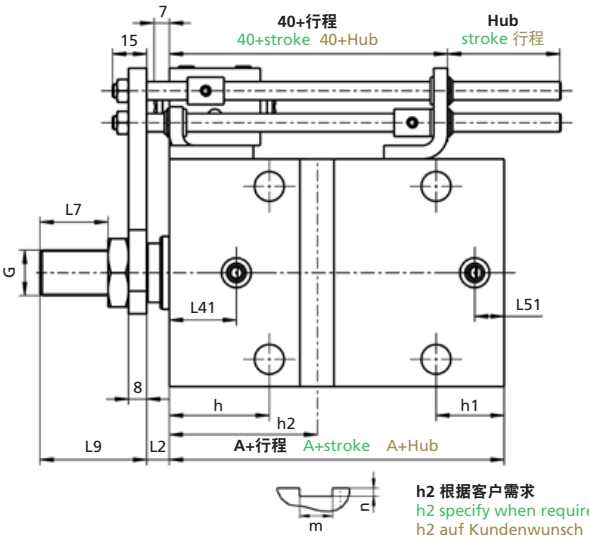
计算基础参见 AHP 信息
Calculation based on "Information from AHP"
Berechnungsgrundlage siehe ahp informiert

* 见第1/7页上的 "最大压力 "表
* See table „Maximum pressure" on page 1/7
* Siehe Tabelle „Maximaldruck" auf Seite 1/7

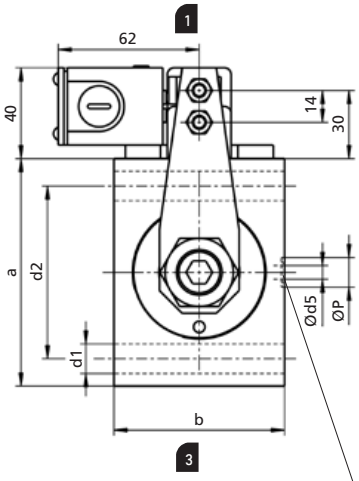
额定压力，静态 Nominal pressure, static Nenndruck, statisch
≤ 320 bar (4600 PSI)*

长行程 Long stroke Langer Hub

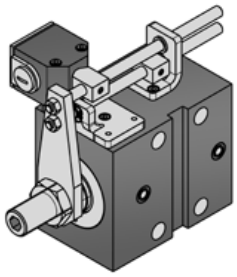
BZR 320-33 / 36



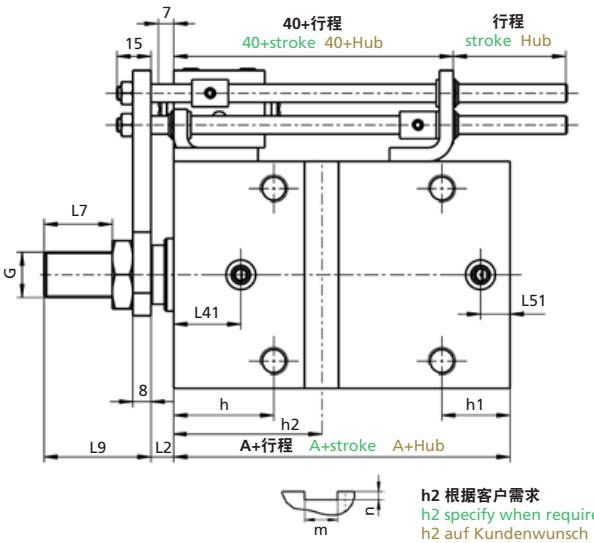
h2 根据客户需求
h2 specify when required
h2 auf Kundenwunsch



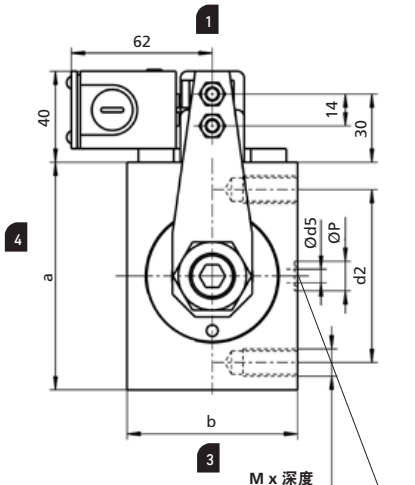
接触面 $R_a \leq 0{,}8$ 以及 ▱ ≤ 0,05
Contact surface $R_a \leq 0{,}8$ and ▱ ≤ 0,05
Gegenfläche $R_a \leq 0{,}8$ und ▱ ≤ 0,05



结构 33
Style 33
Bauform 33

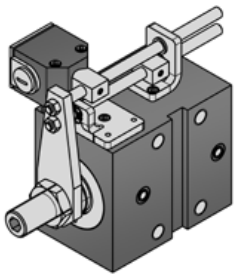


h2 根据客户需求
h2 specify when required
h2 auf Kundenwunsch



M x 深度
M x depth
M x Tiefe

接触面 $R_a \leq 0{,}8$ 以及 ▱ ≤ 0,05
Contact surface $R_a \leq 0{,}8$ and ▱ ≤ 0,05
Gegenfläche $R_a \leq 0{,}8$ und ▱ ≤ 0,05



结构 36
Style 36
Bauform 36

锁定时（针对较高的压力）需要支撑。
A support is required for locking (under higher pressures).
Zur Arretierung (bei höheren Drücken) ist eine Abstützung erforderlich.

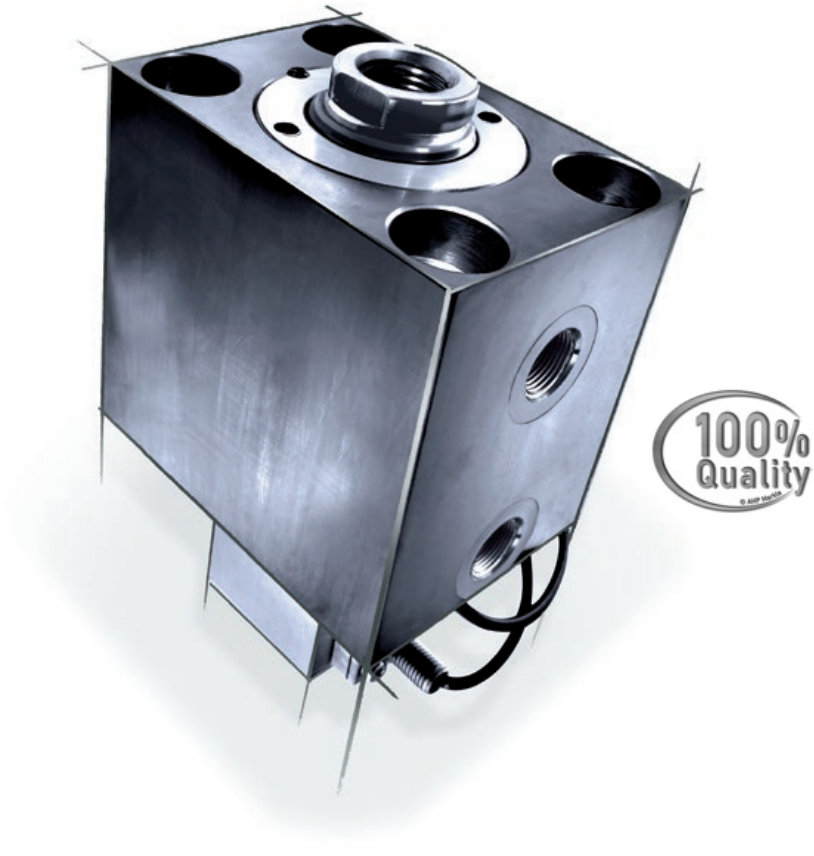
					h			h	h1		h1		h2	h3	L2	L41		L41		L51		L51		L7	L9	m***	n	P		G	M x 深度 M x depth M x Tiefe	O 形圈** O-seal** O-Ring**
					BZR 500			BZR 320	BZR 500		BZR 320					BZR 500		BZR 320		BZR 500		BZR 320										
a	b	d1	d2	d5	201	204 206	208	201 204 206 208	201	204 206 208	201 206	204 208	根据客户需求（请在订购时指定尺寸 h2） For keyway position please specify h2 dimension Nach Kundenwunsch (bitte Maß h2 bei Bestellung angeben)				201 208	204 206	201 208	204 206	201 206	204 208	201 206	204 208			H11						
65	45	8,5	50	4	33	33	33	33	26	26	33	26		100	7	21	21	21	21	7,5	21	21	21	15	29	10	2	10,6	13	M10	M8x16	8x1,5
75	55	10,5	55	4	38	38	38	38	27	27	38	27		100	10	25	26	25	26	10	26	25	26	20	35	12	3	13	17	M12	M10x20	9x2
85	63	10,5	63	4	40	40	40	40	27	27	40	27		100	10	27	28	27	28	10	28	27	28	25	41	12	3	13	21	M16	M10x20	9x2
100	75	13	76	5	44	44	44	44	30	30	44	30		100	10	29,5	32	29,5	32	13	32	29,5	32	30	47	15	5	13	26	M20	M12x24	9x2
125	95	17	95	6	50	50	50	50	41	41	50	41		100	14	32	35	32	35	16	35	32	35	40	60	20	5	13	32	M27	M16x32	9x2
160	120	21	120	6	60	43	68	60	47	43	60	60		130	14	39	43	39	43	21	43	39	43	46	66	24	7	13	41	M30	M20x35	9x2
200	150	25	158	8	64	45	40	64	54	45	64	64		130	15	40	45	40	45	25	45	40	45	61	85	28	7	15	–	M42	M24x50	11x2

*** 匹配键参见页码 1/150
*** Matching key available. See page 1/150
*** Passende Passfeder siehe Seite 1/150

**** 随附提供
**** Is included
**** Wird mitgeliefert

带外部接近感应开关的方形液压缸

Block cylinder with external inductive proximity switch
Blockzylinder mit externen, induktiven Näherungsschaltern



- 紧凑型结构
- 最大工作压力 500 bar
- 主要被用在模具制造中
- Ø 25 mm 至 Ø 125 mm 的活塞直径
- 多种活塞直径的标准行程均备有库存
- 不同的固定方式
- 活塞杆均有做硬化和研磨处理
- 感应位置可以调节
- 最大行程 50 mm

- Compact hydraulic cylinder
- Maximum operating pressure 500 bar
- Primarily used for mold construction
- Piston diameters from Ø 25 mm to Ø 125 mm
- Several piston diameters with standard strokes in stock
- Multiple mounting options available
- Piston rods ground and hardened
- Adjustable switching point
- Maximum stroke 50 mm

- Kompakter Hydraulikzylinder
- Maximaler Betriebsdruck 500 bar
- Wird vorwiegend im Formenbau eingesetzt
- Kolbendurchmesser von Ø 25 mm bis Ø 125 mm
- Mehrere Kolbendurchmesser mit Standardhüben auf Lager
- Verschiedene Befestigungsarten
- Kolbenstangen gehärtet und geschliffen
- Verstellbarer Schaltpunkt
- Maximaler Hub 50 mm

订购名称（示例）Order specification (example) Bestellbezeichnung (Beispiel)

BZH 500 .50/32. 02. 201. 50. H20

活塞 Ø Piston Ø Kolben Ø	活塞杆 Ø (d) Rod Ø (d) Stangen Ø (d)	结构 Style Bauform	功能类型 Operation mode Funktionsart	行程 Stroke Hub	可选配件 Option Option
50	32	02	201	50	H20

提示 Note Hinweis

不可以将所有的应用参数同时调到最大极限值。应用极限举例: 压力 = 500 bar / 温度 = 120 °C / 速度 = 0.5 m/s
Not all operating parameters may simultaneously be used at the maximum operating limits. Operating limits are for example: pressure = 500 bar / temperature = 120 °C / speed = 0.5 m/s
Nicht alle Einsatzparameter dürfen gleichzeitig an den maximalen Einsatzgrenzen betrieben werden. Einsatzgrenzen sind zum Beispiel: Druck = 500 bar / Temperatur = 120 °C / Geschwindigkeit = 0,5 m/s

可选配件 Options Optionen

V E... E... NF N m Z G4

参见页码 1/6 和 1/7 See page 1/6 and 1/7 Siehe Seite 1/6 und 1/7

H20 H3

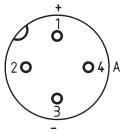
开关数据 Switch data Schalterdaten

	H20 带弯头插头的接近开关 Proximity switch with 90 degree connector Näherungsschalter mit Winkelstecker	H3 带注入式电缆的耐高温接近开关 Temperature-resistant proximity switch with integraded cable Temperaturfester Näherungsschalter mit eingegossenem Kabel
电气参数 Electrical data Elektrische Daten		
连接 Connection Anschluss	插拔连接器 Plug connector Steckverbinder	电缆 Cable Kabel
额定工作电压 Ue Rated operating voltage Ue Bemessungsbetriebsspannung Ue	24 DC V 24 DC V 24 DC V	24 DC V 24 DC V 24 DC V
额定工作电流 Rated operating current Bemessungsbetriebsstrom	200 mA 200 mA 200 mA	200 mA 200 mA 200 mA
电气规格 Electrical design Elektrische Ausführung	DC, 直流 DC, direct current DC, Gleichspannung	DC, 直流 DC, direct current DC, Gleichspannung
最大滞后 (H) Max. hysteresis (H) Hysterese max. (H)	15 % 15 % 15 %	15 % 15 % 15 %
开关功能 Switching function Schaltfunktion	闭合器 (NO) Normally open contact (NO) Schließer (NO)	闭合器 (NO) Normally open contact (NO) Schließer (NO)
最大静态电压降 Max. static voltage drop Spannungsfall statisch max.	1,5 V 1,5 V 1,5 V	2,5 V 2,5 V 2,5 V
一般参数和机械参数 General and mechanical data Allgemeine und mechanische Daten		
环境温度 Ambient temperature Umgebungstemperatur	–25 °C 至 80 °C –25 °C to 80 °C –25 °C bis 80 °C	–25 °C 至 120 °C –25 °C to 120 °C –25 °C bis 120 °C
防短路保护 Short-circuit protection Kurzschlussschutz	是 Yes Ja	否 No Nein
防护等级 IP IP degree of protection Schutzart IP	IP68/BWN Pr 20 IP68/BWN Pr 20 IP68/BWN Pr 20	IP67 IP67 IP67
防极性反转保护 Polarized Verpolungssicher	是 Yes Ja	是 Yes Ja

连接图表 Connection diagram Anschlussbild



引出线 Pinout Pinout

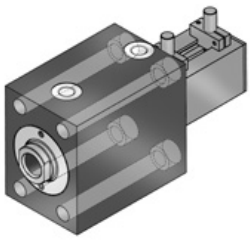


插钉视图
View on plug pin
Ansicht auf Steckerstifte

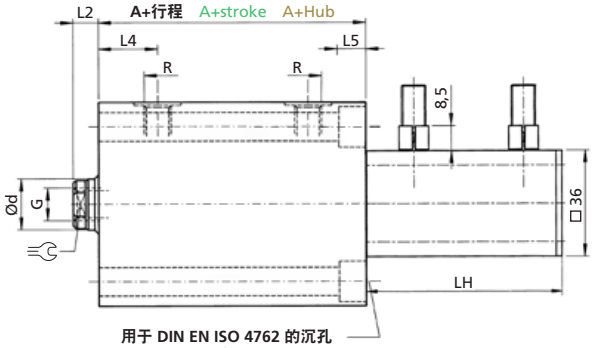
原则上，可以根据客户需求来订制特殊液压缸。请联系我们。
Additional options and special design requirements are available upon request for each cylinder type. Please contact us!
Weitere Optionen sowie Sonderausführungen nach Kundenwunsch sind bei jedem Zylindertyp grundsätzlich möglich. Bitte kontaktieren Sie uns.

BZH 500 – 02

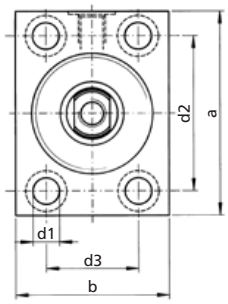
额定压力，静态 Nominal pressure, static Nenndruck, statisch
≤ 500 bar (7200 PSI)*



结构 02
Style 02
Bauform 02



用于 DIN EN ISO 4762 的沉孔
Counterbore for DIN EN ISO 4762
Senkung für DIN EN ISO 4762



订购名称（示例）
Order specification (example)
Bestellbezeichnung (Beispiel)

BZH 500 .50 / 32. 02. 201. 25.

活塞 Ø Piston Ø Kolben Ø	活塞杆 Ø (d) Rod Ø (d) Stangen Ø (d)	结构 Style Bauform		功能类型 Operation mode Funktionsart	行程 Stroke Hub 最小冲程 Min. stroke Min. Hub	标准 Standard Standard		客户需求 Customer request Kundenwunsch	可选配件 Option Option	A	a	b	d1	d2	d3
					201	1	2			201					
25	16	02	04	201	7	20	50	≤50	V E E...NF N Z G4	56	65	45	8,5	50	30
32	20	02	04	201	7	25	50	≤50		61	75	55	10,5	55	35
40	25	02	04	201	5	25	50	≤50		65	85	63	10,5	63	40
50	32	02	04	201	5	25	50	≤50		75	100	75	13	76	45
63	40	02	04	201	5	30	–	≤50		80	125	95	17	95	65
80	50	02	04	201	7	32	–	≤50		88	160	120	21	120	80
100	60	02	04	201	7	40	–	≤50		90	200	150	25	158	108

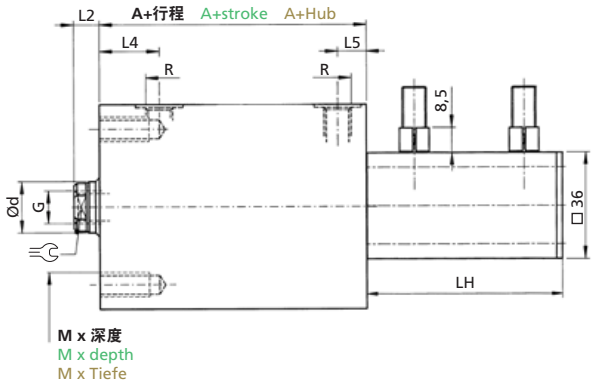
保留技术更改权利
Subject to change without notice
Technische Änderungen vorbehalten

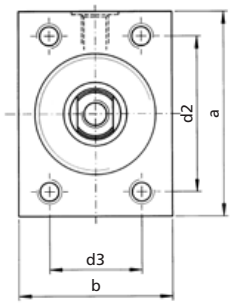
尺寸单位 mm
Dimensions in mm
Maße in mm

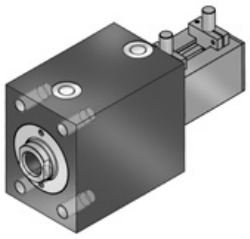
计算基础参见 AHP 信息
Calculation based on "Information from AHP"
Berechnungsgrundlage siehe ahp informiert

*** 见第1/7页上的 "最大压力 "表**
* See table „Maximum pressure" on page 1/7
* Siehe Tabelle „Maximaldruck" auf Seite 1/7

BZH 500 – 04





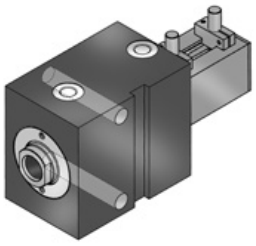


结构 04
Style 04
Bauform 04

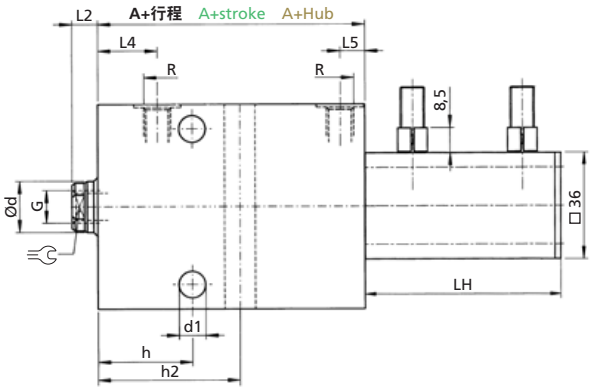
L2	L4	L5	LH 25 以下行程 Up to 25 stroke bis Hub 25	LH 行程 > 25 至 50 Stroke > 25 to 50 Hub > 25 bis 50	R	⥤	G x 深度 G x depth G x Tiefe	M x 深度 M x depth M x Tiefe
7	20	20	41	66	G 1/4"	13	M10x15	M8x16
10	23	22	41	66	G 1/4"	17	M12x15	M10x20
10	25	22	41	66	G 1/4"	21	M16x25	M10x20
10	27	22	41	66	G 1/4"	26	M20x30	M12x24
14	28	20	41	66	G 1/2"	32	M27x40	M16x32
14	36	20	41	66	G 1/2"	41	M30x40	M20x35
15	39	18	41	66	G 1/2"	–	M42x60	M24x50

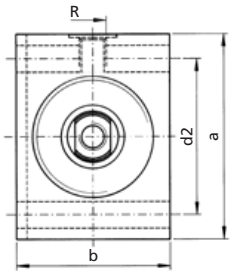
BZH 500 – 03

额定压力，静态 Nominal pressure, static Nenndruck, statisch
≤ 500 bar (7200 PSI)*



结构 03
Style 03
Bauform 03





订购名称（示例）
Order specification (example)
Bestellbezeichnung (Beispiel)

BZH 500 .50 / 32. 03. 201. 25. ___

活塞 Ø Piston Ø Kolben Ø	活塞杆 Ø (d) Rod Ø (d) Stangen Ø (d)	结构 Style Bauform		功能类型 Operation mode Funktionsart	行程 Stroke Hub 最小冲程 Min. stroke Min. Hub	标准 Standard Standard		客户需求 Customer request Kundenwunsch	可选配件 Option Option	A	a	b	d1	d2	d3	h
				201	201	1	2			201						
25	16	03	06	201	10	20	50	≤50		56	65	45	8,5	50	30	33
32	20	03	06	201	14	25	50	≤50	V	61	75	55	10,5	55	35	38
40	25	03	06	201	12	25	50	≤50	E	65	85	63	10,5	63	40	40
50	32	03	06	201	8	25	50	≤50	E...NF	75	100	75	13	76	45	44
63	40	03	06	201	12	30	–	≤50	N	80	125	95	17	95	65	50
80	50	03	06	201	16	32	–	≤50	Z	88	160	120	21	120	80	60
100	60	03	06	201	17	40	–	≤50	G4	90	200	150	25	158	108	64

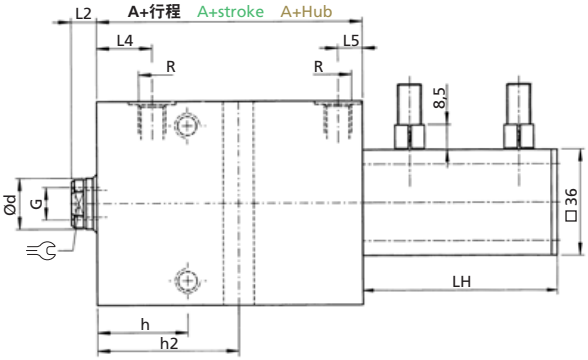
保留技术更改权利
Subject to change without notice
Technische Änderungen vorbehalten

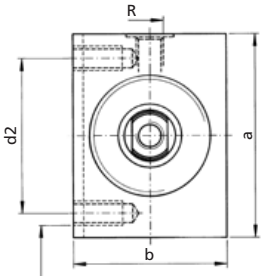
尺寸单位 mm
Dimensions in mm
Maße in mm

计算基础参见 AHP 信息
Calculation based on "Information from AHP"
Berechnungsgrundlage siehe ahp informiert

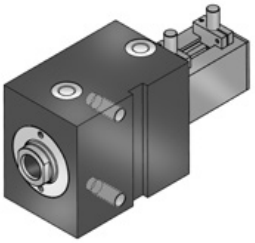
*** 见第1/7页上的 "最大压力 "表**
* See table „Maximum pressure" on page 1/7
* Siehe Tabelle „Maximaldruck" auf Seite 1/7

额定压力，静态 Nominal pressure, static Nenndruck, statisch
≤ 500 bar (7200 PSI)*

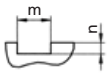




M x 深度
M x depth
M x Tiefe



结构 06
Style 06
Bauform 06



键槽根据客户需求才有
Keyway specify when required
Nut auf Kundenwunsch

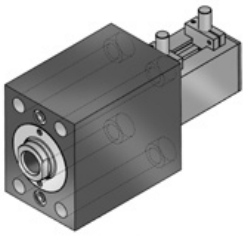
锁定时（针对较高的压力）需要支撑。
A support is required for locking (under higher pressures).
Zur Arretierung (bei höheren Drücken) ist eine Abstützung erforderlich.

h2 根据客户需求 (请在订购时指定尺寸 h2) for keyway position please specify h2 dimension Nach Kundenwunsch (bitte Maß h2 bei Bestellung angeben)	L2	L4	L5	LH 25 以下行程 Up to 25 stroke bis Hub 25	LH 行程 > 25 至 50 Stroke > 25 to 50 Hub > 25 bis 50	m**	n	R	⇶	G x 深度 G x depth G x Tiefe	M x 深度 M x depth M x Tiefe
7	20	20	41	66	10	2	G 1/4"	13	M10x15	M8x16
10	23	22	41	66	12	3	G 1/4"	17	M12x15	M10x20
10	25	22	41	66	12	3	G 1/4"	21	M16x25	M10x20
10	27	22	41	66	15	5	G 1/4"	26	M20x30	M12x24
14	28	20	41	66	20	5	G 1/2"	32	M27x40	M16x32
14	36	20	41	66	24	7	G 1/2"	41	M30x40	M20x35
15	39	18	41	66	28	7	G 1/2"	–	M42x60	M24x50

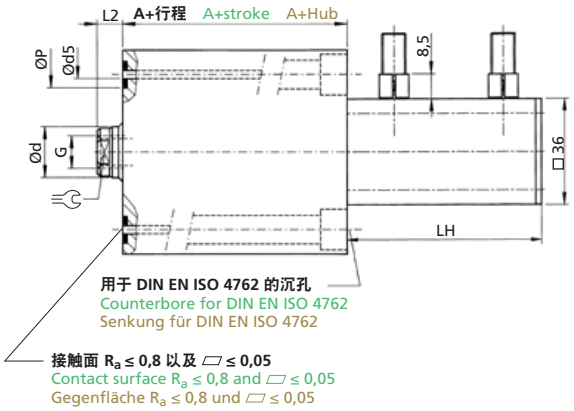
**** 匹配键参见页码 1/150**
** Matching key available. See page 1/150
** Passende Passfeder siehe Seite 1/150

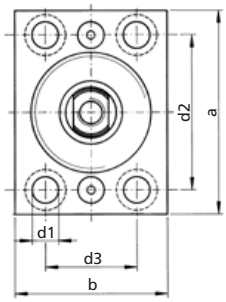
BZH 500 – 12

额定压力，静态 Nominal pressure, static Nenndruck, statisch
≤ 400 bar (5800 PSI)*



结构 12
Style 12
Bauform 12





订购名称（示例）
Order specification (example)
Bestellbezeichnung (Beispiel)

BZH 500 .50 / 32. 12. 201. 25.

活塞 Ø Piston Ø Kolben Ø	活塞杆 Ø (d) Rod Ø (d) Stangen Ø (d)	结构 Style Bauform		功能类型 Operation mode Funktionsart	行程 Stroke Hub 最小冲程 Min. stroke Min. Hub	标准 Standard Standard		客户需求 Customer request Kundenwunsch	可选配件 Option Option	A	a	b	d1	d2	d3	d5
				201	201	1	2			201						
25	16	12	14	201	4	20	50	≤50		56	65	45	8,5	50	30	4
32	20	12	14	201	4	25	50	≤50	V	61	75	55	10,5	55	35	4
40	25	12	14	201	5	25	50	≤50	E	65	85	63	10,5	63	40	6
50	32	12	14	201	5	25	50	≤50	E...NF	75	100	75	13	76	45	5
63	40	12	14	201	5	30	–	≤50	N	80	125	95	17	95	65	6
80	50	12	14	201	7	32	–	≤50	Z	88	160	120	21	120	80	6
100	60	12	14	201	7	40	–	≤50	G4	90	200	150	25	158	108	8

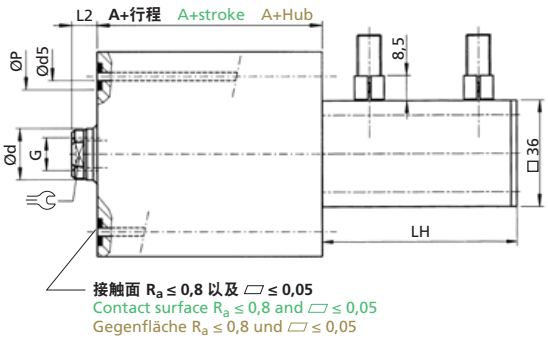
保留技术更改权利
Subject to change without notice
Technische Änderungen vorbehalten

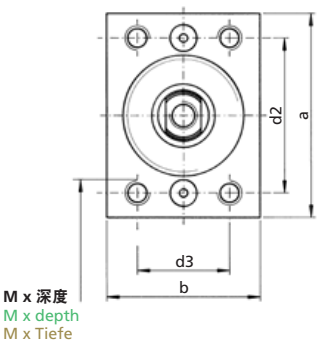
尺寸单位 mm
Dimensions in mm
Maße in mm

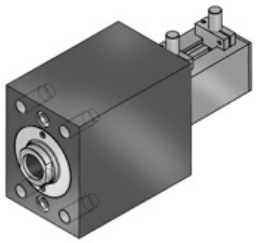
计算基础参见 AHP 信息
Calculation based on "Information from AHP"
Berechnungsgrundlage siehe ahp informiert

*** 见第1/7页上的 "最大压力 "表**
* See table „Maximum pressure" on page 1/7
* Siehe Tabelle „Maximaldruck" auf Seite 1/7

BZH 500 – 14







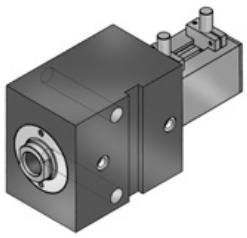
结构 14
Style 14
Bauform 14

L2	LH		P		G x 深度 G x depth G x Tiefe	M x 深度 M x depth M x Tiefe	O 形圈** O-seal** O-Ring**
	25 以下行程 Up to 25 stroke bis Hub 25	行程 > 25 至 50 Stroke > 25 to 50 Hub > 25 bis 50					
7	41	66	13	13	M10x15	M8x16	9x2
10	41	66	13	17	M12x15	M10x20	9x2
10	41	66	13	21	M16x25	M10x20	9x2
10	41	66	13	26	M20x30	M12x24	9x2
14	41	66	13	32	M27x40	M16x32	9x2
14	41	66	13	41	M30x40	M20x35	9x2
15	41	66	15	–	M42x60	M24x50	11x2

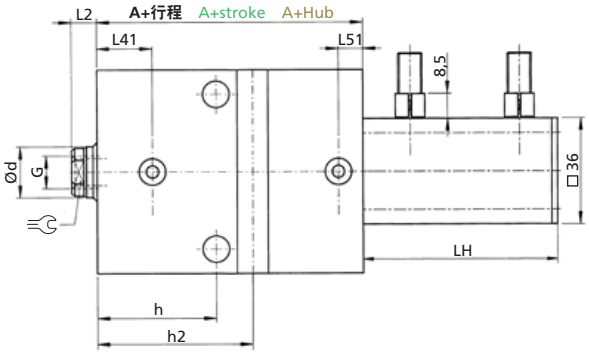
** 随附提供
** Is included
** Wird mitgeliefert

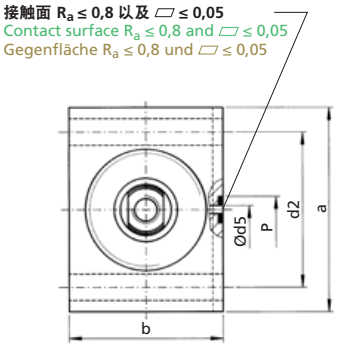
BZH 500 – 33

额定压力，静态 Nominal pressure, static Nenndruck, statisch
≤ 500 bar (7200 PSI)*



结构 33
Style 33
Bauform 33





订购名称（示例）
Order specification (example)
Bestellbezeichnung (Beispiel)

BZH 500 .50 / 32. 33. 201. 25.

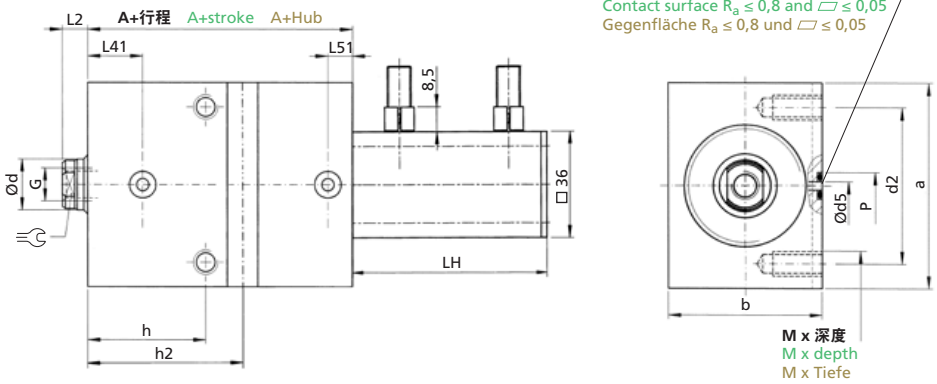
活塞 Ø Piston Ø Kolben Ø	活塞杆 Ø (d) Rod Ø (d) Stangen Ø (d)	结构 Style Bauform		功能类型 Operation mode Funktionsart	行程 Stroke Hub 最小冲程（含键槽） Min. stroke with keyway Min. Hub mit Nut 201	最小冲程（不含键槽） Min. stroke without keyway Min. Hub ohne Nut 201	标准 Standard Standard 1	 2	客户需求 Customer request Kundenwunsch	可选配件 Option Option	A 201	a	b	d1	d2
25	16	33	36	201	10	4	20	50	≤50	V E E...NF N Z G4	56	65	45	8,5	50
32	20	33	36	201	15	4	25	50	≤50		61	75	55	10,5	55
40	25	33	36	201	15	5	25	50	≤50		65	85	63	10,5	63
50	32	33	36	201	15	5	25	50	≤50		75	100	75	13	76
63	40	33	36	201	15	5	30	–	≤50		80	125	95	17	95
80	50	33	36	201	20	7	32	–	≤50		88	160	120	21	120
100	60	33	36	201	25	7	40	–	≤50		90	200	150	25	158

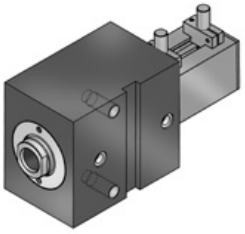
保留技术更改权利
Subject to change without notice
Technische Änderungen vorbehalten

尺寸单位 mm
Dimensions in mm
Maße in mm

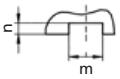
计算基础参见 AHP 信息
Calculation based on "Information from AHP"
Berechnungsgrundlage siehe ahp informiert

*** 见第1/7页上的 "最大压力 "表**
* See table „Maximum pressure" on page 1/7
* Siehe Tabelle „Maximaldruck" auf Seite 1/7





结构 36
Style 36
Bauform 36



键槽根据客户需求才有
Keyway specify when required
Nut auf Kundenwunsch

锁定时（针对较高的压力）需要支撑。
A support is required for locking (under higher pressures).
Zur Arretierung (bei höheren Drücken) ist eine Abstützung erforderlich.

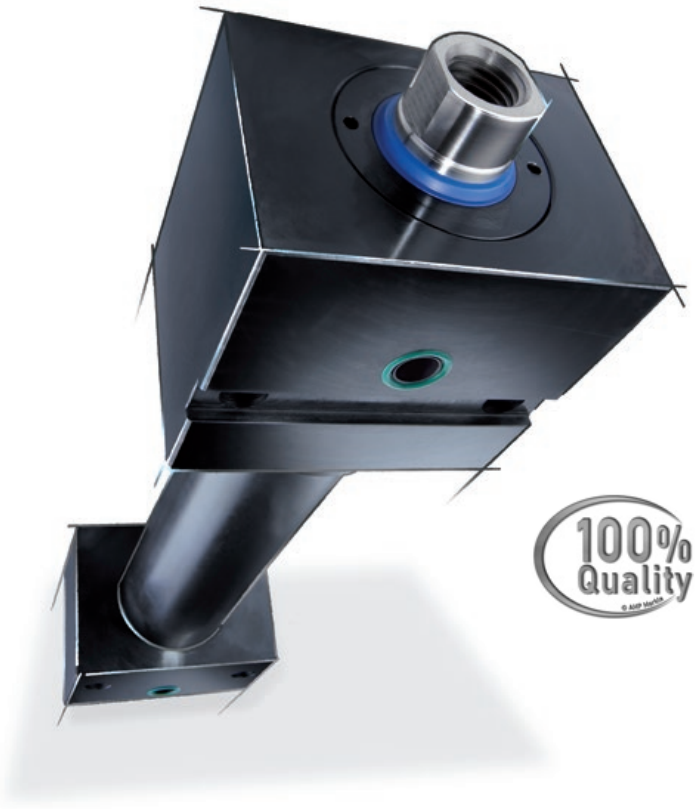
d3	d5	h	h2	L2	L41	L51	LH		m**	n	P		G x 深度 G x depth G x Tiefe	M x 深度 M x depth M x Tiefe	O 形圈*** O-seal*** O-Ring***
							25 以下行程 Up to 25 stroke bis Hub 25	行程 > 25 至 50 Stroke > 25 to 50 Hub > 25 bis 50							
30	4	33	根据客户需求 (请在订购时指定尺寸 h2) For keyway position please specify h2 dimension Nach Kundenwunsch (bitte Maß h2 bei Bestellung angeben)	7	21	20	41	66	10	2	10,6	13	M10x15	M8x16	8x1,5
35	4	38		10	24	22	41	66	12	3	13	17	M12x15	M10x20	9x2
40	4	40		10	27	21	41	66	12	3	13	21	M16x25	M10x20	9x2
45	5	44		10	29,5	23	41	66	15	5	13	26	M20x30	M12x24	9x2
65	6	50		14	32	23	41	66	20	5	13	32	M27x40	M16x32	9x2
80	6	60		14	39	18	41	66	24	7	13	41	M30x40	M20x35	9x2
108	8	64		15	40	18	41	66	28	7	15	–	M42x60	M24x50	11x2

** 匹配键参见页码 1/150
** Matching key available. See page 1/150
** Passende Passfeder siehe Seite 1/150

*** 随附提供
*** Is included
*** Wird mitgeliefert

长行程方形液压缸

Block cylinder with long stroke
Blockzylinder mit langem Hub



- 带套管的方形液压缸
- 最大工作压力 250 bar
- 主要被用在模具制造中
- Ø 25 mm 至 Ø 100 mm 的活塞直径
- 较短的送货时间
- 不同的固定方式
- 活塞杆均有做硬化、研磨和渗铬硬化处理
- 可以选配耐压接近感应开关

- Block cylinder with spacer tube
- Maximum operating pressure 250 bar
- Primarily used for mold construction
- Piston diameters from Ø 25 mm to Ø100 mm
- Short delivery times
- Multiple mounting options available
- Ground, hardened and hard chrome plated piston rods
- High-pressure inductive proximity switches (BZN) are available as option

- Blockzylinder mit Zwischenrohr
- Maximaler Betriebsdruck 250 bar
- Wird vorwiegend im Formenbau eingesetzt
- Kolbendurchmesser von Ø 25 mm bis Ø 100 mm
- Kurzfristig lieferbar
- Verschiedene Befestigungsarten
- Kolbenstangen gehärtet, geschliffen und hartverchromt
- Optional mit druckfesten, induktiven Näherungsschaltern

订购名称（示例）Order specification (example) Bestellbezeichnung (Beispiel)

BRB 250 .50 / 32. 01. 201. ___ __

活塞 Ø Piston Ø Kolben Ø	活塞杆 Ø (d) Rod Ø (d) Stangen Ø (d)	结构 Style Bauform				功能类型 Operation mode Funktionsart				行程 Stroke Hub	可选配件 Option Option									
50	32	01	02	04	05	201	204	206	208										

提示 Note Hinweis

不可以将所有的应用参数同时调到最大极限值。应用极限举例: 压力 = 250 bar / 温度 = 180 °C / 速度 = 0.5 m/s
Not all operating parameters may simultaneously be used at the maximum operating limits. Operating limits are for example: pressure = 250 bar / temperature = 180 °C / speed = 0.5 m/s
Nicht alle Einsatzparameter dürfen gleichzeitig an den maximalen Einsatzgrenzen betrieben werden. Einsatzgrenzen sind zum Beispiel: Druck = 250 bar / Temperatur = 180 °C / Geschwindigkeit = 0,5 m/s

可选配件 Options Optionen

BRB / BRBN

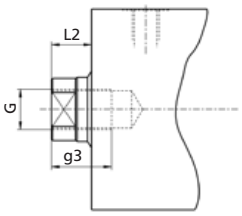
V E... E... NF N Z G4

参见页码 1/6 和 1/7 See page 1/6 and 1/7 Siehe Seite 1/6 und 1/7

M3

活塞杆适合BZ 的配件 Piston rod fits BZ accessories Kolbenstange passend für BZ-Zubehör

活塞 Ø Piston Ø Kolben Ø	L2	G	g3
25	11	M10	15
32	15	M12	15
40	18	M16	25
50	20	M20	30
63	20	M27	40
80	25	M30	40
100	25	M42	60



原则上，可以根据客户需求来订制特殊液压缸。请联系我们。
Additional options and special design requirements are available upon request for each cylinder type. Please contact us!
Weitere Optionen sowie Sonderausführungen nach Kundenwunsch sind bei jedem Zylindertyp grundsätzlich möglich. Bitte kontaktieren Sie uns.

接近开关 Proximity switches Näherungsschalter

S...

终端位置前 ... mm 杆侧信号发送。请在订购时指定位置 (0 至 5 mm)
Signal sensing at rod end ... mm before end position. Please specify the appropriate dimension (0 to 5 mm) when ordering.
Signalabgabe stangenseitig ... mm vor Endlage. Bitte bei Bestellung das Maß (0 bis 5 mm) entsprechend angeben.

K...

终端位置前 ... mm 活塞侧信号发送。请在订购时指定位置 (0 至 5 mm)。
Signal sensing at piston end ... mm before end position. Please specify the appropriate dimension (0 to 5 mm) when ordering.
Signalabgabe kolbenseitig ... mm vor Endlage. Bitte bei Bestellung das Maß (0 bis 5 mm) entsprechend angeben.

B...

终端位置前 ... mm 两侧信号发送。请在订购时指定位置 (0 至 5 mm)
Signal sensing at both ends ... mm before end position. Please specify the appropriate dimension (0 to 5 mm) when ordering.
Signalabgabe beidseitig ... mm vor Endlage. Bitte bei Bestellung das Maß (0 bis 5 mm) entsprechend angeben.

–

未指定：在终端位置的两侧信号发送（符合 B0)。
No specification: Signal sensing at both ends in end position (corresponds to B0).
Keine Angabe: Signalabgabe beidseitig in Endlage (entspricht B0).

Y...

活塞 Ø Piston Ø Kolben Ø	80° C	120° C
≤32	Y1	Y4C
40–63	Y2	Y5C
≥80	Y3	Y6C

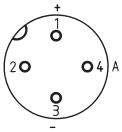
开关数据 Switch data Schalterdaten

电气参数 Electrical data Elektrische Daten	
额定工作电压 DC Rated operating voltage DC Bemessungsbetriebsspannung DC	24 DC V 24 DC V 24 DC V
额定工作电流 Rated operating current Bemessungsbetriebsstrom	200 mA 200 mA 200 mA
电气规格 Electrical design Elektrische Ausführung	DC, 直流 DC, direct current DC, Gleichspannung
最大滞后 (H) Max. hysteresis Hysterese max. (H)	15% 15% 15%
开关功能 Switching function Schaltfunktion	闭合器 (NO) Make contact (NO) Schließer (NO)
最大静态电压降 Max. static voltage drop Spannungsfall statisch max.	1,5 – 2,5 V 1,5 – 2,5 V 1,5 – 2,5 V
一般参数和机械参数 General and mechanical data Allgemeine und mechanische Daten	
环境温度 Ambient temperature Umgebungstemperatur	– 25 °C 至 70 °C（针对选配件C 时最高达 120 °C) – 25 °C to 70 °C (with option C up to 120 °C) – 25 °C bis 70 °C (bei Option C bis 120 °C)
防短路保护 Short-circuit protection Kurzschlussschutz	是 Yes Ja
防护等级 IP IP degree of protection Schutzart IP	IP68/BWN Pr 20 IP68/BWN Pr 20 IP68/BWN Pr 20
防极性反转保护 Protected against polarity reversal Verpolungssicher	是 Yes Ja

接线图 Connection diagram Anschlussbild



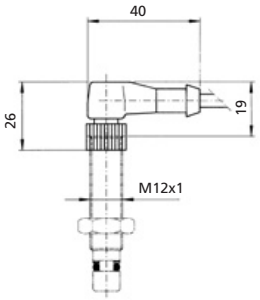
引出线 Pinout Pinout



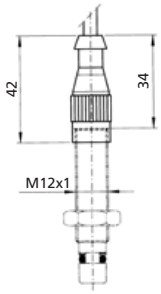
插钉视图
View of plug pin
Ansicht auf Steckerstifte

请根据下述货号另行订购插头。我们推荐每个油缸采用两个插头。
Please order plugs separately using the specified part numbers. We recommend two plugs per cylinder.
Bitte Stecker anhand nachfolgend genannter Artikelnummern zusätzlich bestellen. Pro Zylinder empfehlen wir zwei Stecker.

90° 插头，不可旋转
Plug 90°, can not be rotated
Stecker 90°, nicht drehbar



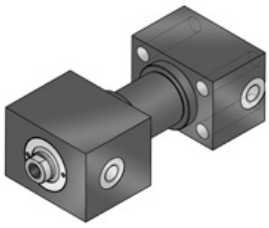
直形插头
Straight plug
Stecker gerade



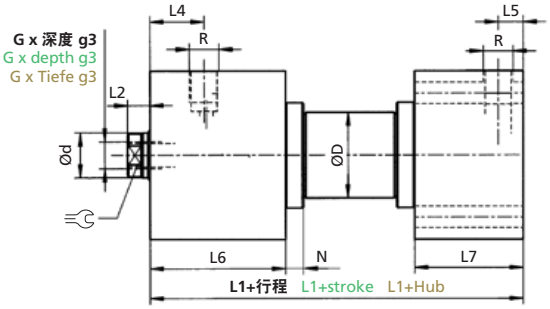
电缆 (m) Cable bushing (m) Kabel (m)	最高环境温度 Ambient temperature max. Umgebungstemperatur max.	插头 90° Plug 90° Winkelstecker	直形插头 Straight plug Gerader Stecker	LED LED LED
3	80°C	015684		是 Yes Ja
	120°C	099762		否 No Nein
5	80°C	015685	015681	是 Yes Ja
	120°C	206887	125235	否 No Nein
10	80°C	028442		是 Yes Ja
	120°C	206888		否 No Nein

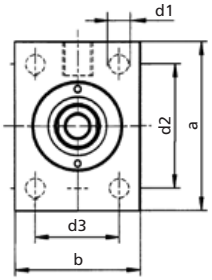
BRB 250 – 01 / 02

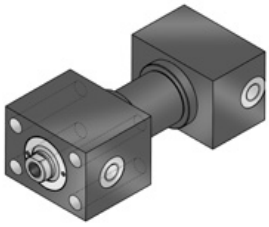
额定压力，静态 Nominal pressure, static Nenndruck, statisch
≤ 250 bar (3600 PSI)



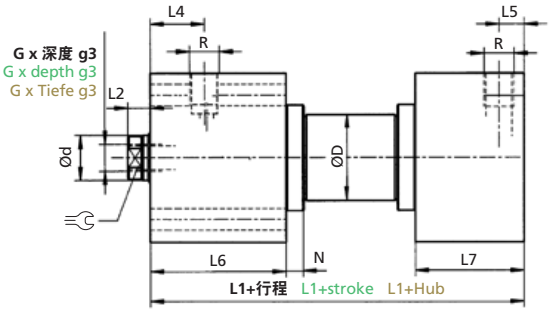
结构 01
Style 01
Bauform 01

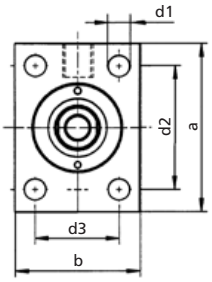






结构 02
Style 02
Bauform 02



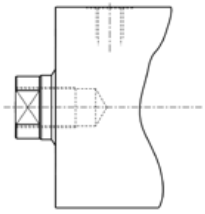


订购名称（示例）
Order specification (example)
Bestellbezeichnung (Beispiel)

BRB 250 .50 / 32. 01. 201. 250. ____

M3

活塞杆适合BZ 的配件
Piston rod fits
BZ accessories
Kolbenstange passend
für BZ-Zubehör



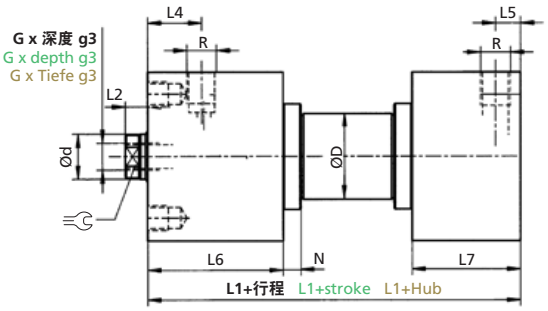
活塞 Ø Piston Ø Kolben Ø	活塞杆 Ø (d) Rod Ø (d) Stangen Ø (d)	结构 Style Bauform				功能类型 Operation mode Funktionsart				行程 Stroke Hub	可选配件 Option Option	a	b	D	d1	d2	d3	G	g3
25	16	01	02	04	05	201	204	206	208	201 mm 以上行程 201 mm stroke and above Ab Hub 201 mm	V E E...NF Z G4 M3	65	45	30	8,5	50	30	M10	16
32	20	01	02	04	05	201	204	206	208			75	55	38	10,5	55	35	M12	20
40	25	01	02	04	05	201	204	206	208			85	63	48	10,5	63	40	M16	25
50	32	01	02	04	05	201	204	206	208			100	75	60	13	76	45	M20x1,5	30
63	40	01	02	04	05	201	204	206	208			125	95	75	17	95	65	M24x2	40
80	50	01	02	04	05	201	204	206	208			160	120	92	21	120	80	M30x2	45
100	60	02	02	04	05	201	204	206	208			200	150	115	25	158	108	M42x3	65

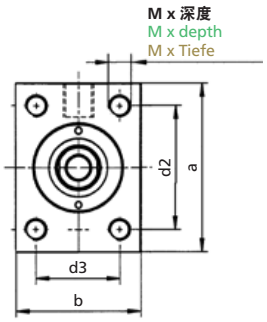
保留技术更改权利
Subject to change without notice
Technische Änderungen vorbehalten

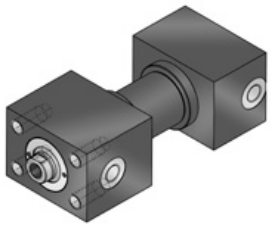
尺寸单位 mm
Dimensions in mm
Maße in mm

计算基础参见 AHP 信息
Calculation based on “Information from AHP”
Berechnungsgrundlage siehe ahp informiert

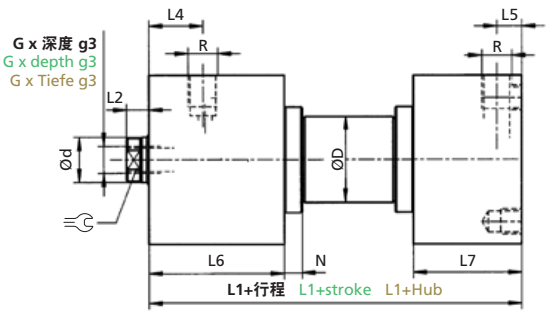
BRB 250 – 04 / 05

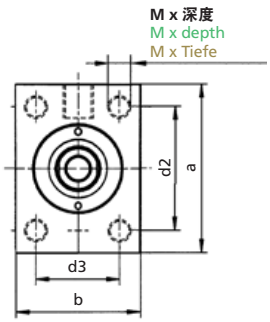


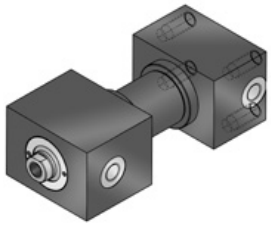




结构 04
Style 04
Bauform 04





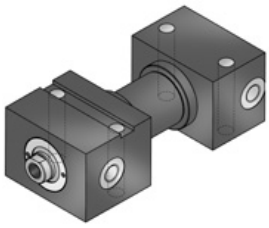


结构 05
Style 05
Bauform 05

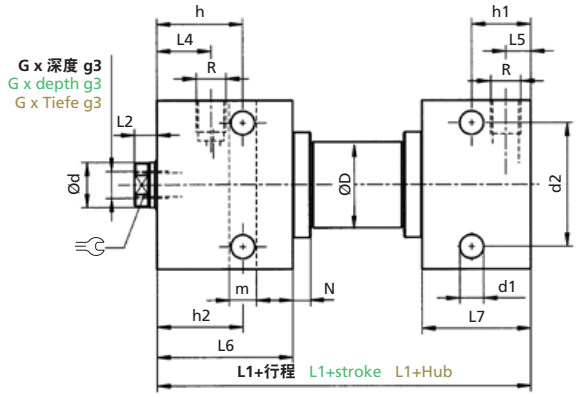
L1				L2	L4	L5	L6	L7	N	R	⥤	M x 深度 M x depth M x Tiefe
201	204	206	208									
84	120	102	102	11	28	11	63	39	8	G 1/4“	13	M8x16
93	139	116	116	15	32	11	72	45	8	G 1/4“	17	M10x20
106	159	132,5	132,5	18	32	14	78	53	9	G 3/8“	21	M10x20
108	163	135,5	135,5	20	34	14	89	67	11	G 3/8“	26	M12x24
129	172	155	146	20	41	17	107	72	11	G 1/2“	32	M16x32
141	191	171	161	25	47	17	108	65	12	G 1/2“	41	M20x40
164	222	199	187	25	55	20	122	80	12	G 3/4“	50	M24x48

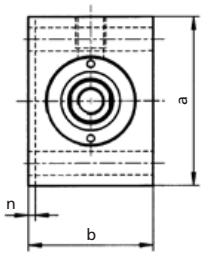
BRB 250 – 03 / 06

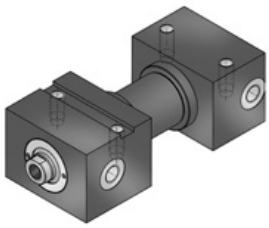
额定压力，静态 Nominal pressure, static Nenndruck, statisch
≤ 250 bar (3600 PSI)



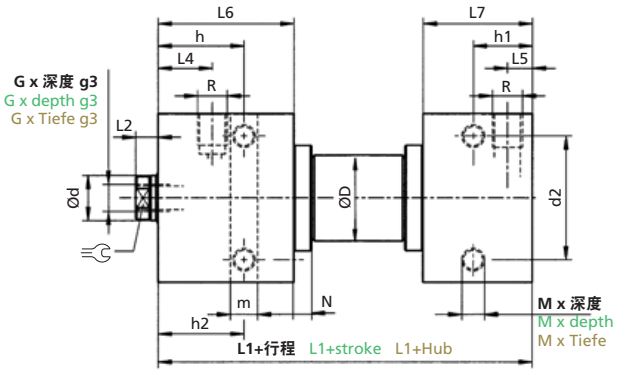
结构 03
Style 03
Bauform 03

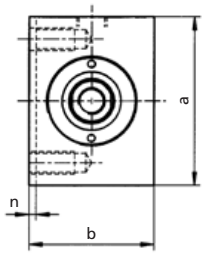






结构 06
Style 06
Bauform 06





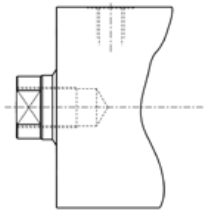
键槽根据客户需求才有
Keyway specify when required
Nut auf Kundenwunsch

订购名称（示例）
Order specification (example)
Bestellbezeichnung (Beispiel)

BRB 250 .50 / 32. 03. 201. 250

M3

活塞杆适合BZ的配件
Piston rod fits
BZ accessories
Kolbenstange passend
für BZ-Zubehör

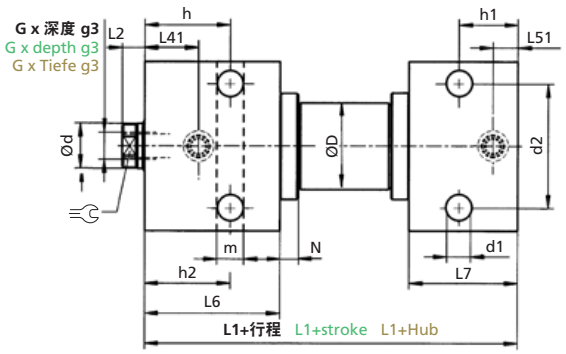


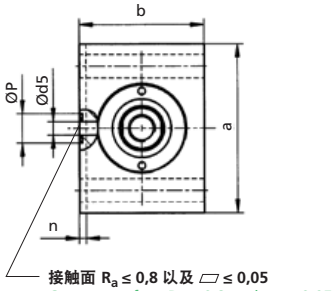
活塞 Ø Piston Ø Kolben Ø	活塞杆 Ø (d) Rod Ø (d) Stangen Ø (d)	结构 Style Bauform				功能类型 Operation mode Funktionsart				行程 Stroke Hub	可选配件 Option Option	a	b	D	d1	d2	d5	G	g3	h	h1	h2
25	16	03	06	33	36	201	204	206	208	201 mm 以上行程 201 mm stroke and above Ab Hub 201 mm	V E E...NF N G4 M3	65	45	30	8,5	50	6	M10	16	42	24	42
32	20	03	06	33	36	201	204	206	208			75	55	38	10,5	55	6	M12	20	46	26	46
40	25	03	06	33	36	201	204	206	208			85	63	48	10,5	63	9	M16	25	49	33	49
50	32	03	06	33	36	201	204	206	208			100	75	60	13	76	9	M20x1,5	30	53	34	53
63	40	03	06	33	36	201	204	206	208			125	95	75	17	95	12	M24x2	40	65	41	65
80	50	03	06	33	36	201	204	206	208			160	120	92	21	120	12	M30x2	45	74	42	74
100	60	03	06	33	36	201	204	206	208			200	150	115	25	158	18	M42x3	65	86	50	86

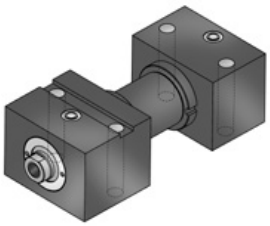
保留技术更改权利
Subject to change without notice
Technische Änderungen vorbehalten

尺寸单位 mm
Dimensions in mm
Maße in mm

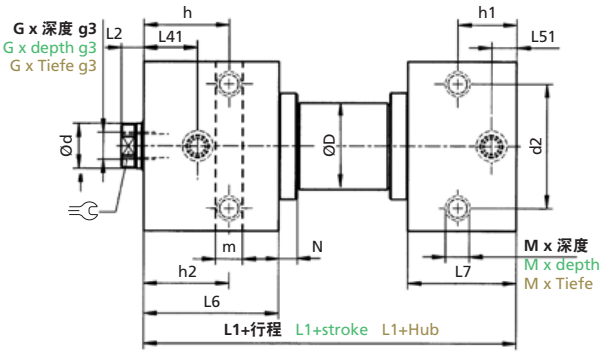
计算基础参见 AHP 信息
Calculation based on “Information from AHP”
Berechnungsgrundlage siehe ahp informiert

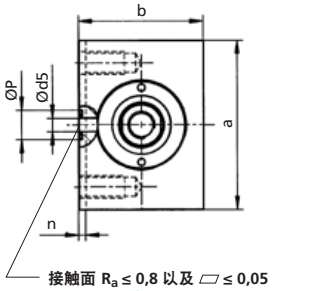


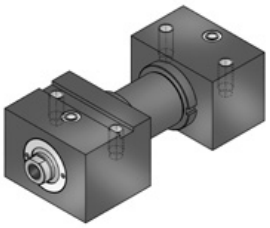




结构 33
Style 33
Bauform 33







结构 36
Style 36
Bauform 36

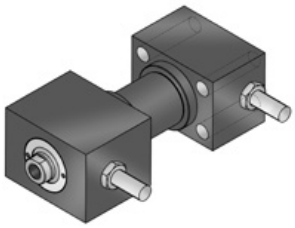
锁定时（针对较高的压力）需要支撑。
A support is required for locking (under higher pressures).
Zur Arretierung (bei höheren Drücken) ist eine Abstützung erforderlich.

L1				L2	L4	L41	L5	L51	L6	L7	m*	n	N	P	R	⌯	M x 深度 M x depth M x Tiefe
201	204	206	208														
84	120	102	102	11	28	28	11	11	63	39	10	2	8	13	G 1/4“	13	M8x16
93	139	116	116	15	32	32	11	11	72	45	12	3	8	13	G 1/4“	17	M10x20
106	159	132,5	132,5	18	32	32	14	14	78	53	12	3	9	15	G 3/8“	21	M10x20
108	163	135,5	135,5	20	34	34	14	14	89	67	16	4	11	15	G 3/8“	26	M12x24
129	172	155	146	20	41	41	17	17	107	72	20	5	11	21	G 1/2“	32	M16x32
141	191	171	161	25	47	47	17	17	108	65	25	7	12	21	G 1/2“	41	M20x40
164	222	199	187	25	55	55	20	20	122	80	28	7	12	26	G 3/4“	50	M24x48

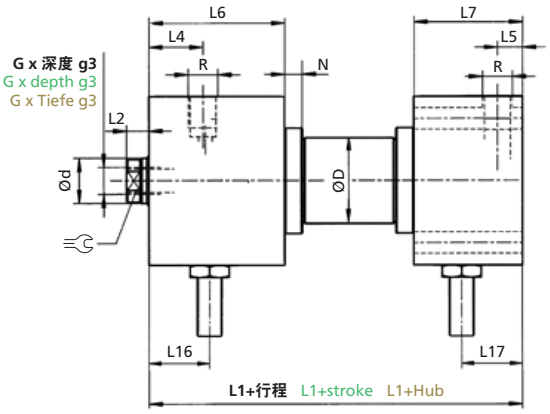
*** 匹配键参见页码 1/150**
* Matching key available. See page 1/150
* Passende Passfeder siehe Seite 1/150

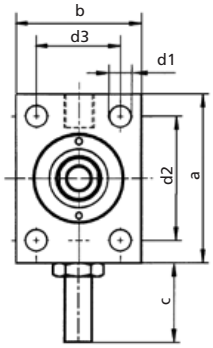
BRBN 250 – 01 / 02

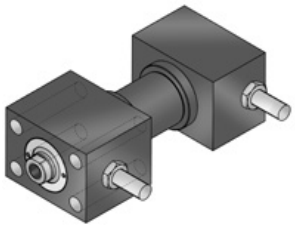
额定压力，静态 Nominal pressure, static Nenndruck, statisch
≤ 250 bar (3600 PSI)



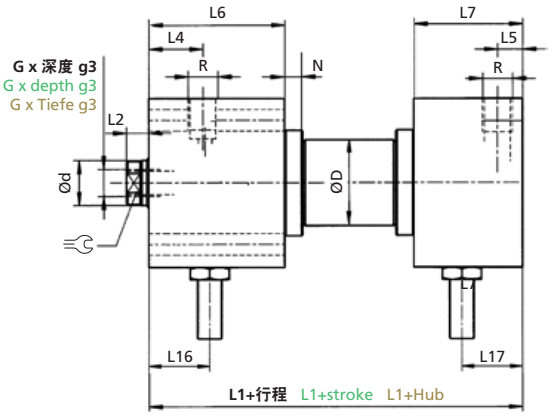
结构 01
Style 01
Bauform 01

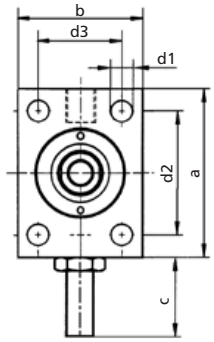






结构 02
Style 02
Bauform 02



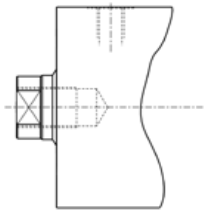


订购名称（示例）
Order specification (example)
Bestellbezeichnung (Beispiel)

BRBN 250 .50 / 32. 01. 201. 250.

M3

活塞杆适合BZ 的配件
Piston rod fits
BZ accessories
Kolbenstange passend für BZ-Zubehör



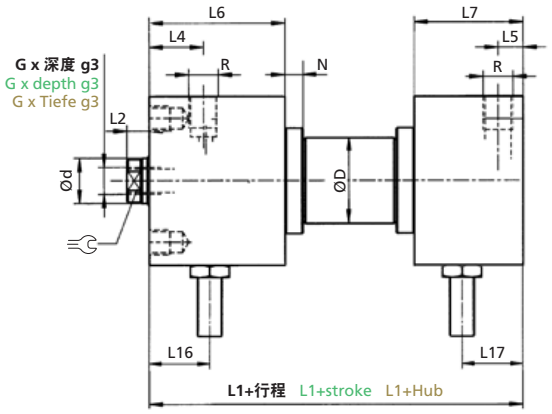
活塞 Ø Piston Ø Kolben Ø	活塞杆 Ø (d) Rod Ø (d) Stangen Ø (d)	结构 Style Bauform				功能类型 Operation mode Funktionsart				行程 Stroke Hub	开关点 Switching position Schaltpunkt	开关点移动 Shift in switching position Schaltpunktverlegung	可选配件 Option Option	a	b	c	D
25	16	01	02	04	05	201	204	206	208	201 mm 以上行程 201 mm stroke and above Ab Hub 201 mm	参见页码 1/123 See page 1/123 Siehe Seite 1/123	参见页码 1/123 See page 1/123 Siehe Seite 1/123		65	45	34	30
32	20	01	02	04	05	201	204	206	208				V	75	55	33	38
40	25	01	02	04	05	201	204	206	208				E	85	63	31	48
50	32	01	02	04	05	201	204	206	208				E...NF	100	75	27	60
63	40	01	02	04	05	201	204	206	208				G4	125	95	20	75
80	50	01	02	04	05	201	204	206	208				M3	160	120	17	92
100	60	01	02	04	05	201	204	206	208					200	150	6	115

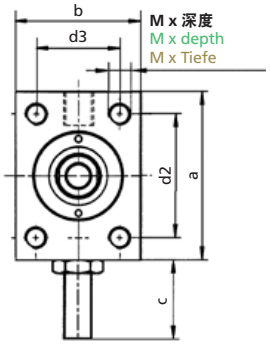
保留技术更改权利
Subject to change without notice
Technische Änderungen vorbehalten

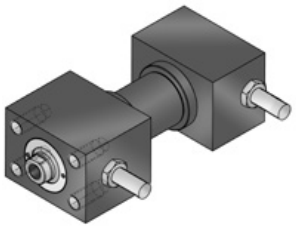
尺寸单位 mm
Dimensions in mm
Maße in mm

计算基础参见 AHP 信息
Calculation based on "Information from AHP"
Berechnungsgrundlage siehe ahp informiert

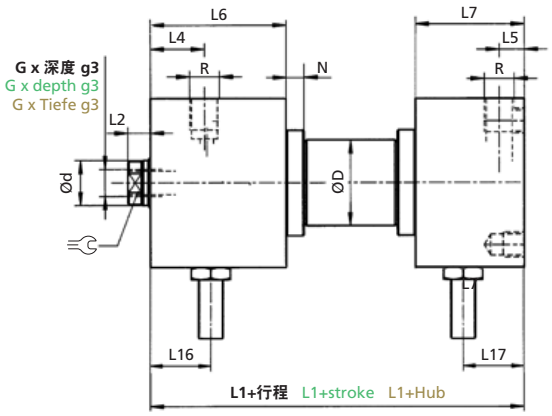
BRBN 250 – 04 / 05

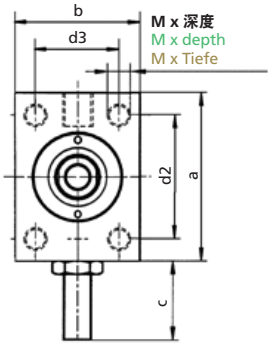


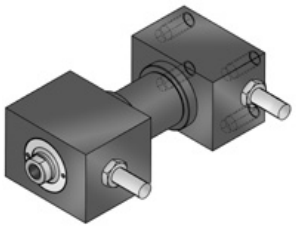




结构 04
Style 04
Bauform 04





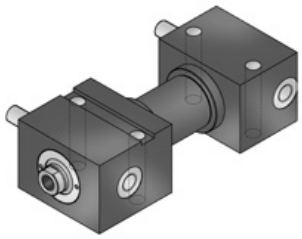


结构 05
Style 05
Bauform 05

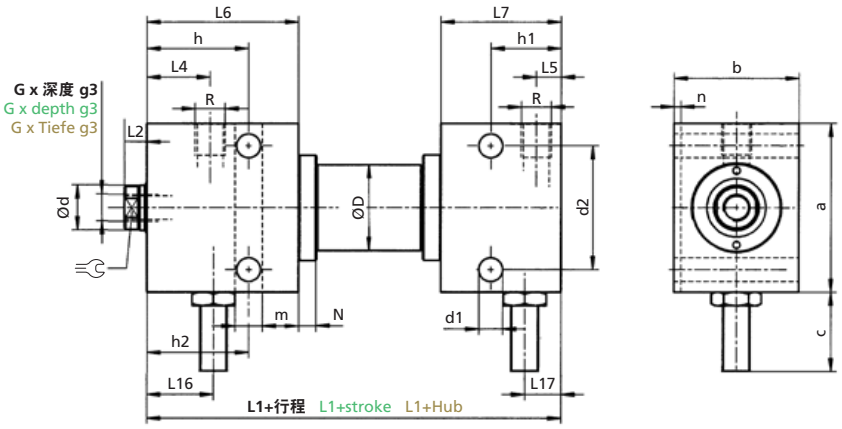
d1	d2	d3	G	g3	L1				L2	L4	L5	L6	L7	L16	L17	N	R		M x 深度 M x depth M x Tiefe
					201	204	206	208											
8,5	50	30	M10	16	102	138	120	120	11	28	11	74	46	42	14	8	G 1/4“	13	M8x16
10,5	55	35	M12	20	111	157	134	134	15	32	11	82	53	48	14	8	G 1/4“	17	M10x20
10,5	63	40	M16	25	118,5	171,5	145	145	18	32	14	87	56,5	48	15,5	9	G 3/8“	21	M10x20
13	76	45	M20x1,5	30	119,5	174,5	147	147	20	34	14	97	70,5	49	15,5	11	G 3/8“	26	M12x24
17	95	65	M24x2	40	140	192	166	166	20	41	17	115	75	59	17	11	G 1/2“	32	M16x32
21	120	80	M30x2	45	150	210	180	180	25	47	17	113	69	65	18	12	G 1/2“	41	M20x40
25	158	108	M42x3	65	168	238	203	203	25	55	20	126	80	78	25	12	G 3/4“	50	M24x48

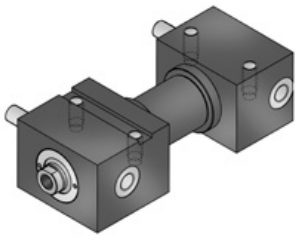
BRBN 250 – 03 / 06

额定压力，静态 Nominal pressure, static Nenndruck, statisch
≤ 250 bar (3600 PSI)

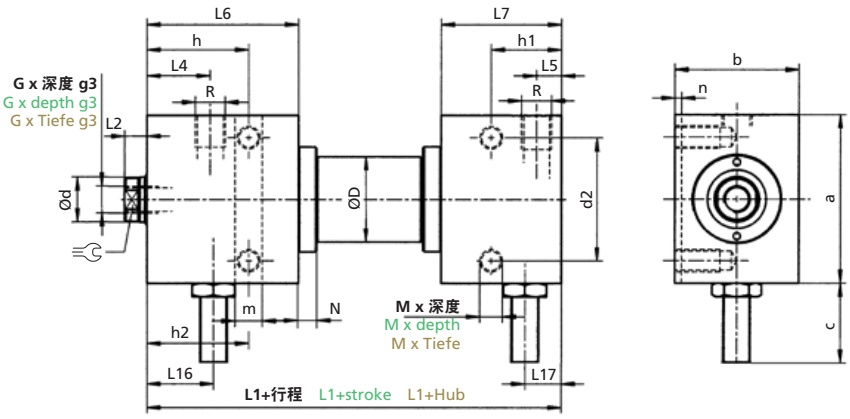


结构 03
Style 03
Bauform 03





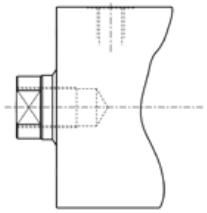
结构 06
Style 06
Bauform 06



键槽根据客户需求才有
Keyway specify when required
Nut auf Kundenwunsch

M3

活塞杆适合BZ 的配件
Piston rod fits
BZ accessories
Kolbenstange passend
für BZ-Zubehör



订购名称（示例）
Order specification (example)
Bestellbezeichnung (Beispiel)

BRBN 250 .50 / 32. 03. 201. 250. ____ ____ ____

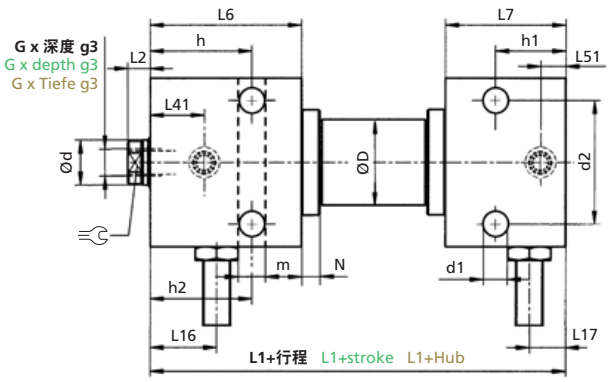
活塞 Ø Piston Ø Kolben Ø	活塞杆 Ø (d) Rod Ø (d) Stangen Ø (d)	结构 Style Bauform				功能类型 Operation mode Funktionsart				行程 Stroke Hub	开关点 Switching position Schaltpunkt	开关点移动 Shift in switching position Schaltpunktverlegung	可选配件 Option Option	a	b	c	D
25	16	03	06	33	36	201	204	206	208	201 mm 以上行程 201 mm stroke and above Ab Hub 201 mm	参见页码 1/123 See page 1/123 Siehe Seite 1/123	参见页码 1/123 See page 1/123 Siehe Seite 1/123	V E E...NF N G4 M3	65	45	34	30
32	20	03	06	33	36	201	204	206	208					75	55	33	38
40	25	03	06	33	36	201	204	206	208					85	63	31	48
50	32	03	06	33	36	201	204	206	208					100	75	27	60
63	40	03	06	33	36	201	204	206	208					125	95	20	75
80	50	03	06	33	36	201	204	206	208					160	120	17	92
100	60	03	06	33	36	201	204	206	208					200	150	6	115

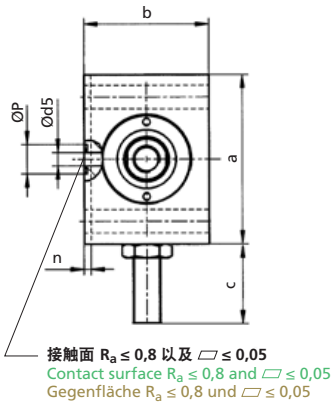
保留技术更改权利
Subject to change without notice
Technische Änderungen vorbehalten

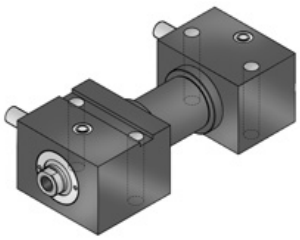
尺寸单位 mm
Dimensions in mm
Maße in mm

计算基础参见 AHP 信息
Calculation based on “Information from AHP”
Berechnungsgrundlage siehe ahp informiert

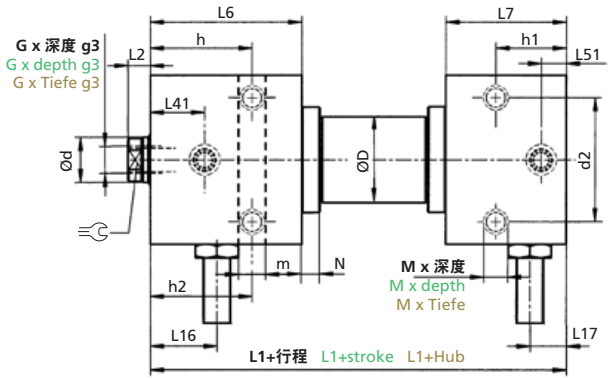
BRBN 250 – 33 / 36

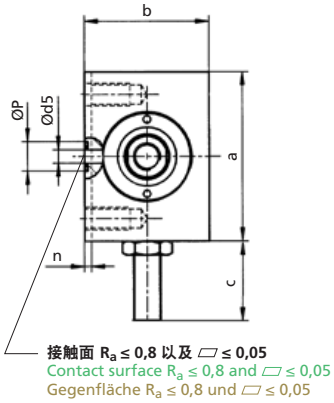


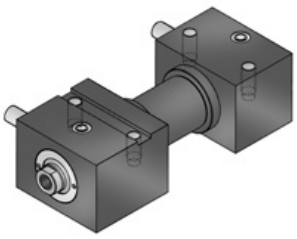




结构 33
Style 33
Bauform 33







结构 36
Style 36
Bauform 36

锁定时（针对较高的压力）需要支撑。
A support is required for locking (under higher pressures).
Zur Arretierung (bei höheren Drücken) ist eine Abstützung erforderlich.

d1	d2	d5	G	g3	h h2	h1	L1 201	 204	 206	 208	L2	L4 L41	L5 L51	L6	L7	L16	L17	m*	n	N	P	R	⌯	M x 深度 M x depth M x Tiefe
8,5	50	6	M10	16	55	31	102	138	120	120	11	28	11	74	46	42	14	10	2	8	13	G 1/4“	13	M8x16
10,5	55	6	M12	20	62	34	111	157	134	134	15	32	11	82	53	48	14	12	3	8	13	G 1/4“	17	M10x20
10,5	63	9	M16	25	62	36,5	118,5	171,5	145	145	18	32	14	87	56,5	48	15,5	12	3	9	15	G 3/8“	21	M10x20
13	76	9	M20x1,5	30	64	37,5	119,5	174,5	147	147	20	34	14	97	70,5	49	15,5	16	4	11	15	G 3/8“	26	M12x24
17	95	12	M24x2	40	76	44	140	192	166	166	20	41	17	115	75	59	17	20	5	11	21	G 1/2“	32	M16x32
21	120	12	M30x2	45	84	46	150	210	180	180	25	47	17	113	69	65	18	25	7	12	21	G 1/2“	41	M20x40
25	158	18	M42x3	65	100	50	168	238	203	203	25	55	20	126	80	78	25	28	7	12	26	G 3/4“	50	M24x48

*** 匹配键参见页码 1/150**
* Matching key available. See page 1/150
* Passende Passfeder siehe Seite 1/150

防旋转方形液压缸

Block cylinder with non-rotating piston rod
Blockzylinder mit Verdrehsicherung



- 紧凑型结构
- 最大工作压力 250 bar
- 精密的防旋转活塞杆
- Ø 40 至 Ø 100 mm 的活塞直径
- 允许的最大扭矩介于 3 和 90 Nm 之间
- 不同的固定方式
- 活塞杆均有做硬化和研磨处理
- 200 mm 以下行程

- Compact hydraulic cylinder
- Maximum operating pressure 250 bar
- Precision non-rotating piston rod
- Piston diameters from Ø 40 mm to Ø 100 mm
- Maximum torques between 3 and 90 Nm (2.21 lbf-ft and 66.4 lbf-ft)
- Multiple mounting options available
- Piston rods ground and hardened
- Up to 200 mm stroke

- Kompakter Hydraulikzylinder
- Maximaler Betriebsdruck 250 bar
- Präzise Verdrehsicherung
- Kolbendurchmesser von Ø 40 mm bis Ø 100 mm
- Maximal zulässige Drehmomente zwischen 3 und 90 Nm
- Verschiedene Befestigungsarten
- Kolbenstangen gehärtet und geschliffen
- Bis Hub 200 mm

订购名称（示例）Order specification (example) Bestellbezeichnung (Beispiel)

BVZ 250 .50 / 32. 01. 201. __ __

活塞 Ø Piston Ø Kolben Ø	活塞杆 Ø (d) Rod Ø (d) Stangen Ø (d)	结构 Style Bauform		功能类型 Operation mode Funktionsart	行程 Stroke Hub	可选配件 Option Option											
50	32	01	02	201													

提示 Note Hinweis

不可以将所有的应用参数同时调到最大极限值。应用极限举例: 压力 = 250 bar / 温度 = 100 °C / 速度 = 0.5 m/s
Not all operating parameters may simultaneously be used at the maximum operating limits. Operating limits are for example: pressure = 250 bar / temperature = 100 °C / speed = 0.5 m/s
Nicht alle Einsatzparameter dürfen gleichzeitig an den maximalen Einsatzgrenzen betrieben werden. Einsatzgrenzen sind zum Beispiel: Druck = 250 bar / Temperatur = 100 °C / Geschwindigkeit = 0,5 m/s

可选配件 Options Optionen

V E... E... NF N m Z

参见页码 1/6 和 1/7 See page 1/6 and 1/7 Siehe Seite 1/6 und 1/7

! 提示 Information Hinweise

防旋转装置用于导向活塞杆，但不用于吸收力和扭矩。为了避免导向装置损坏，在安装加装件时必须固定活塞杆。
如果由于不注意该要求而损坏导向装置，则禁止继续运行液压缸，以免造成其他损坏。注意！无法预先确定对齐活塞杆。
用于吸收扭矩的液压缸我们推荐推动装置 (章节 4) 或者抽芯装置 (章节 10)。

The non-rotating option serves for guiding the piston rod and not for taking up forces and torques. In order to prevent damage to the guide, the piston rod must be locked during assembly of components. If the guide is damaged as a result of failure to lock the piston rod, the cylinder must no longer be operated to prevent additional damage.
Attention! The alignment of the piston rod cannot be predetermined.
For hydraulic cylinder applications encountering torque we recommend using slide units (Chapter 4) or core pull units (Chapter 10).

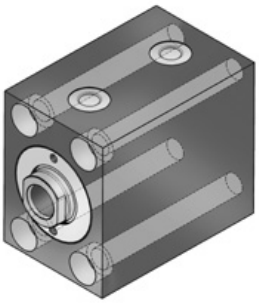
Die Verdrehsicherung dient zur Führung der Kolbenstange und nicht zur Aufnahme von Kräften und Drehmomenten.
Um Beschädigungen der Führung zu vermeiden, muss die Kolbenstange bei der Montage von Anbauteilen gesichert werden.
Wurde die Führung aufgrund Nichtbeachtung beschädigt, darf der Zylinder nicht weiter betrieben werden, um zusätzliche Beschädigungen zu vermeiden.
Achtung! Die Ausrichtung der Kolbenstange kann nicht vorherbestimmt werden.
Als Hydraulikzylinder zur Aufnahme von Drehmomenten eigenen sich Schiebereinheiten (Kapitel 4) oder die Kernzugeinheit (Kapitel 10).

技术参数 Technical data Technische Daten

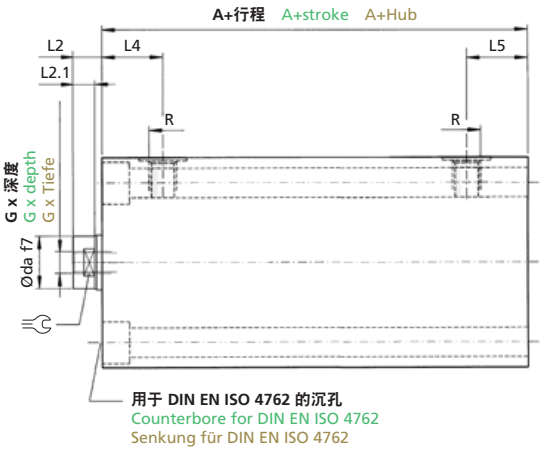
活塞 Ø Piston Ø Kolben Ø	40	50	63	80	100
最高温度 Max. temperature Max. Temperatur	**持续运行时为 100 °C，瞬时温度可达 120 °C（请注意密封件！）** Continuous operation 100 °C, briefly 120 °C (take seals into account!) Dauerbetrieb 100 °C, kurzzeitig 120 °C (bitte Dichtungen beachten!)				
最大扭矩 [Nm] Max. torque [Nm] Max. Drehmoment [Nm]	3,00	6,20	12,50	45,60	90,40

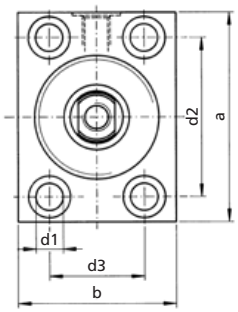
BVZ 250 – 01

额定压力，静态 Nominal pressure, static Nenndruck, statisch
≤ 250 bar (3600 PSI)



结构 01
Style 01
Bauform 01





订购名称（示例）
Order specification (example)
Bestellbezeichnung (Beispiel)

BVZ 250 .50 / 32. 01. 201. 50. ___

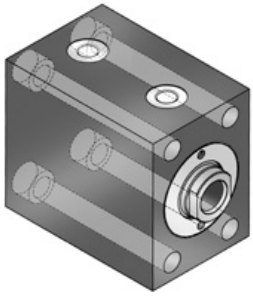
活塞 Ø Piston Ø Kolben Ø	活塞杆 Ø (d) Rod Ø (d) Stangen Ø (d)	结构 Style Bauform		功能类型 Operation mode Funktionsart	行程 Stroke Hub 最小冲程 Min. stroke Min. Hub	 最大冲程 Max. Stroke Max. Hub	可选配件 Option Option	A	a	b	da	d1	d2	d3	L2	L2.1	L4	L5
				201														
40	25	01	02	201	5	200	V	102	85	63	24	10,5	63	40	20	16	32	29
50	32	01	02	201	5	200	E	107	100	75	30	13	76	45	20	16	34	32
63	40	01	02	201	5	200	E...NF	132	125	95	38	17	95	65	24	20	41	37
80	50	01	02	201	7	200	Z	151	160	120	48	21	120	80	24	20	47	43
100	60	01	02	201	7	200	G4	173	200	150	58	25	158	108	26	22	55	53

保留技术更改权利
Subject to change without notice
Technische Änderungen vorbehalten

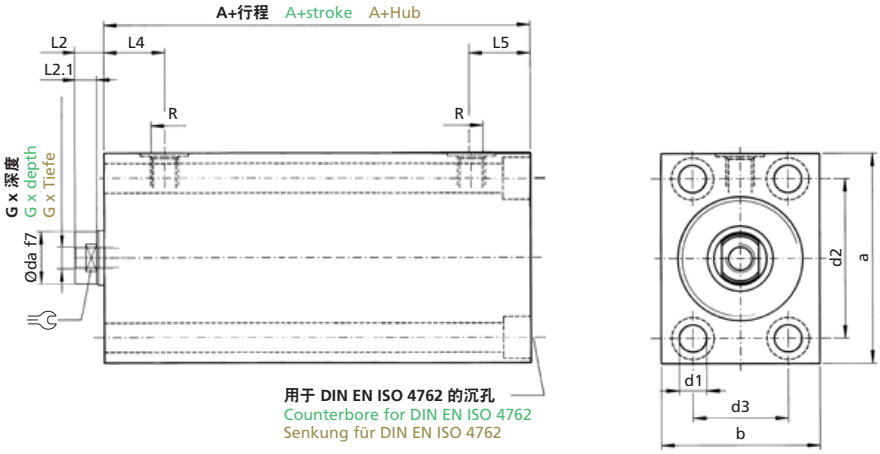
尺寸单位 mm
Dimensions in mm
Maße in mm

计算基础参见 AHP 信息
Calculation based on “Information from AHP”
Berechnungsgrundlage siehe ahp informiert

BVZ 250 – 02



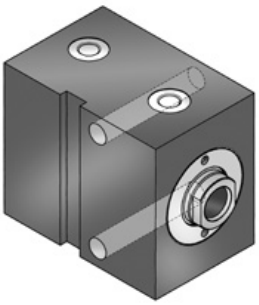
结构 02
Style 02
Bauform 02



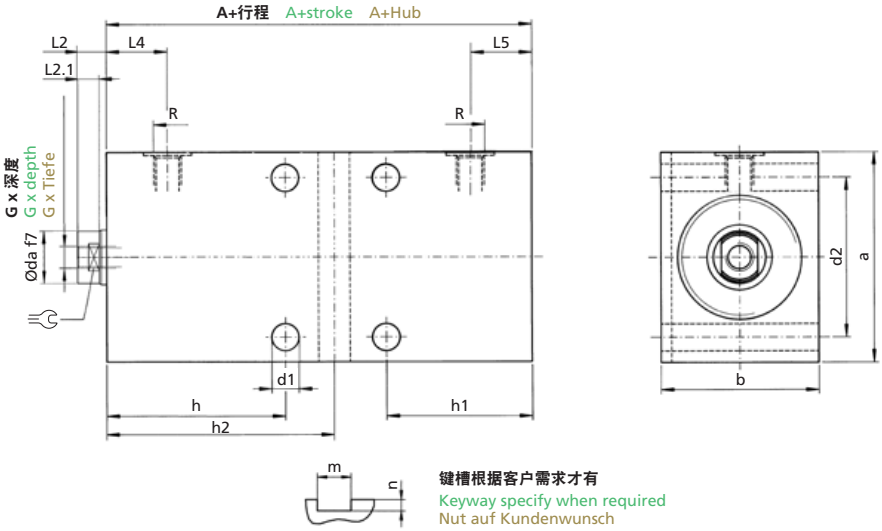
R	⌯	G x 深度 G x depth G x Tiefe	最大扭矩 (Nm) Max. torque (Nm) Max. Dreh-moment (Nm)
G 3/8"	21	M12x25	3
G 3/8"	27	M16x30	6,2
G 1/2"	32	M20x35	12,5
G 1/2"	41	M20x35	45,6
G 3/4"	50	M20x35	90,4

BVZ 250 – 03

额定压力，静态 Nominal pressure, static Nenndruck, statisch
≤ 250 bar (3600 PSI)



结构 03
Style 03
Bauform 03



键槽根据客户需求才有
Keyway specify when required
Nut auf Kundenwunsch

锁定时（针对较高的压力）需要支撑。
A support is required for locking (under higher pressures).
Zur Arretierung (bei höheren Drücken) ist eine Abstützung erforderlich.

订购名称（示例）
Order specification (example)
Bestellbezeichnung (Beispiel)

BVZ 250 .50 / 32. 03. 201. 50. ___

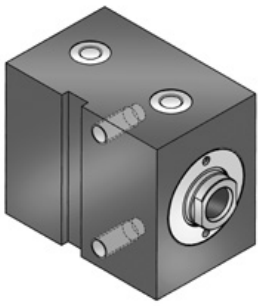
活塞 Ø Piston Ø Kolben Ø	活塞杆 Ø (d) Rod Ø (d) Stangen Ø (d)	结构 Style Bauform		功能类型 Operation mode Funktionsart	行程 Stroke Hub 最小冲程 Min. stroke Min. Hub	最大冲程 Max. Stroke Max. Hub	可选配件 Option Option	A	a	b	da	d1	d2	h	h1	h1 ... 以上行程 Beginning at stroke ... Ab Hub ...
				201												
40	25	03	06	201	5	200	V	102	85	63	24	10,5	63	49	49	20
50	32	03	06	201	5	200	E	107	100	75	30	13	76	51	51	20
63	40	03	06	201	5	200	E...NF	132	125	95	38	17	95	63	63	25
80	50	03	06	201	7	200	N	151	160	120	48	21	120	71	71	25
100	60	03	06	201	7	200	G4	173	200	150	58	25	158	85	85	40

保留技术更改权利
Subject to change without notice
Technische Änderungen vorbehalten

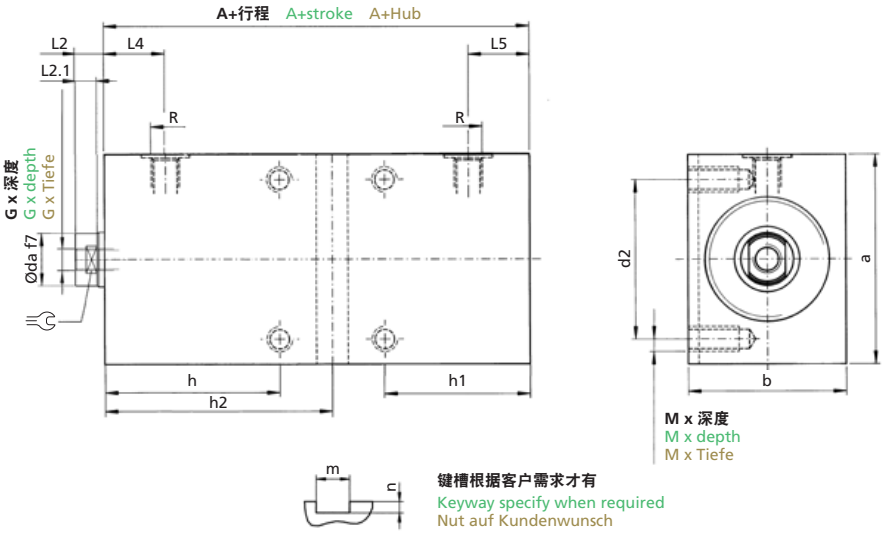
尺寸单位 mm
Dimensions in mm
Maße in mm

计算基础参见 AHP 信息
Calculation based on "Information from AHP"
Berechnungsgrundlage siehe ahp informiert

BVZ 250 – 06



结构 06
Style 06
Bauform 06



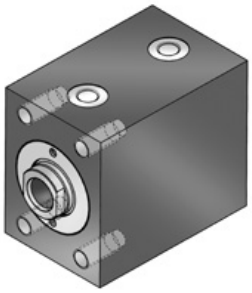
锁定时（针对较高的压力）需要支撑。
A support is required for locking (under higher pressures).
Zur Arretierung (bei höheren Drücken) ist eine Abstützung erforderlich.

h2 根据客户需求（请在订购时指定尺寸 h2） For keyway position please specify h2 dimension Nach Kundenwunsch (bitte Maß h2 bei Bestellung angeben)	R	L2	L2.1	L4	L5	m*	n		G x 深度 G x depth G x Tiefe	M x 深度 M x depth M x Tiefe	最大扭矩 (Nm) Max. torque (Nm) Max. Dreh-moment (Nm)
	G 3/8"	20	16	32	29	12	3	21	M12x25	M10x20	3
	G 3/8"	20	16	34	32	15	5	27	M16x30	M12x24	6,2
	G 1/2"	24	20	41	37	20	5	32	M20x35	M16x32	12,5
	G 1/2"	24	20	47	43	24	7	41	M20x35	M20x35	45,6
	G 3/4"	26	22	55	53	28	7	50	M20x35	M24x50	90,4

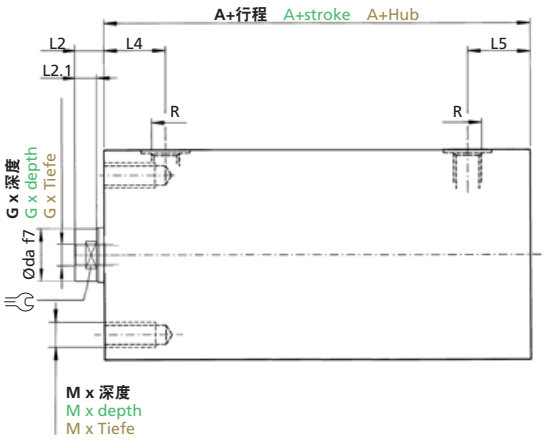
*** 匹配键参见页码 1/150**
* Matching key available. See page 1/150
* Passende Passfeder siehe Seite 1/150

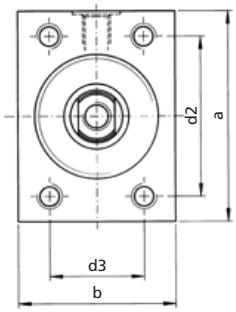
BVZ 250 – 04

额定压力，静态 Nominal pressure, static Nenndruck, statisch
≤ 250 bar (3600 PSI)



结构 04
Style 04
Bauform 04





订购名称（示例）
Order specification (example)
Bestellbezeichnung (Beispiel)

BVZ 250 .50 / 32. 04. 201. 50. ___

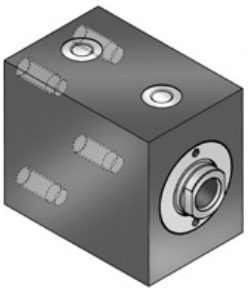
活塞 Ø Piston Ø Kolben Ø	活塞杆 Ø (d) Rod Ø (d) Stangen Ø (d)	结构 Style Bauform		功能类型 Operation mode Funktionsart	行程 Stroke Hub 最小冲程 Min. stroke Min. Hub 201	最大冲程 Max. Stroke Max. Hub	可选配件 Option Option	A	a	b	da	d2	d3	L2	L2.1	L4	L5	R
40	25	04	05	201	5	200	V	102	85	63	24	63	40	20	16	32	29	G 3/8"
50	32	04	05	201	5	200	E	107	100	75	30	76	45	20	16	34	32	G 3/8"
63	40	04	05	201	5	200	E...NF	132	125	95	38	95	65	24	20	41	37	G 1/2"
80	50	04	05	201	7	200	Z	151	160	120	48	120	80	24	20	47	43	G 1/2"
100	60	04	05	201	7	200	G4	173	200	150	58	158	108	26	22	55	53	G 3/4"

保留技术更改权利
Subject to change without notice
Technische Änderungen vorbehalten

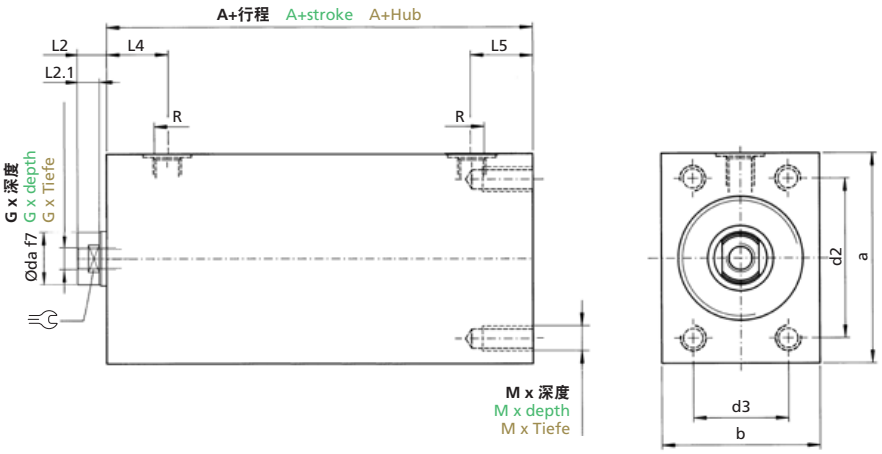
尺寸单位 mm
Dimensions in mm
Maße in mm

计算基础参见 AHP 信息
Calculation based on "Information from AHP"
Berechnungsgrundlage siehe ahp informiert

BVZ 250 – 05



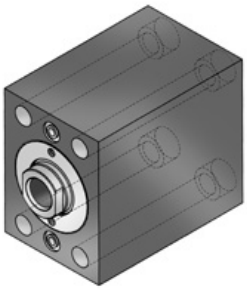
结构 05
Style 05
Bauform 05



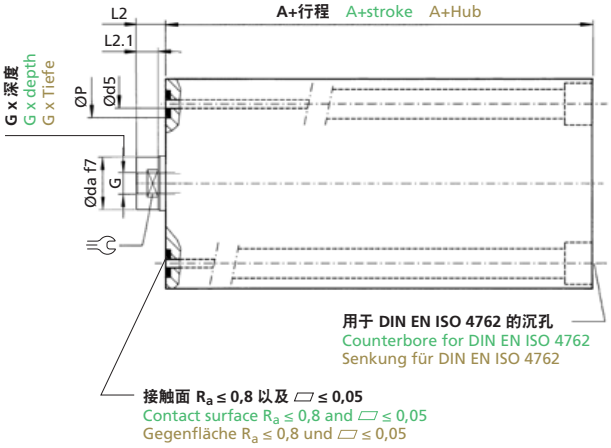
	G x 深度 G x depth G x Tiefe	M x 深度 M x depth M x Tiefe	最大扭矩 (Nm) Max. torque (Nm) Max. Dreh-moment (Nm)
21	M12x25	M10x20	3
27	M16x30	M12x24	6,2
32	M20x35	M16x32	12,5
41	M20x35	M20x35	45,6
50	M20x35	M24x50	90,4

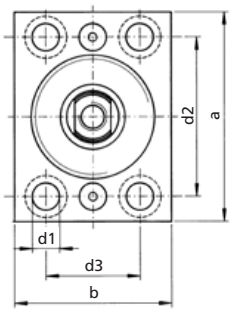
BVZ 250 – 12

额定压力，静态 Nominal pressure, static Nenndruck, statisch
≤ 250 bar (3600 PSI)



结构 12
Style 12
Bauform 12





订购名称（示例）
Order specification (example)
Bestellbezeichnung (Beispiel)

BVZ 250 .50 / 32. 12. 201. 50. ___

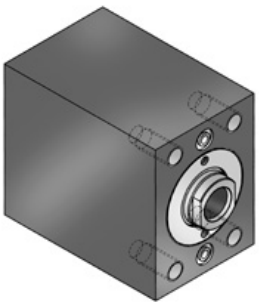
活塞 Ø Piston Ø Kolben Ø	活塞杆 Ø (d) Rod Ø (d) Stangen Ø (d)	结构 Style Bauform		功能类型 Operation mode Funktionsart	行程 Stroke Hub 最小冲程 Min. stroke Min. Hub	最大冲程 Max. Stroke Max. Hub	可选配件 Option Option	A	a	b	da	d1	d2	d3	d5	L2	L2.1	P
					201													
40	25	12	14	201	5	200	V	102	85	63	24	10,5	63	40	6	20	16	13
50	32	12	14	201	5	200	E	107	100	75	30	13	76	45	6	20	16	13
63	40	12	14	201	5	200	E...NF	132	125	95	38	17	95	65	6	24	20	13
80	50	12	14	201	7	200	Z	151	160	120	48	21	120	80	10	24	20	18
100	60	12	14	201	7	200	G4	173	200	150	58	25	158	108	13	26	22	21

保留技术更改权利
Subject to change without notice
Technische Änderungen vorbehalten

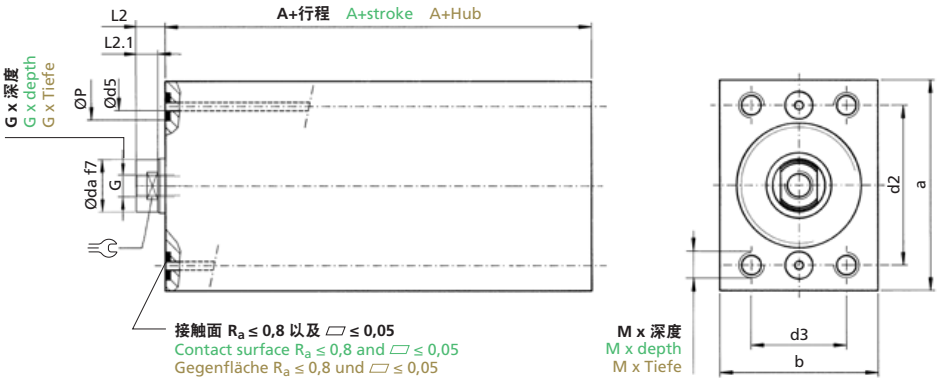
尺寸单位 mm
Dimensions in mm
Maße in mm

计算基础参见 AHP 信息
Calculation based on “Information from AHP”
Berechnungsgrundlage siehe ahp informiert

BVZ 250 – 14



结构 14
Style 14
Bauform 14

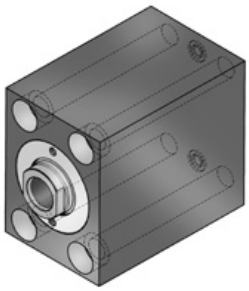


	G x 深度 G x depth G x Tiefe	M x 深度 M x depth M x Tiefe	O 形圈* O-seal* O-Ring*	最大扭矩 (Nm) Max. torque (Nm) Max. Dreh-moment (Nm)
21	M12x25	M10x20	9x2	3
27	M16x30	M12x24	9x2	6,2
32	M20x35	M16x32	9x2	12,5
41	M20x35	M20x35	14x2	45,6
50	M20x35	M24x50	16x2,5	90,4

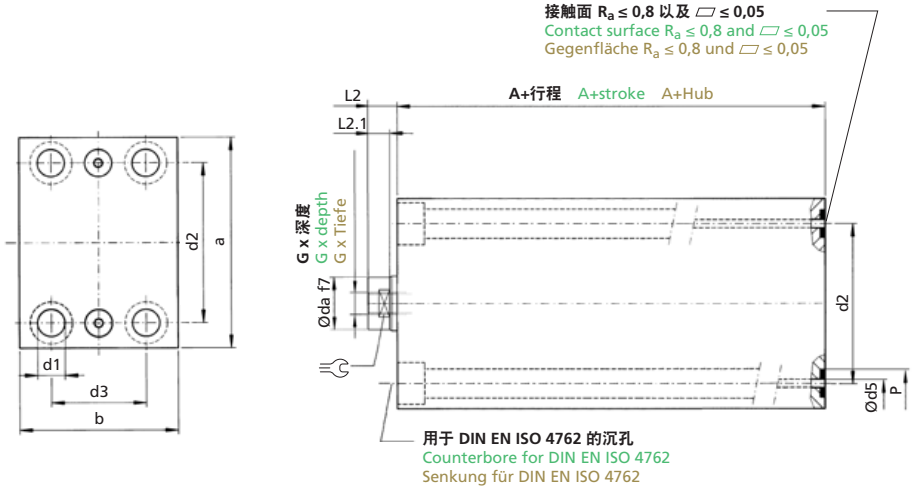
* 随附提供
* Is included
* Wird mitgeliefert

BVZ 250 – 21

额定压力，静态 Nominal pressure, static Nenndruck, statisch
≤ 250 bar (3600 PSI)



结构 21
Style 21
Bauform 21



订购名称（示例）
Order specification (example)
Bestellbezeichnung (Beispiel)

BVZ 250 .50 / 32. 21. 201. 50. ___

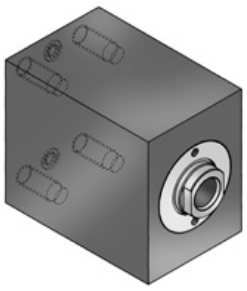
活塞 Ø Piston Ø Kolben Ø	活塞杆 Ø (d) Rod Ø (d) Stangen Ø (d)	结构 Style Bauform		功能类型 Operation mode Funktionsart	行程 Stroke Hub 最小冲程 Min. stroke Min. Hub	最大冲程 Max. Stroke Max. Hub	可选配件 Option Option	A	a	b	da	d1	d2	d3	d5	L2	L2.1	P
				201														
40	25	21	25	201	5	200	V	102	85	63	24	10,5	63	40	6	20	16	13
50	32	21	25	201	5	200	E	107	100	75	30	13	76	45	6	20	16	13
63	40	21	25	201	5	200	E...NF	132	125	95	38	17	95	65	6	24	20	13
80	50	21	25	201	7	200	G4	151	160	120	48	21	120	80	10	24	20	18
100	60	21	25	201	7	200		173	200	150	58	25	158	108	13	26	22	21

保留技术更改权利
Subject to change without notice
Technische Änderungen vorbehalten

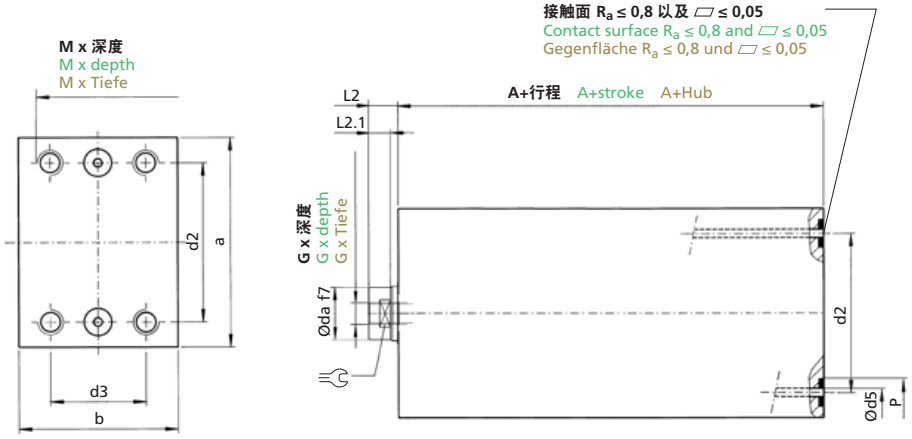
尺寸单位 mm
Dimensions in mm
Maße in mm

计算基础参见 AHP 信息
Calculation based on “Information from AHP”
Berechnungsgrundlage siehe ahp informiert

BVZ 250 – 25



结构 25
Style 25
Bauform 25

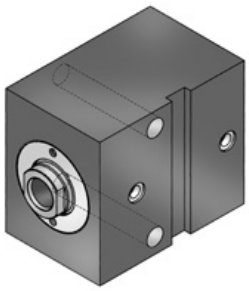


	G x 深度 G x depth G x Tiefe	M x 深度 M x depth M x Tiefe	O 形圈* O-seal* O-Ring*	最大扭矩 (Nm) Max. torque (Nm) Max. Dreh-moment (Nm)
21	M12x25	M10x20	9x2	3
27	M16x30	M12x24	9x2	6,2
32	M20x35	M16x32	9x2	12,5
41	M20x35	M20x35	14x2	45,6
50	M20x35	M24x50	16x2,5	90,4

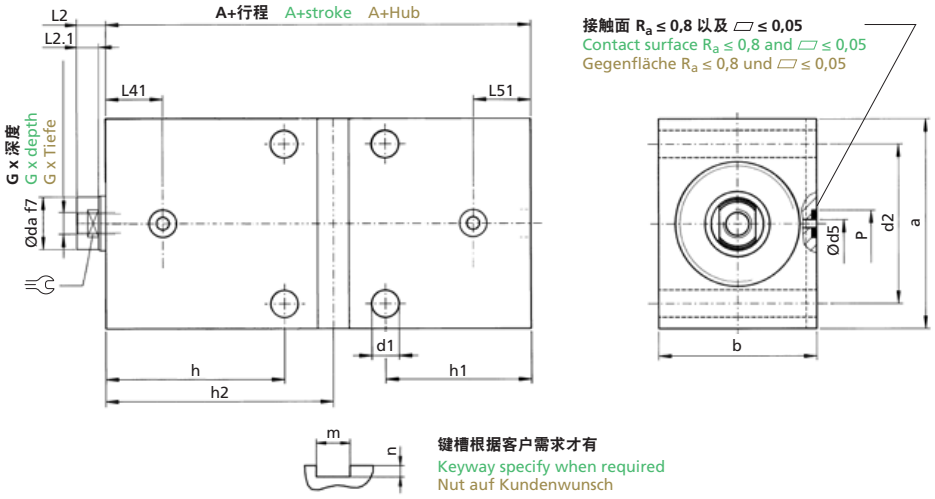
*** 随附提供**
* Is included
* Wird mitgeliefert

BVZ 250 – 33

额定压力，静态 Nominal pressure, static Nenndruck, statisch
≤ 250 bar (3600 PSI)



结构 33
Style 33
Bauform 33



锁定时（针对较高的压力）需要支撑。
A support is required for locking (under higher pressures).
Zur Arretierung (bei höheren Drücken) ist eine Abstützung erforderlich.

订购名称（示例）
Order specification (example)
Bestellbezeichnung (Beispiel)

BVZ 250 .50 / 32. 33. 201. 50. ___

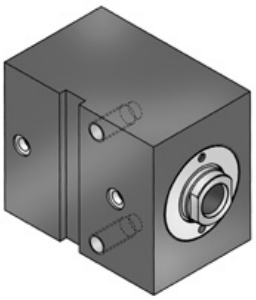
活塞 Ø Piston Ø Kolben Ø	活塞杆 Ø (d) Rod Ø (d) Stangen Ø (d)	结构 Style Bauform		功能类型 Operation mode Funktionsart	行程 Stroke Hub 最小冲程 Min. stroke Min. Hub	最大冲程 Max. Stroke Max. Hub	可选配件 Option Option	A	a	b	da	d1	d2	d5	h	h1	h1 ... 以上行程 Beginning at stroke ... Ab Hub ...
				201													
40	25	33	36	201	5	200	V	102	85	63	24	10,5	63	6	49	49	20
50	32	33	36	201	5	200	E	107	100	75	30	13	76	6	51	51	20
63	40	33	36	201	5	200	E...NF	132	125	95	38	17	95	6	63	63	25
80	50	33	36	201	7	200	N	151	160	120	48	21	120	10	71	71	25
100	60	33	36	201	7	200	G4	173	200	150	58	25	158	13	85	85	40

保留技术更改权利
Subject to change without notice
Technische Änderungen vorbehalten

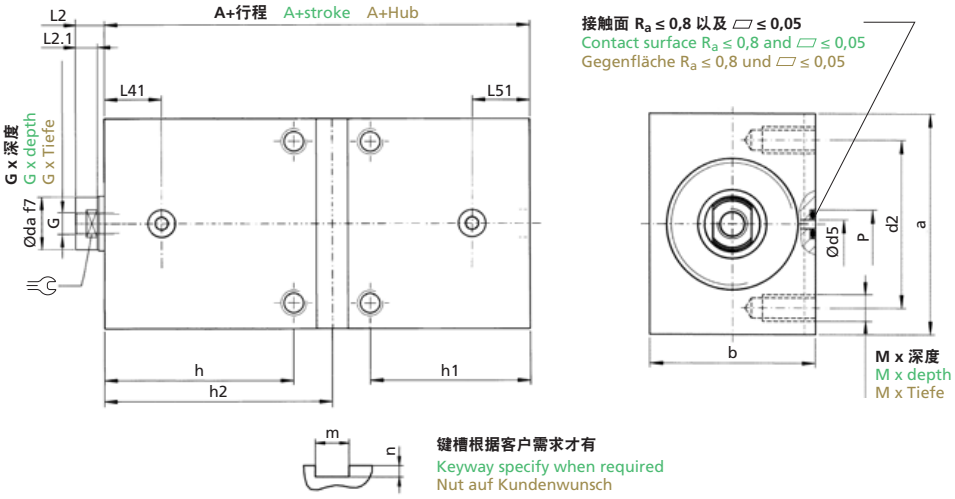
尺寸单位 mm
Dimensions in mm
Maße in mm

计算基础参见 AHP 信息
Calculation based on "Information from AHP"
Berechnungsgrundlage siehe ahp informiert

BVZ 250 – 36



结构 36
Style 36
Bauform 36



锁定时（针对较高的压力）需要支撑。
A support is required for locking (under higher pressures).
Zur Arretierung (bei höheren Drücken) ist eine Abstützung erforderlich.

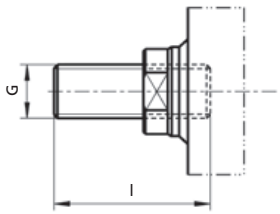
h2 根据客户需求 (请在订购时指定尺寸 h2) For keyway position please specify h2 dimension Nach Kundenwunsch (bitte Maß h2 bei Bestellung angeben)	L2	L2.1	L41	L51	m*	n	P	⥤	G x 深度 G x depth G x Tiefe	M x 深度 M x depth M x Tiefe	O 形圈* O-seal* O-Ring*	最大扭矩 (Nm) Max. torque (Nm) Max. Dreh-moment (Nm)
	20	16	32	29	12	3	13	21	M12x25	M10x20	9x2	3
	20	16	34	32	15	5	13	27	M16x30	M12x24	9x2	6,2
	24	20	41	37	20	5	13	32	M20x35	M16x32	9x2	12,5
	24	20	47	43	24	7	18	41	M20x35	M20x35	14x2	45,6
	26	22	55	53	28	7	21	50	M20x35	M24x50	16x2,5	90,4

** 匹配键参见页码 1/150
** Matching key available. See page 1/150
** Passende Passfeder siehe Seite 1/150

* 随附提供
* Is included
* Wird mitgeliefert

附件，用于 BZ / BZN / MBZ

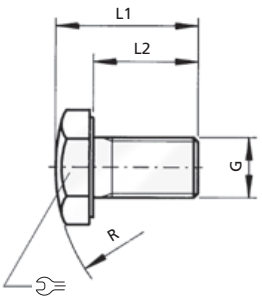
螺柱 Headless pin Gewindestift



货号 Part number Artikelnummer	活塞 Ø Piston Ø Kolben Ø	G	l
016253	16	M6	25
016266	25	M10	30
016270	32	M12	35
016274	40	M16	50
016276	50	M20	60
016280	63	M27	80
016281	80	M30	80
016282	100	M42	120
055349	125	M48	130
034814	160	M56	140

尺寸单位 mm Dimensions in mm Maße in mm

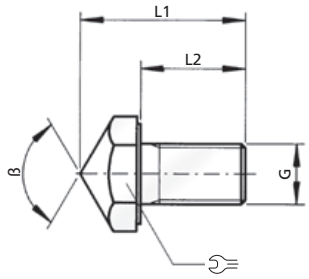
压力件 Pressure screw Druckstück



货号 Part number Artikelnummer	G	L1	L2	R	⌀
028678	M6	21	11	20	10
028679	M10	24	14	35	17
028680	M12	24	14	45	19
028681	M16	34	24	60	24
028682	M20	38	28	60	30
028683	M27	55	38	100	41
028684	M30	57	38	100	46
028685	M42	81	55	140	65

尺寸单位 mm Dimensions in mm Maße in mm

压力件 Pressure screw Druckstück



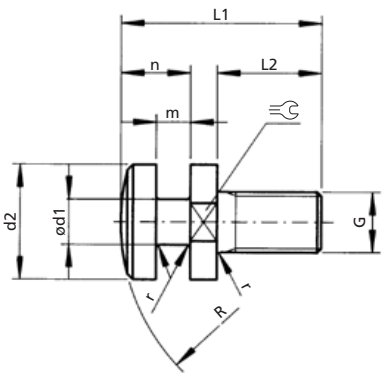
货号 Part number Artikelnummer	G	L1	L2	ß°	⌀
028657	M6	23	11	90	10
028658	M10	29	14	90	17
028659	M12	29	14	120	19
028660	M16	39	24	120	24
028661	M20	43	28	120	30
028662	M27	58	38	120	41
028663	M30	63	38	120	46
028664	M42	87	55	120	65

尺寸单位 mm Dimensions in mm Maße in mm

附件，用于 BZ / BZN / MBZ

联轴器 Coupling Kupplung

货号 Part number Artikelnummer	G	L1	L2	d1	d2	m	n	R	r	⌯	F stat [kN]	F dyn [kN]
133003	M6	24,5	10	6	12	5	10	230	1	10	4,2	2,6
028665	M10	31,5	14	10	20	6,5	12	320	1	17	12,9	8,1
028666	M12	31,5	14	10	20	6,5	12	320	1	17	17,6	11
028667	M16	44	24	16	25	7	13	400	1	22	30,2	18,9
028668	M20	56	28	18	32	10	20	500	1	27	45,9	28,7
028669	M27	74	38	24	40	13	25	630	1,5	36	85	53,1
028670	M30	92	38	30	52	19	38	800	2	46	97,8	61,1
057008	M42	145	55	45	70	30	60	800	2	–	186	116,2
083671	M48	165	65	50	90	35	70	800	2	–	233,6	146
077574	M56	190	75	65	110	35	75	800	3	_	328,9	205,6

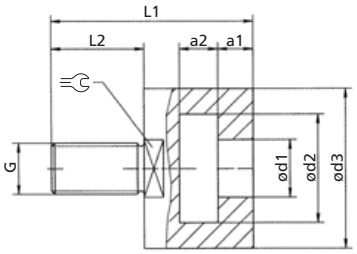


由 30Cr Ni Mo8 制成的连轴器
Coupling of 30Cr Ni Mo8
Kupplungen aus 30Cr Ni Mo8

尺寸单位 mm Dimensions in mm Maße in mm

配合件 Counterpart Gegenstück

货号 Part number Artikelnummer	G	L1	L2	a1	a2	d1	d2	d3	⌯	F stat [kN]	F dyn [kN]
078453	M10	31,5	14	6	5,7	11	21	32	26	13	8,1
078454	M12	31,5	14	6	5,7	11	21	32	26	17,7	11,1
078455	M16	45	24	6,5	6,2	17	26	37	32	30,2	18,9
078456	M20	58	28	9,5	10,2	19	33	47	41	45,9	28,7
078457	M27	78	38	12,5	12,2	25	41	57	50	84,7	52,9
078458	M30	95	38	18,5	19,2	31	52	74	65	97,6	61

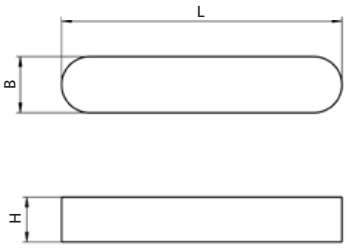


尺寸单位 mm Dimensions in mm Maße in mm

附件，用于 BZ / BZN / BZP / MBZ / BZR

平键依据 DIN6885 – A 形 Key per DIN6885 – Form A Passfedern nach DIN 6885 – Form A

货号 Part number Artikelnummer	活塞 Ø Piston Ø Kolben Ø	B	H	L
016392	16	8	7	30
158291	25	10	8	40
158292	32	12	8	40
158295	40	12	8	50
158297	50	15*	10	60
158298	63	20	12	70
158299	80	24*	14	95
158300	100	28	16	125

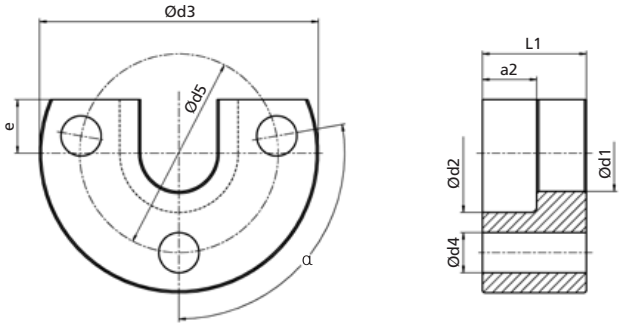


尺寸单位 mm
Dimensions in mm
Maße in mm

所有平键均备有库存
All keys in stock
Alle Passfedern ab Lager lieferbar

* 非标准尺寸
* non standard dimension
* Nicht genormte Zwischengröße

连轴器的对应件 Counterpart coupling Kupplung Gegenstück



货号 Part number Artikelnummer	适用于连轴器 Suitable for coupling Passend für Kupplung	L1	a2	d1	d2	d3	d4	d5	e	α [°]	F_{max} [kN]
275702	M6	9,2	5,2	7	13	29	4,5	20	7	100	3
275701	M8	10,2	6,2	9	17	36	5,5	26	9	100	5
275700	M10	11,2	5,7	11	21	52	6,5	38	12	100	7,2
275699	M12	11,2	5,7	11	21	59	8,5	42	12	100	12,2
275698	M16	12,2	6,2	17	27	63	8,5	45	14	100	19,1
275697	M20	19,2	10,2	19	33	78	10,5	55	18	100	28,9
275696	M27	24,2	12,2	25	42	92	13	68	21	100	46,5
275695	M30	37,2	19,2	31	55	115	17	86	27	100	76,5
275385	M42	59,2	30,2	46	79	150	21	111	36	100	125,6
275387	M48	69,2	35,2	51	101	170	21	131	47	100	181,1
275388	M56	74,2	40,2	66	123	204	25	158	56	100	306,3

使用强度等级12.9的螺丝。
Use screws of strength class 12.9.
Schrauben der Festigkeitsklasse 12.9 benutzen

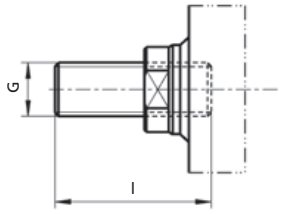
尺寸单位 mm
Dimensions in mm
Maße in mm

附件，用于 BZP / BZR

螺柱 Headless pin Gewindestift

货号 Part number Artikelnummer	活塞 Ø Piston Ø Kolben Ø	G	l
016268	25	M10	40
016272	32	M12	50
041892	40	M16	60
016277	50	M20	80
064326	63	M27	100
057313	80	M30	100
061761	100	M42	140

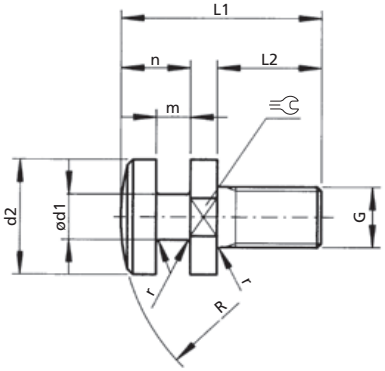
尺寸单位 mm Dimensions in mm Maße in mm



联轴器 Coupling Kupplung

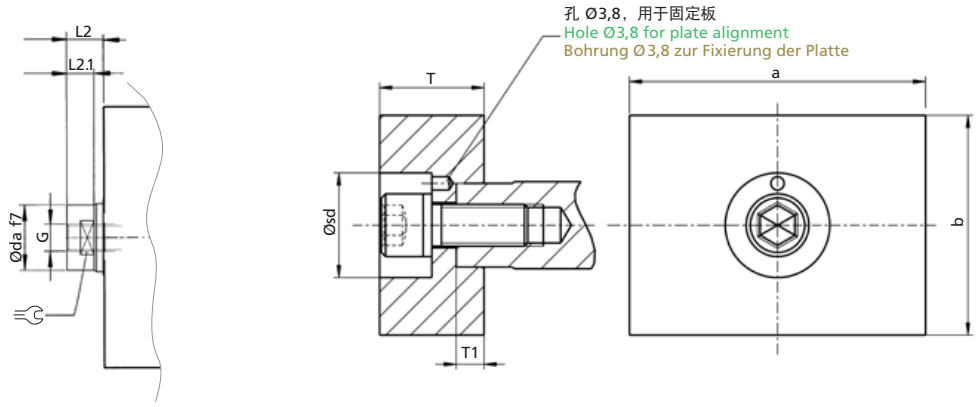
货号 Part number Artikelnummer	G	L1	L2	d1	d2	m	n	R	r	F stat [kN]	F dyn [kN]
191198	M10	39,5	22	10	20	6,5	12	320	1	12,9	8,1
189256	M12	39,5	22	10	20	6,5	12	320	1	17,6	11
202997	M16	52	32	16	25	7	13	400	1	30,2	18,9
203321	M20	64	36	18	32	10	20	500	1	45,9	28,7
028669	M27	74	38	24	40	13	25	630	1,5	85	53,1
028670	M30	92	38	30	52	19	38	800	2	97,8	61,1
057008	M42	145	55	45	70	30	60	800	2	186	116,2

尺寸单位 mm Dimensions in mm Maße in mm



附件，用于 BVZ

适配板 Adapter plate Adapterplatte



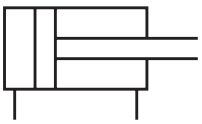
货号 Part number Artikelnummer	活塞 Ø Piston Ø Kolben Ø	Øsd	T	T1	a	b
132718	40	30	30	8	85	63
132719	50	36	35	8	100	75
132720	63	44	45	10	125	95
132721	80	44	45	10	160	120
132722	100	44	45	10	200	150

尺寸单位 mm Dimensions in mm Maße in mm

备件 BZ / BZN / BZP / MBZ / BZR

全套密封组件 Seal kit complete Dichtsatz komplett





差动液压缸
Differential cylinder
Differentialzylinder

结构* Style* Bauform*	活塞 Ø Piston Ø Kolben Ø	功能类型 Operation mode Funktionsart				标准密封组件 Standard seal kit Standard-Dichtsatz		Viton® 密封组件 Viton®-seals Viton®-Dichtsatz	
						BZ 500 BZN 500 BZP 501 MBZ 160 BZR 500	BZ 320 BZN 320 BZP 321 MBZ 160L BZR 320	BZ 500 BZN 500 BZP 501 MBZ 160 BZR 500	BZ 320 BZN 320 BZP 321 MBZ 160L BZR 320
						货号 Part number Art.-Nr.	货号 Part number Art.-Nr.	货号 Part number Art.-Nr.	货号 Part number Art.-Nr.
01	16	201	-	-	-	013286	-	013287	-
02	25	201	-	-	-	013322	078330	013323	062268
		-	204	206	208	054842	054842	041405	041405
03	32	201	-	-	-	013411	053528	013412	068144
		-	204	206	208	046328	046328	080705	080705
04	40	201	-	-	-	013543	051110	026816	063236
		-	204	206	208	032628	032628	044545	044545
05	50	201	-	-	-	013676	053426	013677	054920
		-	204	206	208	038689	038689	100931	100931
06	63	201	-	-	-	013832	053077	013833	070150
		-	204	206	208	046331	046331	027453	027453
12	80	201	-	-	-	013963	026245	013964	070151
		-	204	206	208	032588	032588	027452	027452
14	100	201	-	-	-	014059	061489	035442	109676
		-	204	206	208	067976	067976	014060	014060
21	125	201	-	-	-	028250	109685	035444	085107
		-	204	206	208	103089	103089	109686	109686
25	160	201	-	-	-	030319	-	014126	-
33	200	201	-	-	-	031109	-	-	-
36									

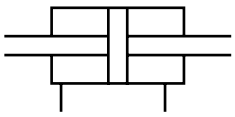
* 参见页码 1/4 和 1/5
* See page 1/4 and 1/5
* Siehe Seite 1/4 und 1/5

所有密封组件都备有库存
All seal kits in stock
Alle Dichtsätze ab Lager lieferbar

尺寸单位 mm
Dimensions in mm
Maße in mm

全套密封组件 Seal kit complete Dichtsatz komplett





双杆液压缸
Double rod cylinder
Gleichlaufzylinder

BZ 500
BZN 500

BZ 320
BZN 320

结构*
Style*
Bauform*

活塞 Ø Piston Ø Kolben Ø	功能类型 Operation mode Funktionsart				标准密封组件 Standard seal kit Standard-Dichtsatz		Viton® 密封组件 Viton®-seals Viton®-Dichtsatz
					货号 Part number Art.-Nr.	货号 Part number Art.-Nr.	货号 Part number Art.-Nr.
16	201	-	-	-	026574	026574	035447
25	201	-	-	-	026975	026975	030996
	-	204	206	208	063453	063453	109515
32	201	-	-	-	013415	013415	031743
	-	204	206	208	109596	109596	109597
40	201	-	-	-	013546	013546	029376
	-	204	206	208	109624	109624	109626
50	201	-	-	-	027653	027653	029377
	-	204	206	208	061459	061459	109666
63	201	-	-	-	028249	028249	034369
	-	204	206	208	109671	109671	109672
80	201	-	-	-	028208	028208	052162
	-	204	206	208	109674	109674	109675
100	201	-	-	-	034682	034682	081142
	-	204	206	208	066986	066986	109677
125	201	-	-	-	081139	081139	081143
160	201	-	-	-	081140	081140	081144
200	201	-	-	-	081141	-	-

01.9
03.9
04.9
12.9
14.9
33.9

*** 参见页码 1/4 和 1/5**
* See page 1/4 and 1/5
* Siehe Seite 1/4 und 1/5

所有密封组件都备有库存
All seal kits in stock
Alle Dichtsätze ab Lager lieferbar

尺寸单位 mm
Dimensions in mm
Maße in mm

备件 BZ 250

全套密封组件 Seal kit complete Dichtsatz komplett



BZ 250
BZN 250

BZ 250
BZN 250

结构*
Style*
Bauform*

活塞 Ø Piston Ø Kolben Ø	功能类型 Operation mode Funktionsart		标准密封组件 Standard seal kit Standard-Dichtsatz 货号 Part number Art.-Nr.	Viton® 密封组件 Viton®-seals Viton®-Dichtsatz 货号 Part number Art.-Nr.
25	201	-	095226	153869
	-	204	-	-
32	201	-	099706	153225
	-	204	211242	-
40	201	-	153281	153282
	-	204	-	-
50	201	-	147037	147144
	-	204	097298	-
63	201	-	095238	153323
	-	204	087007	210041
80	201	-	153334	153335
	-	204	-	-
100	201	-	153639	153641
	-	204	110838	-
125	201	-	121195	153821
	-	204	089586	-

31
34

* 参见页码 1/4 和 1/5
* See page 1/4 and 1/5
* Siehe Seite 1/4 und 1/5

所有密封组件都备有库存
All seal kits in stock
Alle Dichtsätze ab Lager lieferbar

尺寸单位 mm
Dimensions in mm
Maße in mm

全套密封组件 Seal kit complete Dichtsatz komplett



结构*
Style*
Bauform*

活塞 Ø Piston Ø Kolben Ø	功能类型 Operation mode Funktionsart	标准密封组件 Standard seal kit Standard-Dichtsatz 货号 Part number Art.-Nr.	Viton® 密封组件 Viton®-seals Viton®-Dichtsatz 货号 Part number Art.-Nr.
25	201	110491	095623
32	201	110492	110494
40	201	106566	110498
50	201	096811	110499
63	201	106569	110500
80	201	110281	110502
100	201	110503	110504

* 参见页码 1/4 和 1/5
* See page 1/4 and 1/5
* Siehe Seite 1/4 und 1/5

所有密封组件都备有库存
All seal kits in stock
Alle Dichtsätze ab Lager lieferbar

尺寸单位 mm
Dimensions in mm
Maße in mm

备件 BRB / BRBN

全套密封组件 Seal kit complete Dichtsatz komplett



结构*
Style*
Bauform*

01
02
03
04
05
06
33
36

活塞 Ø Piston Ø Kolben Ø	功能类型 Operation mode Funktionsart				标准密封组件 Standard seal kit Standard-Dichtsatz 货号 Part number Art.-Nr.	Viton® 密封组件 Viton®-seals Viton®-Dichtsatz 货号 Part number Art.-Nr.
25	201	204	206	208	125473	125783
32	201	204	206	208	125779	125784
40	201	204	206	208	116114	125785
50	201	204	206	208	109066	118506
63	201	204	206	208	112346	125786
80	201	204	206	208	125780	125787
100	201	204	206	208	125782	125788

* 参见页码 1/4 和 1/5
* See page 1/4 and 1/5
* Siehe Seite 1/4 und 1/5

所有密封组件都备有库存
All seal kits in stock
Alle Dichtsätze ab Lager lieferbar

尺寸单位 mm
Dimensions in mm
Maße in mm

全套密封组件 Seal kit complete Dichtsatz komplett



结构*
Style*
Bauform*

活塞 Ø Piston Ø Kolben Ø	功能类型 Operation mode Funktionsart	标准密封组件 Standard seal kit Standard-Dichtsatz 货号 Part number Art.-Nr.	Viton® 密封组件 Viton®-seals Viton®-Dichtsatz 货号 Part number Art.-Nr.
40	201	153281	153282
50	201	147037	147144
63	201	095238	153323
80	201	153334	153335
100	201	153639	153641

* 参见页码 1/4 和 1/5
* See page 1/4 and 1/5
* Siehe Seite 1/4 und 1/5

所有密封组件都备有库存
All seal kits in stock
Alle Dichtsätze ab Lager lieferbar

尺寸单位 mm
Dimensions in mm
Maße in mm

备件 BZ / BZN / BZP / MBZ / BZR / BZH

带密封件的全套活塞杆导向
Rod guide complete including seals
Verschraubung komplett mit Dichtungen



BZ 320
BZN 320
BZP 321
MBZ 160L
BZR 320

结构*
Style*
Bauform*

活塞 Ø Piston Ø Kolben Ø	功能类型 Operation mode Funktionsart	标准密封组件 Standard seal kit Standard-Dichtsatz 货号 Part number Art.-Nr.	Viton® 密封组件 Viton®-seals Viton®-Dichtsatz 货号 Part number Art.-Nr.
16	201	042485	080806
25	201	092861	097101
32	201	041671	057340
40	201	041752	044272
50	201	042986	070826
63	201	042987	078328
80	201	044046	058371
100	201	044047	078329
125	201	111399	108622
160	201	058661	083850
200	201	-	-

01 01.9
02 03.9
03 04.9
04 12.9
05 14.9
06 33.9
12
14
21
25
33
36

* 参见页码 1/4 和 1/5
* See page 1/4 and 1/5
* Siehe Seite 1/4 und 1/5

所有活塞杆导向都备有库存
All rod guides in stock
Alle Verschraubungen ab Lager lieferbar

尺寸单位 mm
Dimensions in mm
Maße in mm

适合标准行程的带有全套密封件的活塞杆
Piston rod complete including seals for standard stroke
Kolbenstange komplett mit Dichtungen für Standardhub



结构*
Style*
Bauform*

活塞 Ø Piston Ø Kolben Ø	功能类型 Operation mode Funktionsart	标准 行程 Standard stroke Standard Hub			带全套标准密封件的活塞杆 Piston rod complete including standard seals Kolbenstange komplett mit Standarddichtung			带 Viton® 密封件的活塞杆 Piston rod complete including Viton®-seals Kolbenstange komplett mit Viton®-Dichtung		
					货号 Part number Art.-Nr.	货号 Part number Art.-Nr.	货号 Part number Art.-Nr.	货号 Part number Art.-Nr.	货号 Part number Art.-Nr.	货号 Part number Art.-Nr.
		1	2	3	1	2	3	1	2	3
16	201	16	50	-	019612	038084	-	110398	114356	-
25	201	20	50	100	037724	033116	019644	087852	061507	118231
32	201	25	50	100	019676	019678	033414	019677	083501	094258
40	201	25	50	100	019712	035270	051216	019713	126440	075805
50	201	25	50	100	019742	037725	054516	083876	067306	098462
63	201	30	63	100	033853	031240	059151	145021	078939	153708
80	201	32	80	130	019795	076290	080804	063468	082939	145022
100	201	40	100	130	058684	047907	080805	079071	089680	-
125	201	40	100	-	-	-	-	145020	-	-

* 参见页码 1/4 和 1/5
* See page 1/4 and 1/5
* Siehe Seite 1/4 und 1/5

所有密封组件都备有库存
All seal kits in stock
Alle Dichtsätze ab Lager lieferbar

尺寸单位 mm
Dimensions in mm
Maße in mm

备件 BZN

备用开关 Replacement sensor Ersatzschalter



活塞 Ø Piston Ø Kolben Ø	结构 Style Bauform	开关 Switch Schalter	最高环境温度 Ambient temperature max. Umgebungstemperatur max.	货号 Part number Art.-Nr.
≤ 32	所有 all alle	Y1	80°C	157962
		Y4C	120°C	098047
40–80	所有 all alle	Y2	80°C	157963
		Y5C	120°C	095200
100	结构 12 / 14 / 21 / 25 Style 12 / 14 / 21 / 25 Bauform 12 / 14 / 21 / 25	Y2	80°C	157963
		Y5C	120°C	095200
	所有其它 all others alle anderen	Y3	80°C	034532
		Y6C	120°C	145818

***更多信息，参见页码 1/35**
*Further information see page 1/35
*Weitere Informationen, siehe Seite 1/35

所有备用开关都备有库存
All replacement sensor delivery from inventory
Alle Ersatzschalter ab Lager lieferbar

尺寸单位 mm
Dimensions in mm
Maße in mm

备用插头 Replacement connector Ersatzstecker





电缆 (m) Cable bushing (m) Kabel (m)	最高环境温度 Ambient temperature max. Umgebungstemperatur max.	插头 90° Plug 90° Winkelstecker	直形插头 Straight plug Gerader Stecker	LED LED LED
3	80°C	015684		是 Yes Ja
	120°C	099762		否 No Nein
5	80°C	015685	015681	是 Yes Ja
	120°C	206887	125235	否 No Nein
10	80°C	028442		是 Yes Ja
	120°C	206888		否 No Nein

***更多信息，参见页码 1/35**
*Further information see page 1/35
*Weitere Informationen, siehe Seite 1/35

所有备用开关都备有库存
All replacement connectors delivery from inventory
Alle Ersatzstecker ab Lager lieferbar

备用开关 Replacement sensor Ersatzschalter





开关类型* Type of sensor* Schaltertyp*	最高环境温度 Ambient temperature max. Umgebungstemperatur max.	货号 Part number Art.-Nr.
导线, PVC, 5 m PVC cable, 5 m Leitung, PVC, 5 m	80°C	227091
带插头的导线 M8, PUR, 0.3 m + 5 m Cable with plug, M8, PUR 0.3 m plus 5 m Leitung mit Stecker, M8, PUR, 0,3 m + 5 m	80°C	227092
导线, PUR, 5 m PUR cable, 5 m Leitung, PUR, 5 m	100°C	227093
磁感应传感器（0.3m 长，后接插头）+装有 PVC护套的电缆 Magnetic field sensor with plug after 0.3 m + PVC cable Magnetfeldsensor m.St.-Verb. nach 0,3 m + Kabel PVC	100°C	227094
带插头的导线，M8，特氟隆，0,6 m Cable with plug, M8, Teflon 0.6 m Leitung mit Stecker, M8, Teflon, 0,6 m	130°C	128311

*更多信息，参见页码 1/82
*Further information see page 1/82
*Weitere Informationen, siehe Seite 1/82

所有备用开关都备有库存
All replacement sensor delivery from inventory
Alle Ersatzschalter ab Lager lieferbar

备件 BZR

备用开关 Replacement sensor Ersatzschalter



开关类型* Type of sensor* Schaltertyp*	最高环境温度 Ambient temperature max. Umgebungstemperatur max.	货号 Part number Art.-Nr.
标准开关 Standard switch Standardschalter	80°C	051087
耐高温开关 High-temperature switch Hochtemperaturschalter	180°C pour 10h/jour 180°C at 10h/day 180°C bei 10h/Tag	166076
耐高温开关，带3m线缆 High-temperature switch with 3 m cable Hochtemperaturschalter mit 3 m Kabel	180°C pour 10h/jour 180°C at 10h/day 180°C bei 10h/Tag	218134

*更多信息，参见页码 1/99
*Further information see page 1/99
*Weitere Informationen, siehe Seite 1/99

所有备用开关都备有库存
All replacement sensor delivery from inventory
Alle Ersatzschalter ab Lager lieferbar

备用开关 Replacement sensor Ersatzschalter



开关类型*
Type of sensor*
Schaltertyp*

最高环境温度 Ambient temperature max. Umgebungstemperatur max.	H20 货号 Part number Art.-Nr.	H3 货号 Part number Art.-Nr.
80°C	077935	-
120°C	-	078445

H20

H3

*更多信息，参见页码 1/113
*Further information see page 1/113
*Weitere Informationen, siehe Seite 1/113

所有备用开关都备有库存
All replacement sensor delivery from inventory
Alle Ersatzschalter ab Lager lieferbar

备用插头 Replacement connector Ersatzstecker

插头类型*
Type of plug*
Steckertyp*

电缆 (m) Cable bushing (m) Kabel (m)	H20 货号 Part number Art.-Nr.
3	052975
5	052975

H20

*更多信息，参见页码 1/113
*Further information see page 1/113
*Weitere Informationen, siehe Seite 1/113

所有备用开关都备有库存
All replacement sensor delivery from inventory
Alle Ersatzschalter ab Lager lieferbar